

KIRKOLLISIA UUTISIA

XV kolm. jälk. sunnuntaina 6.9. jumalanpalvelukset klo 10: Janakkalan kirkossa Mäkinen, yleinen rippii ja Herran Ehtoollinen, Tervakosken Pikkukirkossa Kuusiola. Leppäkoskella klo 13 Mäkinen, Turengissa klo 18 Lampola. Toivan Marttayhdistyksen retki Tapailaan, perillä klo 13 ohjelmallinen hartaushetki, Kuusiola.

Keskiviikkona klo 19 Pikkukirkon ompeluseura kerhosalissa.

Perj. 11.9. Kelhän-Kukonnan srk. ilt. Aili Jaakonsaarella klo 19.

Alustavasti ilmoitetaan, että sunnuntaina 13.9. vietetään Janakkalan kirkolla seurakunnan yhteistä pyhäkoulujuhlaa ja pyhäkouluun alkajaisia. Juhla omistetaan lähetyksen juhlayöksi, joten lasten ohjelmien toivotaan olevan ensi sijassa lähetyksellisiä. Kuljetuksista tarkemmin seuraavissa uutisissa. Jotta seurakuntaillat ja lähetykset-ym. piirit pääsisivät jälleen kaikkialla vauhtiin, kehoitetaan niistä sopimaan sisar Kerttu Väinön tai pastori Kuusiolan kanssa joko puhelimitse tai muutoin.

HUGO SIMBERGIN AKVARELLEJA ESILLÄ SEURATALOSSA

"Hugo Simbergin pienet kummalliset kuvat ovat jääneet elämään. Halla, Satu, Kuoleman puutarha, Haavoittunut enkeli ja muutamat muut näyttävät suorastaan pysyvästi kuuluvan kansalliseen taidekuvastoon". Kummallisuutensa vuoksi? Osittain kai, vaikka näiden kuvien kummallisuus saa myös luonnolliset selityksensä Simbergin kehitystä ohjailleista "tähtikuvioista".

Monia Simbergin teoksia on yleensä pidetty arvoituksellisina. Ne avautuvat kuitenkin ilmeisen helposti monille, päätellen niiden kasvavasta suosiosta, ainakin osittain. Toisaalta eivät mitkään selitykset tunnu niistä tyhjentävien. Ne ovat säilyttäneet tuoreutensa ehkä paremmin kuin muu samoja tyyli-tunnuksia kantava taide vuosisadan vaihteen Suomessa. Näin kertoo maisteri Olli Valkosen esittelylehtinen "Hugo Simbergin akvarelleja Satumetsä ja Kuoleman puutarha"-näyttelystä.

Tämä Suomen Taideakatemia 35 akvarellin kiertonäyttely on Kansalaisopiston Taiderehkan järjestämänä parhaillaan avoinna Seuratalossa, ja siihen on tilaisuus tutustua vielä kolmena iltana klo 18-21. Tilaisuuteen on vapaa pääsy.

KIITOKSIA

Kiitän lämpimästi Tervakoski Oystä, Koiviston, Vipukorven ja Silvan asukkaita hyvästä yhteisymmärryksestä ja huomaavaisuudesta jäädessäni eläkkeelle.

Väinö Siivonen

Sydämellinen kiitokseni esimiehelleni ja työtovereilleni siitä suurenmoisesta lahjasta, jonka annoitte minulle jäädessäni eläkkeelle. Toivotan Teille menestystä ja kaikkea hyvää.

Tervetuloa käymään Kokemäen Peipohjalle, se ois komeeta, sanoo

Kasala

Sydämelliset kiitokset muistamisesta.

Tauno Anttila.

Mänttä jalkapallomestariksi

Tampereella pelattiin viime viikon perjantaina ja lauantaina G.A. Serlachius Oy:n tehtaiden ja TOY:n jalkapallisarjan loppuottelut, joihin olivat selviytyneet Mänttä, Tervakoski, Lielähti ja Kolho.

Perjantain ensimmäisessä ottelussa joutui Mänttä erittäin tiukalle Lielähden kanssa. Vielä 35 sek. ennen varsinaisen otteluajan päättymistä Lielähti johti 1-0. Mänttä sai tässä vaiheessa rangaistuspotkun ja onnistui tasoittamaan pelin 1-1. Seuranneen jatkoajan viimeisellä minuutilla pääsi Mänttä tuikkaamaan voittomaalin vastustajan verkkoon, tulos 2-1.

Tervakoski - Kolho 3-2

Toisessa ottelussa oli Tervakoski lähes yhtä tiukalla Kolhon kanssa, sillä vielä 5 minuuttia ennen ottelun loppua johti Kolho 2-1. Ensimmäisen maalinsa Kolho sai lähes suoraan alkuvihellyksestä täytenä yllätyksenä TOY:n puolustukselle. Kari Ruokonen pääsi välillä tasoittamaan pelin 1-1, mutta heti perään painui Risto Glad'in omalle maalivahdille antama syöttö verkkoon. Jatkossa peli pyöri kokonaan Kolhon kenttäpuolisella, mutta palloa ei saatu maaliin. Noin 5 min. ennen pelin päättymistä pääsi Ervo Tamminen laukaisemaan upean tasoitusmaalin. Peli vapautui huomattavasti ja kolmannen maalin TOY:n joukkue teki kulmapotkusta. Ensin Martti Salmela vetäisi ylärimaan, josta kimmonneen pallon Ervo Tamminen toimitti maaliin. 3-2-voitto tiesi TOY:n joukkueelle loppuottelupaikkaa Mänttää vastaan.

Kolho - Lielähti 4-1

Ottelussa pronssista pelasivat Kolho ja Lielähti. Kolhon kovasti yrittävä joukkue juoksi pallon neljäksi vastustajan verkkoon vastustajan onnistuessa samassa hommassa vain kerran.

Mänttä - Tervakoski 5-2

Mestaruusottelua oli odotettu mielenkiinnolla, sillä arveltiin TOY:n joukkueella olevan hyvät mahdollisuudet vaikkapa voittoon. Alku näyttikin lupaavalta, sillä peli pyöri ajoittain vaarallisesti Mäntän maalin tuntumassa. TOY:n joukkueen hyvä peliote lopasti Mäntän saamaan rangaistuspotkuun, josta syntyi maali, sekä Seppo Ruokosen loukkaantumiseen. Piantämän jälkeen Mänttä siirtyi 2-0 johtoon. Toisen puolijan alku oli jälleen TOY:n painostusta ja seurauksena erästä tiukasta tilanteesta tuomittiin rangaistuspotku, jonka Jari Salonen toimitti maaliin. Tasoitusmaali, jonka Ervo Tamminen teki, oli komeudessa vailla vertaa. Laukaus lähti melkein keskiviivalta ja painui yläkulmasta maaliin, tilanne 2-2. Mänttä sai uudelleen otteen peliin ja maaleja syntyi tasaisin väliajoin. Ottelu päättyi 5-2.

Päättäjätilaisuudessa jaettiin palkinnot joukkueiden parhaille. TOY:n paras oli Risto Glad.

SUURBINGOA Tervakoskella

Bingopelin suosio kasvaa jatkuvasti ja tätä suosiota ovat voimakkaasti lisänneet suurbingot, joissa pääpalkintoina on jopa autoja. Viime talvena pyörätettiin Tervakoskella bingoa vaatimattomissa puitteissa. Nyt ovat paikalliset urheiluseurat: Pallo-Jehut, Pato ja Pyrkivä päättäneet aloittaa myöskin tulevan bingokauden suuremmissa puitteissa, jolloin palkinnot peli-iltaa kohden ovat 500-1000 markkaa.

Syksyn ensimmäinen peli-ilta on ensi tiistaina 8.9. klo 19.00 elokuvateatterissa. Pelikupongit myydään ennen pelin alkua ja ennakkomyynti alkaa jo klo 18.30. Pelikupongisarja maksaa 3 markkaa, jos ostaa kaksi sarjaa maksaa toinen sarja 2 markkaa. Kupongisarja oikeuttaa kuuteen pelikierrrokseen. Jokaisessa pelikierrroksessa pelataan yhden, kahden ja kolmen rivin bingot, joten teoriassa hyvännäinen pelaaja voi parhaassa mahdollisessa tapauksessa saada 18 kertaa bingon eli voiton. Lisäksi jokaisessa peli-illassa pelataan erikseen ns. kuningasbingo. Tähän kuningasbingoon myydään omat pelilipukkeet, jotka maksavat 1 markan kappale. Tiistain kuningasbingon päävoittona on Schaub-Lorenz matkaradio. Tiistain bingoillalla jaetaan kaikkiaan voittoina 100 kg sokeria ja 25 kg kahvia. Illan palkintojen yhteisarvo on 700 markkaa.

Bingo on jännittävä ja mielenkiintoinen peli, joka sopii kaikille ikäryhmille sukupuoleen katsomatta. Bingopelin viehättävyys piilee juuri siinä, ettei se vaadi mitään pelitaitoa tai fyysistä kuntoa, vaan voitto lankeaa hyvännäiselle pelaajalle. Sinä, lukija voit olla juuri tämä hyvännäinen pelaaja. Tervetuloa Tervakosken urheiluseuran bingoiltaan voittoja hakemaan. Toivomme pelaajien varaavan kynät mukaansa.

IKÄMIESTEN LENTOPALLOSARJA PELATTU

Elokuun aikana pelattiin ikämiesten lentopalloilun kesäsarja, johon osallistui viisi joukkuetta. Ottelutulokset muodostuivat seuraaviksi:

Viimeist.	- Muut os.	2-0 (15-9, 15-7)
Korj.p. I	- Korj.p. II	2-0 (15-7, 15-4)
Korj.p. II	- Muut os.	2-0 (17-15, 15-13)
Pap.valm.	- Korj.p. I	2-0 (15-11, 15-12)
Viimeist.	- Korj.p. I	2-0 (15-2, 15-10)
Pap.valm.	- Muut os.	2-0 (15-9, 15-13)
Pap.valm.	- Viimeist.	2-0 (15-8, 15-12)
Pap.valm.	- Korj.p. II	2-0 (15-9, 15-7)
Viimeist.	- Korj.p. II	2-0 (15-4, 15-10)
Korj.p. I	- Muut os.	2-0 (15-10, 15-10)

Lopullinen tilanne:

1. Paperinvalmistus	8 p.
2. Viimeistely	7 p.
3. Korjauspaja I	6 p.
4. Muut osastot	5 p.
5. Korjauspaja II	5 p.

JYMY-YLLÄTYS JALKAPALLOSARJAN PÄÄTTEEKSI

Oikean "Pamauksen" järjesti Jalostuksen jalkapalloujoukkue puulaakisarjan viimeisessä ottelussa Korjauspajaa vastaan. Ennen ottelua varmana mestarina pidetty Korjauspaja sai tunnustaa hillittömästi yrittäneen Jalostuksen 3-2 paremmakseen. Ottelun ratkaisevan maalin teki Heikki Ahonen, joka laukaisi pallon suoraan kulmapotkusta verkkoon. Tappion myötä Korjauspaja menetti mestaruuden, sillä Viimeistely oli aikaisemmin saavuttanut 3 voittoa, kun Korjauspajaa räsitti tasapeli Konttoria vastaan.

Lopullinen tilanne: 1) Viimeistely 6 p., 2) Korjauspaja 5 p., 3) Paperinvalmistus 4 p., 4) Konttori 3 p., 5) Jalostus 2 p.

Voittaneissa joukkueissa pelasivat M. Oksanen, M. Saarela, A. Paananen, M. Raivio, K. Nyman, R. Nyman, J. Salonen, J. Kurjenmäki, R. Nieminen, V. Salonen ja K. Malin.

PALKINNOT ARVOTTU KESÄN
PUULAAKISARJOISTA

Kilpailutoimikunta suoritti tiistaina pitämässään kokouksessa palkintojen arpomisen viime kesän aikana pelatuista puulaakisarjoista.

Pesäpallo:

1. Muut osastot (M. Saarela, M. Ojanen, J. Suoranta, L. Suoranta, J. Kuossari, P. Luukkonen, H. Luukkonen, K. Ruokonen, Jorma Suoranta, V. Ahvonen ja K. Markio)
2. Viimeistely (Olli J. Lehtinen, E. Mattila ja V. Salonen)
3. Paperinvalmistus (R. Sinisilta, A. Aho, K. Savolainen)
4. Jalostus (L. Lehtonen, R. Hanninen, Pentti Lehtonen)
5. Konttori (A. Paananen, P. Kurjenmäki, C.-J. Lönnegren)
6. Vuoromestarit (P. Kyöstilä, P. Kummola, P. Lappalainen)

Jalkapallo:

1. Viimeistely (M. Oksanen, M. Saarela, A. Paananen, M. Raivio, K. Nyman, R. Nyman, J. Salonen, J. Kurjenmäki, R. Nieminen, V. Salonen ja K. Malin)
2. Korjauspaja (M. Ojanen, J. Suoranta)
3. Paperinvalmistus (K. Kaipainen, A. Suvi-lahti)
4. Konttori (A. Paananen, R. Virtanen)
5. Jalostus (T. Kiurula, P. Koskinen)

Naisten pesäpallo:

1. Tehdas (Vuokko Salin, Soili Ekholm ja Anja Hannu)
2. Konttori (Airi Tonteri, Ulla Lassila, Erja Ahonen)

Ikämiesten lentopallisarja:

1. Paperinvalmistus (O. Nieminen, V. Gustafsson)
2. Viimeistely (T. Virtanen, H. Kainulainen)
3. Korjauspaja I (A. Nieminen, T. Saario)
4. Muut osastot (E. Ronkainen, R. Kiemunki)
5. Korjauspaja II (E. Korpio, V. Angervuo)

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA
AJAKSI 7.9. - 11.9.

- 7.9. Ma Kaalikeitto
Ruismarjapuuro
- 8.9. Ti Kanaviillockki
Riisivelli
- 9.9. Ke Maksalaatikko
Mannavelli
- 10.9. To Sianlihakastike
Makaronivelli
- 11.9. Pe Lihamureke
Kauravelli

TERVEYSSISAREN JA KÄTILÖN
VIHKONLOPPUAIKAVUUSTYS

(Tavattavana varmin klo 9-10)

5.9.70 kätilö Helena Veniniemi Tervakoskella, puh. 66474.

5-6.9.70 terv.sisar Kyllikki Piitulainen Tarinmaalla, puh. 917-88185.

JANAKKALAN SAIRAUSVAKUUTUS-
TOIMISTO

Turengin Seurakuntatalo, puhelin 82380, avoinna arkisin kello 8.00 - 15.15, paitsi lauantaisin suljettuna.

Tervakosken sivutoimisto
Osuuspankintalo, avoinna arkikeskiviikkoisin kello 12.45 - 16.00.

MYYTÄVÄNÄ

talo Vähikkälässä - tontti 4400 m² - hinta 12 000 mk.

LKV Kanta-Hämeen Säästönotariaatti Oy
Lahemmin Janakkalan Säästöpankki
Tervakoski 66275/Mähönen

LEIKKUUPALVELU

myymälässämme 8.9., leikkaajana rouva
Sinikka Rintala.

ANNE-MARI
puh. 66 661

Kellot

koululaisille ja kotiin laatuvalikoimasta
edullisesti meiltä.

TERVAKOSKEN KELLO, puh. 66250

Alennusmyyntimme

jatkuu vielä tänään perjantaina klo 9-20
ja huomenna lauantaina klo 9-15.

RAIMON ASU

VALKOVIKKO ALKAA 4.9.70

- Pakka-alennus - 30 %
- Metreittäin - 25 %
- Kappaletavaroista - 10 %

Tervetuloa:

OSUUSLIIKE HÄME
Kangasmyymälä

KADONNUT

miesten kivetön kultasormus. Mahd. löyt.
pyyd. ottam. yhteys Kaiun toimitukseen.
Löytöpalkkio.

Reipas, tekstiilialasta kiinnostunut

MYYYJÄTÄR tai HARJOITTELIJA

saa paikan heti.

RAIMON ASU

POIKAMESASUNTOA

rakennusmestarillemme (4 yötä viikossa).

Talovalmiste Oy
917-82633

TERVAKOSKEN KANSALAIKSIOPISTON
SYYSLUKUKAUSI
alkaa seuraavasti:

Ilmoittautuminen maanantaina ja tiis-
taina 14. ja 15.9. klo 18-20.
Opintopiirit aloittavat toimintansa kes-
kiviikkona 16.9. ensi Kaiussa olevan ohjel-
man mukaisesti.

VÄHIKKÄLÄN TYÖPISTE

Ilmoittautuminen ja neuvottelutalaisuus ensi
sunnuntaina 6.9. klo 14-16 Vähikkälän kan-
sakoululla.

NUORTEN OLYMPIALAISET

järjestetään urheilukentällä keskiviikkona
9.9.-70 klo 17.00. Ilmoittautumisten vas-
taotto aloitetaan klo 16.30.

SARJAT:

- alle 6 v. (1964 ja jälkeen syntyneet)
- alle 8 v. (1962 - 63 syntyneet)
- alle 10 v. (1960 - 61 syntyneet)
- alle 12 v. (1958 - 59 syntyneet)
- alle 14 v. (1956 - 57 syntyneet)
- alle 16 v. (1954 - 55 syntyneet)

LAJIT:

- Tytöt: 60 m, pituus ja pallonheitto
300 m kaikille
- Pojat: 60 m (alle 6, 8 ja 10 v.)
100 m (alle 12, 14 ja 16 v.)
pituus
kuula 2 kg (alle 6, 8, ja 10 v.)
4 kg (alle 12, 14 ja 16 v.)
Pallonheitto (alle 6, 8 ja 10 v.)
Kiekonheitto (alle 12, 14 ja 16 v.)
1000 m kaikille

Kilpailija saa osallistua kahteen lajiin ja
pitkään juoksuun.

Urheiluseurat, urheiluohjaaja

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

6.9. klo 19 V K/12

Ohjaus: Edwin Laine

TÄÄLLÄ POHJANTÄHDEN ALLA

10.9. klo 19 V K

Alain Delon - Romy Schneider

VAARAILINEN LOMA

BINGOILTA

elokuvateatterissa tiistaina 8.9. klo 19.00.
Palkintojen arvo 700 markkaa, pääpalkintona
matkaradio. Peli-illat jatkuvasti joka tiistai.
Tervetuloa pelaamaan.

Pallo-Jehut - Pato - Pyrkivä

TERVAKOSKEN NUORISOKLUBI

aloittaa toimintansa tänään perjantaina 4.9.
klo 17.30.

Kaikki nuoret joukolla mukaan, uudet ja
vanhat jäsenet Tervetuloa.
(Sisäänkäynti talon B-rapusta.)

Puheenjohtaja

PTL:N OSASTO 54

järjestää perinteelliset rapujuhlat Reharin-
teessä 5.9.70 klo 19. Linja-auto pääportilta
klo 18. - Jäsenet perheineen tervetuloa.

Huvitoimikunta

PERHERALLI

Tervakoskella 5.9.70. Lähtö Seuratalon py-
säkointialueelta klo 14.30. Ilmoittautuminen
lähtöpaikalla. Kuljettajan tai kartanlukijan
oltava naistenkilö. Ajettava matka alle 50
km, kartta ei välttämätön.

Tervakosken Moottorikerho

TYÖNJOHTAJAKERHON

kuukausikokous Rajapirtissä 8.9. klo 19.
Esitelmöitsijänä Raimo Nieminen.

Tervakosken Omakotiyhdistyksen Naisjaosto
järjestää

ILLAN NAISILLE

Seuratalon naisten kokoushuoneessa maanan-
taina 7.9.70 klo 19.00. Käynti keilahallin
ovesta.

Kosmetologin vierailu, arvontaa sekä kahvi-
tarjoilu. Tervetuloa.

SUUNNISTUKSEN HARJOITUSKILPAILUT

Tervakoskella torstaina 10.9. klo 17.00.

Kokoontuminen Pirttisuon tienristeykseen,
viitoitus Nevan kaupalta.

Ratamestarina Olavi Kilpinen.

Urh. ohj.

LASTENHOITOHARJOITTELIJA

saa paikan heti Tervakosken päivähoitolai-
toksessa. Toimesta maksetaan 150 mk/kk +
vapaa päivittäinen ateria. Lähempiä tietoja
ko. paikasta antaa laitoksen johtaja puh.
914/66 713.

Johtokunta

Otan 3-6-v. lapsen

PÄIVÄHOITOON

Puh. 661517 klo 16:n jälkeen.

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka perjantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilaushinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino
Tervakoski

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään perj. 11.9. Kelhän-Kukonnan srk:ltä klo 19 Aili Jaakonsaarella.

XVI kolm. jälk. sunnuntaina 13.9. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Kuusiola ja Tervakosken Pikkukirkossa, Lampola. Jumalanpalvelus kirkolla liittyy lähetysvuoden merkeissä pidettävään koko seurakunnan pyhäkoulujuhlaan. Väliajalla maksuton tarj. srk:talossa ja viereisellä kansakoululla. Sen jälkeen lasten ohjelmallinen juhla kirkossa. Lähetyskirjallisuutta saatavana lähetysten hyväksi, myös arpoja ja merkkejä.

Tilaisuuteen on seuraavat maksuttomat kuljetukset lapsille saatavina:

Punkan koululta klo 9.30 - Paiston-Tervakosken -Napialan -Harjunmäen-Tuulensuun kautta (Matkaliikenne). Vahikkalan kaupalta klo 8.10 Sauvalan-Toivolon-Toivan-Vahikkalan-Rehakan (8.30) kautta (Matkaliikenne). Rankinkulman tienhaarasta klo 8.30-Kelhän-Rauhalaan-Hallakorven-Tervakosken (9.05)-Marttilan (9.15) - Tervakosken kautta (Lehto).

Klo 18 iltakirkko Turengin srk:talossa, Mäkinen.

Maanant. 14.9. Tervakosken lähetysseurapöytä klo 19.30 Pikkukirkon kerhosalissa.

Keskiv. 16.9. Marttilan-Pajunojan diak. iltä klo 18 Martta Salolla.

Perjantaina 18.9. klo 18 srk:iltä Tiettyssä Elsa Pullisella. Nuorten ohjelmaa, srk:n pöytä. Tarj. lähetysten hyväksi. Nuoret ja kaikenikäiset tervetuloa yhteistilaisuuteen.

Klo 19 Punkan srk:iltä Matti Olkinuoralla (Eino Paajanen).

LAPSET PYHÄKOULUJUHLILLE ENSI SUNNUNTAINA:

Seurakuntamme pyhäkoulujuhla, jota vietetään ensi sunnuntaina 13.9. Janakkalan kirkolla, omistetaan tällä kertaa lähetysasielle parhaillaan vietettävän lähetysvuoden juhluvuoden johdosta. Aloitetaan klo 10 jumalanpalveluksella. Väliajalla nautitaan seurakunnan tarjoamat pullat mehuineen. Samalla on tilaisuus ostaa lähetyskirjallisuutta ja 1 mk maksavia lähetysarpoja, joilla voi voittaa vaikka auton ja paljon muuta arvokasta ja hyvää. Myös lähetysten juhluvuoden rintamerkkejä (1,-) ja riipuksia (3,-) on saatavana. Kaikki tulot menävät lähetysten hyväksi, ja samalla kasvattamme uutta sukupolvea omasta antamiseksi, josta nykyinen sukupolvi kyllä paljon puhuu, mutta jota se vain vähäisessä määrässä toteuttaa.

Ohjelmasta ja kyydeistä tarkemmin kirkollisissa uutisissa.

KIITOKSIA

Sydämelliset kiitokseni, kaikille niille, jotka muistivat minua merkipäivänäni.

P. Sarpio

Entiset työtoverit ja ystävät, jotka muistitte minua 31.8.70, Teille parhaimmat kiitokseni.

Sirkka Lehto

Lämmin kiitoksemme kaikille Teille, jotka muistitte meitä hääpäivänämme 29.8.70.

Helena ja Markku Kauppinen

Muutoksia sairausvakuutuslakiin

Sairausvakuutuslain mukaisten korvausten hakuaika on pidentynyt kuudeksi kuukaudeksi entisestä kolmesta. Tämä muutos on tullut voimaan syyskuun alusta. Syyskuun aikana voidaan siten vielä korvata huhtikuussa syntyneitä sairaanhoitokorvauksia ja päivärahajoja, joita ei ole aikaisemmin haettu. Sairausvakuutuslain muutoksiin kuuluu lisäksi keuhkokuumeiden korvaaminen myös silloin, kun hoito on annettu muualla kuin sairaalassa. Syyskuun alusta on sairausvakuutuslain piiriin tullut myös joukko ulkomailla työskenteleviä suomalaisia, kuten mm. YK:n julkisen sanan ja talouselämän palveluksessa olevat henkilöt.

Korvausten hakuaikaa on pidennetty kolmesta kuukaudesta kuuteen kuukauteen. Sairaanhoitokustannuksista eli siis lääkärinpalkioista, tutkimus- ja hoitokuluista, lääkkeistä - mikäli ei ole saatu apteekista suoraan korvauksen määrällä vähennettyyn hintaan - ja matkakuluista on nyt haettava korvaus kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun palkkio tai maksu on suoritettu.

Päivärahaa, jota maksetaan vain 16-64-vuotiaille, on haettava kuuden kuukauden kuluessa siitä, mistä alkaen sitä halutaan saada.

Myöhästyminen huolimatta etuus voidaan myöntää kokonaan tai osaksi, jos sen epäämistä olisi pidettävä kohtuuttomana. Jos siis myöhästyminen on johtunut jostakin ymmärrettävästä syystä vaikka korvauksen epäminen muutoin olisi kohtuutonta, on korvausta syytä hakea määräajan jälkeenkin ja esittää edellä mainituista seikoista selvitys.

HARRASTUSKÄVELY JA -PYÖRÄILY

Uudet suorituskortit painettu

Huhtikuussa aloitettu harrastusuinti, -kävely ja -pyöräily jatkuu ainakin kahden viikoksi mainitun merkeissä edelleen siten, että viimeinen suorituspäivä on 30.11. Uintisuoritusten tekeminen tuntuu tämän kesän osalta olevan ohi ja viikot haetaan suorituspäikoiltä pois 15.9. jälkeen.

Kävely- ja pyöräilysuoritusten tekeminen alkaa olla kiivaammillaan. Pyöräilyssä on yksi reitti Pääportti - Rehaka - Vahikkala, pituus 24 km. Kävelysten keikoja on kaikkiaan 7, Paisto 7 km, Niemelä 7 km, Koliseva 6,5 km, Napiala 6 km, Hallakorpi 7 km, Luulio 5 km sekä TERVAPOLKU. Viiden ensiksi mainitun lenkin pääkirja on pääportilla. Luulion kirja on Lähdekorven ladolla. TERVAPOLKU suoritetaan 27.9. ja 4.10. ja entisen tavan mukaan suoritettua kilometrit saa laskea hyväkseen. Tervapolulla on kolme lenkkiä 12 km, 25 km ja 35 km.

Uinnin, kävelyn ja pyöräilyn arvontapöytäkirjat ovat

kävely: 1 arpa = 90 km, 2 arpaa = 160 km
pyöräily: 1 arpa = 300 km, 2 arpaa = 550 km
uinti: 1 arpa = 3 km, 2 arpaa = 6 km

Uudet suorituskortit on tällä viikolla jaettu LIKUNTA-taluihin ja pääportille.

MERKKIPÄIVIÄ

60 vuotta täyttää 13.9. paperintarkastaja Martta Levänen Tervakoskella.

60 vuotta täyttää 14.9. paperintarkastaja Sointu Lindroos Tervakoskella.

Onnittelemme.

TERVAKOSKEN KANSALAIPOISTO

Ilmoittautuminen opistoon tapahtuu maanantaina ja tiistaina 14. ja 15. päivänä klo 18-20. Opinto- ja harrastuspiirien toiminta alkaa 16.9. toisaalla lehdessä olevan ohjelman mukaan.

UUTTA Kielistudion käyttö vieraiden kielten opetuksessa on uutta maassamme. TOYM omistaman kielistudion käyttöönotto antaa vauhtia kielten opiskeluun paikkakunnallamme. Tietävästi tällaisen "hienouden" saa opistomme käyttöönsä ensimmäisenä opistona Suomessa. Englannin kielen pääopettajana on lehtori Heli af Ursin, saksan kielen keskustelukerho ohjaa syntyperäinen saksalainen agr. Jens Kuhn, joka puhuu jonkin verran suomen kieltä. Ryhmiin jako on maanantaina 14.9. klo 19.00 askarteluhuoneessa. Toivottavaa olisi, että kaikki kieliopintoihin aikovat olisivat mukana tässä informaatiotilaisuudessa.

Uutta on myös KERHO 60, joka on eläkeikäisten ehtineille tarkoitettu opintopiiri. Piirissä käsiteltävät aiheetkin valitaan ottaen huomioon ikä. Erityisesti pannaan painoa vanhenevan henkilön terveydenhoidolle, mutta ohjelmassa on myös muistelmakirjallisuutta, matkakuvia ja filmiesityksiä. Kerho 60:n ohjaajana toimii hum.kand. Tellervo Klemola. Tilaisuuksissa tarjotaan kahvit, jotka ainakin ensimmäisissä tilaisuuksissa ovat ilmaiset. Piiri kokoontuu Lepolassa joka toinen tiistai klo 14. Ensimmäinen tilaisuus on 22.9.

KAHVIKONSERTTI

Musiikkiopiston kannatusyhdistyksen nais-toimikunta avaa paikkakuntamme syyskauden musiikkitalaisuuksia järjestämällä kahvikonsertin yli-insinööri ja rouva Toikan kodissa sunnuntaina 13.9. alkaen klo 15.00. Musiikkitaiteen hoidon laulajatar Eini Liukko-Vaara, rouva Agnes Thesleff ja Reino Salmelan jouset, joihin lukeutuvat Evald Englund ja Sakari Lannes. Lisäksi saadaan kuulla pidemmälle kehittyneiden oppilaiden esityksiä.

Lippuja tilaisuuteen on saatavissa Hilka Tiilikalta, Martta Luodolta, Leila Huttuselta, Laila Kinoksesta ja Mäkinen valintamyyntiloista.

Kannattaa varata tuokio syyskuun sunnuntai-iltapäivästä hyvälle musiikille miellyttävässä ympäristössä.

10. TERVASKANNON LENKKI

Kansallinen 4. ST- SM-osakilpailu

Perinteelliseen tapaan järjestää Tervakosken Moottorikerho tänäkin syksynä Tervaskannon lenkin 19.9.70. Tällä kerralla Tervaskannon lenkki ajetaan tavallista juhlavammassa puitteissa, sillä kilpailu on järjestyksessä jo 10. ja samalla myös Suomen mestaruus-osakilpailu. Mukana on maamme parhaimmisto.

Kilpailun suojelijana on vuorineuvos Bror Serlachius, valvojana Aulis Lindberg Lohjalta ja johtajana Martti Mäkinen. Ratamestareina toimivat Lauri Kerkola, Håkan Nyman ja Matti Mäkinen.

Kilpailun palkinnot ovat nähtävänä ensi viikon ajan Raimon Asun ikkunassa.



Rakkaamme

Pekka Malvarantasynt. 23.9.1906
kuoli 25.8.1970

Kiittäen, kaivaten

Silja o.s. Tähkäpää
Leena ja Kaisa
Jaakko, Hilikka, Marju,
Markku ja Pertti
Liisa, Jekke, Lauri, Antti,
Paavo ja Laura
Matti, Tuuri ja TiinaPalaa aikansa liekki elämän
hehkuu hiillos, hiljaa hiipuu -
sammuu pois.Siunaus toimitettu hiljaisuudessa.
Kiitämme osanotosta.

KUULUTUS

Janakkalan seurakunnan ääniluettelo on seurakunnan jäsenten nähtävänä syyskuun 16. - 22. päivinä 1970 päivittäin klo 9-13 valisena aikana kirkkoherranvirastossa Janakkalan kirkolla. Ääniluettelo vastaan on äänioikeutetulla seurakunnan jäsenellä oikeus tehdä muistutuksia, jos hän katsoo, että äänioikeus on ilman laillista syytä häneltä kielletty tai jollekulle myönnetty. Oma äänioikeutta koskeva muistutus on tehtävä joko kirjallisesti ennen lokakuun 12. päivänä pidettävää vaalilautakunnan kokousta taisyhteisesti mainitussa kokouksessa. Tällöin saa myös puoliso tehdä puolisonsa puolesta oikaisuvaatimuksen tämän äänioikeutta koskevassa asiassa ilman valtuutusta. Muistutus toisen äänioikeutta vastaan on tehtävä kirjallisesti ääniluettelon nähtävillä olon aikana. Kirjalliset muistutukset on annettava kirkkoherranvirastoon. Vaalilautakunta kokoontuu käsittelemään muistutuksia lokakuun 12. päivänä 1970 klo 18 kirkkoherranvirastossa.

Janakkalan Seurakunnan kirkkoherranvirastossa elokuun 1. päivänä 1970.

Mauno Mäkinen
khra
vaalilautakunnan puheenjohtajaIKÄMIESTEN JALKAPALLOLUSIKAT
ARVOTTU

Viime viikolla suoritettu palkintoarvon nasta jäivät ikämiesjalkapalloilijat erehdyk sessä pois. Kilpailutoimikunta suoritti heidän osaltaan arvonnasta viime tiistaina ja arvontal usikan saivat V. Liukkonen, P. Selin, T. Mustonen ja H. Kainulainen.

TERVEYSSISAREN JA KÄTILÖN
VIIKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varmimmin klo 9-10)

12.9.70 kätilö Raija Sihvonen Turengissa,
puh. 917-82116.12-13.9.70 terv. sisar Eila Lehtola Terva-
koskella, puh. 66440.HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA
AJAKSI 14.9. - 18.9.

- 14.9. Ma Lihakeitto
Vispipuuro
15.9. Ti Lihapyörykät
Makaroonivelli
16.9. Ke Kaalikärryleet
Mannavelli
17.9. To Hernekeitto
Pannukakku
18.9. Pe Jauhelihaastike
Riisivelli

KANSAKOULUN RUOKALISTA
14. - 18.9.

- Ma Pinaattikeitto, makkara, maito, leipä
ja voi
Ti Jauhelihaastike, perunasose, maito,
leipä ja voi
Ke Lihamakaronipata, lantturaaste, maito,
leipä ja voi
To Kalakeitto, juusto, maito, leipä ja voi
Pe Verihukaiset, hillo, maito, leipä ja voi

KUULUTUS

Janakkalan seurakunnassa toimitetaan al-
kaen tulevan marraskuun toisena sunnuntaina
8.11.1970 vaalit kirkkoneuvoston ja kirkko-
valtuuston jäsenten valitsemiseksi vuoden 1971
alusta alkavaksi nelivuotiskaudeksi. Tämän
johdosta ilmoitetaan,

- 1) että kirkkoneuvostoon valitaan 12 jä-
sentä ja kirkkovaltuustoon 28 jäsentä;
- 2) että vaalikelpoisia ovat ne seurakunnan
äänioikeutetut jäsenet, jotka ovat täyttäneet
25 vuotta sekä ovat jumalaapelkääviä ja
kristillisestä harrastuksesta tunnettuja;
- 3) että valitsijayhdistysten perustamis-
asiakirjat erikseen kirkkoneuvoston ja kirkko-
valtuuston jäsenten vaalia varten on annet-
tava vaalilautakunnan puheenjohtajalle tai
hänestä estyneenä ollessaan varapuheenjohta-
jalle viimeistään ennen syyskuun loppua; sekä
- 4) että perustamisasiakirjojen vastaanot-
taja on tavattavissa kirkkoherranvirastossa
Janakkalan kirkolla syyskuun 28. päivänä klo
9-13 ja syyskuun 30. päivänä klo 9-13;
- 5) että valitsijayhdistyksen perustamis-
asiakirja- ja asiamehen hakemuslomakkeita
on saatavana kirkkoherranvirastossa.

Janakkalassa elokuun 1. päivänä 1970

Mauno Mäkinen
khra
vaalilautakunnan puheenjohtajaTERVAKOSKI OSAKEYHTIÖN
TYÖNTEKIJÄIN SAIRAUSKASSAN

Jäseniä pyydetään ehdottomasti esittämään
sairausvakuutuskorttinsa ostettaessa lääkkeitä
Tervakosken Apteekista sairauskassan sääntö-
jen edellyttämällä korvauksella.

LASTEN PÄIVÄKERHO

Seurakunnan päiväkerho aloittaa toimin-
tansa Tervakoskella jälleen, jos halukkaita
4-7-vuotiaita lapsia tulee riittävästi. Ko-
koonnutaan kerran viikossa Pikkukirkkoon,
3 t kerralla.

Ilmoittautumiset 14.9. mennessä nuor. ohj.
Tuula Jauhiaiselle, puh. 917/85204.

JANAKKALAN KUNNAN KANSAKOULUISSA

pidetään kuluva lukuvuoden aikana seura-
vat lupapäivät:

Lupapäivä	Lukujärj.	muutos
Syyslukukausi 1.9. - 21.12.1970		
lauant. 5.9.	ti 8.9.	lauant. työp.
" 12.9.	ke 16.9.	"
" 19.9.	to 24.9.	"
" 26.9.	pe 2.10.	"
" 17.10.	ma 19.10.	"
" 21.11.	ti 24.11.	"
joulul. 22.12.	- 3.1.	
Kevätlukukausi 4.1. - 29.5.1971		
lauant. 30.1.	pe 29.1.	"
" 13.2.	pe 12.2.	"
lupapäiviä 1. - 3.3.		
lauant. 20.3.	to 18.3.	"
pääsiäisl. 8. - 12.4.		
lauant. 8.5.	ti 11.5.	"
" 15.5.	ke 19.5.	"

Leikatkaa irti

Alustavasti ilmoitan, että naisjärjestöjen yh-
teiset

JOULUMYYJÄISET

pidetään tänä vuonna perjantaina joulukuun
4. päivänä klo 17.30 Seuratalossa. Tarkempi
ilmoitus asiasta myöhemmin. - Jos joukos-
samme on järjestöjä, jotka eivät halua osal-
listua myyjäisiin, pyydän tästä ilmoittamaan
minulle puh. 66 202. - Toivon teille kai-
kille miellyttäviä, raittisia iltoja myyjäis-
toiden askartelun parissa.

Rene Serlachius



TERVAKOSKEN MARTAT:

Kokoonnumme aloittamaan
syksyn toimintaa tiistaina 15.9.
klo 19 Paloasemalle.

Mielenkiintoinen ja tärkeä ilta.

Entiset ja uudet martat, tervetuloa mukaan.
Jäsenmaksuja kerätään.

Puheenjohtaja

TERVAKOSKEN SEUDUN
ELÄKKEENSAAJAT r.y.m

kokous torstaina 17.9. klo 18 Seuratalon
naisyhdistyshuoneessa. Vanhat ja uudet jou-
kolla mukaan.

RAUHALAN-HALLAKORVEN MARTAT

Martailta Eerolassa 15.9. klo 19. Terve-
tuloa vanhat ja uudet jäsenet varistamaan
menneen kesän muistoja.

Illan emäntä



TERVAKOSKEN NAISKUORO

Aloitamme harjoitukset 15.9.
70 klo 19.30.
Uudet laulajat tervetuloa.

SUUNNISTUKSEN HARJOITUSKILPAILUT

Tervakoskella torstaina 17.9. klo 17.00.
Kokoon tuminen Napialaan Rehakan tien
risteykseen.

Ratamestarina Olavi Kilpinen.

Urheiluohtaja

Jatkamme kesätalon jälkeen

POIKIEN PAINIKOULUA

kansakoulun voimailusalissa maanantaista
14.9. klo 17 alkaen joka maanantai ja kes-
kiviikko klo 17.

Toivomme erikoisesti vasta-alkavia, sillä
aloitamme peruskoulutuksella.

KANSALAISSOPISTON
 VIIKON TYÖJÄRJESTYS v. 1970-71

Viikonpäivä	Aine	Opettaja	Opetuspaikka
Maanantai			
Klo 17.00	Kudonta I	Irene Laitio	Seuratalo
18.00	Posliinin maalaus	Yrjö Haltila	"
"	Keram, muut. jatkoryhmä	Leila Huttunen	"
Tiistai			
Klo 14.00 joka toinen viikko	Kerho 60 (eläkeläisille)	Tellervo Klemola	Lepola
17.00	Kudonta II	Irene Laitio	Seuratalo
"	Naisten käsityöt I	Laina Kinnunen	"
18.00	Nikkarikerho I	Veikko Pakarinen	TOY:n puutyöpaja
"	" III	Lauri Tapaninen	Kansakoulu
"	Metallityöpiiri	Erkki Rannantie	"
"	Keram, muut. alkeisryhmä	Leila Huttunen	Seuratalo
19.00	Saksan kielen keskust. piiri	Jens Kuhn	Yhteiskoulu
19.30	Naiskuoro	Reino Salmela	Seuratalo
Keskiviikko			
Klo 18.00	Askartelu	Kirsti Haltila	Seuratalo
19.00	Kotitalous	Irmeli Miettinen	Kansakoulu
"		Raili Tapaninen	"
Torstai			
Klo 17.00	Kudonta III	Irene Laitio	Seuratalo
"	Naisten käsityöt II	Laina Kinnunen	"
18.00	Nikkarikerho II	Veikko Pakarinen	TOY:n puutyöpaja
"	" IV	Lauri Tapaninen	Kansakoulu
"	Koripallo	Matti Turunen	Yhteiskoulu
"	Englannin kielen alkeet	Heli af Ursin	"
19.00	Naisten kuntovoimistelu	Kaija Hyytiäinen	"
19.30	Englannin kielen jatkoryhmä	Heli af Ursin	"
20.00	Miesten kuntovoimistelu	Aarne Kallistahti	"
Perjantai			
Klo 18.00	Kuvataide (maalaus ja grafiikka)	Ossi Voutilainen	Seuratalo
19.00	Naisvoimistelu (16-19 v)	Irma Kuparinen	Yhteiskoulu
"	Oratoriokuoro	Reino Salmela	Seuratalo
kuukauden 1. ja 3. perjantai			

Väikkälän työpiste

Maanantai			
Klo 18.00	Naisten käsityöt	Laina Kinnunen	Kansakoulu
"	Askartelu	Kirsti Haltila	"
Tiistai			
Klo 19.00	Moottorikerho	Aki Aaltonen	"
Keskiviikko			
Klo 19.00	Naisten kuntovoimistelu	Marjatta Karjalainen	"
"	Miesten "	Seppo Karjalainen	"

HARJOITUSVUOROVAARAUS Tervakosken
 KANSAKOULULTA
 SISÄLIKUNTAKAUTENA 1970-71

Maanantai	
Yläsali: Klo 16.30-17.30	Lentopallo kaikille
17.30-21.00	Lentopallo edustusjoukkueet
Alasali: 16.30-21.00	Paini + voimailu
Tiistai	
Yläsali: Klo 16.30-19.00	Pesäpalloilijat
19.00-21.00	Naiset
Alasali: 16.30-18.00	Pesäpalloilijat
18.00-21.00	Paini + voimailu
Keskiviikko	
Yläsali: Klo 16.30-21.00	Seurakunta
Alasali: 16.30-21.00	Paini + voimailu
Torstai	
Yläsali: Klo 16.30-18.00	Koulun oppilas-
	kerho
18.00-19.30	Nuorisokerho
19.30-21.00	Lentopallo kaikille
Alasali: 16.30-18.30	Pesäpalloilijat
18.30-21.00	Paini + voimailu
Perjantai	
Yläsali: Klo 17.00-19.00	Opettajayhdistys
19.00-21.00	Pöytätennis
Alasali: 16.30-21.00	Paini + voimailu

SYKSYN VALLOITTAVA MUOTI
 on saapunut Raimon Asuun

- Syksyn muoti sisältää värejä, rohkeita yhdistelmiä, rajuja kuvioita. Ennakko-luulotonta ajattelua, rennonhuoletonta esiintymistä ja samalla tyylikästä pukeutumista.
- Suuret määrät villapaitoja miehille ja pojille. 100 % shetlandvillaa. Miehet värit. Hakekaa meiltä.
- Myös nuorison suosikkipaitoja saapunut. Muotipaidassa on kavennettu vyötäröleikkaus, kaareva selkäreikä ja paljon muita mukavia yksityiskohtia.
- Syksyn housut ovat mitä erilaisimpia. Jos haluatte muotihousut, valitkaa meillä. Levenevä lahkeita, istuvia leikkauksia, kaanteita, kaikkea kivaa.

Tulkaa jo tänään. Palvelemme Teitä
 klo 20:een.

Olemme somistaneet syksyn muotia näytte-
 ikkunoihimme. Tutustukaa.

Raimon Asu
 Tervakoski

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

13.9. klo 19 V K

Jim Brown - Raquel Welch

100 KIVÄÄRIÄ

17.9. klo 19 V S

Shirley Mac Laine - Richard Attenborough

RAKASTAJA VINTILLÄ

BINGOILTA

elokuvateatterissa tiistaina 15.9. klo 19.00.
 Palkintoina matkaradio, 120 kg sokeria ja
 30 kg kahvia. Tervetuloa pelaamaan.

Pallo-Jehut - Pato - Pyrkivä

Tervakosken Kamerakerhon syyskuun
 KERHOILTA

pidetään Seuratalossa maanant. 28.9.70 klo
 18.30. Valokuvakilpailussa vapaa-aihe ja
 valittuna aiheena eläinaihe. Värikuultoku-
 ville vapaa-aihe. Uudet ja vanhat valoku-
 vauksesta kiinnostuneet mukaan.

PADON HIIHTÄJIEN

yhteislenkkiharjoitus Lähdekorven ladolta lau-
 antaina 12.9. klo 15. Kaikki mukaan.

Hiihtojaosto

EA-RYHMIEN HARJOITUS

15.9. klo 18 Vesavarassa. Asiasta kiinnostu-
 neet, tervetuloa mukaan.

Löytöisikö HOITAJAA tai HOITOPAikkaa

kahdelle pojalle, Jari 3 v. 9 kk, Esa 1 v.
 Rouva Vuokko Salin, Kylä (Karan talo).

1/2-vuotias Marko vailla

päivähoitajaa

4-5 päivänä viikossa. Vast. rouva Kurjen-
 maki, puh. 661503.

HAMMASLÄÄKÄRI HELINÄ SCHULTZ

vast.otto Tervakoskella Osuuspankin talossa
 ma, ti, to, pe klo 16.30-17.30, muina aik.
 sop. muk. puh. 66 438.

KUKKASIPULIT SAAPUNEET

Kukkasitomo S. Salonen
 Osuuspankin talo, puh. 66556

MYYDÄÄN

sähköistetty rantamaja (7,60 x 6,20 m) Oja-
 järvellä. Lähemmin puh. 661538.

MYYTÄVÄNÄ

Ojajärvellä TOY:n vuokratontilla sijaitseva
 uusi kesähuilu.

LKV Kanta-Hämeen Säästöotariaatti Oy
 Lähemmin Janakkalan Säästöpankki
 puh. 66 275/Mähenen

TERVAKOSKEN KAIKU
 Paikallinen ilmoituslehti
 ilmestyy joka perjantai
 Päätoimittaja Jukka Keskitalo
 Toimitussihteeri Leena Minkkinen
 Tilaushinta 5,00 mk vuodelta
 Ilmoitushinta 0,30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino
 Tervakoski 1970

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään perj. 18.9. klo 18 Marttilan-kulman srk:ltä Elsa Pullisella, nuorten ohj., srk:n papi, tarj. lähetysten hyväksi. Nuoret ja kaikenikäiset tervetuloa yhteistilaisuuteen. Klo 19 Punkan srk:ltä Matti Olkinuoralla (Eino Paajanen).

XVII kolm. jälk. sunnuntaina 20.9. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Lampola ja Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen. Klo 13 Leppäkosken srk:talossa, Kuusiola.

Klo 13 elokuuhla Tanntalassa Mäkelässä Saloisilla, piirisiht. Einari Rätty, Tarmo Heinon, srk:n pappeja. Juhlat jatkuvat illalla klo 19 samassa paikassa.

Klo 18 iltakirkko Turengin srk:talossa, Kuusiola.

Pyhäkoulut Tervakoskella: klo 11 Patalan opettaja-asuntolan kerhohuoneessa, klo 11.30 Pikkukirkon kerhohuoneessa, klo 12.15 Tietyn pyhäkoulu Eero Jokisella, klo 13 Rauhan koulun Napialan työväentalossa ja klo 13.30 Majakanmäen pyhäk. Pariisin talon alakerrassa. Pyhäkoulun opettajain kok. Tervakoskella (huom. 27.9.) Pikkukirkossa jumalanpalvelukseen.

Maanant. 21.9. Tervakosken sisäläh. piiri klo 19 Kerttu Vainiolla.

Tiist. 22.9. Toivolan lähetyspiiri klo 13 Leppälässä Anna Urasmäellä. Klo 19.30 Paiton srk:ltä Terho Kurjella.

Keskiv. 23.9. Nummenpään lähetyspiiri klo 13 Hanna Lehtosella ja klo 18.15 kirkon- neuvoston kokous kirkolla yläkerhosalissa. Klo 19 hartaushetki Toivossa Viljam Taurulla, piirisiht. Erkki Rimpiläinen.

Perj. 25.9. hartaushetki klo 14 Lepolassa. Klo 18 kirkkovaltuuston kokous kirkolla yläkerhosalissa.

Ääniluettelo. Viitaten 7. ja 8.9. julkaistuihin kuulutuksiin, on seurakuntamme tarkistettu ääniluettelo nähtävänä kirkkoheranvirastossa seitsemänä perättäisenä päivänä klo 9-13 alkaen 16.9. ja päättyen 22.9.70.

Nuorisotyö: Tiist. 22.9. klo 16-17.30 tyttökerho Pikkukirkossa ja klo 18 kerho Kelhässä Linnalla.

Keskiv. 23.9. Tervakoskella 16.30-17.50 kansakoulussa 9-11-v. tytöt ja pojat, klo 18-19.10 12-14-v. tytöt ja pojat sekä klo 19.20-21 nuoret.

Perj. 25.9. Pikkukirkon poikakerho klo 17.00, klo 17.30 Hallakorven tytöt ja pojat sekä klo 19 nuoret. Kerhot jatkuvat näinä viikonpäivinä ilmoitetuista päivistä alkaen. Muista kerhoista ilmoitetaan seur. sanomissa. Päiväkerho alkaa keskiviikkona klo 12 Tervakoskella Pikkukirkon kerhosalissa.

KIRKKOVALTUUSTON KOKOUS

Janakkalan seurakunnan kirkkovaltuuston kokous pidetään perjantaina 25.9.70 klo 18 Janakkalan kirkolla seurakunnallisissa toimintasuhteissa. Esityslistalla on kokouksen avaus, lausunto seurakunnallisen jaotuksen muuttamisesta, hautausmaan katselmuspöytäkirja, poistoja, lisätalousvelvoite ja ilmoitusasioita.

TERVEYSSISAREN JA KÄTILÖN VIKKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varmimmin klo 9-10)

19.9.70 kätilö Liisa Pienräihä Leppäkoski, puh. 917-85109.

19-20.9.70 terv. sisar Mirja Pietilä Löytymäki, puh. 917-8673.

Onko pyhäkoulu tarpeellinen?

Kun maailman pyhäkoulutyö alkoi 1700-luvun lopulla jokseenkin samanaikaisesti toisistaan tietämättä niin Englannissa kuin Suomessaakin, oli tilanne näissä maissa hyvin erilainen. Englannissa alettiin pyhäisin koota yhteen suurkaupungin vaikeissa oloissa eläviä lapsia, kun taas Suomessa työn kohteina olivat maaseutupaikojen lapset. Yhteistä oli vain se, että kumpaisellakaan ei ollut nykyaikaisessa mielessä mahdollisuutta koulunkäyntiin. Siitä nimitys pyhäkoulu. Pääpaino kuitenkin oli jo silloin lasten hengellisellä kasvatuksella.

Koulumaisuus onkin sittemmin vähene- mistään vähentynyt. Tämän päivän pyhäkoulu on lasten kirkko tai hartaushetki, miten sitä nyt nimitettäneenkin. Siinä lapset kokoontuvat Jumalan sanan ääreen, joka yrittää havainnollistamalla tai muuten saada lapsen tajua malle tasolle. Kuluu ehkä vuosi tai pariikin, ennen kuin lapsi tajuaa sanoman syvemmän sisällön, mutta hän on jo silloin päässyt seurakunnan yhteyteen. Hänestä on tullut tietoinen seurakunnan jäsen, jolla on oma paikkansa siellä. Yhteys toisiin ja hiljentyminen tai muu yhteinen toiminta antavat hänelle tunnun: en ole yksin. Näin hänestä kasvaa seurakunnan jäsen, jolle kirkko on läheinen ja suuntaa antava koko elämän ajan. Ja kaikkiaan me toivomme, että voimme lapsillemme jättää jotakin sellaista, mikä ei järkytä tässä levottomassa maailmassa. Usko ja sen alku ja loppu eivät ole ihmisen annettavissa; me voimme vain luoda edellytyksiä ja mahdollisuuksia sen saavuttamiseen.

Joku saattaa kysellä, onko tämä kaikki tarpeellista, koska Suomen kouluissa jatkuvasti opetetaan uskontoa. Ei varmaan olisi- kaan, jos jokainen uskontoa opettamaan jou- tuva opettaja tekisi sen sydämeään. Uusien sukupolvien mukana tulee kuitenkin yhä enemmän opettajia, joilla on välinpitämätön, ellei suorastaan kielteinen asenne Juma- la-uskoon. Ja vaikka ei olisi-kaan, on sun- nuntainen pyhäkoulu vaihtelevine ohjelmi- neen lapsille mieluinen, kunhan vain van- hemmat tulevat asiaan mukaan ja lähettävät lapsensa pyhäkouluun.

Janakkalassa pyhäkoulutyö aloitettiin v. 1851 kirkkoherra Anton Liliuksen toimesta. Nykyisin lapset liitetään jo kastetilaisuudessa pyhäkoulun kehtoluokan jäseniksi. He saavat seurakunnalta vuotuisen syntymäpäivätervehdyksen, kunnes ovat pyhäkoulussa ja terve- tulleita toisten joukkoon.

Pyhäkoulut aloittavat syystoimintansa 20.9. Ajasta ja paikasta tarkemmin kirkollisissa uutisissa sekä ilmoitustauluissa. Tervetuloa. Opettajakysymystä ym. pyhäkoulutyötä koskevia asioita pohditaan Tervakosken Pik- kukirkossa pidettävässä pyhäkoulunopettajain kokouksessa sunnuntaina 27.9.70 klo 10 al- kavan jumalanpalveluksen jälkeen. Entisten opettajain lisäksi toivotaan myös uusia kas- voja mukaan. "Kristuksen rakkaus vaatii meitä."

T. S.

V Tervapolku 27.9. JA 4.10.

Syksyn suurtaapaus liikunnan alalla

TERVAPOLKU-polkuretki on jälleen ajan- kohtainen runsaan viikon kuluttua. Jo viiden- nen kerran on lähiesteutujen asukkailla tilai- suus suorittaa kuntonsa mittaanen pitkän vaelluksen aikana. Tällä kerralla se tapahtuu tavallista juhlaymmäisissä puitteissa, sillä 4.10. tapahtuva Tervapolku on nimetty vuoden -70

Valtakunnalliseksi polkuretkeksi. Tämä kun- nia koituu ainoastaan yhden polku- ja latu- retken osalle vuodessa. Tämä on vaikuttanut reittien pituuteen siten, että pisin lenkki on nyt 35 km. Lisäksi on kaksi lyhyempää lenk- kiä 25 km ja 13 km. Näistä voi jokainen valita kunnolleen sopivan. Retken reitit sel- viävät erikoisesti Tervapolkua varten paine- tusta kartasta, jonka jokainen matkalle läh- tevä saa lähtöpaikalta. Mielenkiintoisen osan polkuretkellä muodostaa Luontopolku- kilpailu, joka on sijoitettu retken alku- ja loppukilometreille siten, että lyhimmäkin lenkin kävelijät osallistuvat kaikkiin tehtä- viin. Tervapolku-päivänäkin on:

Lähtö tapahtuu kumpanakin sunnuntaina kunnan pysäköintialueelta E-Hämeen takaa. Lähtö saa tapahtua klo 7-10 välisenä aikana.

Virvokeasemat: VÄHIKKÄLÄ, jossa myydään lihalientä, kahvia, teetä, pikkupullia ja appelsiineja. REHARINNE, jossa myydään makkarakeittoa, mehukeittoa, voi- leipiä, kahvia, teetä, pikkupullia, käriste- makkaraa ja virvoitusjuomia. JOUTSELA, jossa myydään käristemakkaraa, mehukeittoa (+ sämpylä ja juusto tai makkara), kahvia, teetä, pikkupullia ja virvoitusjuomia.

Osanottomaksu on aikuisilta 2 mk ja alle 12-v. lapsilta 1 mk. Hintaan sisältyy Tervapolkukartta, LUONTOPOLKU-kilpailu palkintoineen, kunniakirja ja sauna. Luonto- polku-kilpailussa on 10-12 tehtävää, mo- lempina päivinä erilaiset. Parhaat palkitaan kumpanakin päivänä.

Nyt on erinomainen mahdollisuus lähteä koko perheen voimin nauttimaan syksyisen raikkaasta vaelluksesta ja samalla ratkaista perheen mestaruuden tiedon runsaudessa.

Syksyinen metsä on sen verran kostea, että kumisaappaat ovat asialliset jalki- neet.

X Tervaskannon lenkki

Mukana maamme parhaimpia ajajia

Tervakosken Moottorikerhon vilkasta kil- pailutoimintaa todistaa jälleen ensi lauan- taina ajettava perinteellinen Tervaskannon lenkki, joka on ollut huomattavin kilpailu kerhon ohjelmassa jo kymmenen vuoden ajan. Ensimmäisen Tervaskannon lenkin ratame- tareina toimivat Martti Mäkinen ja Lauri Kerkola v. 1961. Tämänkertainen kilpailu on kymmenes ja siten myös kerhon histo- riassa juhla kilpailu sekä samalla kansallinen 4. ST-SM-osakilpailu.

Kilpailuun on ilmoittautunut 58 osanot- taja: M-luokkaan 36, A-luokkaan 22, B- luokkaan 10 ja C-luokkaan 11. Osanottajien parhaimmiston muodostavat seuraavat kolme: osakilpailun jälkeen parhaimman ST-SM-pis- tetilan saavuttaneet: 1) Kari Kivimäe - Antti Kivimäe, kerho M-Team, 2) Esko Kontio - Keijo Mäkinen Nijärvi UA, 3) Rolf Felin - Gustav Åstrand Ufak, 4) Jaakko Leino - Juhani Soini Inker. UA, 5) Pertti Vihavainen - Pekka Keskitalo M-Team, 6) Reijo Rumsas - Eero Bäckström M-Team, 7) Seppo Hele- nius - Jarmo Salonen Nijärvi UA, 8) Altti Naala - Raimo Alm Tuusula MK, 9) Martti Valttonen - Urpo Reunanen Turku UA, 10) Taisto Lappalainen - Risto Virtanen M-Team, Pentti Liimatainen - Seppo Hytti M-Team, 12) Martti Jalonen - Olli Sakman Inker. UA, Tapio Heikkilä - Eino Kilpiäinen Loppo UA, Mikko Kaasalainen - Erkki Patiala HSTT.

Kilpailun suojelijana on vuorineuvos Bror Serlachius, valvojana Aulis Lindberg, pal-

kintotuomareina Erik Nysten ja Raimo Laitinen, johtajana Martti Mäkinen, ratamestareina Lauri Kerkola, Håkan Nyman ja Matti Mäkinen sekä sihteerinä Reijo Peltola ja Simo Ristimäki.

Kilpailuun lähtö tapahtuu Tervan pöytä-kohtalueelta, josta vuorineuvos Bror Serlachius lähettää ensimmäisen kilpailijan matkaan noin klo 19. Lähtöpaikkaa juhlistavat mm. tervapadat - ja ravintolakin on. Kilpailukeskuksena toimii Seuratalo noin 1,5 tuntia ensimmäisen lähdön jälkeen ja siellä on myös kilpailun päätyttyä palkintojenjako.

PESÄPALLOTAPPIOT SUOMEN PANKILTA

Suomen Pankin joukkueet osoittautuivat paremmiksi viime lauantaina Helsingin Velodromilla pelatuissa pesäpallotapioissa. Saateen jäljiltä pehmeillä ja kuraisilla kentillä käydyistä otteluista ei voi tasollisesti antaa hyvää arvosanaa, mutta hyvä yritys oli kaikkien joukkueiden osalta leimaa-antavana piirteinä.

Naisten ottelu oli tasaisuudessaan huippujännittävä, sillä Suomen Pankin joukkue sai voittojuoksunsa viimeisen tasottavan vuoronsa aikana. Ottelu päättyi 7-6.

Miesten ottelussa Tervakoski aloitti juoksujen tekemisen, mutta menetti peliotteen ja Suomen Pankin tasainen joukkue kasvatti juoksutiliaan joka vuoroparissa. Loppunumerot olivat Suomen Pankille 9-3.

Otteluiden jälkeen isännät tarjosivat päivälisen Suomen Pankin huvilalla. Samassa yhteydessä suoritettiin pelaajien palkitseminen. Jokaisesta joukkueesta palkittiin arvan perusteella kaksi pelaajaa SP:n naisten joukkueesta Marja Burman ja Soili Tuomisto, TOYM Liisa Vesioja ja Anja Hannu. SP:n miesten joukkueesta Pertti Rantamäki ja Jaakko Pesonen, TOYM Veikko Koskinen ja Toimi Lehtonen. Urheiluoijaaja Kallistahti esitti tervakoskelaisien kiitoksen isäntävaelle erinomaisesta vieraanvaraisuudesta sekä kutsui Suomen Pankin joukkueet vuoden kuluttua Tervakoskelle.

NUORTEN OLYMPIALAISTEN TULOKSET:

136 osanottajaa, 96 poikaa, 40 tyttöä. Toimitsijoina olivat kaikkien seurojen toimitsijat.

Tytöt alle 6 v. 60 m: 1) Sari Kettunen 14,5, 2) Virva Aho 19,2.

Tytöt alle 8 v. 60 m: 1) Jaana Koskinen 11,5, 2) Auni Aho 11,6, 3) Outi Saarinen 12,0, 4) Jaana Kuossari 12,0, 5) Merja Nieminen 12,2.

Tytöt alle 8 v. pituus: 1) Jaana Koskinen 246, 2) Auni Aho 245, 3) Merja Nieminen 228, 4) Eine Kuisma 228, 5) Tiina Suvilatti 222, 6) Marjo Lehtonen 189.

Tytöt alle 8 v. pallonheitto: 1) Marja Sinisilta 16,90, 2) Outi Saarinen 15,24, 3) Jaana Kuossari 14,24, 4) Marja Lehtonen 14,10, 5) Tuula Kummola 7,00.

Tytöt alle 10 v. 60 m: 1) Erja Virtanen 11,0, 2) Tarja Kähkönen 11,1, 3) Tarja Nieminen 11,2, 4) Irja Juupaluoma 11,2, 5) Päivi Kalkkila 11,3.

Tytöt alle 10 v. pituus: 1) Tarja Kähkönen 298, 2) Tiina Siivo 260, 3) Tarja Nieminen 254, 4) Tuula Jokinen 237, 5) Päivi Kalkkila 233.

Tytöt alle 10 v. pallonheitto: 1) Erja Virtanen 17,70, 2) Merja Löytynoja 14,70.

Tytöt alle 12 v. 60 m: 1) Anne Aho 10,0, 2) Raija Pajunen 10,3, 3) Leena Törmä 10,5, 4) Sari Juurinen 11,1, 5) Sirpa Luukkonen 11,5, 6) Tuija Lehmuksaari 12,0.

Tytöt alle 12 v. pituus: 1) Anne Aho 326, 2) Anu Anttila 279, 3) Tuija Lehmuksaari 254.

Tytöt alle 12 v. pallonheitto: 1) Anu Anttila 35,90, 2) Terhi Lehtonen 31,25, 3) Sari Juurinen 25,75, 4) Teija Kettunen 20,69, 5) Sirpa Luukkonen 19,30.

Tytöt alle 14 v. 60 m: 1) Tarja Siivonen 10,1.

Tytöt alle 14 v. pituus: 1) Sari Lehtonen 307, 2) Tarja Siivonen 300.

Tytöt alle 14 v. pallonheitto: 1) Sari Lehtonen 47,50.

Tytöt alle 16 v. pituus: 1) Kaija Pullinen 367.

Tytöt alle 16 v. pallonheitto: 1) Kaija Pullinen 40,25.

Tytöt 300 m: 1) Anne Aho 56,3, 2) Tarja Siivonen 56,3, 3) Raija Pajunen 57,2, 4) Marita Tolonen 58,3, 5) Terhi Lehtonen 60,5.

Pojat alle 6 v. 60 m: 1) Eero Kuisma 12,6, 2) Juha Siivo 12,8, 3) Jukka Helminen 13,2, 4) Mika Mäkinen 13,3, 5) Jari Kurjenmäki 13,6.

Pojat alle 6 v. pituus: 1) Eero Kuisma 1,93, 2) Anssi Kulonen 1,35.

Pojat alle 6 v. pallonheitto: 1) Jukka Helminen 20,90, 2) Harri Angervuo 15,30, 3) Jyrki Koskinen 14,86, 4) Anssi Kulonen 14,70, 5) Marko Averin 14,25.

Pojat alle 6 v. kuula: 1) Juha Siivo 3,77, 2) Jari Syvänen 2,23.

Pojat alle 8 v. 60 m: 1) Petri Haapamäki 11,1, 2) Olli Jaakonsaari 11,9, 3) Jouko Jokinen 11,9, 4) Reima Siivonen 12,1, 5) Kari Laakso 12,1.

Pojat alle 8 v. pituus: 1) Petri Haapamäki 2,73, 2) Reima Siivonen 2,51, 3) Olli Jaakonsaari 2,46, 4) Kari Laakso 2,46, 5) Jyrki Pajunen 2,35.

Pojat alle 8 v. pallonheitto: 1) Jouko Jokinen 30,35, 2) Pekka Soinne 22,50, 3) Kimmo Laitinen 17,20.

Pojat alle 8 v. kuula: 1) Veli-Matti Kallistahti 4,56, 2) Kari Laakso 4,20, 3) Eero Heiskanen 4,08, 4) Tomi Sinivuori 3,97, 5) Jukka Saario 3,53.

Pojat alle 10 v. 60 m: 1) Jouni Juupaluoma 9,9, 2) Asko Luukkonen 10,1, 3) Pekka Siivonen 10,6, 4) Risto Rintala 10,6, 5) Petri Laitinen 10,9.

Pojat alle 10 v. pituus: 1) Jouni Juupaluoma 3,21, 2) Pekka Siivonen 3,07, 3) Asko Luukkonen 2,90, 4) Jukka Keino 2,80, 5) Timo Larm 2,69.

Pojat alle 10 v. pallonheitto: 1) Timo Lehtinen 48,20, 2) Marko Sinisilta 45,20, 3) Petteri Berseneff 39,50, 4) Timo Lehmuksaari 39,28, 5) Markku Kaurio 39,00.

Pojat alle 10 v. kuula: 1) Timo Lehtinen 7,06, 2) Markku Kaurio 6,78, 3) Timo Larm 6,26, 4) Marko Sinisilta 5,89, 5) Mika Meyer 5,87, 6) Jukka Luoto 4,81.

Pojat alle 12 v. 100 m: 1) Olli Kulonen 15,6, 2) Arto Kuossari 15,8, 3) Jukka Siivonen 15,9, 4) Kari Siivonen 16,5, 5) Arto Niemi 16,7.

Pojat alle 12 v. pituus: 1) Jukka Siivonen 3,89, 2) Jukka Mattila 3,81, 3) Olli Kulonen 3,70, 4) Arto Kuossari 3,56, 5) Arto Niemi 3,42.

Pojat alle 12 v. kiekko: 1) Heikki Vanhanen 21,25, 2) Taisto Mähönen 20,34, 3) Arto Kuossari 17,57, 4) Jukka Kaleva 17,00, 5) Kauko Jokinen 14,74.

Pojat alle 12 v. kuula: 1) Heikki Vanhanen 8,50, 2) Taisto Mähönen 7,68, 3) Arto Kuossari 6,29, 4) Matti Angervuo 5,95, 5) Jussi Ahonen 5,87.

Pojat alle 14 v. 100 m: 1) Kari Luukkonen 14,4, 2) Hannu Kuossari 14,6, 3) Pertti Koivunen 14,8, 4) Teuvo Jalava 15,7, 5) Heikki Rahkonen 16,3, 6) Reijo Löytynoja 17,3.

Pojat alle 14 v. pituus: 1) Kari Luukkonen 4,20, 2) Pertti Koivunen 4,08, 3) Heikki Rahkonen 3,82, 4) Teuvo Jalava 3,71, 5) Jorma Koskinen 3,34.

Pojat alle 14 v. kiekko: 1) Seppo Laitimo 28,50, 2) Reijo Hyvönen 27,05, 3) Jorma Siivonen 23,27, 4) Jorma Koskinen 15,44, 5) Arto Lampen 14,79.

Pojat alle 14 v. kuula: 1) Reijo

Hyvönen 10,44, 2) Seppo Laitimo 9,25, 3) Hannu Kuossari 8,73, 4) Jorma Siivonen 7,59, 5) Jouko Pöysti 6,61.

Pojat alle 16 v. 100 m: 1) Kari Anttila 14,6, 2) Markku Löytynoja 14,8.

Pojat alle 16 v. pituus: 1) Markku Löytynoja 3,80, 2) Tapani Törnroos 3,16.

Pojat alle 16 v. kiekko: 1) Jouko Parkkinen 36,09, 2) Tapani Törnroos 16,36.

Pojat alle 16 v. kuula: 1) Arto Vainio 10,68, 2) Kari Anttila 9,61, 3) Jouko Parkkinen 8,67.

Pojat 1000 m. Lähtö 1. alle 10 v.: 1) Asko Luukkonen 3,43,0, 2) Timo Lehtinen 3,52,0, 3) Marko Sinisilta 3,56,0, 4) Risto Rintala 4,02,0, 5) Pekka Siivonen 4,05,0.

Pojat 1000 m. Lähtö 2. yli 10 v.: 1) Kari Anttila 3,05,5, 2) Teuvo Jalava 3,22,2, 3) Hannu Kuossari 3,24,8, 4) Kari Luukkonen 3,32,4, 5) Heikki Rahkonen 3,33,0.

HAASTE JANAKKALAN RESERVIN ALIUPSEEREILLE

Aika rientää nopeasti. Siitä on jo vuosi aikaa, kun otimme yhteen Janakkalan Ladun järjestämällä polkuretkellä kuntokilpailun merkeissä. Muistamme hyvin silloisen taktiikkamme. Kahtena peräkkäisenä sunnuntaina järjestettyyn retkeen saitte ensimmäisenä päivänä olemattoman vähän suorituksia. Keräsitte kuitenkin mainiosti vähäiset liikuntakykyiset reservinne - se myönnettäkön - toisena patikointisunnuntaina ja taisitte jopa voittaa. Me kun emme enää uskoneet saavamme teistä lainkaan vastusta.

Oppia ikä kaikki, yrittäkääps uudestaan. Haastamme teidät jälleen mies miestä vastaan. Lähtö Ladun järjestämälle Tervaspölle on Tervakosken parkkeerausalueelta joko 27.9. klo 7-10 välisenä aikana tai vastaavaan aikaan seuraavana sunnuntaina eli 4.10. Matkan voi valita kunnan mukaan. Suoritus molempinakin päivinä hyväksytään. - Saa nähdä, mitä keinoja nyt käytätte, jos mukaan uskaltaudutte.

Janakkalan Res. Ups. Kerho

JANAKKALAN INTIALAISEN YSTÄVÄSEURAKUNNAN SYNTYVAIHEITA

Näinä päivinä on kulunut vuosi siitä, kun intialaisen Peddapuramin luterilaisen seurakunnan nimi ensi kerran esiintyy tämän lehden palstoilla. Samoihin aikoihin lähetettiin noille puutteellaisille intialaisille ensimmäinen avustuserä 300 mk. Lähinnä Janakkalan seurakuntalaisten enteliaisuuden turvin sama summa on sittemmin lähetetty kuukausittain. Nyt on pastori Sundar Rao kertonut seurakuntansa vaiheista mm. seuraavaa:

"Tämän kaupungin nimi on, kuten tiedätte, Peddapuram. Meidän kielessämme se merkitsee suurta kaupunkia. Pedda on suuri ja Puram on kaupunki. Nimellä on historiallinen tausta. Peddapuram on ollut paikka, josta käsin pikkuruhtinaat ovat hallinneet tätä aluetta. Linnoituksen rauniot ovat vielä jäljellä. Yksistään tällä alueella on ollut viisi ruhtinasta, jotka alituisesti taistelivat keskenään ylivallassa.

Vuonna 1891 pastori, teol. tr. E. Edmond aloitti täällä opetustyön. Hänen tukikohtanaan oli Samalkot, missä on rautatieasema. Se on vanha lähetyskeskus viiden kilometrin päässä Peddapuramista. Hän perusti paikkakunnan keskukseen alkeiskoulun. Neljä vuotta myöhemmin hänen tilalleen tuli pastori Isaacson, joka suurin ponnistuksin sai koulun nostetuksi keskikoulun tasolle. Hän totesi välttämättömäksi kouluttaa intialaista työvoimaa avuksi Herran vainiolle. V. 1899

aloitettiin IV luokka, ja v. 1900 koulu hyväksyttiin täysiluokkaiseksi keskikouluksi. Se toimi aluksi vuokratarkennuksena. Vuonna 1904 ostettiin nykyisen oppikoulun sijaintipaikka ja v. 1911 aloitettiin valmistelut sen rakentamiseksi. Rakennus vihittiin käyttöön v. 1912.

Kaiken kaikkiaan neljatoista lähetystyöntekijää on hiellä, verellä ja kyynelillä tehnyt työtä perustan oppilaitoksia ja seurakuntia tälle takapajuiselle seudulle Herransa ja Vapahtajansa Jeesuksen Kristuksen kunniaksi. Henkilökohtaisesti muistan erityisen kiitollisena pastori A.F. Schmitthennerin, joka suurenmoisella tavalla avusti koulunkäyntiäni hankkimalla taloudelliseksi tukijakseni ruotsalaisen Amerikan siirtolaisen Reinhold H. Banksonin, Kumpikaan ei enää ole elossa.

Kirkkomme toiminnasta mainitsen jotakin. Paitsi kaunista oppikoulua rakennettiin lähetysasemaajille asuintalo ja lisäksi asuntola, jossa koulun oppilaat saivat täysihoidon. Nyt ovat asuntolarakennukset rappeutuneet, ja asuntola suljettiin muutamia vuosia sitten. Monissa hyväntekeväisyysyhdistysten asunoloissa koululaiset saavat asua täysihoidossa. Mutta he jäävät vaille kristillistä kasvatusta, kun me emme ole pystyneet ylläpitämään asuntolaa. Harkitsen vakavasti oppikoulun johtajan kanssa mahdollisuutta asuntolatoiminnan uudelleen aloittamiseen.

Aikaisemmin Peddapuramin seurakunta oli suuri lähetysalue. Nyt se on jaettu pieniin piireihin, jotta intialaisten työntekijöiden on helpompaa käydä kylissä ja jakaa pyhiä sakramenteja mahdollisimman usein.

Seurakunnan jäsenluku on tällä hetkellä 635 (176 miestä, 213 naista ja 246 lasta). Yli puolet seurakuntalaisista asuu neljässä kylässä Peddapuramin ulkopuolella. He ovat hyvin köyhiä maatyöläisiä, jotka voivat uhrata varsin vähän kirkon hyväksi.

Hoidossani olevalla alueella emme nykyisin pysty pitämään päiväjumalanpalveluksia muualla kuin itse Peddapuramissa. Kyläkirkot ovat vielä osaksi korjaamatta viime syksyisen hirmumyrskyn jäljiltä. Yritämme auttaa niitä, milloin se suinkin on mahdollista."

Moneen kertaan olemme saaneet kuulla, että lähettämämme apu on tuonut helpotusta vaikeuksissa elävän papin perheen ja seurakunnan elämään ja ollut heille tervetullut kädenojennus uskonveljiltä toiselta puolen maapalloa. Vaikka Janakkalan seurakuntalaisten uhrimielillä kysytään monella muullakin taholla, toivomme että Intian ystävien työ ei silti herpaantuisi.

"Sillä jos on alttiutta, niin se on otollinen sen mukaan, kuin on varoja, eikä sen mukaan, kuin niitä ei ole." 2 Kor. 8:12

Toivo Kuusiola

KIITOKSIA

Sydämelliset kiitokseni Tervakoski Oy:lle ja Teille kaikille, jotka muistitte minua täyttäessäni 60 vuotta.

Martta Levänen

Sydämelliset kiitokset muistamisesta merkkipäivänäni.

Sointu Lindroos

Sydämellinen kiitoksemme hyvillä naapurillemme ja ystävillemme niistä kauniista lahjoista ja kukista, jotka saimme muuttessamme pois Tervakoskelta.

Toivotamme Teille siunausta ja kaikkea hyvää. Tervetuloa käymään luonamme Peipohjalla.

Ester & Eino Kasala

SEURAKUNNAN ÄÄNILUETTELO

Viime maanantaina tarkistettiin kirkkoherranvirastossa marraskuussa 8.-13. päivinä toimitettavien luottamusmiesten ääniluettelo. Tarkistuksen toimittivat kirkkoneuvoston valitsevat talousneuvos Sakari Kivistö ja talonmies Urho Salokannas. Tällöin ilmeni, että luettelossa on 9088 äänioikeutettua seurakunnan jäsentä. Ääniluettelo on tässäkin lehdessä 11.9.70 julkaistun kuulutuksen mukaan nähtävänä kirkkoherranvirastossa 16.9. lähtien seitsemänä perättäisenä päivänä klo 9-13. Tiistai 22.9. on viimeinen nähtävilläolopäivä. Kehotetaan varmistamaan ääniluettelosta, jonka mahdollinen oikaiseminen on hankalampaa.

KANSAKOULUN RUOKALISTA

21. - 25.9.

Ma Hernekeitto, juusto, appelsiini, maito, leipä ja voi

Ti Perunasose, makkarakastike, porkkana, maito, leipä ja voi

Ke Kesäkeitto, maksamakara, maito, leipä ja voi

To Maksalaatikko, puolukkasurvos, maito, leipä ja voi

Pe Kalamuhennos, porkkana-rusina-appelsiinisalaatti, maito, leipä ja voi

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA

AJAKSI 21.9. - 25.9.

21.9. Ma Lihaperunalaatikko
Ruispuuro

22.9. Ti Palapaisti
Makaroonivelli

23.9. Ke Lihamakaroonilaatikko
Riisipuuro

24.9. To Hernekeitto
Pannukakku

25.9. Pe Tilliliha
Mannavelli

S.P.R.m Tervakosken osaston varsinainen SYYSKOKOUS pidetään 29.9.-70 kello 17 Vesavarassa. Esillä ovat sääntömääräiset asiat, mm. erovuoroisten jäsenten vaali.

Hallitus

Tervakosken Yhteiskoulun Kannatusyhdistys ry:n

VARSINAINEN SYYSKOKOUS pidetään yhteiskoululla maanantaina syyskuun 28. päivänä 1970 klo 18. Esillä sääntöjen määräämät asiat.

Johtokunta

SPR:n VANHUSTENKERHO

Kokoonnumme kesän jälkeen Riitta Talsin kotona (virkailijakerhon takana) maanantaina 21.9. klo 14.

Pastori Kuusiola on mukana aloittamassa syyskautta. Uudet ja vanhat jäsenet sydämellisesti tervetulleita.

PADON MAASTOJUOKSUKILPAILUT

perjantaina 18.9. klo 18.00 pururadalla. Palkintojenjako.

Hiihtojaosto

KUUKAUDEN PIKAPELITURNAUS

lauantaina 19.9. klo 14.30 Seuratalossa.

Shakkijaosto

Tervakosken OMAKOTIYHDISTYKSEN polttoöljytilaukset numerosta 66 218.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

20.9. klo 19	CV	K
Dustin Hoffman - Mia Farrow		
JOHN JA MARY		
24.9. klo 19	V	S
Liza Minnelli - Wende Burton		
STERIILI KUKKO		

Kodinkonemessut

Tervakosken Seuratalossa sunnuntaina 20.9. klo 12-20 ja maanantaina 21.9. klo 10-20. Esillä mm. uudet TV-mallit - loistava pesuautomaattivalikoima - radiot, nauhurit, stereolaitteet ym.

Siemens Kodinpiste
Riihimäki, Valtakatu 5
puh. 34444

VESAVARAN

avaa Kirsti-täti 1.10.70

Ilmoittautumisia ja tiedusteluja vastaanotetaan maanantaina 21.9.70 klo 10-12 Vesavarassa tai puhelimitse 66456. Viikkomaksu mk 40,-. Tervetuloa.

HAMMASLÄÄKÄRI HELINÄ SCHULTZ

vast.otto Tervakoskella Osuuspankin talossa ma, ti, to, pe klo 16.30-17.30, muina aik. sop.muk. puh. 66 438.

Reipas ja rehellinen, 18 v. täyttänyt NEITONEN SAA PAIKAN baariapulaisena lokakuun alusta. Toveriasunto varattu. Lähemmin Tuomaan Baari, puh. 66 328.

TERMOSTAATTIOHJATTUJA

sähkölämmittimiä kesämökille erittäin edullisesti (myös oljytäytteisiä)

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE
vaihde 66518

SYKSYN VALLOITTAVA MUOTI

on saapunut Raimon Asuun

- Syksyn muoti sisältää värejä, rohkeita yhdistelmiä, rajuja kuvioita. Ennakko-luulotonta ajattelua, rennonhuolelontaa esiintymistä ja samalla tyylikästä pukeutumista.
- Suuret määrät villapaitoja miehille ja pojille. 100 % shetlandvillaa. Miehet värit. Hakekaa meiltä.
- Myös nuorison suosikkipaitoja saapunut. Muotipaidassa on kavennettu vyötäröleikkaus, kaareva selkäreikäus sekä paljon muita mukavia yksityiskohtia.
- Syksyn housut ovat mitä erilaisimpia. Jos haluatte muotihousut, valitkaa meillä. Levenevä lahkeita, istuvia leikkauksia, Käänteitä, kaikkea kivaa.

Tulkaa jo tänään. Palvelemme Teitä klo 20:een.

Olemme somistaneet syksyn muotia näyte-ikkunoihimme. Tutustukaa.

Raimon Asu
TERVAKOSKEN KAIKU

TERVAKOSKEN KAIKU
Paikallinen ilmoituslehti
Ilmestyy joka perjantai
Päätoimittaja Jukka Keskitalo
Toimitussihteeri Leena Minkkinen
Tilauhinta 5,00 mk vuodelta
Ilmoitushinta 0,30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaine
Tervakoski 1970

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään perj. 25.9. hartaushetki klo 14 Lepolassa. Kirkkovaltuuston kokous kirkolla yläkerhosalissa.

XVII kolm. jälk. sunnuntaina 27.9. jumalanpalvelus klo 10. Kirkossa, Mäkinen, Tervakosken Pikkukirkossa, Kuusiola, yl.rippi ja H.P.Eht. ja jumalanpalv. jälkeen jatkuu pyhäk. opett. kokous kerhosalissa.

Klo 18 iltakirkko Turengin srk.talossa, Lampola, yl.rippi ja H.P.Eht.

Maanant. 28.9. Tervakosken lähetyssompeluseura klo 19 Pikkukirkon kerhosalissa. Opettaja Ingeborg Nuorkivi Riihimäeltä kertoo Afrikasta.

Keskiv. 30.9. Turengin seudun merim. lah. ilt. Iso-Hiiden kartanossa klo 18. Värikuvaesityksiä Australiasta (Kuusiola) ja Intiasta (Niemi). Linjuri klo 18.10 Tur. srk.talolta ja 18.15 vanhusten talolta. Klo 19 Pikkukirkon ompeluseura kerhosalissa, Mäkinen.

Mikkelinpäivänä lasten laulua kummassakin kirkossa klo 10. Tänä päivänä pyydetään myös muistamaan vanhuksia. Klo 14 Turengin srk.talossa lähetyksen hyväksi kahvikonsertti, musiikin lomassa puhuu myös stipendiaatti Munib Yonan Jordaniasta. Ohjelman hinta 3,-. Nuorisotyö: torstaina 24.9. klo 17 Vähikälän tytöt ja pojat koululla.

Perjantaina 25.9. Pikkukirkon poikakerho klo 17, klo 17.30 Hallakorven koululla tytöt ja pojat sekä klo 19 nuoret samassa paikassa. Tiist. 29.9. klo 16 pikkutyttöjen kerho Pikkukirkossa.

Keskiv. 30.9. pallokerhot Tervakosken kansakoulussa seuraavasti: klo 16.30 (9-11 v.), klo 18 (12-14 v.) sekä nuoret klo 19.20.

DIAKONIVIIKKIMYS

Viime lauantaina toimitti piispa Aarre Lauha diakoniviihkimyksen Järvenpään kirkossa. Viihtäviä oli kaikkiaan 26, joista 11 naista ja 16 miestä. Viihtävien joukossa oli myös seurakuntamme nuorisohjaaja Erkki Tapaninen, joka on toista vuotta opiskellut tutkintoa Seurakuntaopistossa. Toisista viihättävistä mainittakoon diak. Seija Manninen, joka oli seurakuntassamme harjoittelijana pari vuotta sitten.

SOTAINVALIDIEN KERÄYS

Tämänsykyinen rahan ja viljan keräys suoritetaan sotainvalidien työn tukemiseksi sunnuntaina 27.9.70.

Rahan keräys asutustaajamissa suoritetaan numeroiduilla listoilla ja 15 keräysryhmää muodostetaan tervakoskelaisista nuorista, jotka aloittavat keräyksen aamulla klo 9.30.

Janakkalan sotainvalidien osasto uskoo, että se lämmin suhtautuminen, jota janakkalaiset ovat osoittaneet jo 26 vuoden aikana, jatkuu tällakin kerralla.

JÄTEPAPERINKERÄYS

TERVAKOSKELLA 3.10.

Paikalliset urheiluseurat Pallo-Jehut-Pato-Pyrkivä järjestävät yhteistoiminnassa jätepaperinkeräyksen Tervakoskella ja lähiympäristössä lauantaina 3.10.70 klo 9. Toivomme jätepaperien olevan niputettuina entiseen hyvään tapaan jo vakiintuneen ajoreitin varrella. Suuremmista eristä voi sopia puhelimitse 66298 ja 661472. Palaamme asiaan seuraavassa Kaiun numerossa.

Uusi kerrostalo Tervakoskelle

Uuden kerrostalokorttelin käyttöönottoa Tervakoskella merkitsee Asunto Oy Tervapuron rakennustyön aloittaminen. Työt alkoivat pari viikkoa sitten ns. Metsolan maassa olevalla tontilla.

Rakennussuunnitelman on laatinut insinööri Martti Taatinen, ja rakennuksen urakoi Talovalmiste Oy. Talosta tulee elementtirakenteinen, päädyt puhtaaksi muuratusta punaisesta tiilestä. Rakennuksen kerosluu tulee olemaan kolme ja puoli, sillä myöskin pohjakerrokseen tulee asuntoja 4 kappaletta. Pohjakerrokseen sijoitetaan lisäksi mm. sauna- ja pesuolosastot sekä jäähdytetty talouskellari. Kaikkiaan taloon rakennetaan 28 huoneistoa seuraavankokoisina: 8 kpl 1 h+k = 32,5 m², 4 kpl 2 h+k = 43 m², 4 kpl 2 h+k = 47 m², 3 kpl 2 h+k = 53 m², 6 kpl 2 h+k = 60 m² ja 3 kpl 3 h+k = 74 m². Jokaisessa asunnossa tulee olemaan oma parveke. Keittokomerot ja keittiöt varustetaan kaapistoilla, sähköliesillä ja jääkaapeilla.

Kun talon pohjakerroksessa ei ole tilaa autotalleille, niin tontille rakennetaan autokatos 10 autoa varten. Katokseen sekä sen ulkopuolelle asennetaan sähkölämmitysrasiat yhteensä 18 autoa varten. Autokatokseen varataan lisäksi tilaa asukkaiden ulkoiluvälineiden säilyttämiseksi.

Talon kaikki asunnot myydään ns. osakehuoneistoiksi. Janakkalan Osuuspankista saadun tiedon mukaan asunosaajat ovat jo varanneetkin jokseenkin kaikki huoneistot omistusasunnoikseen.

KUNNANVALTUUSTO HYVÄKSYI 1 712 411 MARKAN LISÄTALOUSARVION

Janakkalan kunnanvaltuusto kokouksessaan 21.9.70 hyväksyi muun muassa otsikossa mainitun vuoden 1970 lisätalousarvion. Tässä lisätalousarviossa huomattavimmat määrärahat ovat Turengin III teollisuushallin alikurahoitus 600 000 mk, Turengin jätevesipuhdistamon loppurahoitus 562 000 mk ja Riihimäen ammattikoulun oppilaspaikkoja varten 100 000 mk. Lisätalousarvion hyväksymisen jälkeen kunnan vuoden 1970 talousarvion loppusumma on 15 042 977 mk. Verojohtajan ilmoituksen mukaan kunnan vuoden 1969 arvioitu veroäyrien kokonaismäärä on noin 65 400 000 eli noin 10 % suurempi kuin edellisenä vuonna, mikä antaa mahdollisuuden kunnanhallitukselle, nyt kun lisätalousarvio on hyväksytty, vahvistaa vuoden 1969 lopulliseksi veroäyrien hinnaksi 11,5 penniä eli samaksi kuin vastaavan vuoden vahvistettu ennakkoveroäyrien hinta.

Valtuusto hyväksyi kunnan ja kunnan sähkölaitoksen vuoden 1969 tilinpäätöksen ja myönsi tili- ja vastuuvapauden tilivelvollisille.

Äänestyksen 25-5 ja 1 tyhjää jälkeen valtuusto hyväksyi kunnan paikallissairaalan hoitopäivämaksun korotettavaksi 6 markasta 8 markkaan 1.10.70 alkaen.

Tervakosken tehtaan jätevesien puhdistamon ja tuotantolaitosten rakentamissuunnitelmien aiheuttamia rakennuskaavamuutoksia käsiteltäessä valtuutettu Veikko Laine ehdotti, että asian käsittely siirrettäisiin ja kunta hankkisi vielä erinäisiä asiantuntijalausuntoja siitä, onko suunniteltu Tervakosken keskeinen alue oikea paikka jätevesien puhdistuslaitteille. Asian kiireellisuuden johdosta, ja kun kaikki lain mukaiset lausunnot

oli hankittu, valtuusto äänestyksen 26-5 jälkeen hyväksyi yhtiön anomuksen kaavamuutoksen. Koiviston alueen kaavamuutosta koskeva anomus hyväksyttiin keskusteluita.

Valtuusto valitsi entisten lautamiesten Lauri Myllymäen, Georg Saarisen ja Paavo Löytyniemen lisäksi uusiksi lautamieheksi Mirja Lohiniemen, Sakari Lehmusvaaran, Esko Niemisen, Olavi Syrjäsen, Pentti Mäkelän ja Lasse Sampon.

Valtuusto päätti perustaa Janakkalan paikallissairaalaan röntgenhoitajan viran 1.1.71 alkaen, mikäli virkaan saadaan valtionapua.

Tervakosken kansakoulun valtuusto päätti perustaa kymmenen opettajan viran, joka täytetään väliaikaisesti lukuvuodeksi 1970-71 velvollisuudella opettaa joko tyttöjä tai poikia käsitöitä.

Tervakosken Omakotiyhdistyksen esitysoli antanut aiheen kunnanhallitukselle tehdä valtuustolle kunnallisteknillisten töiden korvausten perimisen tulkintaa koskevan ehdotuksen. Valtuusto hyväksyi ehdotuksen ja päätti, että rakennusjärjestyksen 84 §:n perusteella tehdyn rakennuskaavavien ja viemärlaitoksen korvaamista koskevan sopimuksen mukainen 1 000 markan maksu maksuunpannaan voimassa olevilla kaava-alueilla niiden kiinteistöjen osalta, jotka ovat olleet rakennettuja ennen kertakorvauspäätöksen 23.12.68 voimaan tuloa, seuraavaa menettelyä noudattaen, jos valitaan kertakorvausvaihtoehto:

1. Ensimmäisenä perintävuonna suoritetaan 400 mk (viemärikorvausosuus 1 000 mk:n kertakorvauksesta)

2. Toisena perintävuonna suoritetaan 300 mk (I erä 600 mk:n tiekorvausosuudesta)

3. Kolmantena perintävuonna suoritetaan 300 mk (II erä 600 mk:n tiekorvausosuudesta)

Maksamattomalle pääomalle lasketaan 6 %:n vuotuinen korko.

Sopimuksen mukainen 1 000 markan maksu voidaan kuitenkin edellä olevan estämättä suorittaa yhdellä kertaa, jos niin halutaan. Yleisiin TVL:n kunnossapitoihin tehtiin rajoittuvat tontit, joilla on virallinen liittymä siihen, vapautetaan toistaiseksi tiekorvausosuudesta ja rakennusjärjestyksen mukaisen tiekorvauksen maksusta. Maksuunpano tulee tällaisessa tapauksessa suorittaa heti sen jälkeen, kun ko. tontilla on liittymismahdollisuus muulle kuin valtion ylläpitämälle tielle.

Valtuusto myönsi opintoja jatkamaan menneelle lääket. lis. Ossi Auviselälle eron Janakkalan I kunnanlääkärin virasta 1.11.70 lukien.

Valtuuston kokouksen päättyessä jätti valtuutettu Tuula Mäkinen aloitteen, jossa toivotaan kotitalouslautakunnan järjestävän työtuvan Etelä-Janakkalaan.

H A A S T E

Tervakoski Osakeyhtiön Työnjohtajakerrhon jäsenille perheineen

Miten on kuntonne laita? Sallinette meidän tarjota Teille mahdollisuuden osoittaa Janakkalan Ladun järjestämällä 5. Tervapolulla 27.9. ja 4.10., ettei kuntonne ole niin surkea kuin miltä se näytti viime vuonna.

Täysipainoisena suoritukseksi huomioidaan myös lyhin matka, 13 km, joter Teilläkin pitäisi olla mahdollisuudet voittaa.

Siis polulle vain ja hymyillään kun tavataan.

Tervakosken Virkailijakerrhon jäsenet perheineen



Rakkaamme

Mirja Annelio.s. Virtanen
s. 3.8.1939**Teuvo Uolevi**

s. 13.3.1940

HAKALAsaivat yllättävän iäisyyskutsun
13.9.1970

Rakkaudesta kiittäen

Juha-Pekka

Kaivaten:

Äiti, isä ja Isä
Seppo Sisar ja veljet
Tapio perh. perh.

Sukulaiset ja ystävät

Suru suurin on sanaton.
Näin akkiarvaamatta soi
hetki kohtalon,
kädessä elon herran,
päivämme määrä on.

Siunaus toimitettu.

KIITOKSIA

Sydämellinen kiitos Janakkalan kunnalle, Osuusliike Hämeelle, eri yhteisöille ja yksityisille henkilöille, jotka kunnioittivat Anneli ja Teuvo Hakalan muistoa ja lohduttivat meitä suuressa surussamme.

Omaiset

X Tervaskannon Lenkillä
71 Kilpailuparia

Tervakosken Moottorikerhon viime lauantaisen juhlakilpailun, X Tervaskannon lenkin, ajoi loppuun 71 kilpailuparia. Matkan pituus M- ja A-luokassa oli 150 km, B- ja C-luokassa 120 km. Vaativa reitti: Tervakoski - Vahikkala - Vehmainen - Kallioinen - Rehakka - Tervakoski - Ryttylä - Turkhauta - Löyttymäki - Mallinkainen - Leppäkoski - Tervakoski sai kilpailijoiden tunnustuksen samoin kuin koko kilpailujen järjestelykoneisto, joka toimi kiitokattomasti Martti Mäkinen johdolla. Reitistä vastasivat Lauri Kerkola, Håkan Nyman ja Matti Mäkinen. Kilpailun suojelijana toimi vuorineuvos Bror Serlachius.

Tuloksia: M-luokka: 1) Kari Kivimäki - Antti Kivimäki M-Team 725 vp., 2) Seppo Helenius - Jorma Salonen Nurmijärvi 898, 3) Reijo Runsas - Eero Bäckström M-Team 1026, 4) Pertti Vihavainen - Pekka Keskitalo M-Team 1048, 5) Taisto Lappalainen - Risto Virtanen M-Team 1325.

A-luokka: 1) Eero Siirala - Markku Siirala Riihimäki 6666, 2) Jaakko Liikala - Kauko Viitanen Riihimäki 6858, 3) Jukka Sihvonen - Kauko Peltonen Hamina 7079, 4) Risto Lappi - Arto Oranne Hesari ST-Talli 7862, 5) Eero Sääjärvi - Pauli Nummelin Turenki 8068.

B-luokka: 1) Veikko Koskinen - Ari Koskinen Hyvinkää 839, 2) Ragnar Randell - Kari Randell Turenki 926, 3) Seppo Harjanne - Kari Mandelin Riihimäki 1054, 4) Urpo Laine - Jouko Markkula Lahti 1250, 5) Jorma Koskenala - Veikko Vuori Turenki 2135.

C-luokka: 1) Pertti Löfgren - Kari Pyttenen Loppu 1570, 2) Risto Pitkanen - Paavo Veikkola Lammi 1990, 3) Seppo Karjalainen - Seppo Tarkkala Loppu 2524, 4) Reino Nurminen - Kari Nurminen Hauho 2757, 5) Heikki Vilkmän - Auvo Vilkmän Lahti 4680.

AJOVALOILLA PÄIVÄLLÄKIN

Ensi kuun alusta on taajamien ulkopuolella ajettaessa käytettävä ajovaloja, oli päivä tai yö, satoi tai paistoi. Yleisöille on toistaiseksi ollut epäselvää, onko valojen käyttö pakollista vai ei, onko se määräys vai suositus? Hallitusneuvos Mauno Satuli Liikenneministeriöstä määrittelee asian tekstissään näin:

"Kuluvan vuoden lokakuun 1. päivänä astuu voimaan liikenneministeriön päätös ajovalojen käytöstä, mikä merkitsee sitä, että 1.10.1970 ja 31.3.1971 välisenä aikana on taajaan asutun alueen ulkopuolella ajettaessa yleensä käytettävä valoisuuden vuorokauden aikana kirkkaalla ilmalla lähi- ja kaukovaloja. Tämä määräys on annettu kokeilutarkoituksessa ja se on suositusluonteinen, joten määräyksen noudattamatta jättämisestä ei seuraa rangaistusta."

YLEISEN SARJAN

LENTOPALLO-OTTELUT ALOITETAAN

Lentopallo-ottelut yleisen sarjan osalta aloitetaan maanantaina 12.10. klo 17.00. Sarja pelataan entisen tavan mukaan A- ja B-lohkoissa.

Viime talvisen järjestyksen perusteella A-lohossa pelaavat Paperinvalmistus I, Korjauspaja II, Jalostus, Viimeistely sekä nousijat Voimalaitos ja Ulkotoyöt.

B-lohossa pelaavat Konttori, Paperinvalmistus III, Paperinvalmistus II, Paperinvalmistus IV ja Korjauspaja I sekä mahdolliset uudet joukkueet. Joukkueiden kapteenit saavat ilmoittautumislomakkeen, joka palautetaan urheiluhjaajalle.

V Tervaspolkku 27.9. JA 4.10.

Hinnat virvoikeasemilla:

Vahikkala: Lihaliemi -,30, kahvi -,50, tee -,30, pulla -,30, omenat -,10.
Reharinne: Makkarakeitto 1,-, mehu-keitto -,30, voileipä -,50, kahvi -,50, tee -,30, pulla -,30, käristemakkara 1,-, virvoitusjuomat -,50, maito -,30.
Joutsela: Mehukeitto -,30, käristemakkara 1,-, kahvi -,50, tee -,30, pulla -,30, virvoitusjuomat -,50.

Osanottomaksu: 2 mk aikuisilta ja 1 mk alle 12-vuotiailta. Hintaan sisältyy Tervaspolkku-kartta, kunnikirja, LUOTOPOLKU-kilpailu palkintoinen ja sauna.

SÄÄSTÄMISALTTIUS SÄILYNYT
VAKAANA VIIME VUOSINA

Säästämisen ja tulojen välistä riippuvuussuhdetta kutsutaan säästämisalttiudeksi. Se voidaan esittää numeroin suhdelukuna, jolloin säästämistä verrataan käytettävissä oleviin tuloihin. Säästämisalttiut on viiden viimeksi kuluneen vuoden aikana asettunut 11-12 %:n tasolle, kertoi Janakkalan Osuuskassan Tervakosken konttorin johtaja Tuomo Marjanen.

Säästämisen määrittelemisen ei ole aivan yksiselitteinen asia. Säästämisestä on monenlaista ja sitä tapahtuu kansantalouden piirissä monella eri tasolla. Tavallinen kadunmies ymmärtää säästämisen kuitenkin nk. rahan säästämisestä.

Yleisenä havaintona voidaan sanoa, että henkilökohdainen säästäminen kasvaa suhteellisesti tulojen lisääntyessä ja vähenee tulojen pienentyessä. Kotitalouksien osuus kansantaloudesta käytettävissä olevasta tulosta oli viime vuonna noin 70 %, joten kotitalouksien merkitys säästäjänä on varsin merkittävä.

Erilaisilla tutkimuksilla on pyritty selvittämään mm. yksityistä rahassäästämistä. Sitä pidetään kuitenkin usein erittäin henkilökohtaisena asiana, jota ei mielellään paljasteta ulkopuolisille. Joitakin suuntaa-antavia tietoja säästämisestä ja säästäjistä on saatu Tilastollisen päätoimiston suorittaman kotitaloustiedustelun yhteydessä. Tutkittavana olleena vuotena 1966 oli käytettävissä oleva vuositulo ruokakuntaa kohden keskimäärin 11 540 markkaa. Tulotaso vaihteli alueittain siten, että se oli Etelä-Suomessa selvästi korkeampi kuin muualla maassa. Verrattaessa kaupunkia ja maaseutua maalaishuoneisto todettiin tulotason ensimmäisessä olevan selvästi korkeamman.

Eri ammattiryhmien käytettävissä olevien tulojen ja säästämisen osuuksia verrattaessa voitiin todeta, että johtaja- ja toimihenkilöryhmän säästämisalttiut oli kaikkein suurin. Alhaisemmasta tulotasosta huolimatta oli maanviljelijöiden säästämisalttiut keskimäärin kuitenkin selvästi suurempi kuin palkansaajien. Ammatissa toimimattomien, esim. eläkeläisten säästämisalttiut oli ymmärrettävistä syistä johtuen varsin pieni.

Mahdollisuudet säästää riippuvat itse kullakin luonnollisesti tulotasosta, mutta moni muitakin taustatekijöitä on vaikuttamassa säästämisalttiuteen. Tällaisia tekijöitä ovat mm. omaisuuden suuruus ja laatu, kulloinkin vallitseva hintataso ja kulutustottumukset, jotka riippuvat mm. perheen suuruudesta ja sosiaalisesta ympäristöstä. Varmuus tiettyjen säännöllisten tulojen saamisesta vaikuttaa suuresti säästöjen muodostumiseen. Henkilöiden ikä on niinkään merkittävä tekijä, sillä nuoret ovat haluttomampia säästämään kuin vanhemmat vaikka nuorisoin käytettävissä on suhteessa menoihin useinkin enemmän varoja. Nuorisoin säästämisalttiut on pyritty meillä vilkastuttamaan mm. valtion tukeman nuorisotalletustilillä, jonka haltijoiden kesken arvotaan rahapalkintoja.

Myös erilaisia säästämisälytyksiä on tutkittu. Sairaudesta, työkyyvyttömyyden tai vanhuuden varalle eli niin kuin useimmiten sanotaan pahan päivän varalle tallettaminen on osoittautunut vahvimaksi säästämisen aiheeksi. Samaan tulokseen on tullut myös Ruotsissa suoritetuissa vastaavissa tutkimuksissa. Melkein yhtä tärkeä säästämisen syy on velkojen ja korkojen maksaminen, jonka jälkeen on kolmannella tilalla tavoitesäästäminen etupäässä erilaisia kestokulutushyödykkeitä varten.

PUUTE EI LOPU INTIASTA

Peddapuram 23. elokuuta 1970

Rakkaat Ystävät,

Kiitämme teitä suuresta harrastuksestanne Intiassa tehtävää Herran työtä kohtaan. Intiasta on tullut kovaonninen maa. Viime päivinä asti olemme kärsineet kuivuudesta ja nyt kärsimme Godavari-virran tulvista. Monia paikkakuntia on joutunut veden alle ja lukuisat ihmiset jääneet kodittomiksi. Se lisäksi on ollut poliittisia levottomuuksia. Minusta tuntuu usein, että Jumalan viha ilmenee näissä onnettomuuksissa.

Äskeisessä pyörremyrskyssä kärsivät myös kirkkorakennuksemme vaurioita. Olen yrittänyt auttaa korjauksissa niin paljon kuin suinkin. Kothuriin kyläkirkko tuhoutui kokonaan. Nyt on laskettu uudet perustukset ja heti kun sateet lakkaavat, yritämme aloittaa työn - jos kaikki sujuu hyvin.

Täkalaisessa koulussamme on uusi johtaja, joka on ruvennut auttamaan pyhäkoulutyössä yhdessä muutamien koulun henkilökuntaan kuuluvien kanssa. Hän ja hänen vaimonsa ovat suurena apuna Herran työssä. Olen siitä hyvin iloinen. Voin nyt toteuttaa joitakin niistä suunnitelmista, joiden avulla lapset saisivat uskonnollista kasvatusta. Aikuisten lukutaidon opetusta saataneen myös tehostetuksi.

Vanha polkupyöräni varustettiin jonkin aikaa sitten ja olen joutunut käyttämään vuokratyöväliä. Se tulee kalliiksi ja lisäksi pyörät ovat tavallisesti huonossa kunnossa, jopa käyttökelvottomia. Tässä iässä se on ollut minulle melkoinen rasitus. Jos Jumala suo, että saan jostakin rahaa, niin kuin olen tähän asti saanut suomalaisilta ystäviltä, toivon voivani ostaa ainakin käyttökelpoisen käytetyn polkupyörän. Täällä on maasto hyvin kalliosta, aina on kuljettava ylä- ja alamäkiä.

Kiitoksia teille kaikille.

Sundar Rao, Mentay

VAROITUS

On sattunut, että Seuratalon luona lapset ovat rikkoneet mm. kunnan tiekoneisiin kuuluvia osia, tallanneet kylvettyjä nurmikoita ja aiheuttaneet muuta vahinkoa ja jopa varttuneemmatkin henkilöt ovat autoillaan vahingoittaneet nurmikoita. Lasten vanhempia kehoitetaan kiinnittämään asiaan huomiota, sillä vahingontekijöiltä tullaan perimään korvaus joko kunnan tai yhtiön toimesta, riippuen siitä kenen omaisuudesta on kysymys ja lasten kohdalla korvausvelvollisia ovat heidän vanhempansa.

TERVEYSSISAREN JA KÄTILÖN VIIKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varminmin klo 9-10)

26.9.70 kätilö Helena Veniniemi Tervakoski, puh. 66474.

26-27.9.70 terv. sisar Hilda Salomaa Tuorinki, puh. 917-82218.

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA AJAKSI 28.9. - 2.10.

28.9. Ma Makkaraper.soselaatikko
Aprikoosipuuro

29.9. Ti Maksaporkkanahöystö
Makaroonivelli

30.9. Ke Jauhelihapihvit
Mannapuuro

1.10. To Kaalilaatikko
Kauravelli

2.10. Pe Veriohukaiset
Riisivelli

KANSAKOULUN RUOKALISTA 28.9. - 3.10.

Ma Pinaattimuhennos, makkara, tomaatti, maito, leipä ja voi

Ti Lihakuutiokastike, perunat, maito, leipä ja voi

Ke Kaalikeitto, juusto, maito, leipä ja voi

To Lihaperunasoselaatikko, punajuuri, maito, leipä ja voi

Pe Lihakasviskeitto, maito, leipä ja voi

La Oslo-aamiaisen

KADONNUT

naist. keltaiseksi maalattu polkupyörä. Vast. Törnroos, Mäyrä, puh. 661515.

TIEDOTUS

Niille asukkaille, joilla on perunakuopat Lepolan alueen koillispuolella ns. Sikamäessä, tiedotetaan, että kuoppien käyttö on mahdollista 28.2.71 asti, minkä jälkeen kuopat joudutaan hävittämään siellä suoritettavien rakennustöiden johdosta.

Tervakoski Osakeyhtiö

SÄHKÖENERGIAN KÄYTTÄJILLE

ilmoitamme, että Tervakosken alueen sähkölaskut (perusmaksu) ovat maksettavissa 1.-15.10.70 Tervakosken Kansallis-Osake-Pankissa tai aikaisemmin sovitun tavan mukaan.

Tervakoski Osakeyhtiö

S.P.R:n Tervakosken osaston varsinainen SYYSKOKOUS

pidetään Vesavarassa 29.9.70 klo 17. Käsitellään sääntöjärjestyksen asioita, joista tärkeimpänä uusittujen sääntöjen mukaan on koko hallituksen uudelleen valinta. Odotamme jäsenistön runsasta osallistumista kokoukseen, jonne myös piiristä saapuu toiminnanjohtaja Korkama. Tilaisuudessa on kahvitarjoilu.

Hallitus

Tervakosken Yhteiskoulun Kannatusyhdistys ry:n

VARSINAINEN SYYSKOKOUS

pidetään yhteiskoululla maanantaina syyskuun 28. päivänä 1970 klo 18. Esillä sääntöjen määräämät asiat.

Johtokunta

Tervakosken Kamerakerhon KERHOILTA

ja valokuvauskilpailu Seuratalossa 28.9.70 klo 18.30.

Aiheryhmää kohti enintään kolme kuvaa. Värikuultokuvasarjassa kuvien lukumäärä rajoittamaton.

NAISTEN LENTOPALLOHARJOITUKSET

ovat alkaneet kansakoululla. Harjoitusaika tiistaina klo 19 - 21.

Urh. ohj.

POIKIEN PAINIHARJOITUSILLAT

muuttuvat siten, että keskiviikon harjoitus on perjantai-iltana klo 17.

HAMMASLÄÄKÄRI HELINÄ SCHULTZ

vast.otto Tervakoskella Osuuspankin talossa ma, ti, to, pe klo 16.30-17.30, muina aik. sop.muk. puh. 66 438.

MISTÄ KATTO PÄÄN PÄÄLLE?

Nuoripari etsii asuntoa miel. mukavuuksin. Vast. puh. 66 328.

MYYTÄVÄNÄ

VW:n nastoitettut talvirenkaat (5.60-15), 2:ssa levypyörät, moottorin lämmitin ja aluspelti. Puh. 661224, ilt. 661225.

TERMOSTAATTIOHJATTUJA

sähkölämmittimiä

kesämökille erittäin edullisesti

(myös öljytäytteisiä)

3 vuoden takuu.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE

vaihte 66 518

LEIKKUUPALVELU

myymälässämme maanantaina 28.9.

Leikkaajana rouva Sinikka Rintala.

ANNE MARI, puh. 66 661

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

27.9. klo 19 V K

Peter Fonda - Dennis Hopper

EASY RIDER MATKALLA

1.10. klo 19 CV K

David Hemmings - Michael York

VERISET KILVET

SUURBINGOA

pelataan jälleen tiistaina elokuvateatterissa. Bingolipukkeiden myynti aloitetaan klo 18.30. Tällä kertaa jaamme voittoina ostokortteja. Illan palkintojen yhteisarvo 700 markkaa. Tervetuloa voittamaan.

Pallo-Jehu-Pato-Pyrkivä

Tervakosken Kansallispankki järjestää naisille

KULTAISEN KUKKARON ILLAN

Seuratalossa maanantaina 5.10.70 klo 18.30.

Ohjelma:

Kahvitarjoilu
Isännän puheenvuoro
Yksinlaulua - oopperalaulajatar Eini Liukko-Vaara, säestää Agnes Thesleff
Värielokuva "Shekhi"
Muodikkaasti vai järkevästi? - ekonomi Raili Reinius
Muotinäytös - Muoti-Hovi
Värielokuva "Siam"

Kutsukortteja, jotka oikeuttavat arvontaan, saa konttoristamme 29.9.70 alkaen.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

Ajankohtaista koulupojille

- REIMA-ENSTEX-housuja (lämpimiä, kestäviä, helppohoit., lisäksi kasvuvuura, paikkatilkku ja oikainohjain), käyvät myös tytöille esim. malli Tuuli, koot: alk. 90 cm
- muodikkaita levenevä VILLA/TERYLEN- sekä lämp. VILLAKANGASHOUSUJA
- VETOKETJUILLATAKKEJA shetland-villasta, syksyn uusi pidennetty malli, samoin shetland-villasta bossanova-kauluksella
- lämp. vuorillisia SORMIKKAITA
- SAMETTIHOUSUJA, uusi levenetty malli, merkkiä James, koot: 135 - 165 (myös tytöille)
- hienoja muodikkaita kavennettuja PAITOJA koot: 30 - 36
- SUKKIA, ALUSASUJA
- ULKOILUTAKKEJA ja -PUSEROITA

Ensi viikolla annamme jokaiselle kouluusujen ostajalle yllätyslahjan.

Tänään perjantaina perinteen mukaan palvelemme klo 9 - 20.

Tervetuloa!

Raimon Asu
TERVAKOSKI 1970

Nyt kannattaa hankkia uusi

SALORA-televisio

sillä teemme ERIKOISEHDON kaikki syyskuussa päätetyt kaupat.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE
vaihte 66 518

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti
Ilmestyy joka perjantai
Päätoimittaja Jukka Keskitalo
Toimitussihteeri Leena Minkkinen
Tilaushinta 5.00 mk vuodelta
Ilmoitushinta 0.30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino
Tervakoski 1970

KIRKOLLISIA UUTISIA

Mikkelinpäivänä 4.10. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Kuusiola, yl. rippi ja H.P.Eht., Tervakosken Pikkukirkossa, Lam-pola. Molemmissa kirkkoissa lasten laulua. Toivotaan muistettavan vanhuksia erip. seurakuntaa.

Klo 14 Turengin srk.talossa kahvikonsertti lähetysten hyväksi. Musiikin lomassa, jota esittävät laulajat Raija-Helena Varis ja ins. Seppo Varis (urkusooloja) puhuu myös Jerusalemissa toiminut maist. Aili Havas estyneen Munib Younanin sijasta, lausuntaa emäntä Raija Lassila. Ohjelman hinta 3,-.

Klo 18 iltakirkko Turengin srk.talossa, Mäkinen. Puheen aihe enkeleistä.

Lasten ja enkelien päivänä muistutetaan ystävällisesti seurakuntalaisia pyhäkouluista, joiden toivotaan alkavan eri puolilla seurakuntaa. Pyhäkouluja: klo 11 Patalan opettaja-asuntolan kerhohuoneessa, klo 11.30 Tervakosken Pikkukirkossa, klo 12 Leppäkosken srk.talossa, klo 12.15 Tietyn pyhäkoulu Eero Jokisella, klo 13 kirkonseudun pyhäk. yläkerhosalissa ja samaan aikaan Rauhanalan pyhäk. kullonkain sovitussa paikassa, klo 13.30 Majakanmäen pyhäkoulu Pariisin talon alakerrassa ja klo 18 Turengin srk.talon takka-huoneessa.

Tiist. 6.10. Toivolan lähetyspiiri klo 13 Katri Sauvalalla ja klo 19.30 nuorisotyötoimik. kokous kirkolla yläkerhosalissa.

Keskiv. 7.10. Nummenpään lähetyspiiri klo 13 Väinö ja Valma Mattilalla, klo 18 Pajunojan-Marttilan diak.ilta Aili Marttilalla ja klo 19 Kelhän-Kukonmökän srk.ilta Lah-telassa.

Torst. 8.10. klo 19.30 kirkkokuorojen harjoitukset kirkolla yläkerhosalissa ja Tervakosken Pikkukirkossa.

KERÄYSAJAT JA KIRKKORAUHA

Järjestöt ja yhteisöt suorittavat nykyään melko tiuhaan erilaisia keräyksiä hyvien tarkoitusten tukemiseksi. Kerätään jättepapereita, loppupajua, pulloja, rahaa, mitä milloinkin. Tähän sinänsä erinomaiseen toimeliaisuuteen liittyy eräs ikävä puoli: usein nuo keräykset suoritetaan sunnuntaiaamuina kirkko-aiikana. Tosin Janakkalassa on kirkossakäynti melko heikkoa, mutta monet kuuntelevat sentään radiojumalanpalveluksia. Kesken kaiken soti sitten ovikello ja henkilö - aikuinen tai lapsi - jonka itsensäkin pitäisi vanhan hyvän tavan mukaan olla kirkossa tai radion ääressä Sanaa kuulemassa, tulee keräysajalle.

Kun kerran lauantai on tullut melkein yleisesti vapaapäiväksi, niin miksi ei tuol-laisia keräyksiä toimiteta silloin, esim. lau-antai-iltapäivisin? Näin suuressa maailmassa tehdään, jopa Suomessakin muualla. Miksi ei siis Tervakoskellakin? Ja jos sunnuntaina on oltava listojen ja merkkien kanssa liik-keellä, jätettäkään ainakin perinteinen kirk-ko-aiika, klo 10-12, rauhaan.

Toivo Kuusiola

TERVEYSSISAREN JA KÄTILÖN VIIKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varmin klo 9-10)

3.10.70 kätilö Raija Sihvonen Turenki, puh. 917-82116.

3-4.10.70 terv.sisar Kirsti Honkanen, Leppäkoski, puh. 917-85118.

EDINBURGHIN HERTTUA, PRINSSI PHILIP VIERAILI TEHTAALLAMME 24.9.70

Syyskoleassa säässä, Englannin ja Suomen lippujen rivistön juhlistaessa tilaisuutta, vastaanotti tervakoskelaisyleisö suosiosoitukseen viime viikon torstaina Hänen Kunin-kaallisen Korkeutensa Prinssi Philipin seurueineen. Seurueeseen kuuluivat mm. henkilö-kohtainen adjutantti majuri Randle Cooke, Englannin Suomen-suurlähettiläs W. Bern-nard J. Ledwidge, Suomen Lontoon-suurlähettiläs Otso Wartiovaara, kauppa-ministeri Arne Berner, kenraalimajuri Urpo Levo, komentaja Erik Helenius, jaostopäällikkö Veikko Hietanen ja fil.lisensiaatti Jussi Ojanen. Mukana olivat myös ylipoliisipääl-likkö Fjalar Jarva, liikkuvan poliisin päällikkö Knud Aas sekä maaherra Jorma Tuo-minen.

Tervakoski Osakeyhtiön johdon puolesta olivat vieraita vastaanottamassa vuorineu-vos B. Serlachius, kaupall.johtaja J. Talsi ja teknill.johtaja L. Toikka.

Vuorineuvos Serlachius toivotti prinssin seurueineen tervetulleeksi tehtaal-le ja ojensi prinssi Philipille lahjana tämän vaakunalla koristettua, käsin tehtyä paperia sekä teh-taan 150-vuotisjuhlajulkaisun.

Tehdaskierros alkoi käsinvalmistusosastolta, missä vieraat vuorineuvos Serlachiuksen johdolla seurasivat käsin tehdyn paperin valmistusta. Täältä jatkettiin valkaisu- ja massaosaston kautta pk 7:lle. Pk 8:lla vuorineuvos Serlachius selosti koneen leikkurin toimintaa. Pk 9:n ja 10:n kautta kierros jatkui leikkuriosastolle ja edelleen pk 11:lle, jossa vuorineuvos Serlachius esitteli mm. paperirataa ja silintereitä. Lisäksi tutus-tuttiin pk 11:n kiillotuskalantereihin ja tarkastusosastoon. Viimeinen tutustumiskohde oli uusi jalostusosasto, jossa esiteltiin syväpainokonetta, metallointikonetta ja pakkausta.

Tehdaskierroksen aikana prinssi Philip valloitti työntekijät ja pysähtyi keskuste-lemaan mm. paperikoneenhoitaja Harri Mäenpään, pakkaaja Pentti Grönlundin ja pa-perintarkastaja Kirsti Laitisen kanssa.

Jalostusosastolta korkea-arvoiset vieraat siirtyivät odottavien autojen luo, kiittivät vuorineuvos B. Serlachiusia, kaupall.johtajaa J. Talsia ja teknill.johtajaa L. Toikkaa ja jatkoivat matkaansa Hämeenlinnaan.

KIRKKONEUVOSTON KUULUMISIA JANAKKALASTA

Kirkkoneuvoston 23.9. pidetyssä kokouk-sessa oli käsiteltävänä runsaasti asioita. Kirkkohallintokunta oli pyytänyt useita lau-suntoja. Puollettiin lisätalousarvion hyväk-symistä sellaisenaan. Sosiaalilautakunnan ehdotusta työsopimussuhteiden eristystyönte-kijän palkkaamisesta avohuollossa olevain va-jaakykyisten opetukseen ja ohjaukseen yh-teistoiminnassa kunnan ja seurakunnan kes-ken puollettiin diakoniatöimikunnan suosi-tuksiin ja varauksiin. Seurakunnan osuudeksi tulisi vain v. 1971 2 000,-. Niinikään an-nettiin pyydetty lausunto päiväkerhotyön jär-jestelystä.

Seurakunnan naistyötoimikuntaan valittiin jo keväällä tehdyn ehdotuksen mukaisesti erovuorossa olleitten tilalle: emännät Aura Korpinen, Ulpu Rahkonen, Riitta Halinen, rouva Greta Rosenberg ja opettaja Anni Ter-venen sekä paikkakunnalta muuttaneen rouva Marja Hiilloksen jäljellä olevaksi toimikau-deksi opettaja Pirkko Rinne. Hyväksyttiin uusi diakoniatyön ohjesääntö ja diakoniatyön johtosääntö suurin piirtein Kirkon diakonia-toimikunnan mallisääntöjen mukaisina täy-dennettynä muutamin valitun toimikunnan ja oman diakoniatöimikunnan tekemin muu-toisin. Valittu valmisteleva toimikunta, johon kuuluivat rouvat Helinä Kuusiola, Greta Rosenberg ja Maire Rämän, oli lisäksi val-mistanut diakoniatyön ohjeiksi tarkoitettua selosteen nykyajasta diakoniatyöstä. Usei-ta tehtyjä ehdotuksia pidettiin käyttökelpoi-sina ja mahdollisuuksien mukaan toteutetta-vinakin.

Kokouksessa esiteltiin useita viranomais-ten kirjelmia, joiden lähempi käsittely täy-tyi kuitenkin siirtää seuraavaan 16.10. pi-dettävään kokoukseen. Lopuksi hyväksyttiin past. Lampolan laatima vetoamus lähetyk-sen juhlayöiden suurenäköisestä, joka toi-mitetaan lokakuussa. Sille toivottiin sijaa lehdistössä.

SALLIKAA LASTEN...

Sunnuntaina 27.9. kokoontuivat Etelä-Janakkalan pyhäkoulunopettajat Tervakosken Pikkukirkossa. Yhdessä suunniteltiin alkavan vuoden toimintaa. Lasten oman jumalanpal-veluksen havainnollistamisesta saimme mai-nion näytteen, kun lapset etsivät kätettyä "aarretta".

Lisäksi pyhäkoulunopettajat päättivät esit-tää kirkkoneuvostolle, että seurakunnissa val-litsevan yleisen tavan mukaan myös Janakka-lassa sunnuntaisin ilmoitettaisiin kastetut lap-set. Näin uudet seurakuntalaiset pääsisivät jo varhain esirukousten piiriin ja yhä useammat lasten vanhemmat tulisivat mukaan yhteiseen jumalanpalvelukseen.

A. V.

"ENSIMMÄINEN" KUUKAUDEN KUVAKSI

Tervakosken Kamerakerhon syksyn ensim-mäinen kerhoilta pidettiin viime maanantaina Seuratalossa.

Ilan päätapauksiksi muodostui, kuten aina ennenkin, valokuvauskilpailu. Tämän melko hyväntasoisien kilpailun arvostelijoina olivat Erkki Vaalle ja Pekka Pekanoja, jotka myös selostivat kilpailun kuvat. Tulokset:

Musta-valkoiset kuvat, vapaa-aihe: 1) E. Kanervo "Ensimmäinen", kuukauden kuva, 2-3) S. Larm "Ajelulla", "Mooses", 4) E. Kanervo "Aamukalastaja", 5-6) M. Mäkinen "Neuvottelu", "Tyttö ikkunassa".

Musta-valkoiset kuvat, eläinaihe: 1) S. Larm "Loimet", 2) M. Mäkinen "Päivällinen", 3) E. Kanervo "Sopu sijaa antaa", 4) M. Mäkinen "Lokit", 5-6) S. Larm "Pihlajamäen isäntä", "Sisarukset".

Värikuulokuvat: 1) O. Aaltonen "Kun päivä laskee", 2-5) S. Larm "Kohti voitto", "Neitokorento", "Vihreä lampo", "Yksinäi-set", 6) M. Mäkinen "Abstrakti".

KIRKKOVALTUUSTON KOKOUS
JANAKKALASSA

Viime perjantaina pidetty Janakkalan kirkkovaltuuston kokous johtui lähinnä siitä, että tuomiokapituli oli pyytänyt kiireellisesti lausuntoa jaoituksesta, jonka mukaan Lammin kuntaan liitettäväksi päätetty osa Turengin kyllän koilliskulmasta liitettäisiin seurakunnallisesti Lammin seurakuntaan. Kirkkovaltuustolla ei ollut mitään huomautettavaa alueiitoksesta, koska se ei aiheuta mitään muutoksia taloudellisesti, kielellisesti eikä myöskään seurakunnallisten elinten kokoonpanoon siirtyvän väestön ollessa viimeisen henkikirjoituksen mukaan vain 11 henkilöä.

Parin tiedustelun jälkeen hyväksyttiin kirkkoneuvoston puoltama puolin ja toisin 42 779-markkamääräinen lisätalousarvio v. 1970. Lisäykset aiheutuivat suurelta osalta vuoden vaihteen jälkeen kohonneista palkkauskasmenoista ja pääomamenoista (32 500,-) lähinnä jo rakenteilla olevaa leirikeskusta varten. Tileistä poistettavaksi hyväksyttiin erinäisiä saatavia ja vanhentuneita veroja yht. 799,57 mk. Esityslistaan sisältynyt tiedoksianto, hautausmaan katselmuspöytäkirja, aiheutti varsin vilkasta keskustelua. Lopulta kuitenkin todettiin, että hautausmaan hoidossa oli toimittu voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Kirkkovaltuuston tietoon saatettiin edelleen, että leirikeskuksen pääurakka oli annettu Talovalmiste Oy:lle, sähkötyöurakka Sähkökorjaukselle Hämeenlinnasta, putkityöurakka Turengin Vesi ja Lämmölle ja kaivon teko pumppukoppeineen urak. Kalevi Mäkelä Hämeenlinnasta. Kun leirikeskus edellyttää myös n. 15 000 mk maksavaa puhdistuslaitosta, laajahkon ympäristöalueen järjestelyä ja rakennus myös irtaimistoa, arvelaan kokonaiskulujen nousevan ainakin n. 345 000 markkaan. Mainittakoon tässä yhteydessä, että kirkkohallintokunta on asken vahvistanut v. 1969 lopulliseksi veroäyrin hinnaksi edelleen 1,2 penniä, joten kirkollisveronmaksajat saavat nytkin 0,05 penniä palautusta veroäyriä. V. 1971 ennakkoveroäyrin hinnaksi on jo keväällä vahvistettu 1,25 penniä.

Puheenjohtaja luki vielä tiedoksi Muinaistieteellisen toimikunnan asiantuntijalausunon kirkkoon säilytettäväksi annettujen veistosten ja kirkkovaltuuston päätöksen mukaan osaksi jo konservoitujen sukuvaakunain sijoittamisesta. Kirkkovaltuustolle selostettiin myös lähetyksen juhluvuoden jäljellä olevia tilaisuuksia ja lokakuussa alkavaa lähetyseräystä.

Kun pankinjoht. Antero Ruusuvaaralle oli myönnetty paikkakunnalta muuttamisen johdosta ero kirkkovaltuuston jäsenyydestä, on eroavan valtuuston jäsenmäärä 30, joista nyt 25 oli läsnä. Toimitettavissa vaaleissa on jäsenmäärä 28, koska sen määrä lasketaan läsnä olevien seurakuntalaisten määrästä, joka alittaa 14 000 henkeä. Muuten valittaisiin edelleen 32 jäsentä.

144 KÄVELI TERVAPOLUN

Polkuretken ensimmäinen sunnuntai sai hyttävästä tuulesta huolimatta yllättävän runsaan osanottajajoukon liikkeelle, sillä 144 henkilöä kävi ilmoittautumassa lähtöpaikalla. Kaikki tulivat myöskin takaisin, vaikka retken pisimmältä reitiltä löytyi kilometrejä peräti 35. Tämän matkan kiertäjä oli 31. Huomattavasti suosituimpia olivat 25 ja 13 kilometrin lenkit, sillä edellisen kiersi 50 ja jälkimmäisen 63 henkilöä.

Kaikki lenkit tuntuivat saaneen varauksellisuuden tunnuksen sekä maaston että merkinnän suhteen lukuunottamatta paria osuutta, joita ilmeisesti tarkoituksella oli kerätty merkkejä pois.

Haasteiden osalta kilpailu on kesken, mutta valiajat antakoot lisäksi hoketta niille

jotka eivät vielä ole osallistuneet kilpailuun. Työnjohtajakierho - Virkailijakerho sujuu taisuuden merkeissä, tilanne 19-16 työnjohtajakierhon hyväksi. Tässä kilpailussa perheenjäsenet ovat oikeutettuja osallistumaan. Reservin aliupseeriyhdistys on johdossa upseereita vastaan, mutta kovin pienet "jonot" muodostuivat kummastakin joukkueesta. Tilanne 8-5.

Luontopolkukilpailussa kukaan ei onnistunut ratkaisemaan kaikkia tehtäviä oikein. Sen sijaan 9 pisteen tuloksia oli kokonaista 10, joiden paremmuus ratkesi Joutselan tiikanheiton perusteella.

1) Eero Nyholm 9 (24 p.), 2) Tuulikki Suoranta 9 (21), 3) Erkki Savonen 9 (12), 4) Jaakko Ojala 9 (12), 5) Erkki Anttila 9 (10), 6) Jukka Koskinen 9 (9), 7) Pekka Koskinen 9 (9), 8) Veikko Luoto 9 (8), 9) Tom Lundström 9 (7), 10) Tuija Suoranta 9 (4), 11) Esko Heinonen 8 (19), 12) Sisko Kauranen 8 (17).

VALTAKUNNALLINEN POLKURETKI

ensi sunnuntaina

Maaherra Tuominen suoelijana

Ensi sunnuntain polkuretkelle odotetaan useita satoja osanottajia, onhan kyseessä vuoden -70 Valtakunnallinen Polkuretki. Hämeen läänin maaherra Jorma Tuominen on lupautunut retken suoelijaksi. Lisäksi kutsuvieraita saapuu Helsingistä sekä omalta paikkakunnalta kaikkiaan toistakymmentä henkilöä. Heidän matkaanlähtönsä ja samalla yhteislähtö tapahtuu klo 8.00.

- Tervakosken Pallo-Jehut selvisi TUL:n Hämeen piirin lentopallomestariksi 17-vuotiaitten poikien sarjassa voitettuaan ylivoimaisesti Kantolan TUL:n 15-3, 15-3, 15-6. Ottelu pelattiin Hämeenkaareissa 24.9. Voittaneissa joukkueessa pelasivat Kauko ja Kari Anttila, Raimo Ilmanen, Hannu Lehtonen, Seppo Malin, Jouko ja Jukka Parkkinen, Timo Pesonen ja Lasse Ranta.

JANAKKALAN SEURAKUNNAN JÄSENILLE

Kirkossamme on totuttu puhumaan lähetysharrastuksesta. Kirkkolakikin käyttää tätä sanontaa.

Viime aikoina on Suomessakin havahduttu huomaamaan, että tuo sanonta on ristiriidassa lähetyksen luonteen kanssa sikäli, että lähetyksen seurakunnan Herraltaan saama paatehtävä. Sitä ei ole lupa tietoisesti jättää harvojen harrastukseksi. On ilahduttava merkki kirkkomme uudistuksesta, ettei kirkkolaki enää kiellä seurakunnan jokaiselta jäseneltä kertyvien varojen käyttämistä ulkolähetytyöhön.

Vaikka monet seurakunnat hiljakkoin ovat kaksinkertaistaneet lähetyksennäkönsä, olemme silti vielä suuresti skandinaavisen tason alapuolella puhumattakaan siitä amerikkalaisten kristittyjen periaatteesta, jonka mukaisesti vähintään puolet seurakunnan tuloista on ohjattava seurakunnan rajojen ulkopuolelle.

Parhaillaan vietämme Afrikan-lähetyksemme 100-vuotisjuhlaa ja Japanilähetyksen 70-vuotisjuhlaa. Näihin liittyvän, lokakuussa suoritettavan suurkeräyksen tavoitteeksi on asetettu koko maassa 1 500 000 mk eli n. 30 p asukasta kohden. Tavoite ei täten suuruudeltaan edellytä suinkaan mitään tuntuvaa uhria meiltä. Se on suorastaan harhaanjohtavan pieni asian luonteeseen nähden. Mutta olkoon se ennen muuta alkuna säännölliseen uhramiseen, joka vielä on useimmille vierasta. Jos jokainen seurakuntamme edessä olevissa vaaleissa äänivaltainen jäsen osallistuisi yhdellä markalla, pääsisimme muut keräysmuodot huomioonottaen yli 10 000 mk rajan ja saavuttaisimme tavoitteen kaksinkertaisena.

Kerääjät tulevat vierailemaan jokaisessa kodissa. Heidän kauttaan voi myös lähettää kysymyksiä ja huomautuksia, joihin sitten voidaan vastata. Saakoot he valittua antamisen iloa teille.

Juhlavuoden keräystulos käytetään uuden työalueiden tarpeisiin Etiopiassa ja Keniassa. Sadan vuoden työn hedelmänä vanhan työalueen seurakunnat toimivat jo omin voimin piispoineen, pappeineen (eräs vierailee viikon ajan seurakunnassamme marraskuussa), opettajineen ja pian lääkäreineenkin. Ambo-kavangon evankelisluterilaisella kirkolla on jo myös omia lähetysohjelmoijia.

Herramme sanoo: "Joka ei ole minun kansani, se on minua vastaan; ja joka ei minun kansani kokoa, se hajottaa." Matt. 12:30.

Janakkalassa 23.9.1970

KIRKKONEUVOSTO

Mauno Mäkinen khra, Toivo Kuusiola kappal., Antti Lampola kappal., Eino Elo muurari, Elli Halme rva, Tauno Heino muurari, Veikko Keijala opett., Sakari Kivistö talousneuvos, Irja Mayranpää emäntä, Eero Nieminen maalari, Maire Råman opettaja, Urho Salokannas talonmies, Matti Saloniemi autokuljettaja, Jaakko Talsi kauppat. maist., Mauri Taponen maanv.

KANSAKOULUN RUOKALISTA

5. - 10.10.

Ma Maitokaali, juusto, maito, leipä ja voi
Ti Maksakastike, perunat, maito, leipä ja voi
Ke Makkarakasviskeitto, maito, leipä ja voi
To Hernekeitto, maito, leipä ja voi
Pe Lihakasvispata, maito, leipä ja voi
La Ruismarjapuro, makkara, maito, leipä ja voi

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA

AJAKSI 5.10. - 9.10.

5.10. Ma Kaalikeitto
Vispipuro
6.10. Ti Kanaviilokki
Riisivielli
7.10. Ke Maksalaatikko
Mannavielli
8.10. To Sianlihakeitto
Makaronivielli
9.10. Pe Lihamureke
Kauravielli

KIITOKSIA

Sydämellinen kiitokseni osoitetusta ystävällisyydestä merkipäivänäni.

Maija Levänen

Parhaimmat kiitokset kaikille Teille, jotka muistitte meitä haapäivänämme.

Kirsti ja Esko Virtanen

JANAKKALAN KUNNAN KOTITALOUS-
LAUTAKUNTA TIEDOTTAA:

Ompelukurssi alkaa Hallakorven kansakoululla 5.10. ja Tervakosken kansakoululla 2.11. kummassakin kello 18. Kurssimaksu 5 mk. Ennakkoi ilmoittautumiset Sirkka Rintalalle, puh. 66542.

Nypläyskurssi alkaa Tervakosken kansakoululla 12.10.70 kello 18. Kurssimaksu 15 mk.

JANAKKALAN OPINTORAHASTO-
YHDISTYS r.y.

jakaa n. 6000 markkaa apurahoina korkeakouluissa, ammatillisissa oppilaitoksissa ja lukiossa opiskelevien janakkalalaisten opintojen tukemiseen.

Hakemus tehdään käyttäen lomaketta, joka voidaan noutaa tai pyytää postitse Janakkalan kunnan sosiaalitoimistosta. Hakemukseen on liitettävä jäijennös viimeisestä koulutodistuksesta tai opintokirjasta. Opintorahastoyhdistykselle osoitetut hakemukset lähetetään yhdistyksen sihteerille opettaja Pentti Savolaiselle osoitteella Janakkala Viirala ja niiden tulee olla perillä viimeistään perjantaina 30. päivänä lokakuuta 1970.

Janakkalassa 24. päivänä syyskuuta 1970
Johtokunta

TERVAKOSKEN PÄIVÄHOITOLAITOKSEN

seimiosastolla avoimeksi tulleet hoitopaikat julistetaan kuntalaisten haettaviksi 10. 10. 1970 mennessä. Ko. osastolle voidaan ottaa 5 1-3-vuotiaita kokopäivähoitoa tarvitsevaa lasta. Laitoksessa annettavasta hoidosta peritään kunnanvaltuuston vahvistamat maksut, mutta voi johtokunta harkintansa mukaan myöntää varattomille maksuvapautuksia joko kokonaan tai osittain. Hakemus- ja vapaapaikka-anomuslomakkeita on saatavana sosiaalitoimiston Tervakosken vastaanotolta ja laitoksesta.

Janakkalassa, syyskuun 28. pnä 1970
Johtokunta

PERUNAKUOPPIEN KÄYTTÄJILLE

Muuttuneiden rakennussuunnitelmien johdosta ilmoitetaan ns. Sikamäen perunakuoppien käyttäjille, että kuoppia voidaan käyttää ensi kevääseen asti aikaisemmin ilmoitetun helmikuun 28. päivän sijasta.

Tervakoski Osakeyhtiö

PAPERINKERÄYS

suoritetaan ensi lauantaina 3.10.70 alkaen aamulla klo 9. Paperiniput pyydämme ystävällisesti laittamaan näkyvälle paikalle.

Parhaimmat kiitoksemme lahjoittajille jo etukäteen.

Pallo-Jehut - Pato - Pyrkivä

KERHO 60

Kokoontuminen tiistaina 6.10.70 klo 14 Lepolan kerhohuoneessa.

Kerholaiset kiittävät Martti Makista alkaen kahvitarjoilusta. Osuuspankki kahvittaa seuraavassa tilaisuudessa, mistä kiitämme jo etukäteen.

Uudet jäsenet tervetulleita.

Tervakosken Kansalaisopisto

SPRÄN VANHUSTENKERHO

kokoontuu Vesavarassa maanantaina 5.10. klo 14.

Lauri Korpio kertoo Kansanvalistusseuran keraleiristä Orivedellä.

Emäntinä ovat rouva Aura Nylund ja neiti Vieno Sinisalo.

MARTAT

"7 sortin salaattit" ja papukurssi naisyhdistyksen huoneessa 6.10. klo 19. Opettajana Raili Tapaninen. Tervetuloa.



Tervakosken Moottorikerho järjestää

AUTOJEN VALOJEN TARKASTUS- JA SÄÄTÖTILAISUUDET

Tervalan autotalleilla 7. ja 8.10. alkaen klo 16.30.

PUNAISEN RISTIN NUORET

kokoontuvat Vesavarassa tiistaina 6.10. klo 17. Uudet jäsenet tervetulleita.

RAUHALAN-HALLAKORVEN MARTAT

Väestönsuojeluaiheinen ilta Toini Jokisen kotona 6.10. klo 19. Esitelmän pitää Janakkalan palopäällikkö.

PYRKIVÄN OPINTOKERHOTOIMINTA

alkaa maanantaina 5.10. klo 18 työväentalossa. Tervetuloa mukaan.

Opintos sihteeri

HAMMASLÄÄKÄRI HELINÄ SCHULTZ

vast.otto Tervakoskella Osuuspankin talossa ma, ti, to, pe klo 16.30-17.30, muina aik. sop. muk. puh. 66 438.

Halutaan SIIVOUSAPUA

kerran viikossa, puh. 66 469, rouva Vaskio.

Löytöisikö PÄIVÄHOITAJAA

1.11.70 alkaen 5-v. Markulle ja vauvalle. Vast. rouva Pulkkinen, puh. 66 688.

RAIMON VIIKKO

alkaa Raimon päivästä 3.10. (siis huomenna), ja kestää lauantaihin 10.10. -70 myymäläsämme.

● MAANANTAINA 5.10. tarjoamme nimi-päiväkahvit Teille kaikille.

● TIISTAINA 6.10. Vuoden 1971 Volkswagenit koeajettavana liikkeemme edustalla klo 13-18. Järjestää Oy Vauko Hämeenlinnasta.

● KESKIVIIKKONA 7.10. vieraillee liikkesämme Norlyn "VILLI TYTTÖ" klo 11-13 ja 15-17. Hän esittelee Teille hauskailla tavalla istuvia, kestäviä ja joustavia NORLYN-sukkahousuja.

● TORSTAINA - PERJANTAINA ja LAUANTAINA lisää yllätyksiä, joista kerromme ensi viikolla

VIIKON TARJOUKSEMME:

(voimassa lauantai - lauantaihin)

- naisten yhden koon SUKKAHOUSUT vain 1,75

- miesten TIKKATAKIT, koot: 46 - 58 vain 29,50

- lasten hyvät SUKKAHOUSUT, koot: 2-12-vuotiaille, ennen 7,- - 12,70,-, nyt 4,- - 6,-

- miesten VILLAKREPPISUKAT, norm.hinta 4,-, nyt 2,95

- miesten SADEPUVUT (sisältää takin, housut ja hupun) 3-kokoa vain 9,-

- poikien VILLATERYLENHOUSUT, kaikki koot: 110-173 cm (takutuote) norm.hinta 29,20 - 36,- nyt vain 17,50

Syksyn muoti on nyt saapunut liikkeeseemme. Ne ovat todella muodikkaita, tietenkin, nämä uudet syysasut, jotka nyt täyttävät liikkeemme. Korkealuokkainen laatu, syksyn muotivärit, runsas valikoima ja kohtuullinen hinta, siinä edut, joita uudet muotitavaramme tarjoavat. Muoti on todella mukava asia nykyään.

Tervetuloa katsomaan, tervetuloa sovittamaan.
Palvelemme RAIMON VIIKKOLLA
- maanantaista torstaihin klo 9 - 18
- perjantaina klo 9 - 20
- lauantaina klo 9 - 15

Raimon Osu
TERVAKOSKI

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

4.10. klo 19 K

Vesa Matti Loiri - Leena Brusin -
Simo Salminen

JUSSI PUSSI

8.10. klo 19 CV K

Patric O'Neal - Joan Hackett

TEHTÄVÄNÄ TAPPAA

BINGO-ILTA

tiistaina 6.10. klo 19 elokuvateatterissa. Kuningasbingossa päävoittona sähkögrilli (arvo 220,-) sekä 50 kg sokeria ja 25 kg vehnäjauhoja. Muina voittoina jaetaan 100 kg sokeria sekä 30 kg kahvia. Tervetuloa jännittävään peli-iltaan voittamaan.

Pallo-Jehut - Pato - Pyrkivä

Tervakosken Kansallispankki järjestää naisille

KULTAISIN KUKKARON ILLAN

Seuratalossa maanantaina 5.10.70 klo 18.30.

Ohjelma:

Kahvitarjoilu

Isännän puheenvuoro

Yksinlaulua - oopperalaulajatar Eini Liukko-

Vaara, säestää Agnes Thesleff

Värielokuva "Shekki"

Muodikkaasti vai järkevästi? - ekonomi

Raili Reinius

Muotinäytös - Muoti-Hovi

Värielokuva "Siam"

Kutsukortteja, jotka oikeuttavat arvontaan, saa konttoristamme sekä tilaisuuden alkaessa ovelta.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

Interflora-liikkeiden

OASIS-KAMPANJA

ajalla 1. - 9.10. Kampanjan aikana Oasis-kukkaeni erikoistarjouksella hintaan 70 p/rasia. Havaintoesitykset Oasiksen käytöstä liikkeessämme arkipäivisin klo 16-17.

Tervetuloa.

Kukkasitomo S. Salonen

Tervetuloa jälleen entiset ja uudet asiakkaat

PARTURINLIKKEESEENI

Esso-huoltamon yhteydessä. Avoimena arkisin klo 10-19, lauantaisin 7-15. Torstaisin suljettu.

Taina Vuoristo
puh. 65340

TERMOSTAATTIOHJATTUJA

sähkölämmittimiä

kesämökille erittäin edullisesti

(myös oljytäytteisiä)

3 vuoden takuu.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE

vaihde 66 518

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka perjantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilauksinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0.30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino
Tervakoski 1970

KIRKOLLISIA UUTISIA

IV rukous-, katumus- ja kiitospäivänä 11.10. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Lampola, Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen ja klo 13 Leppäkosken seurak. talossa, Lampola. Pyhäkoulu kuten ennenkin.

Klo 18 Turengin seurak. talossa, Kuusiola. Maanant. 12.10. Tervakosken läh. ompe-luseura klo 19 Pikkukirkon kerhosalissa. Klo 18 vaalilautakunnan kokous kirkkoherran-vi-rastossa. Tällöin voidaan tehdä omaa ääni-oikeutta koskevia suullisia muistutuksia tar-kistetusta ääniluettelosta.

Tiist. 13.10. pyhäkoulunopettajain kurssi klo 19 Turengin seurak. talossa. Toivotaan ent. ja uusien opettajien mukaantuloa etää-m-päkin. Tervetuloa.

Keskiv. 14.10. klo 19 evank. ilta Pais-tossa Sarviharjulla. Vieraana puhujana piiri-sihti. Samuli Kytömäki ja oman srkn pappeja.

Torst. 15.10. kuorojen harjoitukset klo 19.30 Turengin srk. talossa ja Pikkukirkon kerhosalissa.

Perj. 16.10. kirkkoneuvoston kokous klo 18.30 kirkolla yläkerhosalissa.

Nuorisotyö: Tänään perjant. 9.10. klo 17 poikakerho Pikkukirkon kerhosalissa. Klo 17.30 Hallakorven tytöt ja pojat koululla ja klo 19 samassa paikassa nuorten ilta.

Tiist. 13.10. klo 16 tytöt Pikkukirkon kerhosalissa.

Keskiv. 14.10. klo 16.30 Tervakosken kansakoululla 9-11-v. tytöt ja pojat, klo 18 vastaavasti 12-14-v. sekä klo 19.20 nuoret.

VALTAKUNNALLISEN POLKURETKEN SUORITTI 463 KÄVELIJÄÄ

Maaherra Tuomisen lenkki 17 km

Viime sunnuntaina osallistui V Tervaspolulle kaikkien aikojen ennätysmäärä osanot-tajia, sillä 463 henkilöä kierteli Tervakosken lähimaastoissa kulkevia polkuja pitkin. Sään haltijan suosiollisella avustuksella saatiin retki suoritettua hyvissä olosuhteissa. Polku-retken suojelijaa maaherra Tuomisen kiersi 25 km:n lenkkiä aina 17 km:n kohdalle saakka, jossa iltaapäivän edustuksiireet pakot-tivat hänet nousemaan autoon ja kiirehti-mään Hämeenlinnaan.

Viime sunnuntaina kiersi 35 km:n lenkin 70 henkilöä, keskimääräinen 147 ja lyhimmän 246 henkilöä. Luontopolku-kilpailussa oli 11 tehtävää ja kahdestoista oli tikanheitto, joka ratkaisi paremmuusjärjestyksen, mikäli use-ammallalla henkilöllä oli sama pistemäärä var-sinaisista tehtävistä. Kilpailun voitti Eila Anttila Tervakoskelta 9 pistettä (tikanheitto 14 p.), 2) Helvi Soivio Tervakoskelta 9 (13), 3) B. Sievänen Postipankista Helsingistä 9 (11), 4) Eero Hannula Tervakoski 8 (26), 5) Kaino Kauranen Tanttala 8 (22), 6) Sisko Kauranen Tanttala 8 (19), 7) Jorma Stevan-der Turenki 8 (18), 8) Kalevi Laitila Terva-koski 8 (15), 9) Lilja Kaasalainen Turenki 8 (13), 10) Reino Lehtonen Tanttala 8 (12), 11) Toivo Vesterinen Leppäkoski 8 (12), 12) Reino Kärkkäinen Helsinki 8 (12).

Haastekilpailussa työnjohtajakerho voitti virkailijakerhon tasaisessa koetuksessa suori-tuksin 60-56. Reservin aliupseeri-yhdistys puo-lestaan oli upseereita parempi 37-25.

60 vuotta täyttää 9.10. työnjohtaja Eero Niekka Tervakoskella. Onnittelemme.

SPR:n Tervakosken osaston syyskokous

Viime viikon tiistaina pidettiin SPR:n pai-kallisen osaston syyskokous Vesavarassa. Avauspuheessaan osaston varapuheenjohtaja, rva Heddy Rosqvist viittasi niihin tärkeisiin ja moninaisiin tehtäviin, joita SPR:llä on näinä rauhattomina ja epävakaisina aikoina.

Syyskokouksen puheenjohtajaksi valittiin piirin toiminnanjohtaja Erkki Korkama, sihteeriksi nti Kerttu Syrjänen.

Toiminnanjohtaja Korkama totesi, että SPR on hoitanut työnsä hyvin. Sitä osoittaa jo pääsihteeri Kai Vartaan nimittäminen tärkeään kansainväliseen tehtävään. Piirin terveisinä hän kehottiikin etsimään keinoja, miten aineellisesti voisimme tukea pääsihteerin työtä.

Tervakosken osaston toiminta on ollut piiritasolla hyvin tuloksellista, kertoi toi-minnanjohtaja Korkama. Hän toivoi sen jat-kuvan yhtä pirteänä ja uskoi syyskokouksessa-kin löydettävän oikeat viitteet tulevalle, entistä toimintariikkaammalle vuodelle.

Osaston puheenjohtajaksi valittiin edel-leen vuorineuvokset Rene Serlachius ja varapuheenjohtajaksi rva Heddy Rosqvist.

Uusien sääntöjen mukaan kaikki hallituk-sen jäsenet olivat erovuorossa. Suoritetun lippuäänestyksen jälkeen hallituksen kokoon-pano muodostui seuraavaksi: tuntikirjuri Ahti Tamminen, rakennusmestari Aarne Lehtonen, rva Riitta Talsi, sosiaalipäällikkö Leevi Syr-jänen, merkonomi Viljo Mikkola, rva Elsa Nilsson, rva Kirsti Josefsson ja opettaja Yrjö Haltia.

Tilintarkastajiksi valittiin ekonomi Matti Turunen ja merkonomi Tuomo Marjanen ja varalle ekonomi Aimo Paananen ja pankin-johtaja Eino Mäkelä.

Hyväksyttiin Pankin-Nummenpään kylä-kerhon keskuudestaan valitsemat toimikunnan jäsenet vuodeksi 1971. Puheenjohtaja maanv. Matti Hyppönen, varapuheenjohtaja maanv. Vaino Olkinuora, sihteeri emäntä Eila Jan-tunen, rahastonhoitaja maanv. Matti Hyppö-nen sekä jäsenet rouvat Anja Terho ja Hilja Huistinoja.

Toimintasuunnitelma hyväksyttiin ja ko-kous valitsi henkilöt seuraaviin valiokuntiin: kioskinhoito, vanhustenhoidot, verenluovutus, ensiapu, P.R:n nuoret, erikoiskurssit, nais-toimikunta. Rakennusvaliokunnan jäsenet nimeää hallitus myöhemmin.

Riihimäellä pidettävään Hämeen piirin syyskokoukseen valittiin osaston edustajiksi Heddy Rosqvist ja Ahti Tamminen, varalle Riitta Talsi ja Kaarina Laitimo.

ASIAA JA VIIHDETTÄ NAISILLE KULTAISIN KUKKARON ILLASSA Tervakoskella

Vallitseva muoti vaikuttaa nykyisin lähes kaikkien vaatehankintoihin. Muodin orjalli-nen seuraaminen ei ole kuitenkaan hyvin-pukeutumisen edellytys, totesi ekonomi Raila Reinius maanantaina 5.10. Tervakosken Seu-ratalossa pidetyssä Kultaisen Kukkaron Illassa, jonka Kansallispankin Tervakosken konttori oli järjestänyt toimialueensa naisille.

Vaatteiden alkuperäisenä tehtävänä pi-dettiin ennen vanhaan monien mielestä ko-ristamista ja yhteiskunnallisen arvon osoitta-mista. Nykyään on vaatetus eräällä tavalla demokratisoitunut. Yhteiskunnalliset erot ovat häipyneet, länsimainen pukeutumistyyli on

syrjäyttänyt kansalliset eroavuudet ja jopa miesten ja naisten pukeutuminen on yhtä-laistunut.

Tällä hetkellä useimpien ongelmana on: miten pukeutua samalla sekä muodikkaasti että taloudellisesti, sillä vaatetus koetaan melkoisena taloudellisenä kysymyksenä per-heen budjetissa. Vaatetusmenojen osuuden on todettu olevan kokonaisuutena vuosittain n. 10-15 prosenttia. Tämän vuoksi onkin syytä kiinnittää entistä enemmän huomiota puvuston suunnitteluun, hankintatapaan ja materiaalien tunteutukseen. Huolella suunni-teltu ja valittu puvusto antaa varman perus-tan hyvälle pukeutumiselle. Mitä useampia vaatekappaleita voidaan yhdistää kokonai-suuden siltä käsimättä, sitä tyytyväisempiä voidaan olla vaatevarastoon.

Vaatetusmenojen suuruuteen vaikuttavat myös mm. ikä ja perheenäidin ansiotyössä-käynti. Vaatetusmenot pienenevät yleensä iän lisääntyessä, esimerkiksi 60-vuotiaiden naisten vaatetusmenojen on todettu olevan vain puolet 20-vuotiaan naisen vaatetusme-noista. Perheenäidin ansiotyössäkäynti saattaa taas nostaa vaatetusmenot jopa kolminkertai-seksi.

Muodikas ja taloudellinen pukeutuminen edellyttää myös, että vaatevaraston hoitoon ja huoltoon varataan riittävästi aikaa. Ta-varaselosteiden ja tekstiilien hoito-ohjeiden tuntemus ja niiden noudattaminen ovat vält-tämättömiä nykyajan kuluttajalle. Asusteiden hoitaminen oikein menetelmin lisää niiden kestoikää ja käyttökerrota.

Kansallis-Osake-Pankin Tervakosken kont-torin esimies, pankinjohtaja Eino Mäkelä toivotti Tervakosken Seuratalolle saapuneet yli 200 vierasta tervetulleiksi ja tähdensi puheenvuorossaan naisten merkitystä kodin rahatalouden tasapainossa pitäjänä. Coppera-laulajatar Eini Liukko-Vaaran lauluesitykset herättivät ansaittua ihastusta vieraissa, asus-teliike Muoti-Hovin pukuesittely kertoi tule-van talvikauden muodista ja värielokuva "Siam" vei vieraat nojatuolimatkalta eksoot-tiseen Thaimaahan.

Läsnä olleiden kesken suoritettua arvonnin pääpalkinnon, naisten rannekellon, voitti neiti Aira Salovaara. Onnetar suosi myös rouvia Eeva Lunnas, Anni Siren ja Arja Tu-runen.

TERVEYSSISAREN JA KÄTILÖN VIIKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varminmin klo 9-10)

10.10.70 kätilö Liisa Piemäkin Leppä-koski, puh. 917-85109.

10.-11.10.70 terv. sisar Eila Lehtola Ter-vakoski, puh. 66440.

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA AJAKSI 12.10. - 16.10.

- | | | | |
|--------|----|----------------|----------------|
| 12.10. | Ma | Lihakeitto | Ruismarjapuuro |
| 13.10. | Ti | Lihapyörykät | Makaronivelli |
| 14.10. | Ke | Kaalikääryleet | Mannavelli |
| 15.10. | To | Hernekeitto | Pannukakku |
| 16.10. | Pe | Jauhelihakaste | Riisivelli |



Rakkaamme
Kauppias

Hulda Sokslampi

Synt. 14.5.1887 Janakkalassa
Kuoli 26.9.1970 Oulussa

Kiitollisuudella muistaen

Sirkka ja Aake perheineen
Juhani

Sukulaiset ja ystävät

Siunaus toimitettu.
Kiitämme osanotosta.

KANSAKOULUN RUOKALISTA 12. - 17.10.

- Ma Grahampuuro, puolukkasurvos, leipä ja voi
Ti Perunasose, makkarakastike, maito, leipä ja voi
Ke Kaalikeitto, makkara, maito, leipä ja voi
To Maksalaatikko, puolukkasurvos, maito, leipä ja voi
Pe Kalamuhennos, lanttupala, maito, leipä ja voi

KIITOS

Parhain kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua 60-vuotispäivänäni.

Olavi Pekkola

LIIKENNEKILPAILU

henkilöautoille sunnuntaina 18.10.70.

Lähtö Tervakosken Seuratalon pysäköintialueelta klo 13.
Kilpailu on Janakkalan kunnan mestaruuskilpailu ja samalla TeMK:n jäsentenvälinen kiertopalkintokilpailu.

Kilpaillaan sekä naisten sarjassa että yleisessä sarjassa.

Naisten sarjassa apulainen myös nainen. Autossa sallitaan vain 2 henkilöä. (TeMK:n kiertopalkinnot lähtöpaikalle kaveritettuna.)

Nyt kaikki mukaan!

Tervakosken Moottorikerho r.y.

TOY:N PUULAAKILENTOPALLOILUN YLEISEN SARJAN OTTELUOHJELMA 1970-71

- Maanantaina 12.10.-70:
Klo 17.00 Jalostus - Voimalaitos A
17.30 Pap.valm. III - Pap.valm. IV B
Torstaina 15.10.-70:
Klo 19.30 Korjauspaja II - Viimeistely I A
20.00 Konttori - Pap.valm. II B
Maanantaina 19.10.-70:
Klo 17.00 Pap.valm. I - Ulkotyöt A
17.30 Korjauspaja I - Viimeistely II B
Tiistaina 20.10.-70:
Klo 17.00 Viimeistely I - Jalostus A
17.30 Pap.valm. III - Konttori B
Maanantaina 26.10.-70:
Klo 17.00 Voimalaitos - Pap.valm. I A
17.30 Pap.valm. IV - Korjauspaja I B
Torstaina 29.10.-70:
Klo 19.30 Korjauspaja II - Ulkotyöt A
20.00 Viimeistely II - Pap.valm. II B
Maanantaina 2.11.-70:
Klo 17.00 Ulkotyöt - Viimeistely I A
17.30 Korjauspaja I - Pap.valm. II B
Tiistaina 3.11.-70:
Klo 17.00 Jalostus - Ulkotyöt A
17.30 Pap.valm. IV - Konttori B

- Maanantaina 9.11.-70:
Klo 17.00 Voimalaitos - Korjauspaja II A
17.30 Konttori - Viimeistely II B
Torstaina 12.11.-70:
Klo 19.30 Korjauspaja II - Pap.valm. I A
20.00 Pap.valm. II - Pap.valm. III B
Maanantaina 16.11.-70:
Klo 17.00 Jalostus - Korjauspaja II A
17.30 Pap.valm. IV - Viimeistely II B
Tiistaina 17.11.-70:
Klo 17.00 Voimalaitos - Viimeistely I A
17.30 Konttori - Korjauspaja I B
Maanantaina 23.11.-70:
Klo 17.00 Viimeistely I - Pap.valm. I A
17.30 Pap.valm. III - Korjauspaja I B
Torstaina 26.11.-70:
Klo 19.30 Jalostus - Pap.valm. I A
20.00 Pap.valm. IV - Pap.valm. II B
Maanantaina 30.11.-70:
Klo 17.00 Voimalaitos - Ulkotyöt A
17.30 Pap.valm. III - Viimeistely II B

II KIERROS:

- Tiistaina 1.12.-70:
Klo 17.00 Jalostus - Voimalaitos A
17.30 Pap.valm. III - Pap.valm. IV B
Maanantaina 7.12.-70:
Klo 17.00 Korjauspaja II - Viimeistely I A
17.30 Konttori - Pap.valm. II B
Torstaina 10.12.-70:
Klo 19.30 Pap.valm. I - Ulkotyöt A
20.00 Korjauspaja I - Viimeistely II B
Maanantaina 14.12.-70:
Klo 17.00 Viimeistely I - Jalostus A
17.30 Pap.valm. III - Konttori B
Tiistaina 15.12.-70:
Klo 17.00 Voimalaitos - Pap.valm. I A
17.30 Pap.valm. IV - Korjauspaja I B
Maanantaina 11.1.-71:
Klo 17.00 Korjauspaja II - Ulkotyöt A
17.30 Viimeistely II - Pap.valm. II B
Torstaina 14.1.-71:
Klo 19.30 Ulkotyöt - Viimeistely I A
20.00 Korjauspaja I - Pap.valm. II B
Maanantaina 18.1.-71:
Klo 17.00 Jalostus - Ulkotyöt A
17.30 Pap.valm. IV - Konttori B
Tiistaina 19.1.-71:
Klo 17.00 Voimalaitos - Korjauspaja II A
17.30 Konttori - Viimeistely II B
Maanantaina 25.1.-71:
Klo 17.00 Korjauspaja II - Pap.valm. I A
17.30 Pap.valm. II - Pap.valm. III B
Torstaina 28.1.-71:
Klo 19.30 Jalostus - Korjauspaja II A
20.00 Pap.valm. IV - Viimeistely II B
Maanantaina 1.2.-71:
Klo 17.00 Voimalaitos - Viimeistely I A
17.30 Konttori - Korjauspaja I B
Tiistaina 2.2.-71:
Klo 17.00 Viimeistely I - Pap.valm. I A
17.30 Pap.valm. III - Korjauspaja I B
Maanantaina 8.2.-71:
Klo 17.00 Jalostus - Pap.valm. II A
17.30 Pap.valm. IV - Pap.valm. II B
Torstaina 11.2.-71:
Klo 19.30 Voimalaitos - Ulkotyöt A
20.00 Pap.valm. III - Viimeistely B

PÖYTÄTENNISKURSSIT

järjestetään kansakoululla lauantaina 10.10. klo 15 ja sunnuntaina 11.10. klo 12. Kaikki "pingiksistä" kiinnostuneet tytöt ja pojat mukaan. Ohjaajana toimii V. Sokka.

Pyrkivä

KEILAILUOPETUSTA

Tervakosken keilahallissa aloitetaan uusien keilaajien opetustilaisuudet huomenna lauantaina 10.10.-70 klo 14.00. Opetus on maksuton.

TeKe

TYÖNJOHTAJAKERHON

25-vuotisjuhlakokous Rajapirtissä
13.10.70 klo 19.00.

KALAKILLAN

syyskokous pidetään Seuratalossa maanantaina 19.10.70 klo 18.30. Ohjelmassa mm. palkintojenjako ja talven kilpailukalenteri.

Johtokunta

TERVAKOSKEN SEUDUN ELÄKKEENSAAJAT r.y.

Turengin eläkkeensaajat tulevat vieraaksemme 15.10. klo 18 Rajapirttiin.
Tehkäämme iloinen ilta.

PADON

maastajuoksukilpailu pidetään pururadalla perjantaina 9.10. klo 18.

Kaikkien sarjojen palkintojenjako.

Hiihtojaosto

VESAVARASSA VAKINAISESTI KÄYVIEN LASTEN

hoitomaksu on 12.10. lähtien 25 mk/viikko.

Kirsti-täti

HAMMASLÄÄKÄRI HELINÄ SCHULTZ

vast.otto Tervakoskella Osuuspankin talossa ma, ti, to, pe klo 16.30-17.30, muina aik. sop. muk. puh. 66 438.

KADONNUT

vuoden vanha uros-susikoira, vaal.rusk., selkä vähän tummempi, tuntee nimen Pikke. Yst. ilmoitukset puh. 66685, rva Ilmi Tammi, Mäyrä, Tervakoski.

MYYTÄVÄNÄ OMAKOTITALO

Tervakoskella Napialan kylässä. Sijainti hyvä, oma 1.300 m² suuruinen tontti. Rakennukset hyväkuntoiset. Asuinrakennus rapattu, puurungolla. Asunto keittää keittiön, olohuoneen, alkoviin, eteisen, verannon ja WC:n. Vesi- ja viemärijohdot on. Talousrakennuksessa mm. sauna pukuhuoneineen. Autotalli melkein uusi, ei lämmitettävä. Lähempiä tietoja saa osuuspankin Tervakosken konttorista, puh. 66 581/Marjanen.

Janakkalan Seudun Kiinteistökeskus Oy

MYYTÄVÄNÄ

Saabin talvirenkaat. Nastoitettu levyineen, ajettu 2 kuukautta. Kauppias M. Mäkinen, puh. 66 435.

Nyt NORMENDE matkaradioita

edullisesti meiltä.

ERIKOISHYVITYS vanhoista lokakuun aikana.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE

66 518

RAIMON VIIKOLLA

vauhti kiihtyy.....

Vielä tänään perjantaina klo 9-20 ja huomenna lauantaina klo 9-15 voimassa huippuedulliset tarjoukset.

- naist. yhden koon SUKKAHOUSUJA vain 1,75
- poik. VILLATERYLENHOUSUJA ennen 29,20 - 36,-, nyt vain 17,50
- miest. TIKKATAKKEJA vain 29,50
- miest. VILLAKREPPISUKKIA norm.hinta 4,-, nyt 2,95

LISÄKSI: tänään perjantaina jaamme LAPSILLE ilmaiseksi ilmapalloja ja paperinukkeja niin kauan kuin varastoa riittää (ei ostopakkaa), huomenna lauantaina PAITAPÄIVÄ, jolloin jokaiselle paidan ostajalle ilmaiseksi solmio (riippumatta paidan hinnasta).

Tervetuloa! Käynti kannattaa!

Raimon Asu
TERVAKOSKI RAJAPIRTI

ARVOISAT ASIAKKAAT

Suoritan ammattitaidolla nykymuodin mu-
kaista hiusten muotoiluleikkausta ym. alaan
kuuluvaa työtä.

Tervetuloa tutustumaan.

PARTURINLIIKE PAULA LAHTINEN
Mayra (Eväsojen talo)

INTERFLORA-LIIKKEIDEN

viikon kukkavihje

ajalla 9. - 17. 10.

10 kpl Syklaami-leikkausta 3 mk

KUKKASITOMO S. SALONEN

Osuuspankin talo, puh. 66 556

LUKIOILAISTYTTÖJÄ LAPSENVAHDIKSI

1,50 mk/t, klo 22m jälk. 2 mk/t. Tilaukset
miel. klo 16m jälk. puh. 661547.

Maankuulut HUMPPA-VEIKOT

Me tulemme taas Tervakoskelle
lauantaina 7. 11. 70.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

11. 10. V S
15.00 ja 19.00
Inger Nilsson - Martin Ljung
PEPPI PITKÄTOSSU SEITSEMÄLLÄ MERELLÄ

15. 10. klo 19.00 V K
Thelma Ramström - Swen-Bertil Taube
48 TUNTIA RAKKAUTTA

RAILAKKAAT

HUMPPATANSSIT

Tervakosken Seuratalossa lauantaina 10. 10.
klo 20 - 24.

Soitosta huolehtii

TORVISOITTOKUNTA, HUMPPAYHTYE
HAITARIPARTIO

Pääsyliput 2 mk

Järj. Tervakosken Kantakerho

BINGOILTA

tiistaina 13. 10. klo 19 elokuvateatterissa.
Jälleen hyvät palkinnot: Braun-yleiskone
(270,-), hiustenkuivaaja, kahvia ja sokeria.
Illan palkintojen arvo 700 markkaa. Terve-
tuloa voittamaan.

Pallo-Jehut-Pato-Pyrkivä

VIIKKOLISTA

TERVEYDENHUOLTOASEMA

on avoinna arkisin klo 8.00-12.00 ja klo
14.00-16.30. Lauantaisin suljettu. Teolli-
suusterveyssisar puh. 661 282, kotiin 66 297,
laboratoriohoitaja puh. 661 283.

Tehtaanlääkärin vastaanotto on arkipäi-
visin paitsi lauantaisin ajantilausten mukaan.
Ajantilaus klo 8.00-9.00 puh. 661 281. Ensi-
sijaisesti yhtiön henkilökuntaan kuuluville.
Tehtaanlääkärin asunto puh. 66 295.

SAIRAANKULJETUSAUTO

tilattavissa puh. 917-82709, hälytyskeskus
puh. 917-82601. Tauno Stenberg, Turenki.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Laak. vast.otto äideille joka kkm I per-
jantai klo 14-16, lapsille joka kkm II ja IV
perjantai klo 15-16. Kätilö joka tiistai klo
10-12.

Terveysseisari joka tiistai klo 13-15 ja kkm
I, III ja V perjantai klo 9-10 sekä arkisin
klo 8-9 neuvolassa tai puh. 66 440.

HAMMASLÄÄKÄRI Eeva VARPASUO

Vastaanotto maanantaisin klo 11-12, kes-
kiviikkoisin klo 17-18 tai sopimuksen mu-
kaan puh. 66 443.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9-17 ja
lauantaisin klo 9-12.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkisin klo 8-18, lauantaisin ja
aattoina klo 8-17, sunnuntaisin ja juhla-
päivinä klo 10-12. Arkipäivinä, paitsi lau-
nantaisin ja aattoina on päivystys klo 18-21.
Yöpäivystystä ei ole. Puh. 66 444.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauan-
taisin konttorimme on suljettu. Puhelin
vaihe 66 548.

JANAKKALAN OSUUSPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauan-
taisin konttorimme on suljettu. Puhelin
vaihe 66 581.

JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauan-
taisin suljettu. Puh. 66 275.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 917 88 113, postisiirto 24 399)
avoinna arkipäiv. klo 9-13, lisäksi keski-
viikkona klo 16-18, lauantaina kanslia on
suljettu. Puh. 88 113, kirkkoherra 88 183.

SEURAKUNNAN TALOUSTOIMISTO

avoinna arkisin klo 9-13, lauantaisin sul-
jettu. Puh. 88140.

SOSIAALILAUTAKUNNAN SIVUTOIMISTO

on avoinna Tervakoskella Osuuspankin
konttorin huoneustossa joka keskiviikko klo
10-12.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaina, tiistaina, torstaina
ja perjantaina klo 17-20, keskiviikkona klo
12-18. Puh. 66 374.

SAIRAUSVAKUUTUSTOIMISTON

SIVUTOIMISTO

on avoinna Tervakoskella Osuuspankin
huoneustossa arkikeskiviikkoisin klo 12.45-
16.00.

KANSALAIKSIOPISTON

VIIKON TYÖJÄRJESTYS v. 1970-71

Viikonpäivä	Aine	Opettaja	Opetuspaikka
Maanantai			
Klo 17.00	Kudonta I	Irene Laitio	Seuratalo
18.00	Posliinin maalaus	Yrjö Haltia	"
"	Keram. muot. jatkoryhmä	Leila Huttunen	"
Tiistai			
Klo 14.00 joka toinen viikko	Kerho 60 (eläkeläisille)	Tellervo Klemola	Lepola
17.00	Kudonta II	Irene Laitio	Seuratalo
"	Naisten käsityöt I	Laina Kinnunen	"
18.00	Nikkarikerho I	Veikko Pakarinen	TOY:n puutyöpaja
"	" III	Lauri Tapaninen	Kansakoulu
"	Keram. muot. alkeisryhmä	Leila Huttunen	Seuratalo
"	Saksan kielen keskust. piiri II	Jens Kuhn	Yhteiskoulu
19.30	Saksan kielen keskust. piiri I	Jens Kuhn	"
"	Naiskuoro	Reino Salmela	Seuratalo
Keskiviikko			
Klo 18.00	Englannink. B I	Sirkka Niskakoski	Yhteiskoulu
19.30	" B II	"	"
Torstai			
Klo 17.00	Kudonta III	Irene Laitio	Seuratalo
"	Naisten käsityöt II	Laina Kinnunen	"
18.00	Nikkarikerho II	Veikko Pakarinen	TOY:n puutyöpaja
"	" IV	Lauri Tapaninen	Kansakoulu
"	Koripallo	Matti Turunen	Yhteiskoulu
"	Englannink. B III	Heli af Ursin	"
"	" A I	Hilkka Markkanen	"
19.00	Naisten kuntovoimistelu	Kaija Hyytiäinen	"
19.30	Englannink. C	Heli af Ursin	"
"	" A II	Hilkka Markkanen	"
20.00	Miesten kuntovoimistelu	Aarne Kallistahti	"
Perjantai			
Klo 18.00	Kuvataide (maalaus ja grafiikka)	Ossi Voutilainen	Seuratalo
19.00	Naisvoimistelu (16-19 v.)	Irma Kuparinen	Yhteiskoulu
"	Oratoriokuoro	Reino Salmela	Seuratalo

Vahikkalan työpiste

Maanantai			
Klo 18.00	Naisten käsityöt	Laina Kinnunen	Kansakoulu
"	Askartelu	Kirsti Haltia	"
Tiistai			
Klo 19.00	Moottorikerho	Aki Aaltonen	"
Keskiviikko			
Klo 19.00	Naisten kuntovoimistelu	Marjatta Karjalainen	"
"	Miesten kuntovoimistelu	Seppo Karjalainen	"

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka perjantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkinen

Tilaushinta 5.00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino

Tervakoski 1970

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään perj. 16.10. kirkkoneuvoston kokous klo 18.30 kirkolla yläkerhosalissa.

XXI kolm. jälk. sunnuntaina 18.10. jumalanpalvelus ja H.P.Eht. klo 10 kirkossa, saarnaa lääninrovasti Martti Lepola, rippisanat Kuusiola, yhd. kirkkokuoron laulua. Jumalanpalvelus liittyy Janakkalan rovastikunnan diakonipäivään. Väliajan jälkeen mukullinen ruoka- ja kahvitarjoilu Turengin seurak. talossa, jossa päivätalaisuus alkaa klo 12.30. Keskusteluaiheita: seurakunnan diak. suunnittelu (joht. Marja Pakarinen), rovastikunnallinen diakonia (past. Pekka Sippola), diak. työntek. ongelmia ja vaikeuksia (srk. sisaret Sirpa Makkonen, Asta Olkkonen ja diak. Helvi Huhtanen). Viulunsoittoa, ekon. Mauri Niinistö, säest. Onni Lukka. Päätös n. klo 15.30. Seurakuntien luottamusmiehet ja diak. väki tervetulleita. Pyyd. ilmoittautumaan 15.10. mennessä ravintolapuolen takia (88113 khranvirasto).

Klo 18 iltakirkko Turengin srk. talossa, piirisiht. Tarmo Heino ja klo 19 iltakirkko Tervakosken Pikkukirkossa, Kuusiola. Huom. pyhäkoulu Turengissa takahuoneessa iltakirkon aikana. Näin joka pyhä erikseen ilmoittamatta.

Pyhäkoulu Tervakoskella kuten ennenkin. Tiist. 20.10. klo 19 pyhäkoulukurssi Turengin srk. talossa. Lehtori Liisa Ranta Pyhäopistolta luennoi ja vastaa kysymyksiin. Uudet ja entiset pyhäk. opettajat tervetuloa mukaan etäämpäänkin.

Keskiv. 21.10. Nummenpään lähetyspiiri klo 13 Erkki Kiurulla, klo 18 Marttilan-Pajunjoen diak. ilt. Ellen Sirenillä ja klo 19 Pikkukirkon ompeluseura kerhosalissa sekä Paiston srk. ilt. Matti Seitsoella klo 19.30.

Torst. 22.10. klo 19.30 kirkkokuorojen harjoitukset kirkolla yläkerhosalissa ja Pikkukirkossa.

Perj. 23.10. klo 14 hartaushetki Lepolassa. Nuorisotyö: kerhot ja piirit sovittuina aikoina.

KIITOKSIA

Kiitämme lämpimästi niitä yhteisöjä ja yksityisiä henkilöitä, jotka suurenmoisella tavalla ovat muistaneet meitä ja auttaneet uudelleen elämän alkuun meitä kohdanneessa raskaassa surussa ja onnettomuudessa.

Anja ja Tapio Ronkainen

Kiitan lämpimästi vanhempieni työtovereita ja kaikkia, jotka ovat muistaneet minua menetettyäni vanhempani.

Juha-Pekka Hakala

Sydämelliset kiitokset kaikille, jotka ovat muistaneet minua sairauteni aikana.

Eino Virtanen

Lämmin kiitokseni Teille kaikille, jotka muistitte merkkipäivääni.

Eero Niekka

VUORINEUVOS B. SERLACHIUKSEN STIPENDIRAHASTO

Stipendienjakotoimikunta on kokouksessaan lokakuun 12. päivänä jakanut vuoden 1970 stipendin seuraaville hakijoille: Jorma Kurjenniemi, Pekka Lindberg, Pekka Pullinen ja Seija Valvento.

"Sateella liukasta"

Uusia liikennemerkkejä
Uudenmaan tienvarsilla

Uudet tienpäälysteet merkitsevät melkoista vaaraa liikenteelle märällä kelillä, sillä tiivis tien pinta voi olla öljymäisen liukas. Jotta kuljettajat oivaltaisivat kelin petollisuuden sateisella säällä on Tie- ja vesirakennushallitus ryhtynyt asettamaan teitten varsille uudenlaista liikennemerkkiä. Se koostuu liukkaasta ajoradasta varottavasta tavallisesta liikennemerkistä - kolmiomainen varoitusmerkki, jossa liukasteleva auto - jonka alla on leveä lisäkilpi "SATEELLA LIUKASTA, SLIRIC VID REGN", ja vielä senkin alla neliomainen sinivalkoinen lisäkilpi, joka ilmoittaa kulloinkin suositeltavan enimmäisnopeuden. On syytä korostaa, että tämä enimmäisnopeutta suositteleva lisäkilpi tarkoittaa nimenomaan sateista keliä; kuivalla säällä voinee ajonopeus olla kuljettajan valinnan mukaan korkeampi.

Kysymyksessä on tässä vaiheessa vasta tilapäinen kokeilu, jonka TVH suorittaa Liikenneministeriön luvalla ja ainoastaan Uudenmaan läänin alueella. Uusi liikennemerkkiyhdistelmä poikkeaa hieman yleisestä kansainvälisestä käytännöstä. Kokeilun kesto-aika on toistaiseksi loppupäätään rajaamaton.

HARRASTUSKÄVELYSTÄ

Marraskuun loppuun saakka, siis vielä puolitoista kuukautta, on suoritusaikaa jäljellä yhtiön harrastuskävelyssä ja -pyöräilyssä. Suorituksia tuntuu kertyneen paljon, koska muutamilla lenkeillä on jouduttu vihkot vaihtamaan uusiin vanhojen tultua täyteen. Tosin Hallakorven viikko jouduttiin vaihtamaan sen vuoksi, että se joidenkin toimesta oli revitty alkutekijöihinsä.

TERVAPOLUN kävelystä suorittaja saa merkitä hyväkseen kaikki ne kilometrit, jotka hän retkellä käveli, kuitenkin vain yhdeltä päivältä. Tervapolun lenkit olivat 13 km, 25 km ja 35 km. Kävely merkitään korttiin, eikä minkään lenkin vihkoon.

NAPIALAN lenkillä on kaksi kirjaa, joilla voi vaihtoehtoisesti käydä. Toinen on Napialan koululla ja toinen Rehakan tien varrella Kilpisen talon kohdalla. Pääportilla olevassa vihkossa on yhteinen osa koko Napialan lenkille.

Arvontaperusteet kävelyssä ovat 1 arpa = 90 km, 2 arpa = 160 km, pyöräilyssä 1 arpa = 300 km, 2 arpa = 550 km.

KERHO 60

Lääkintävoimistelu ja askartelu

Kerho 60, joka kokoontuu joka toinen tiistai Lepolan kerhohuoneessa klo 14 (seuraava kokoontuminen lokakuun 20 päivänä) viettäen iltapäivää alustusten, kirjallisuuden, musiikin, elokuvien, keskustelun ja kahvitarjoilun merkeissä, laajentaa toimintaansa käsittämään lääkitävoimistelun ja askartelun, mikäli tarpeellinen määrä osanottajia ilmaantuu.

Ensimmäinen kokoontuminen on huomenna lauantaina 17.10. klo 10.00 Seuratalon juhlasalissa. Tällöin Riihimäen alue-sairaalan lääkitävoimistelijat voimisteluttaa kerholaisia. Sen jälkeen laaditaan askartelupiirin toimintasuunnitelma (omatekoiset joulu-lahjat, mahdoll. myyjäiset j.n.e.).

TERVAKOSKEN KANSALAI SOPISTON TAIDEREKKAAN VUODEN 1970 VIIMEINEN TAIDETILAISUUS

Tampereen kaupungin kulttuurin esittelyvuoden päättää Kellariteatterin vierailu Tervakoskella maanantaina marraskuun 16 päivänä. Kellariteatteri esittää tällöin Eeva-Liisa Mannerin kirjoittaman näytelmän "Poltettu oranssi", jota Tampereella on jo esitetty lähes 80 kertaa ja joka pysyy ohjelmassa kevääseen saakka. Keskeisessä tehtävässä Marina Riekkosena nähdään Kirsti Wallasvaara ja tohtori Frommina on Veikko Sinisalo. Mukana ovat myös Sirkka Lehto, Helinä Viitanen ja Ahti Haljala. Ohjaus on Lisbeth Landefortin. Näytelmästä lisää tuonnempana.

PALOKUNNAT KILPAILIVAT

Janakkalan sopimuspalokuntien välinen kalusto- ja tietokilpailu pidettiin Turengissa 4.10.70. Tervakosken Tehdaspalokunta voitti kilpailun ja sai ensimmäisen kiinnityksen palolautakunnan lahjoittamaan kiertopalkintoon. Joukkueessa kilpailivat: Erkki Leppänen, Kalevi Tamminen, Markku Salin, Reino Vainio, Matti Lappalainen, Ilpo Helin, Lasse Ahonen ja Veikko Leppänen.

Tulokset: 1) Tervakosken TPK 2.41.8, 2) Turengin VPK 3.16.4, 3) Leppäkosken VPK 3.26.8, 4) Tanttalan VPK 4.26.6, 5) Koljalan VPK 5.29.6.

- Laaketieteen lisensiaatiksi on 9.10.70 valmistunut mm. entinen tervakoskelainen Pentti Pekkola Turun yliopistosta.

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA AJAKSI 19.10. - 23.10.

- 19.10. Ma Lihaperunalaatikko Ruispuuro
- 20.10. Ti Palapaisti Makaronivelli
- 21.10. Ke Lihamakaronilaatikko Ruispuuro
- 22.10. To Jauhelihapihvi Kauravelli
- 23.10. Pe Tilliliha Mannavelli

KANSAKOULUN RUOKALISTA 19. - 24.10.

- Ma Makaronimuhennos, porkkanaraaste, makkara, maito, leipä ja voi
- Ti Perumat, jauhelihakastike, maito, leipä ja voi
- Ke Lihaperunakeitto, maito, leipä ja voi
- To Nakkivihannesmuhennos, maito, leipä ja voi
- Pe Munuauskastike, perumat, maito, leipä ja voi
- La Oslo-aamiaisen



Rakkaamme

Teuvo Johannes s. 10.11.1966
Auli Irene s. 3.12.1967
Tiina Marjatta s. 25.2.1969

RONKAINEN

poistuivat äkkiä luotamme 26.9.1970
 kotonaan Janakkalassa

Syvästi suremaan jäivät

Äiti ja isä

Mummut, isomummut, vaija,
 tädit ja setä

sekä muut sukulaiset ja tuttavat

Niin lyhyt oli heille elämän tie,
 ei katso tuoni kenet se vie,
 se oli määräys Korkeimmalta,
 vaikka se tuntui niin katkeralta.

Äiti ja isä

Siunaus toimitettu.
 Kiitämme osanotosta.

**TERVEYSSISAREN JA KÄTILÖN
 VIIKONLOPPUPÄIVYSTYS**

(Tavattavana varminmin klo 9-10)

17.10.70 kätilö Helena Veniniemi Ter-
 vakoski, puh. 66474.

17.-18.10.70 terveys sisar Kyllikki Piitulai-
 nen Tarinmaa, puh. 917-88158.

KEILAILUOPETUSTA

Uusien keilaajien opetustilaisuus lauan-
 taina klo 14.00 keilahallissa.
 Opetus on ilmaista.

TeKe

KALAKILLAN

syyskokous pidetään Seuratalossa maanan-
 taina 19.10.70 klo 18.30. Ohjelmassa mm.
 palkintojenjako ja talven kilpailukalenteri.

Johtokunta

PADON HIIHTÄJIEN

yhteislenkki sunnuntaina 18.10. klo 15.00.
 Kokoontuminen pururadalla. Vetäjänä Ju-
 hani Rahkonen.

Hiihtojaosto

KUUKAUDEN PIKAPELITURNAUS

lauantaina 17.10. klo 14.30 Seuratalossa.

Shakkijaosto

EA-RYHMIEN HARJOITUS

Vesavarassa tiistaina 20.10. klo 18.



Hämeenlinnan-matka siirtyy
 marraskuuhun.

Sihteeri

RAUHALAN-HALLAKORVEN MARTAT

Kokoontuminen sovittuun aikaan. Auto
 lähtee Tervakoskelta klo 11.45 Leppäkosken
 kautta.

LASTENJUHLAN

järjestää Tervakosken Leijonat Seuratalossa
 sunnuntaina 15.11.70 iltapäivällä. Ohjel-
 masta y.m. tilaisuuteen liittyvästä ilmoite-
 taan Kaiussa marraskuun alkupuolella.

Verenluovutus

kaikille tehtaalla sähköverstaan ruokailuhuo-
 neissa tiistaina 27.10.70 klo 9.15-12.00 ja
 klo 13.00-16.30.

TOY LENTOPALLOILU**YLEINEN SARJA 1970 - 71**

Tämä otteluohjelma mitätöi edellisen ohjel-
 man, joka lähetettiin joukkueiden kapteeni-
 neille 6.10.-70. Ottelut pelataan kansakou-
 lulla.

Maanantaina 19.10.-70:

Klo 17.00 Jalostus - Voimalaitos A
 17.30 Pap.valm. III - Pap.valm. IV B
 18.00 Korjauspaja II - Viimeistely I A

Tiistaina 20.10.-70:

Klo 17.00 Konttori - Pap.valm. II B
 17.30 Pap.valm. I - Ulkotyöt A
 18.00 Korjauspaja I - Viimeistely II B

Maanantaina 26.10.-70:

Klo 17.00 Viimeistely I - Jalostus A
 17.30 Pap.valm. III - Konttori B
 18.00 Voimalaitos - Pap.valm. I A

Tiistaina 27.10.-70:

Klo 17.00 Pap.valm. IV - Korjauspaja I B
 17.30 Korjauspaja I - Ulkotyöt A
 18.00 Viimeistely II - Pap.valm. II B

Maanantaina 2.11.-70:

Klo 17.00 Ulkotyöt - Viimeistely I A
 17.30 Korjauspaja I - Pap.valm. II B
 18.00 Voimalaitos - Korjauspaja II A

Tiistaina 3.11.-70:

Klo 17.00 Pap.valm. IV - Konttori B
 17.30 Jalostus - Ulkotyöt A
 18.00 Pap.valm. II - Pap.valm. III B

Maanantaina 9.11.-70:

Klo 17.00 Korjauspaja II - Pap.valm. I A
 17.30 Konttori - Viimeistely II B
 18.00 Voimalaitos - Viimeistely I A

Tiistaina 10.11.-70:

Klo 17.00 Pap.valm. IV - Viimeistely II B
 17.30 Jalostus - Korjauspaja II A
 18.00 Pap.valm. III - Korjauspaja I B

Maanantaina 16.11.-70:

Klo 17.00 Viimeistely I - Pap.valm. I A
 17.30 Pap.valm. IV - Pap.valm. II B
 18.00 Voimalaitos - Ulkotyöt A

Tiistaina 17.11.-70:

Klo 17.00 Konttori - Korjauspaja I B
 17.30 Jalostus - Pap.valm. I A
 18.00 Pap.valm. II - Viimeistely II B

HAMMASLÄÄKÄRI HELINÄ SCHULTZ

vast.otto Tervakoskella Osuuspankin talossa
 ma, ti, to, pe klo 16.30-17.30, muina aik.
 sop. muk. puh. 66 438.

Nyt NORMENDE matkaradioita

edullisesti meiltä.

ERIKOISHYVITYS vanhoista lokakuun aikana.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE

66 518

ILMAINEN LEIKKUUPALVELU

19.10.70

Leikkaajana Sinikka Rintala

OSUUSLIIKE HÄME

Kangasmyymälä

Nyt **SALORA** - televisiot 24" alk. 650,-

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE

vaihde 66518

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

18.10. klo 19 CV K/12

John Wayne - Rock Hudson

VOITTAMATTOMAT

22.10. klo 19 V K

Paul Muller - Marisa Mell

HURJA MIES

Yritteliäisyyden viikon

Y-JUHLAA

Janakkalassa vietetään Turengin Yhteiskou-
 lussa tiistaina lokakuun 20. päivänä klo 19.00.

Riihimäen teatteri esittää huvinäytelmän
 "Tohvelit".

Valiajalla kahvitarjoilu.

Linja-autojen lähtöajat ja kulkureitit näh-
 tävänä liikkeistä jaettavissa monisteissa.

Tilaisuus kuljetuksineen maksuton.

Yksilön hyväksi - Teidän hyväksenne

YRITTELIÄISYYDEN VIIKOLLA 18.-25.10.70
 liikkeessämme maanantaista - lauantaihin

- MAANANTAINA klo 11-13 ja 14-17 vie-
 railee meillä Amar-konsulentti rva Eeva-
 Liisa Salmi. Nyt on myös tilaisuus sovittaa
 sukkahousuja. Kaikille kävijöille jaamme

Amar-sukka-oppaan, joka sisältää asial-
 lista tietoa sukista ja niiden käytöstä.

- TIISTAINA jaamme jälleen kaikille
 lapsille paperinukkeja.

- KESKIVIIKKONA jaamme nuorisolle pop-
 julisteita sekä äänilevyjä.

- TORSTAINA kaikille miespuolisille jaam-
 me taskusilkkin.

- PERJANTAINA 23.10. tarjoamme Y-viikon
 kahvit klo 17-20.

- Perjantaina myymme naisten yhden koon
 sukkahousuja hintaan 1,50.

**SEURAAVAT Y-VIIKON TARJOUKSET
 VOIMASSA KOKO VIIKON**

* poik. pitkävärt. VILLAKREPPISUKKIA,
 koot 4 - 14, norm.hinnat 4,30 - 5,40,
 Y-viikolla 2,30

* poik. TIKKATAKKEJA, koot 155-160-165
 norm.hinta 37,40-44,50, Y-viikolla 20,-

* lasten KAULAHUIVEJA, norm.hinta 3,95
 Y-viikolla 2,20

* naisten PÄÄHUIVEJA, puhdasta villaa,
 norm.hinta 5,50-5,90, Y-viikolla 3,60

* tosihyvää VILLALANKAA, us. värejä,
 puhdasta villaa, norm.hinta 3,95/100 g
 Y-viikolla 2,50

* miest. TIKKATAKKEJA, koot: 46-54
 Y-viikolla 29,50

* villaisia SORMIKKAITA
 Y-viikolla naisille 3,95, lapsille 3,35

* MUOTIPAIJOJA nuorisolle, koot: 37-43
 norm.hinnat 21,- - 26,-, Y-viikolla 10,-

* naist. 1/20 den. KREPPISUKKIA
 norm.hinta 2,30, Y-viikolla 1,90

* naist. PITSISUKKIA, norm.hinta 4,- -
 7,90, Y-viikolla 2 paria markalla

* miest. TUULITAKKEJA, koot: 50-52-54,
 norm.hinnat 55,- - 58,45, Y-viikolla 15,-

Tervetuloa - palvelua eduksenne

Raimon Osu
 Tervakoski 1970

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka perjantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilaushinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino
 Tervakoski 1970

EHDOKASLISTOJEN YHDISTELMÄ JANAKKALAN SEURAKUNNAN KIRKKONEUVOSTON
JÄSENTEN VAALISSA MARRASKUUSSA 1970

I

2
Vähäkangas Mikko lehtori Tervakoski

II

3	4	5	6	7	8
Eerola Suoma emäntä Mallinkainen	Halme Elli rouva Kiipula	Haukka Eino maanviljelijä Turenki	Keijälä Veikko opettaja Hallakorpi	Korpinen Aura Susanna, emäntä Korpi	Kurki Terho maanviljelijä Paisto
9	10	11	12	13	14
Laitimo Kaarina sairaanhoit. Tervakoski	Laurila Sirkka opettaja Leppäkoski	Linna Tuomas (Tuomo), maan- viljelijä, Kelhä	Luoma Veikko työnjohtaja Harviala	Miikula Aino emäntä Nuoliala	Mäyränpää Irja emäntä Salonen
15	16	17	18	19	20
Piitulainen Aarre opettaja Turenki	Sihvonen Viljo maanviljelijä Sauvala	Sillantie Tellervo virkailija Tervakoski	Taponen Mauri maanviljelijä Virala	Turunen Aarne vahtimestari Tervakoski	Vanhala Arvi maanviljelijä Tanttala

III

21	22	23	24	25	26
Autio Esko maanviljelijä Tanttala	Heino Tauno muurari Kilpiälä	Jaatinen Raili jäätelötyöntek. Turenki	Leppäaho Paavo autonkulj. Turenki	Levänen Vieno pakkaaja Tervakoski	Louhelainen Irja myymälänhoit. Tervakoski
27	28	29	30	31	32
Nieminen Eero maalari Tervakoski	Noren Toivo trukinkulj. Virala	Oksanen Hilka myymälänhoit. Leppäkoski	Ollikainen Sulo rak.työmies Janakkala kk.	Räman Maire kansak.opettaja Turenki	Ronkainen Erkki laitosmies Paisto
33	34	35	36		
Salokannas Urho talonmies Turenki	Saloniemi Matias autonkulj. Tervakoski	Uhlgren Eeva-Maija ompelija Turenki	Valkama Aino kirvesmiehen vo. Turenki		

IV

37	38	39	40	41	42
Lehtonen Juho (Janne) Aadolf maany., Koljala	Anttonen Elina emäntä Harviala	Kantala Nikolai Johannes, piiri- siht., Turenki	Henttonen Pietari (Pekka), maany. Tuulensuu	Heikkilä Lauri apul.pääll. Turenki	Hatakka Tyyne emäntä Leppäkoski

EHDOKASLISTOJEN YHDISTELMÄ JANAKKALAN SEURAKUNNAN KIRKKOVALTUUSTON
JÄSENTEN VAALISSA MARRASKUUSSA 1970

I

2
Vähäkangas Mikko
lehtori
Tervakoski

II

3 Ala-Reini Pentti maisteri Turenki	4 Bergius Meeri kerhonomäntä Tervakoski	5 Eskola Mirjami opettaja Harviala	6 Halminen Reino varastotarkast., Turenki	7 Hatakka Matti maanviljelijä Vähikkälä	8 Holstila Mauno maanviljelijä Tarinmaa	9 Hovi Pentti ylimeijeristi Turenki
10 Häkkinen Kalle maanviljelijä Rastila	11 Jaakonsaari Aino- Liisa, emäntä Virala	12 Jaakonsaari Antti maanviljelijä Kiipula	13 Jauhiainen Jorma sorvari Leppäkoski	14 Järvinen Annikki rouva Tervakoski	15 Kaivola Aimo agronomi Turenki	16 Kivistö Sakari talousneuvos Rehakka
17 Korpinen Jaakko maanviljelijä Korpi	18 Kuusiola Helinä fil.maist., Tervakoski	19 Kahönen Heikki dipl.ins., Tervakoski	20 Lassila Raija emäntä Turenki	21 Lehtonen Aarne puutarhuri Turenki	22 Lehtonen Aarne rakennusmestari Tervakoski	23 Möller Pia rouva Irljala
24 Niskala Paavo maanviljelijä Jokimaa	25 Ojala Heikki maanviljelijä Löytymäki	26 Olkinuora Pekka agr.yliopp. Leppäkoski	27 Olkinuora Väinö maanviljelijä Punkka	28 Ollikainen Sinikka emäntä Harviala	29 Pohjonen Niilo maanviljelijä Koljala	30 Pyysing Varpu emäntä Punkka
31 Raijas Marja rouva Mallinkainen	32 Saarinen Raimo maanviljelijä Uhkoila	33 Salin Riitta dipl.kosmetologi Turenki	34 Salonen Anja emäntä Tantala	35 Sauvala Eeva emäntä Sauvala	36 Selinummi Kaino maanviljelijä Kiri	37 Sipilä Kustaa dipl.ins. Leppäkoski
38 Sääjärvi Ruuno Johannes, (Jukka) maanv., Harviala	39 Talsi Jaakko kauppat.maist. Tervakoski	40 Tamminen Erkki maanviljelijä Jokimaa	41 Taponen Elias maanviljelijä Tervakoski	42 Tuina Terttu toimistoapul. Turenki	43 Vartiainen Eino tilanhoitaja Kiipula	44 Ylöstalo Erkki maanviljelijä Haapaniemi

III

45 Ala-Heikkilä Jorma kansak.opettaja Turenki	46 Alaoja Hannu kirvesmies Janakkala kk	47 Autio Esko maanviljelijä Tantala	48 Elo Eino muurari Leppäkoski	49 Eriksson Tuovi kirvesmiehen vo Leppäkoski	50 Heino Tuovi rakennustyöl. Turenki	51 Hyypä Eira siivooja Turenki
52 Ilmanen Pertti pap.leikk. Tervakoski	53 Jaatinen Raili jäätelötyöntek. Turenki	54 Kajander Liisa liikeapul. Turenki	55 Koivunen Toivo pap.leikk. Tervakoski	56 Lahti Kyllikki pap.leikk. Tervakoski	57 Lampen Pauli turb.hoit. Tervakoski	58 Lehmusvaara Sakari, betoni- mies, Uhkoila
59 Lehtinen Unto turb.hoit. Turenki	60 Lehtiö Taimi leipoja Turenki	61 Lehto Toivo maanviljelijä Koljala	62 Lehto Vilma myymälänhoit. Tervakoski	63 Lehtovaara Maija- Liisa, kirvesmie- hen vo, Leppäkoski	64 Leino Aira keittolanhoit. Virala	65 Leppäaho Paavo autonkulj. Turenki
66 Levänen Vieno pakkaaja Tervakoski	67 Lohiniemi Mirja piiriasiamies Turenki	68 Lähde Martta eläkeläinen Turenki	69 Marttila Esko agrologi Vähikkälä	70 Mattila Yrjö maanviljelijä Sauvala	71 Niekka Eero työnjohtaja Tervakoski	72 Noren Toivo trukinkulj. Virala
73 Nyholm Eero työnjohtaja Tervakoski	74 Parpala Alli kutoja Turenki	75 Pesonen Pentti myymälätarkast. Turenki	76 Salmi Aili myymälänhoit. Turenki	77 Tamminen Ahti tuntikirjuri Tervakoski	78 Tokeensuu Lahja emäntä Tantala	79 Tuomi Taito tekniikko Turenki
80 Ukkonen Antero varastonhoit. Turenki	81 Valkama Aino kirvesmiehen vo Turenki	82 Vihtilä Iida rouva Turenki				

IV

83 Henttonen Pietari (Pekka), maanv. Tuulensuu	84 Piirilä Elma emäntä Jokimaa	85 Kantala Nikolai Johannes, piiri- siht., Turenki	86 Haajanen Antti maanviljelijä Sääjärvi	87 Lehto Väinö autoilija Koljala	88 Heikkilä Lauri apul.pääll. Turenki	89 Ahola Toivo maanviljelijä Kelhä
90 Kanervisto Oiva maanviljelijä Sauvala	91 Kemppe Aarne raudoittaja Kelhä	92 Jantunen Johannes pienviljelijä Kelhä	93 Kakko Jouko maanviljelijä Kelhä	94 Lehtonen Juho (Janne), Aadolf maanv., Koljala		

(vaaleissa sinipohjaisena)

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään perjantaina 23.10. hartaushetki klo 14 Lepolassa.

Lauantaina 24.10. nuorisolta Turengin srk.talossa klo 19.30 aiheesta: "Enemmän kuin anteeksi", Jalonen. Vuoroyhteydet: Tervakoskelta 19.05 (Lehto) - Kelhän - Leppäkosken - Kiipulan kautta.

XXII Kolm. jälk. sunnuntaina 25.10. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, past. Olavi Peltola Ryttylän lähetyskeskuksen johtaja, Tervakosken Pikkukirkossa, Lampola ja klo 13 nuorisojumalanpalvelus, rippi ja H.P.Eht. vietto, Lampola, klo 15 lähetysjuhla Ryttylän lähetyskursin oppilaat, klo 18 päätöstilaisuus, Toivo Viitanen aihe: "Totuus taustavoimista". Kaikki tilaisuudet Turengin srk.talossa. Tervakoskella klo 14 Japanilähetyspiiri Taimi Alasaarella Maja-kammissa, klo 16 Janakkalan ja Lopen nuorten Lapin-vaelluksen muistelot Tervakosken Pikkukirkossa ja klo 19 Napialan merimieslähetysiltä Nuutilassa Anni Koskisella. Pyhäkoulut kuten ennenkin.

Maanant. 26.10. Tervakosken lähetys-ompeluseura Pikkukirkon kerhosalissa klo 19, samaan aikaan Ilonpöytäsalissa Kelhässä Tuomo Linnalla, nuorten ohjelmaa, puhuvat Ilonpöytäsalin johtajat, rainakuvia ja klo 19.30 Punkan srk.ilta Torsti Sorrialla.

Tiist. 27.10. pyhäkoulukurssi klo 19 Turengin srk.talossa. Tervakoskella etäämpään.

Keskiv. 28.10. klo 19.15 Sauvalan-Vähikkälän srk.ilta Viljo Sihvosella.

Torst. 29.10. Koljalan srk.piiri klo 13 Saima Halttusenella. Kirkkokourot klo 19.30 kirkolla yläkerhosalissa ja Tervakosken Pikkukirkossa.

Nuorisotyö: torst. 22.10. nuorisokerho klo 18 Paistossa Terho Kurjella, tytöt, pojat ja nuoret joukolla mukaan. Huom. Turengin srk.viikon nuorten tilaisuudet ks. ylempänä ja sunnuntaina myös klo 16 muistelotilaisuus Tervakosken Pikkukirkossa.

Luottamusmiehivaalit. Näiden vaalien ehdokaslistojen yhdistelmiä on saatavana kirkkoherranvirastossa sen aukioloaikoina.

Stipendit. Kristillisissä opistoissa opiskelevat voivat hakea kirkkoneuvostolta kehottusstipendijä 21.11.1970 mennessä. Hakeemukset osoitettava kirkkoherranvirastoon. Samoin Janakkalan srk:aan kuuluvat jumaluusopin ylioppilaat voivat hakea stipendiiä heitä varten perustetusta rahastosta.

TERVEYSSISAREN JA KÄTILÖN VIIKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varmimmin klo 9-10)

24.10.70 kätilö Raija Sihvonon Turenki, puh. 917-82116.

24.-25.10.70 terv.sisar Kirsti Honkanen Leppäkoski, puh. 917-85118.

KIITOS

Sydämelliset kiitoksemme TOY:n kultusosaston henkilökunnalle sekä kaikille Teille, jotka muistitte meitä haapaivänämme.

Lea ja Olavi Kyöstilä

70 vuotta täyttää 27.10. rouva Aili Nieminen Tervakoskella. Onnittelemme.

"Suolaamaton tie" kokeilu

Tie- ja vesirakennuslaitos ryhtyi syksyllä 1967 lisäämään suolan käyttöä liikkautentorjuntatyössä. Suuri osa autoilijoista on jatkuvasti vastustanut suolan käyttöä lähinnä siksi, että ajoneuvojen tuulilasit likaantuvat lunta tai jäätä sulatettaessa ja autojen korroosio lisääntyy. Toisaalta tie- ja vesirakennushallitukselle on muodostunut käsitys, että suolan käytöllä saavutetut edut ovat haittoja suuremmat.

Lähinnä autoilijoiden talolta tulleen painostuksen vuoksi on TVH neuvoteltuaan TALJAN sekä autojärjestöjen edustajien kanssa päättynyt siihen, että kokeilumielessä luovutaan suolan käytöstä kahdella tieosalla ensi talvena. Tieosat ovat valtatie n:o 2 Helsinki - Pori, valtatie n:o 10 Turku - Hämeenlinna - Teuro ja valtatie n:o 12 tieosalla Teuro - Lahti. Näillä tieosilla käytetään liikkautentorjunnassa pelkkää hiekkaa siinä määrin, että liikkautentorjuntakustannukset eivät nouse nykyisestä sääolosuhteiden luonnollisesti huomioiden. Kokeilu jatkuu läpi talven, ellei saatujen kokemusten johdosta päätetä toisin.

Kokeen aikana on tarkoitus seurata liikenteen sujumista yleensä sekä onnettomuismäärien kehitystä. Poliisin toivotaan erityisesti tässä yhteydessä ilmoittavan heti tietoonsa saamistaan onnettomuuksista paikalliselle tiemestarille, jotta tämä voisi henkilökohtaisesti paikalla käyden todeta tien kunnon.

Edellisen lisäksi tekevät tiemestarit kaksi kertaa päivässä saahavainnot, lumisateineen jne. Samassa yhteydessä arvostellaan tien kunto erityisesti raiteiden muodostumista ja tien liikkautta silmällä pitäen. Liikennelaskentojen suoritetaan myös näillä teillä. Näin pyritään saamaan mahdollisimman tarkka kuva tien kunnosta kokeilukauden aikana.

Yhteistoiminnassa Valtion teknillisen tutkimuslaitoksen kanssa pyritään mittaamaan päällysteen kulumisnopeus. Pyrkimyksenä on selvittää lisääntykö vai vähentykö päällysteen kuluminen, kun suolaa ei käytetä. Valtion teknillisen tutkimuslaitoksen toimesta pyritään myös selvittämään, irtoaako tien pinnasta enemmän vai vähemmän bitumia kuin suolaa käytettäessä. Myöskään onko bitumin tarttuvuudessa autoihin eroa "suolatuihin teihin" verrattuna. Tätä koskevat tutkimuksensa aloitti Valtion teknillisen tutkimuslaitoksen tielaboratorio jo vuonna 1966 inhibiittikeiden yhteydessä.

Kokeilun aikana tullaan TVH:n sekä TALJAN ja autojärjestöjen kesken pitämään riittävästi yhteisneuvotteluja. Neuvotteluissa käsitellään kokeiluun saatuja väliaikaisia tietoja, joiden perusteella kokeilu voidaan keskeyttää tilanteen niin vaatiessa.

TERVAKOSKELLE KUNNAN LIIKENNEMESTARUUEDET

Tervakoskelaiset menestyivät Janakkalan kunnan liikennemestaruuskilpailuissa ottamalla kolmoisvoiton miesten ja naisten sarjassa. Miesten sarjassa voitti mestaruuden Mauri Juurinen ja hän sai ensimmäisen kiinnityksen Janakkalan Rotary-klubin lahjoittamaan kiertopalkintoon. Raija Lamberg ajoi naisten sarjassa voiton saaden mestaruuden lisäksi Janakkalan liikennelautakunnan ja nuorisoyölautakunnan lahjoittamaan kiertopalkintoon ensimmäisen kiinnityksen.

Kilpailun ratamestarit Veikko Leppänen ja Esa Saviniemi olivat aikaansaaneet monipuolisen noin 40 km pituisen kilpailureitin: Tervakoski - Riihimäki - Ryttylä - Tervakoski. Reitin varrella oli 12 rt-asemaa ja 5 salaista asemaa Riihimäellä, jossa tarkkailtiin riisteyksiä ja ryhmitysajoa kaupungissa. Lisäksi liikennekilpailuun sisältyi tarkkuus-, peruutus- ja kaarreajot, pujotteluajo, mäkilähtö ilman käsijarrua, muistikoe, arvioimistehkävyyttä, pysäköintiä sekä liikenne- ja ensiapukysymyksiä.

Kilpailuun osallistui 24 autoa. Järjestelykoneisto pyöri Tervakosken Moottori-kerhon nimissä. Mainittakoon kuitenkin, että toimitsijoina oli myös Janakkalan Rotary-klubin jäseniä. Tuloksia:

Yleinen sarja: 1) Mauri Juurinen - Kalevi Lamberg 94 vp, 2) Raimo Halme - Tellervo Halme 109, 3) Eero Kanervo - Leena Kanervo 139, 4) Esko Korski 157, 5) Alpo Hänninen - Mikko Kuparinen 164, 6) Jorma Kanervo - Reijo Kanervo 177, 7) Yrjö Vuorenpää - Esko Latva 187, 8) Timo Mäkinen - Oke Laitinen 193, 9) Jorma Pajunen - Keijo Dahlman 207, 10) Liisa Santanen - Jukka-Pekka Santanen 231. Naisten sarja: 1) Raija Lamberg - Tuija Lamberg 181, 2) Ritva Sollo - Rita Viitamäki 256, 3) Eija Siivo - Else Peltola 316, 4) Ulla Ruotamo - Seija Salmi 387.

KIRKKONEUVOSTON KUULUMISIA

Kirkkoneuvoston perjantaisessa kokouksessa oli jälleen runsaasti valmisteluluontoisia asioita. Eri toimik. tien talousarvioehdotuksia muutamin korotuksin puollettiin. Tulevana vuonna valmistuvan leirikeskuksen menot ehdotettiin sisällytettäväksi ns. varamäärärahaan. Varsinaiset nuorisotyömenot ehdotettiin lähes entisiksi, mutta irtaimistomenoihin toivotaan määrärahaa kelvollisen elokuvakoneen hankkimiseen. Muutkin kirkkoneuvoston toimialaan kuuluvat määrärahat ehdotettiin miltei entisiin määriin.

Diakoni Erkki Tapanisen irtisanouduttua 15.9. myönnettiin hänelle pyytämänsä ero 15.11.1970. Vapautuvaan toimeen nimitettiin ylim. nuor.ohj. Hannu Rasila ja päätettiin julistaa haettavaksi ylim. nuor. ohjaajan toimi, johon toivotaan naisdiakonia. Päätettiin ryhtyä toimenpiteisiin viran muuttamiseksi nuorisodiakonin viraksi. Nuorison-ohjaajien työsuunnitelma loppuvuodeksi hyväksyttiin. Tehtyjen aloitteiden johdosta päätettiin pyytää näiden laatijoita tekemään kirkkoneuvostolle ehdotukset sekä lähetys-toimikunnan että nuorisotyötoimikunnan yhteyteen kuuluvan pyhäkoulutoimikunnan jäsenten nimeämiseksi. Adventista alkaen päätettiin ottaa käyttöön tapa lukea saarnatuolistia kasvattajien kanssa asiasta sopien rukous kastettujen puolesta.

Valittiin toimikunta tekemään ehdotus seurakunnan uudeksi rippikoulunohjessaannoksi. Siihen tulivat kokoonkutsujana past. Antti Lampola sekä opettaja Mirjam Eskola, maist. Helinä Kuusiola, talonmies Urho Salokannas ja vahtimest. Aarne Turunen. Urho Salokannas valittiin myös nuorisotyötoimikunnan puheenjohtajaksi. Erinäiset stipendit päätettiin julistaa haettaviksi. Suomen kirkkohistorialliselta laitokselta Hels. yliopistosta oli saapunut kopiot Janakkalan seurakunnan osalta toimitetusta ja kustantamasta kirkollisen kansanperinteen yleiskyselystä. Haastateltuja oli eri puolilta seurakuntaa yksitoista.

ROVASTIKUNNAN DIAKONIAJUHLA
JANAKKALASSA

Varsinkin Kärkölästä ja Lopelta oli saapunut runsaasti diakoniaväkeä Janakkalassa sunnuntaina pidetyille Janakkalan rovastikunnan diakoniapäiville. Jumalanpalveluksessa saarnasi äsken nimetty uusi lääninrovasti Martti Lepola Kärkölästä. Hänet valittiin myös Turengin seurakuntatalossa klo 12.30 alkaneen päivätilaisuuden puheenjohtajaksi. Saatiin kuulla kaksi alustukseksi tarkoitettua esitelmää diakonian suunnittelusta. Toisen piti rehtori Marja Pakarinen Lahdesta ja toisen diak. past. Pekka Sippola. Valilla esitti viulunsoittoa ekonomi Mauri Niinistö tir. Onni Lukan säestämänä. Kun vielä seurakuntasisaret Sirpa Makkonen Riihimäeltä ja Asta Olkkonen Kärkölästä diakoni Helvi Huh-tasen lisäksi esittivät lyhyissä puheenvuoroissaan diakoniatyöntekijäin ongelmia ja vaikeuksia, voitiin aloittaa noin tunnin kestänyt keskustelu. Siihen tosin osallistui etupäässä Janakkalan seurakunnan jäseniä. Esi-tysten valilla veisattiin ahkerasti virren säkeistöjä. Kiitollisina ja tyytyväisinä lähdettiin noin klo 15 paluumatkalle. Jumalanpalveluksen ja päivätilaisuuden välillä oli paikallinen diakoniaväki järjestänyt ruoka- ja kahvitarjoilun. Jumalanpalvelukseen liit-tyi H.P.Eht. vietto.

TURENGIN KANSALAIPOISTOVÄKI
VIERAILULLE TERVAKOSKELLE 29.10.

Ensi viikon torstaina vierailevat Turengin kansalaisopistolaiset Tervakoskella Tervakos-ken kansalaisopiston kutsumina. Turenkilaiset tuovat yhteiseen illanviettoon, joka alkaa Seuratalossa klo 19.00, omaa ohjelmaansa, modernin tanssin piiri esiintyy, samoin naiskuoro y.m. Oma opistomme huolehtii la-hinnä musiikkiohjelmasta ja ilta päätetään Markus Virtasen yhtyeen rytmieissä.

Turengissa on jo monia vuosia ollut aktiivista oppilaskuntatoimintaa. Opistomme johtokunta toivoo, että tämä vierailu aikaan-saisi jatkuvaa yhteistoimintaa naapurioipistojen välillä. Siksi olisi tärkeää, että oma opis-tovakemme tulisi joukolla mukaan tähän tu-renkiläisten tapaamistilaisuuteen.

MUOTI- JA PERUUUKINÄYTÖS
TERVAKOSKELLA

Jotta tervakoskelaisyleisö saisi kokonais-kuvan tulevan talvikauden muodista, järjes-tää Musiikkiopiston Kannatusyhdistys sunnun-taina 8.11.70 klo 15 muotinäytöksen Seura-talossa. Tilaisuus kiinnostaa varmasti koko perhettä, sillä mukana on naisten, miesten, nuorison ja lasten muotia. Tilaisuudesta lisää myöhemmin lehdessämme.

"HYVÄN TUULEN VUOSI, KUNTOASISUOSI"

15.9. - 15.10. välisenä aikana on LIH-KUNTA-70 merkeissä suoritettu kuntokam-panja yllä olevan otsikon puitteissa. Teh-taalla olevilla LIHKUNTA-tauleilla on ollut kampanjaan liittyvä juliste sekä suoritus-kortteja.

Vaadittava vähimmäismäärä on 10 pis-tettä eli 10 puolen tunnin liikuntasuoritusta. Palkintoina arvotaan lomamatkoja ja urhei-luvälineitä. Suoritusaika päättyi viime viikon torstaina ja kortit on syytä palauttaa mah-dollisimman nopeasti urheiluohejaajalle. Kaik-ki palautetut kortit, joissa on vähintään 10 suoritusta, osallistuvat arvontaan.

TERVAKOSKEN KEILAAJIEN TOIMINTAA

Syyskuun karsintakilpailut
12 sarjaa

1. P. Koukkari	2277 p. tas.	(180)
2. O. Koskinen	2260 p.	(120)
3. J. Saarinen	2156 p.	(120)
4. S. Leino	2153 p.	(120)
5. E. Mattila	2129 p.	(---)
6. T. Saario	2080 p.	(60)
7. R. Lintukoski	2063 p.	(120)
8. E. Sihvola	2052 p.	(---)
9. P. Luukkonen	2049 p.	(180)
10. A. Kallistahti	2032 p.	(60)

Syyskuun kuntopuntari

M-luokka:

E. Mattila	12 s.	2129 p.	177,41
E. Sihvola	12 s.	2052 p.	170,00
J. Seppänen	12 s.	2027 p.	168,91
V. Salonen	12 s.	1957 p.	163,08

A-luokka:

T. Saario	12 s.	2020 p.	168,33
A. Kallistahti	12 s.	1972 p.	164,33

B-luokka:

O. Koskinen	12 s.	2140 p.	178,33
J. Saarinen	12 s.	2036 p.	169,66
S. Leino	12 s.	2033 p.	169,41
R. Lintukoski	12 s.	1943 p.	161,91
I. Valttonen	12 s.	1781 p.	148,41
J. Miettinen	12 s.	1761 p.	146,75
A. Eloranta	6 s.	810 p.	135,00

C-luokka:

P. Koukkari	12 s.	2097 p.	173,08
P. Luukkonen	12 s.	1869 p.	155,75
R. Lehtonen	12 s.	1825 p.	152,08
A. Vienola	12 s.	1774 p.	147,83
V. Leppänen	12 s.	1720 p.	143,33
R. Kuossari	6 s.	858 p.	143,00
A. Marttinen	6 s.	851 p.	141,83
J. Suvalahti	12 s.	1664 p.	138,66
O. Aaltonen	6 s.	788 p.	131,33
P. Lehtonen	12 s.	1492 p.	124,33

Lauantaina pelaa TeKe seuraottelun Posti-pankkia vastaan Riihimäen Keilahallissa. Tuloksiin palaamme ensi viikolla.

LENTOPALLOPUULAAKIN TULOKSIA

Jalostus	-Voimalaitos	2-0 (15-5, 15-4)
Pap.valm. III	-Pap.valm. IV	0-2 (7-15, 11-15)
Korjauspaja II	-Viimeistely I	0-2 (3-15, 6-15)
Konttori	-Pap.valm. II	0-2 (11-15, 13-15)
Pap.valm. I	-Ulko-työt	2-0 (15-13, 15-13)
Korjauspaja I	-Viimeistely II	0-2 (8-15, 14-16)

Seuraavat ottelut:

Maanantaina 26.10.

Klo 17.00 Viimeistely I	- Jalostus	A
17.30 Pap.valm. III	- Konttori	B
18.00 Voimalaitos	- Pap.valm. I	A

Tiistaina 27.10.

Klo 17.00 Pap.valm. IV	- Korjauspaja I	B
17.30 Korjauspaja II	- Ulko-työt	A
18.00 Viimeistely II	- Pap.valm. II	B

OIKAISU: Monistetussa ottelujärjestyksessä on konekirjoitusvirhe. I ja II kierroksen viimeinen ottelu tiistaina 17.11. -70 ja tiistaina 19.1. -71 pitää olla Pap.valm. III - Viimeistely II.

TEKEN KEILAILUPUULAAKI ALKAA

Viime talvena aloitettu toiminta keilailun puulaakisarjan järjestämiseksi on jälleen ajankohtainen. Edellisvuoden 10 joukkueen sijasta nyt on 13 3-miehistä joukkuetta mukana sarjassa, joka on jaettu kahteen loh-koon. A-lohossa pelaa 6 ja B-lohossa 7 joukkuetta. Kukin keilaaja heittää 3 sarjaa.

A-lohkon joukkueet ovat Viimeistely, Paperinvalmistus III, Korjauspaja I, Ulko-puoliset ja Konttori I, B-lohkon Konttori II,

Naiset II, Paperinvalmistus I, Korjauspaja II, Vuoromestarit, Paperinvalmistus II ja Naiset I. Ensimmäinen kierros on pelattava 8.11.70 mennessä.

Ottelujärjestys:

Viimeistely	- Paperinvalmistus III	A
Korjauspaja I	- Ulkopuoliset	A
Muut osastot	- Konttori I	A
Konttori II	- Naiset II	B
Paperinvalmistus I	- Korjauspaja II	B
Vuoromestarit	- Paperinvalmistus II	B

Joukkueiden kapteenit tulevat saamaan monistetut ohjeet ja otteluohjelmat.

KANSAKOULUN RUOKALISTA

26. - 30.10.

Ma Ohrahiutalepuuro, mehukeitto, makkara, leipä ja voi

Ti Tilliliha, perunat, maito, leipä ja voi

Ke Lihakasviskeitto, maito, leipä ja voi

To Veriohukaiset, puolukkasurvos, maito, leipä ja voi

Pe Kalakeitto, juusto, maito, leipä ja voi

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA
AJAKSI 26.10. - 30.10.

26.10. Ma Kalaperunasoselaatikko
Kaurapuuro

27.10. Ti Maksaporkkanakastike
Makaronivelli

28.10. Ke Kaalilaatikko
Mannapuuro

29.10. To Hernekeitto
Pannukakku

30.10. Pe Kalamureke
Riisivelli

KUULUTUS

Janakkalan seurakunnan kirkkokokous pi-detään marraskuun 8.-13. päivinä 1970 al-kaen sunnuntaina päiväjumalanpalveluksen jälkeen klo 11.30 seurakunnan kirkossa. Kir-kkokokouksessa toimitetaan kirkkoneuvoston ja kirkkovaltuuston jäsenten vaalit.

Äänestyspaikat sekä äänestysajat kussakin äänestyspaikassa ovat seuraavat:

- 1) seurakunnan kirkko, sunnuntaina mar-raskuun 8. päivänä klo 11.30-20,
- 2) Tapailan vanhainkoti Turengissa, maan-taina marraskuun 9. päivänä klo 9-11,
- 3) Leppäkosken seurakuntatalo, maanan-taina marraskuun 9. päivänä klo 14-18,
- 4) Tervakosken seuratalo, tiistaina mar-raskuun 10. päivänä klo 10-18,
- 5) Turengin sairaala, keskiviikkona mar-raskuun 11. päivänä klo 10-18,
- 6) Harvialan kansakoulu, keskiviikkona marraskuun 11. päivänä klo 14-18,
- 7) Turengin seurakuntatalo, torstaina mar-raskuun 12. päivänä klo 10-18,
- 8) Löytymäen kansakoulu, perjantaina marraskuun 13. päivänä klo 12-15 ja
- 9) seurakunnan kirkko, perjantaina mar-raskuun 13. päivänä klo 18-20, jolloin äänes-tys julistetaan päättyneeksi.

Äänioikeutettu seurakunnan jäsen saa äänestää itse valitsemassaan äänestyspaikassa. Ehdokaslisterien yhdistelmiä saatavana kirkko-herranvirastosta.

Vaalin tulos julistetaan seurakunnan kir-kossa päiväjumalanpalveluksen yhteydessä sunnuntaina marraskuun 15. päivänä 1970.

Janakkalan seurakunnan kirkkoherranvirastossa lokakuun 15. päivänä 1970

Mauno Mäkinen
kirkkoherra

SPR:n Veripalvelu vieraillee

jälleen paikkakunnallamme

OLETHAN SINÄKIN MUKANA

tässä tärkeässä renkaassa, sillä verentarve lisääntyy vuosittain.

Paikkakuntamme kaikki luovuttajat ovat tervetulleita

TOY:n SÄHKÖVERSTAAN RUOKASALIIN
tiistaina 27.10.70 klo 9.15-12.00 ja 13.00-16.30.

MUISTUTUS LEIJONILLE:

Verenluovutustilaisuus TOY:n sähköverstaassa ruokasalissa tiistaina 27.10.

Kaikki mukaan verta luovuttamaan.

Presidentti

Tervakosken Kamerakerhon KERHOILTA

ja valokuvauskilpailu Seuratalossa torstaina 29.10.70 klo 18.30. Yl.sarjassa vapaa-aihe ja maisema-aihe, enintään 3 kuvaa kumpaankin. Nuorten sarjassa vapaa-aihe, kuvien määrä rajoittamaton. Värikuultokuvissa samoin.

SPR:n VANHUSTENKERHO

kokoontuu 26.10. klo 14 Vesavarassa. Opettaja Eeva Valo ohjaa voimistelua ja leikkejä. Emäntinä ovat rouva Lyyli Koskinen ja neiti Helga Saario.

Janakkalan Latu r.y.**VOUSIKOKOUS**

pidetään Vahikkalassa Sormusella perjantaina 6.11.-70 klo 19.00. Esillä vuosikokousasiat.

Johtokunta



Tervetuloa sanomaan mieliteen yhdistyksemme sääntöluonnoksista tiistaina 27.10. klo 19.

PR:n NUORET

kokoontuvat Vesavarassa tiistaina 27.10. klo 17.

KEILAILUOPETUSTA

Uusien keilaajien opetustilaisuus lauantaina klo 14.00 keilahallissa. Opetus on ilmaista.

TeKe

HUM.YLIOPP. ANTAA TUNTEJA

ruotsin- ja englanninkielestä I-V-lk:lle ja matematiikasta I-III lk:lle. Arv. vast. puh. 66655.

HAMMASLÄÄKÄRI HELINÄ SCHULTZ

vast.otto Tervakoskella Osuuspankin talossa ma, ti, to, pe klo 16.30-17.30, muina aik. sop.muk. puh. 66 438.

OSTETAAN OMAKOTITALO

Asiakkaamme haluaisi ostaa omakotitalon Tervakoskelta tai lähiympäristöstä. Mahd. vastauksia odotamme osuuspankkiin henkilökohtaisesti tai puh. 66581.

JANAKKALAN OSUUSPANKKI
Tervakosken konttori**MYYTÄVÄNÄ**

erikoisen hyväkuntoinen Volkswagen 1600TL-65 sekä moottoripyörä eniten tarjoavalle. Tied. Veikko Laine, Tervakoski, Tietty, puh. 66385 ark. klo 16.00 jälk. 28.10.70 mennessä.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

25.10. klo 19 V S
Ingrid Bergman - Walter Matthau
KAKTUUKSEN KUKKA

29.10. klo 19 CV K
Rex Harrison - Richard Burton
PORTAAT

Tervetuloa
KAUNEUS- JA JALKAHOITOLAAN
sekä vanhat että uudet asiakkaat.
Dipl.kosm. Ritva JORVALA (ent. Lehtonen)
NAPIALA, Helinnön talo, puh. 66655

Nyt **SALORA** - televisiot 24" alk. 650,-

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE
vaihe 66518

YRITTELIÄISYYDEN VIIKON

kovat tarjoukset jatkuvat vielä tänään ja huomenna.

(Huom. katso viime viikon Kaikua)

Tarjouksista mainittakoon:

naisten YHDEN KOON SUKKAHOUSUT
hintaan 1,50 (voimassa vain tänään)
poik. vuorillisia eril. ULKOILUTAKKEJA
koot: 140 - 150 - 155 - 160 - 165 cm,
norm. hinnat: 31,50 - 37,40 - 57,35
tänään ja huomenna vain 20,-

Tänään perjantaina tarjoamme Y-viikon kahvit klo 17 - 20.

Tervetuloa vaikkapa jo tänään.

Raimon Osu
TERVAKOSKI 264106

LEIKKUUPALVELU

liikkeessämme maanantaina 26.10.70.

ANNE-MARI

Tervakoski, Osuuspankintalo puh. 66661

Nyt NORMENDE matkaradioita

edullisesti meiltä.

ERIKOISHYVITYS vanhoista lokakuun aikana.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE
66 518

Miesten PUKUVIIKKO myymälässämme
ajalla 26. - 30.10.-70

Hyvät valik. tyylikkää ja muodikkaita pukuja. Istuvat leikkaukset. Yksivärisiä ja muodikkaasti ruudullisia tai raidallisia kuoseja, myös tummia pukuja. Kankaat korkealuokkaista villaa tai villateryleneä.
Hinnat alk. 109,-

Pukuviikon reipas tarjous:

jokaiselle puvun ostajalle ILMAISEKSI korkealuokkainen puuvilla- tai nylonpaita.
Arvo 29,50 alk. (paidat muotipaitoja)
Tervetuloa jo maanantaina pukuostoksille.

Raimon Osu
TERVAKOSKI 264106

Neitonen haluaa vuokrata
ASUNNON

Tervakoskelta tai lähiymp. miel. keittomahd. Vast. Kaiun toimitukseen nimim. "Kiireellinen".

BINGO-ILTA

tiistaina 27.10. klo 19 elokuvateatterissa. Päävoittona keittion yleiskone, huustenkui-kuivaaja y.m., voittojen arvo yhteensä 700,-. Tulkaa hakemaan voittonne ja kokemaan se kutkuttava jännitys, kun voitto "roikkuu" yhden numeron takana.

Pallo-Jehut - Pato -Pyrkivä

VIKKOLISTA**TERVEYDENHUOLTOASEMA**

on avoinna arkin klo 8.00-12.00 ja klo 14.00-16.30. Lauantaisin suljettu. Teollisuusterveyssisar puh. 661 282, kotiin 66 297, laboratoriohjoitaja puh. 661 283.

Tehtaanlääkärin vastaanotto on arkipäivisin paitsi lauantaisin ajantilausten mukaan. Ajantilaus klo 8.00-9.00 puh. 661 281. Ensimmäisessä yhteyden henkilökuntaan kuuluville. Tehtaanlääkärin asunto puh. 66 295.

SAIRAANKULJETUSAUTO

tilattavissa puh. 917-82709, hälytyskeskus puh. 917-82601, Tauno Stenberg, Turenki.

ÄITIYS- JA LASTENFUVOLA

Lääk. vast.otto aidoille joka kkm I perjantai klo 14-16, lapsille joka kkm II ja IV perjantai klo 15-16. Kätilö joka tiistai klo 10-12.

Terveyssisar joka tiistai klo 13-15 ja kkm I, III ja V perjantai klo 9-10 sekä arkin klo 8-9 neuvolassa tai puh. 66 440.

HAMMASLÄÄKÄRI EEEA VARPASUO

Vastaanotto maanantaisin klo 11-12, keskiviikkoisin klo 17-18 tai sopimuksen mukaan puh. 66 443.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9-17 ja lauantaisin klo 9-12.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkin klo 8-18, lauantaisin ja aattoina klo 8-17, sunnuntaisin ja juhlapäivinä klo 10-12. Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja aattoina on päivystys klo 18-21. Yöpäivystystä ei ole. Puh. 66 444.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihe 66 548.

JANAKKALAN OSUUSPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihe 66 581.

JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin suljettu. Puh. 66 275.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 917 88 113, postisiirto 24 399) avoinna arkipäiv. klo 9-13, lisäksi keskiviikkona klo 16-18, lauantaina kanslia on suljettu. Puh. 88 113, kirkkoherra 88 183.

SEURAKUNNAN TALOUSTOIMISTO

avoinna arkin klo 9-13, lauantaisin suljettu. Puh. 88 140.

SOSIAALILAUTAKUNNAN SIVUTOIMISTO

on avoinna Tervakoskella Osuuspankin konttorin huoneistossa joka keskiviikko klo 10-12.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaina, tiistaina, torstaina ja perjantaina klo 17-20, keskiviikkona klo 12-18. Puh. 66 374.

SAIRAUSVAKUUTUSTOIMISTON SIVUTOIMISTO

on avoinna Tervakoskella Osuuspankin huoneistossa arkikeskiviikkoisin klo 12.45-16.00.

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka perjantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilaushinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino
Tervakoski 1970

KIRKOLLISIA UUTISIA

Pyhänpäivänä 31.10. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Kuusiola, yhd. kirkkokuoro laulaa ja Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen. Pyhänpäivänä ei muita tilaisuuksia.

XXIII kolm. jalk. sunnuntaina 1.11. jumalanpalvelukset klo 10 vain kirkossa, Lamppola, yl.rippi ja H.P.Eht.

Klo 13 jumalanpalvelus Leppäkosken srk. talossa, Kuusiola, lasten ohjelmaa ja tarj.

Klo 18 iltakirkko Turengin srk. talossa, Mäkinen.

Pyhäkoulut Tervakoskella: Patalan opettaja-asuntolan kerhohuoneessa klo 11, Tervakosken Pikkukirkossa klo 11.30, Tietyn pyhäkoulu klo 12.15 Eero Jokisella, Rauhan pyhäkoulu Napialan työväentalossa klo 13 ja Majakanmäen pyhäkoulu klo 13.30 Pariisin talon alakerrassa.

Tiist. 3.11. klo 19.30 Nummenpään srk. ilt. Martti ja Eila Jantusella.

Keskiv. 4.11. klo 19 (huom. kellonaika) Pajunojan - Marttilan diak. ilt. Sirkka Lindströmällä.

Torst. 5.11. Napialan merimiesläh. piirin retki Hämeenlinnaan. Perillä klo 14 keskus-srk. talossa merimieslähetystilaisuus. Kirkkokuorojen harj. klo 19.30 Turengin srk. talossa ja Tervakosken Pikkukirkossa.

Valmistavasti ilm., että srk:ssa vierailee afrikkalainen pastori David Shihepo 8.-13.11.70. Hän saarnaa tulkittuna 8.11. alkavalla vaaliviikolla, joka on samalla lähetysviikko, eri puolilla seurakuntaa. Tilaisuuksista lähemmin seur.sanomissa. Shihepo puhuu myös 11.11. alkavilla Tervakosken srk. päivillä, joilla vierailee myös norjalainen diakoni Olav Almaas. Perj. 13.11. ruotsinkielinen srk. ilt. klo 19 Pikkukirkossa, Almaas, srk:n pappeja., tarj. Vaalien päätöspyhänä maatalousnaiset järjestävät lähetysten hyväksi ohjelmallisen kahvitarj. tilaisuuden Turengin srk. talossa klo 11.30 ja Tervakoskella klo 13 kirkkojuhla, mattonäyttely ja myyjäiset.

Vuosiloma: Srk.sisar Kerttu Vainio pitää vuosilomansa loppuosan 2.-8.11.70.

Nuorisotyö: torst. 29.10. Vähikkälän tytöt ja pojat klo 17 koululla. Perjantaina 30.10. ei ole kerhoja. Tiist. 2.11. Tervakosken tytöt vierailevat klo 16 Lepolassa. Keskiviikkona 3.11. palloilukerho Tervakosken kansakoulussa: klo 16.30 tytöt ja pojat (9-12 v.), klo 18 vastaavasti alle 14-vuotiaat ja 19.20 yli 14-vuotiaat nuoret.

Torst. 5.11. Paistossa klo 18 tytöt ja pojat. Nuorten kirkkopäivät 31.10.-1.11.70 Järvenpäässä seurakuntaopistolla. Päivistä kiinnostuneita pyydetään ottamaan yhteys nuorisohjaajiin.

ROUVA HILMA LUNDAN ON POISSA

Pitkän päivätyön lehtemme parissa tehneen rouva Hilma Lundanin elämänlanka katkesi viime maanantaina pitkällisen sairauden jälkeen. Rouva Lundan työskenteli Kaiun painossa lehtemme perustamisesta lähtien 43 vuoden ajan latojan tehtävissä. Ke-väällä 1966 hän siirtyi eläkkeelle viettäen vanhuudenpäiviään täällä Tervakoskella. Rouva Lundanille virkeiksi ja valoiksi toivotetut eläkevuodet keskeytti kuitenkin keväällä vaikea sairaus, joka sitoi hänet vuoteen omaksi katkaisten hänen elämänsä 65 vuoden iässä.

Valtuusto päätti avustus-määrärahoista

Vuoden 1971 ennakkoveroäyriin hinnaksi 12 penniä.

Janakkalan kunnanvaltuuston kokouksessa 26.10.70 valtuusto päätti muun muassa ehdottaa valtioneuvostolle, että Janakkalan vuoden 1971 ennakkoveroäyriin hinnaksi vahvistettaisiin kunnanhallituksen äänestyksen 6-4 perusteella ehdottama 12 penniä. Myös valtuuston päätös syntyi äänestyksen 19-12 perusteella sosiaalidemokraattisen valtuustoryhmän ehdottama ennakkoveroäyriin hinnaksi 12,5 penniä.

Vuodelta 1970 toimitettavaa verotusta varten valtuusto vahvisti perus- ja lapsivähennyksien suuruudeksi korkeimmat lain sallimat vähennykset, jotka nykyisin ovat 1.300 ja 500 markkaa. Koiraveron valtuusto määräsi 20 markaksi.

Avustuspäämäärähoina vuoden 1971 talousarvioon valtuusto päätti ottaa muun muassa Punaisen Ristin Tervakosken osastolle terveydenhoitoon 1.500,- ja Vesavaraa varten 5.000,-, Napialan Pyrkivälle 1.000,-, Tervakosken Moottorikerholle 700,-, Tervakosken Pallo-Jehuille 700,-, Tervakosken Pädölle 2.300,-, Napialan Työväen Näyttämölle 1.500,-, Tervakosken Mieskuorolle 1.500,-, Tervakosken Yhteiskoululle 60.960,- ja Tervakosken Kansalaisopistolle 25.000,-.

Päätöksenteon kunnan alueella toimivien yhteiskoulujen oppilaiden kouluruokailukustannusten ottamisesta kunnan maksettaviksi valtuusto päätti siirtää varsinaisen talousarviokokouksen yhteyteen.

Valtuusto päätti myöntää kunnanjohtaja Lauri Aallolle hänen pyytämänsä eron kunnanjohtajan virasta 26.1.71 lukien. Kunnanjohtaja Aalto saavuttaa silloin eläkeiän ja siirtyy eläkkeelle.

Laaket.lis. Ossi Auvisen sanouduttua irti Janakkalan I kunnanlääkärin virasta valtuusto valitsi hänen tilalleen kahdeksasta hakijasta laaket.lis. Antti Pihlajamäen Helsingistä. Pihlajamäen mahdollisen kieltäytymisen varalta valittiin varalle I sijalle laaket.lis. Jouko Vuoksenturja Vesannolta ja II sijalle laaket.lis. Alpo Kärkkäinen Tampereelta.

Valtuusto päätti äänestyksen 17-12 perusteella, että kuntaan perustetaan 1.1.71 lukien A 25 palkkaluokan koulusiainhoitajan virka. Vastaehdotuksena oli asian siirtäminen seuraavaan kokoukseen, koska mainittiin olevan tulossa virkaa koskevia uusia ohjeita ylemmiltä kouluviranomaisilta.

KUULUMISIA ELOKUVARINTAMALTA

Lasten vanhempien pyynnöstä ja parin viime vuoden hiukan parantuneen yleisömenestyksen rohkaisemana Kantakerho on päättänyt kokeilla lasten- ja perhänäytösten järjestämistä.

Toistaiseksi esitetään yksi elokuva kuukaudessa. Esityspäivä on sunnuntai ja esitysaika klo 15.00. Paasylippujen hinnat ovat normaalit. Matineoitteen saama kannatus saanee luonnollisestikin niitten kohtalon; tullaanko niitä jatkamaan ja esityskertoja mahdollisesti jopa lisäämään.

Tällaisena matineohjelmana esitettiin jo tässä kuussa Peppi Pitkätossu. Tulossa ovat: 8.11. Sarja "Piiirrettyjä" 13.12. Vapaana ja villinä (kertomus pojasta, luonnosta ja sen eläimistä)

26.12. Koulupoikia

31. 1. Teräshiiri seikkailee (piirrettyjä)

14. 2. Jitterbugs (Stan Laurel ja Oliver Hardy)

7. 3. Chitty Chitty Bang Bang

Tavallisten iltanäytösten lukua ei vielä voida lisätä. Erikoisen suuren suosion saaneille filmeille varataan kuitenkin kaksi iltaa (lauantai ja sunnuntai).

Tulevasta ohjelmistosta mainittakoon seuraavaa:

7. ja 8.11. Takiaispallo

15.11. Kremlin kirje

21. ja 22.11. Speedy Gonzales

17.12. Paluu Peyton Placeen

20.12. Zabriskie Point

14. 1. Petrelia

7. 2. Sinuhe (uusinta)

25. 2. Kersantti

7. 3. Bonnie ja Clyde

18. 3. Saanko suudella perhostasi?

4. 4. Bullit

25. 4. Bob & Carol & Ted & Alice

20. 5. Satyricon

30. ja 31. 5. Woodstock

Marraskuussa aloittaa paikkakunnalla toimintansa Kansalaisopiston elokuvakerho, jolle Kantakerho on kokeiluajaksi luovuttanut elokuvateatterin tilat.

Tämän kuun 1. päivästä korotettiin Sosiaali- ja terveysministeriön luvalla pääsylippujen hintoja 20 penniä, lasten lippujen osalta korotuksen jäädessä kuitenkin vain 10 penniksi. Tämäkään korotus ei ole riittävä, ja teatterimme hinnat ovatkin huomattavasti alemmat kuin Riihimäen, Turengin ja Hämeenlinnan teattereissa. Jokainen myös lähi-seudun elokuvateattereissa käynyt on lisäksi voinut todeta, että oma teatterimme halvoista pääsymaksuista huolimatta tarjoaa yleisölleen suuremmat mukavuudet.

LAHJOITUS TERVAKOSKEN TAIDERENKAALLE

Viime tiistai-iltana Tervakosken Seuratossa järjestetyssä tilaisuudessa Janakkalan Osuuspankki lahjoitti Tervakosken kansalaisopiston Taiderenkaalle arvokkaan oljyvärimaalauksen, jonka on maalannut Hämeenlinnan Taidemuseon intendentti, taiteilija Taisto Ahtola. Taiteilija on antanut työnsä nimen "Kevätfantasia". Lahjoituksen luovuttivat osuuspankin Tervakosken konttoritoimikunnan puheenjohtaja Aapo Aaltonen, osuuspankinjohtaja Eino Turpeinen ja konttorinjohtaja Tuomo Marjanen taiderenkaan edustajalle, rehtori Reino Salmelalle. Taulu liittyy pääasiassa Tervakosken Seuratossa säilytettävään taidekokoelmaan.

TYÖNJOHTAJAT ENSIAPUKURSSILLA

Vastuunsa tuntien osallistuivat työnjohtajat innokkaasti SPR:n paikallisen osaston heitä varten Rajapirtissä järjestämälle ensiapukurssille. Kurssi pidettiin tämän kuun aikana viitenä iltana, yhteensä 16 tuntia. Osanottajista toiset olivat jo toistamiseen kertaamassa ennen opittua, toiset olivat ensikertalaisia. Kurssin päätyttyä sai 18 työnjohtajaa todistuksen ensiapukurssin suorittamisesta. Opettajina toimivat sairaanhoitajat Kaarina Laitimo ja Hedy Rosqvist.

JANAKKALAN KEHITYSVAMMAISTEN TUKIYHDISTYS PERUSTETTU

Tiistaina kuluvan lokakuun 20. päivänä perustettiin Janakkalan kunnantalossa Turengissa Janakkalan Kehitysvammaisten tukiyhdistys. Janakkalan Osuuspankki tarjosi tunnelman virittämiseksi alkajaiskavuit.

Kokouksen avasi kokoonkutsujana toiminut sosiaaliterapeutti Mailis Tammi, joka avauspuheenvuorossaan arveli, että kunnassa, jonka virallisessa vajaamieliskortistossakin on jo 76 kehitysvammaista luettelotuna, on oma aatteellinen vanhempainjärjestö tarpeen. Hän totesi yhdistyksellä olevan erityistä merkitystä virallisen huollon täydentäjänä ja kehitysvammaisten vanhempien tukijana ja puhetervena.

Kokouksen ja myöhemmin yhdistyksen johtokunnan puheenjohtajaksi valittiin rakennusmestari Eino Kaukonen. Kokouksen sihteerinä toimi Mailis Tammi, joka myös kutsuttiin myöhemmin johtokunnan sihteeriksi.

Johtokunnan jäseniksi valittiin seurakuntasair Helvi Huhtanen, rouva Lyyli Koliseva, autoilija Vaino Lehto, terveysasiantuntija Eila Lehtola, puutarhuri Tuomas Mäkinen ja silinterimies Jouko Tauru. Asiantuntijajäsenenä kutsuttiin johtokuntaan opettaja Aino Selinummi.

Ennen perustamispäätöstä kertoi Kehitysvammaisten Tukiyhdistysten Liiton toiminnanjohtaja Sirkka Merikoski tukiyhdistysten asemasta ja tehtävistä kehitysvammaisten auttamisessa, valtakunnallisesta liitosta ja sen toiminnasta elävöittäen esitystään diakuvin. Kehitysvammaisten tukiyhdistysten Liittoon kuuluu tällä hetkellä 64 jäsenyhdistystä ja Janakkalan Kehitysvammaisten Tuki on järjestyksessään 65. yhdistys.

Varsinaisen kokouksen päätyttyä piti vastavallittu johtokunta järjestäytymiskokouksen sekä määräsi seuraavan kokouksen ajan ja paikan tarkoituksena ryhtyä pontevasti voimistuttamaan uutta yhdistystä ja toteuttamaan sen tarkoitusta. Yhdistyksen tarkoituksena on omalla toimialueellaan, Janakkalan kunnassa, tukea kehitysvammaisten huoltoon kuuluvaa hoitoa, opetusta, ammattikasvatusta, työhön sijoitusta ja virkistystoimintaa, edistää kehitysvammaisuuteen liittyvää tutkimustyötä ja harjoittaa valistustoimintaa. /MIT

OPPIKOULULAISTEN RIPPIKOULU TERVAKOSKELLA

Kansalaiskoululaiset ovat käyneet rippikoulua jo kaksi kuukautta, ja marraskuun alussa alkaa oppikoululaisten rippikoulu Tervakosken Pikkukirjon kerhosalissa. Mukaan pääsevät kaikki vähintään IV-luokkalaisten, jotka ensi vuoden (1971) loppuun mennessä täyttävät 15 vuotta. Tytöt ilmoittautuvat maanantaina 2.11. klo 15 ja pojat tiistaina 3.11. klo 15. Mukaan on otettava virsikirja ja kynä. Varsinaisena oppikirjana on Sisälähetysseuran julkaisema Uusi katekismus ja Tietolipas. Niille joilla kirjaa ei ole, se hankitaan yhteistilauksena opettajan toimesta. Seurakunta lahjoittaa Uudet testamentit.

Ulkoseurakuntalaisten on hankittava omasta seurakunnastaan virkatodistus rippikoulun käymistä varten.

Konfirmaatiot - tytöille ja pojille erikseen - pidetään Marianpäivän tienoilla maaliskuussa. Koska rippikoulukurssiin sisältyy käytännöllinen tutustuminen suomalaiseen jumalanpalvelukseen, velvoitetaan rippikoululaiset käymään kirkossa ja muissa seurakunnan tilaisuuksissa vähintään 6 kertaa rippikouluaihana. Samalla heillä voidaan teettää pikku palveluksia, kuten esim. kolehdin kantamista; nuorisohan on tunnetusti toiminnanhaluista.

Koteja kehoitetaan tukemaan nuoria heidän rippikouluaihanaan. Kun muutkin perheenjäsenet lähtevät kirkkopölylle pyhäpäivisin, ei rippikoululainen joudu millään tavalla erikoisasemaan, vaan koko asia tulee luonnolliseksi ja ihmiselämän kokonaiskuvaan kuuluvaksi. Tervetuloa rippikouluun, tytöt, pojat ja muu perhe.

ELOKUVAKERHOTOIMINNASTA

Elokuvakerhon tehtävänä on elokuvan ja sen historian tekeminen tunnetuksi. Tämä tapahtuu esittämällä siellä monenlaisia ja korkeatasoisia elokuvia. Edelleen katsojaa autetaan ymmärtämään elokuvan ilmaisu-keinoja ja rikastutetaan sillä tavoin hänen elokuvankatseluaan.

Tervakosken Kansalaisopistossa aloitetaan tänä lukuvuonna elokuvakerhotoiminta. Elokuvakerhon syyspuolen ohjelma vuonna 1970 on seuraava:

4.11.	Kachyna:	Vaunut Wieniin
11.11.	Losey:	Onnettomuus
18.11.	Eisenstein:	Lokakuu
25.11.	Marx-veljekset:	Sardiinimysteeri
2.12.	Bunuel:	Veri kuohuu
9.12.	Truffaut:	400 kepposta

Näytännöt pidetään Tervakosken Elokuva-teatterissa keskiviikkoisin alkaen kello 18.00. Katselemaan pääsevät opiston jäsenet. Uudet jäsenet voivat ilmoittautua paikan päällä ennen näytännön alkua.

SUOJELE ELÄINTÄ, ÄLÄ RÄÄKKÄÄJÄÄ

Eläinraakkäys tai tätä lähellä olevat tapaukset eivät ole harvinaisia myöskään Janakkalassa. Eläinten huono kohtelu johtuu usein ymmärtämättömyydestä, vanhentuneista kasvatuskäytöksistä ja välinpitämättömyydestä. Joskus ilmenee myös suoranaista julmuutta.

Yksityinen eläinystävä ei voi paljonkaan eläinten hyväksi, korkeintaan ilmoittaa tapauksesta poliisille, jonka kädet ovat ennestäänkin työtä täynnä. Liittymällä yhteen työskentelemään eläinsuojelun puolesta me kaikki, joilla on hiven Fransiscus Assisilaisen mieltä, voisimme toivottavasti saada jotain apua "vähempien veljämme" hyväksi.

Jos olet kiinnostunut eläinsuojelusta, ota yhteys puh. 66332.

Leena Nummela

TEKE:LLÄ MENESTYSTÄ

Vilkas ja menestyksellinen tuntuu olevan keilaajien kilpailukauden alku, sillä kuluneen syksyn aikana käymistään seura- ja ystävyysotteluita on TeKe kirjannut tililleen pelkkä voittoja. Joukkueiden menestystä täydentävät vielä erinomaiset henkilökohtaiset suoritukset eri kilpailuista. Esimerkkinä nuoren Olli Kosken huippuputlos Riihimäen 100-vuotisjuhlakilpailuissa, 8-sarjalla 1675, jolla hän on turvannut loppukilpailupaikan kuum vaihteessa suoritettavaan finaaliin. Koko TeKem keilaajakaarti jännittää Ollin puolesta, onhan kyseessä 1500 mk:n ostokortti ja määrättömästi kunniaa.

Joukkuekilpailuista ensimmäinen käytiin jo syyskuun alussa, jolloin Riihimäen hallissa pelattiin vanhaa "vihollista" Suomen Pankkia vastaan. Ottelu päättyi TeKem selvään 516 pisteen voittoon 11303-10787. Henkilökohtaiset tulokset:

1. E. Mattila	TeKe	1540 pist.
2. P. Luukkonen	"	1504 "
3. O. Koskinen	"	1495 "
4. T. Saario	"	1467 "
5. K. Silfverberg	SP	1426 "
6. P. Rantamäki	SP	1401 "
7. S. Leino	TeKe	1395 "
8. L. Niskanen	SP	1394 "
9. V. Palmu	SP	1382 "
10. O. Tilles	SP	1376 "
11. R. Lintukoski	TeKe	1340 "
12. A. Kallistahti	"	1340 "
13. S. Römberg	SP	1275 "
14. V. Lindqvist	SP	1272 "
15. V. Selin	SP	1261 "
16. J. Miettinen	TeKe	1222 "

Toinen joukkuekilpailu suoritettiin Suomen Keilailuliiton perussarjassa 4-miehisellä joukkueella helsinkiläistä Kallion PS:aa vastaan. TeKem joukkue: Olli Koskinen, Toivo Hakala, Viljo Salonen, Jaakko Seppänen, löi maankuulun vastustajan ylivoimaisesti 159 pisteellä 3005-2846. TeKem keilaajien tulokset nimijärjestyksessä 772, 762, 754 ja 717. Perussarjan seuraavan ottelun TeKe pelaa Heinolassa Pojat-seuraa vastaan.

Viimeinen seuraottelu käytiin viime lauantaina Riihimäellä toista vanhaa "vihollista" Postipankkia vastaan. Tämän ottelun päätyttyä kotijoukkueen voittoon pistein 11602-11301. Henkilökohtaiset tulokset joukkueittain: TeKe: 1) J. Saarinen 1526, 2) V. Salonen 1496, 3) I. Valtonen 1474, 4) A. Eloranta 1469, 5) A. Vienola 1447, 6) J. Seppänen 1416, 7) P. Koukkari 1415 ja 8) T. Saario 1359. PSP: 1) S. Nurminen 1510, 2) O. Hiilosvuo 1441, 3) K. Koivunen 1439, 4) A. Sinisalo 1396, 5) O. Salenius 1387, 6) Pirkko Koskivaara 1386, 7) O. Koskela 1260 ja 8) Ritva Paavola 1212.

Riihimäen Keilailuliiton sarjamyllytöissä TeKe I johtaa I Divisioonaa ylivoimaisesti, samoin TeKe II II Divisioonaa. Naiset sen sijaan hävisivät oman ottelunsa niukasti. Kuluvan viikonvaihteeseen aikana on viisi TeKem keilaajaa edustustehtävissä liittootteluissa Valkeakosken Keilailuliittoa vastaan RKL:n joukkueissa. He ovat Jaakko Seppänen, Toivo Hakala, Eero Mattila, Olli Koskinen ja Arto Vienola.

Puulaakisarjassa pelattiin ensimmäinen ottelu viime tiistaina. Viimeistely ja Paperinvalmistus III kävivät tiukan kamppailun voitosta. Vielä toisen sarjan jälkeen Paperinvalmistus III johti muutamalla pisteellä, mutta Viimeistely onnistui lopussa saamaan 9 pisteen eron. Lopputulos oli 1569-1560.

- Tervakosken Pallo-Jehut II voitti Karkkilan Pojat II:n suoraan kolmessa erässä (15-9, 16-14, 15-2) Tervakosken kansakoululla 26.10. pelatussa nelosarjan lentopalloottelussa.

Parhaina esiintyivät Juhani Hallansaari kovine pyssylyönteineen ja Ilkka Lappalainen hyvällä passipelillä.

KUOSSARIN VELJEKSET MENESTYIVÄT SM-MATOILLA

Paikalla olleiden asiantuntijoiden mieltä piteen mukaan esittivät Heinolan painitallin "kintupainijat" sekä Tervakosken Kuossarin veljekset parasta vapaapainia Tampereella pidetyissä nuorten SM-kilpailuissa. Näin Padonkin painitalli sai ansaittua huomiota, mistä kiitos Lappalaisen vetämälle painijaosastolle. Jukka "kamppasi" 68 kg:n sarjassa itselleen pronssimitalin. Velipoika Jouko saavutti kilpailujen kovimmassa 62 kg:n sarjassa kunniakkaan neljännen sijan ja huonolla tuurilla varma mitali meni ohi käsien epäselvään tuomaritulkintaan.

KIITOKSIA

Sydämellinen kiitokseni Teille kaikille, jotka suurenmaisesti muistitte minua merkkipäivänäni.

Tyynne Laine

SPR:n Veripalvelu kiittää kaikkia verenluovutukseen 27.10. osallistuneita henkilöitä suuriarvoisesta tuesta. Luovuttajia oli kaikkiaan 246.

KÄTILÖN JA TERVEYSSISAREN
VIKKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varmuimmin klo 9-10)

31.10. - 1.11.70 terv.sisar Eila Lehtola
Tervakoskella, puh. 66440.

KANSAKOULUN RUOKALISTA
2. - 7.11.

Ma Hernekeitto, juusto, maito ja leipä
Ti Maksaporkkanakastike, perunat, maito, leipä ja voi
Ke Makkarakasviskeitto, maito, leipä ja voi
To Kaalilaatikko, puolukkasurvos, maito, leipä ja voi
Pe Lihakasvispata, maito, leipä ja voi
La Grahampuuro, mehukastike, makkara, leipä ja voi

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA
AJAKSI 2.11. - 6.11.

2.11. Ma Kaalikeitto
Vispipuuro
3.11. Ti Kanaviillockki
Riisivelli
4.11. Ke Maksalaatikko
Mannavelli
5.11. To Sianlihakastike
Makaronivelli
6.11. Pe Lihamureke
Kauravelli

LASKENTASIHTTEERI

merkonomi, yliopp., tai vastaavat tiedot omaava, joka samalla toimii toimiston esimiehenä, palkka 900 mk/kk ajalle 16.12.70-15.2.71 sekä

4 TOIMISTOAPULAISTA

merkonomi, yliopp., merkantti tai keski-koulun suorittanut, palkka 750 mk/kk ajalle 1.1.-15.2.71

otetaan toimistotyöhön Janakkalan väestölaskentatoimistoon Turenkiin. Hakemukset todistusjäljennöksineen pyydetään lähettämään 25.11.70 mennessä puheenj. J. Keskitälölle, os. Tervakoski.

Janakkalan väestölaskentatoimikunta

Liikealasta kiinnostunut
POIKA

saa toimen rautamyymälässämme Tervakoskella. Hakemukset, mieluummin henkilökohtaisesti jätettävä os.hoitaja Salolle ensi tilassa.

OSUUSLIIKE HÄME

HUISTIN TIEN YKSIKKÖMAKSUT

on maksettava marraskuun aikana Tervakosken Osuuspankkiin.

Tiehoitokunta

HAMMASLÄÄKÄRI HELINÄ SCHULTZ

vast.otto Tervakoskella Osuuspankin talossa ma, ti, to, pe klo 16.30-17.30, muina aik. sop.muk. puh. 66 438.

ULA - matkaradion verkkoliitännällä
hinta vain 199,-

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE
vaihte 66518

Vielä tänään PERJANTAINA

on pukuviikkomme tarjous voimassa: jokaiselle puvun ostajalle ilmaiseksi korkealuokk. puuvilla- tai nylonpaita.

Arvo alk. 29,50. Tervetuloa!

Raimon Osu
TERVAKOSKI 266208

Nyt **SALORA**- televisiot 24" alk. 650,-

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE
vaihte 66518

MIEHEKKÄITÄ VIHJEITÄ
ISÄNPÄIVÄKSI 8.11.1970

- nimekkäitä HYVON-COLOREITA, ne ovat hyvän näköiset ja viileän lämpöiset. Mukavat pitää, helpot pestä, eikä värin lähtemistä tarvitse pelätä. Hinnat vertailukelpoiset.
- SUKKIA - kaikenlaisia ja paljon. Niistä ISÄLLE esim. kestävät Sidoste-sukat.
- miltei kulumattomia HYVON-kerrastoja, 100 % puuvillaa, lisäksi raikastetut, 2 vuoden takuu.
- KYLPYAKKEJA, KOTITAKKEJA. Kylpy-pyyhkeitä, mm. mainio "saunaveikko".
- korkealaatuinen NEULEASU (tietysti puhdasta villaa) on ISÄN mieleen; meiltä löytyy hyvät valik. villapaitoja ja -takkeja.
- valtavat PAITAVALIKOIMAT, johtavien paitatehtaiden uutuuksia arkeen ja juhlaan
- UNIASUJA esim. Hyvonin valmistama Color-pyjama, joka on joustava, hengittävä - eikä pesuhuolia.
- NAHKASORMIKKAITA, KAULALIINOJA, NENÄLIINOJA;
- tyylikkäästä SOLMIOITA.
- PIIPPUJA, SYTYTTÄJÄ, NAHKALOMPAKOITA, AVAINKOTELOITA.

..... Reiluja isänpäivätarjouksia

- VILLAKREPPISUKKIA, norm.hinta 4,-, meillä isänpäiväksi 2,95
- NAHKASORMIKKAITA, siannahkaa, kudottu villavuori, norm.hinta 22,30, meillä isänpäiväksi 16,-
- KANGASPYJAMA, norm. hinta 20,75, meillä isänpäiväksi 14,50.
- Erikoisetunamme: vaihtoon vaihto-oikeus.
- Lahjakorttikin on oiva ratkaisu lahjapulmiinne.
- Tervetuloa katsomaan erikoisliikkeemme entistä monipuolisempia valikoimia.
- Olemme somistaneet näyteikkunamme ISÄLLE, reippailkaapa katsomaan!
- Palvelemme tänään perjantaina 8.30 - 17.

Raimon Osu
TERVAKOSKI 266208

P A T O

Hiihtäjien yhteislenkki pururadalla 1.11. klo 15. Vetäjä Juhani Rahkonen.
Hiihtojaoston syyskokous keskiv. 4.11. klo 16 sähköverstaan ruokailuhuoneessa.

Hiihtojaosto

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

1.11. klo 19 CV K/12

David Niven - Jean-Paul Belmondo
PARDON, RYÖSTÄMME SAMAA JUNAA

5.11. klo 19 V K

John Wayne - Glen Campbell
KOVA KUIN KIVI

BINGO-ILTA

perinteellisesti tiistaina 3.11. klo 19. Kuningasbingon päävoittona on kasettinauhuri. Illan palkintojen arvo yhteensä 700,-. Kannattaa lähteä kokeilemaan onnetaren suosiota. Ei voitto saavuta sinua, ellet tule itse peliin mukaan. Tervetuloa!

Pallo-Jehut - Pato - Pyrkivä

Jälleen alkavat riemukkaat

YHTEISLAULUILTAMME

keskiviikkoisin klo 20. Vetäjä Virtasen Jaska.

Tervetuloa joukoilla mukaan!

Ravintola Jokki

Tervakosken Pallo-Jehut järjestää

JUHLATILAISUUDEN

20-vuotisen toimintansa merkeissä lauantaina 14.11.1970 klo 18.00 Tervakosken Seuratalossa. Juhlapuheen pitää Erkki Manninen KUK:sta. Tilaisuudessa jaetaan seuran viirit perustajajäsenille.

Juhlatanssiaiset alkavat klo 20.00

MARKUS VIRTASEN YHTYEEN
huolehtiessa tahdista.

Tilaisuuksista vielä myöhemmin tämän lehden palstoilla.

NAPIALAN TYÖVÄENYHD.
NAISJAOSON NAISET

Tervetuloa talolle maanantaina 2.11. klo 19 keskustelemaan tulevasta toiminnasta.

ETELÄ-HÄMEEN KALAMIESPIIRIN

syyskokous, esitelmä- ja näyttelytilaisuus Hämeenlinnassa hotelli Harkätiessä 20.11.70 klo 18. Ennakkoi ilmoittautuminen K. Falckille linja-autokuljetusta varten 17.11. mennessä.

Kalakilta

RAUHALAN-HALLAKORVEN MARTAT

Marttailta Aili Tammiston kotona 3.11. klo 19. Aiheena "Saantojen ilta".

EA-RYHMIEN HARJOITUS

3.11. klo 18 Vesavarassa.

G.A.Sm ja TOYM talvikisojen
LADUN RAIVAUSTALKOOT

7.11. klo 9. Kokoonnutaan Lähdekorven ladolle.

Kilpailutoimikunta

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka perjantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimittussihteri Leena Minkkinen

Tilauksinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino

Tervakoski 1970

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

VARSINAISET NÄYTÄNNÖT:

1. Sunnuntaina klo 19.00
2. Torstaina klo 19.00

Esitysajan ylittäessä 2 t. ja kahden näytännön seuratessa välittömästi toistaan, siirtyy jälkimmäinen näytännön alkaminen hieman. Ylipitkille (esim. 3 t.) kuville voidaan määrätä ylläolevasta poikkeavat esitysaikat.

KASSA AVATAAN 1 t. ennen näyt. alkua. Kassamyynti alk. näyt. 18.00 - 19.00 ja samanaikaisesti ennakkomyynti (myöskin puh. til.) kahteen seuraavaan näytäntöön. Tilatut liput pyydetään lunastamaan 15 minuuttia ennen näytännön alkua.

Teatteri kuuluu hintaryhmään C.
Lippujen hinnat 2,20
Lapset ja sotilaat 0,90

PUHELIMET:

Kassa 66 453 (rva Parkkinen)
(Toivomukset 231 (Witting))

SELITYKSET:

C = Cinemascope, Superscope ym.
V = värikuva
S = sallittu
K = kielletty lapsilta alle 16 vuotta
K12 = kielletty lapsilta alle 12 vuotta

Marraskuu

Varsinaiset Näytännöt

1.11. V K/12	5.11. V K	7. ja 8.11. K
David Niven - Jean-Paul Belmondo PARDON, RYÖSTÄMME SAMAA JUNAA	John Wayne - Glen Campbell KOVA KUIN KIVI	Terhi Panula - Kirka TAKIAISPALLO
12.11. V K	15.11. CV K	19.11. CV K/12
Mireille Darc - Jean Yanne VIIKONLOPPU	Filmattu osaksi Suomessa: KREMLIN KIRJE	Michael Cain - Noel Coward RIEHAKAS RYÖSTÖ
21. ja 22.11. S	26.11. CV K	29.11. CV K
Spede Pasanen y.m., y.m. SPEEDY GONZALES	Paul Newman - George Kennedy LANNISTUNUT LUKE	George Lazenby - Diana Rigg HÄNEN MAJESTEETTINSA SALAISSA PALVELUKSESSA
	sekä	
	8.11. klo 15.00 V S	
	SARJA "PIIRRETTYJÄ"	

Oikeus muutoksiin pidätetään

KIRKOLLISIA UUTISIA

XXIV Kolm. jälk. sunnuntaina 8.11. jumalanpalvelus kirkossa klo 10, past. David Shihepo Ambomaalta (tulkitaan). Lähetys- ja vaaliviikon alku.

Klo 11.30 alkaa kirkossa kirkkoneuvoston ja kirkkovaltuuston jäsenten vaalit vv. 1971-1974. Äänestys kirkossa päättyy klo 20. Jokainen äänioikeutettu srkn jäsen voi käyttää äänioikeutensa myös 9.-13.11. välisinä päivinä alempana mainituissa äänestyspaikoissa erikseen mainittuina aikoina.

Klo 14 (perillä) Tervakosken Japani-lähetyspiiriin retki Turenkiin Elina Peltoselle (Harjuriine).

Klo 17 lähetysten juhluvuoden kerääjät kokoontuvat klo 17 Turenkin srk.talolle.

Klo 18 iltakirkko, rippii ja H.P.Eht. Tervakosken Pikkukirkossa. Klo 19 lähetysilta Turenkin srk.talossa, David Shihepo, Lampola, tarj.

Maanant. 9.11. klo 19.30 Huunan-Rauhalaan-Hallakorven diak.ilta Matti ja Jenny Kalervolla.

Keskiv. 11.11. Toivolan lähetyspiiri klo 13 Toimisevässä Svea Jaaskelaisella, Shihepo, Kuusiola. Klo 19 lähetysjuhla Tervakosken Pikkukirkossa, seurak.päivien alku Tervakoskella, Shihepo, Kuusiola, nuorten ohjelmaa, tarj. Erityisesti nuorisoa toivotaan mukaan. Samaan aikaan Turenkin ompeluseura seurak.talossa.

Torst. 12.11. seurak.päivät jatkuvat Tervakoskella. Klo 19 diakoni Olav Almaas Norjasta vieraillee ja puhuu Pikkukirkossa, myös Kuusiola, kirkkokuoro laulaa Kari Jokisen johdolla, tarj.

Perj. 13.11. ruotsinkielinen seurak.ilta (svensk församlingafton) klo 19 Tervakosken Pikkukirkossa, diakoni Olav Almaas, srkn pappeja, tarj.

Lähetystilaisuuksia myös seurak. vaalien päätöspöytä 15.11. Maatalousnaiset toivovat runsasta osallistumista 15.11. jumalanpalvelukseen ja sen jälkeen klo 11.30 kahvilitilaisuuteen Turenkin seurak.talossa, tulot lähetysten hyväksi, ohjelmassa musiikkia, lähetysaiheinen kuvasarja, lyhyt puhe. Klo 13 kirkkojuhla lähetysten merkeissä Tervakosken Pikkukirkossa, mattonäyttely ja myyjäiset, kuorolaulua.

Äänestyspaikat ja ajat: sunnuntaina 8.11. kirkossa klo 11.30-20. Maanantaina 9.11. Tapailan vanhainkoti klo 9-11 ja Leppäkosken seurakuntatalo klo 14-18; tiistaina 10.11. Tervakoskella seuratalossa klo 10-18; keskiviikkona 11.11. klo 9.30-11 Turenkin sairaalassa ja klo 14-18 Harvialan kansakoulussa; torstaina 12.11. Turenkin seurakuntatalossa klo 10-18 sekä perjantaina 13.11. Löytymäen kansakoulussa klo 12-15 ja seurakunnan kirkossa klo 18-20, jolloin äänestys julistetaan päättyneeksi. Äänioikeutettu seurak. jäsen saa äänestää itse valitsemassaan äänestyspaikassa. Ehdokaslistojen yhdistelmiä saatavana kirkkoherranvirastosta. Äänestyspaikoissa toimitetaan keräys lähetystyön hyväksi. Vaalin tulos julistetaan kirkossa 15.11. 1970 päiväjumalanpalveluksen yhteydessä.

Nuorisotyö: kehoitetaan osallistumaan ed. mainittuihin eri puolilla pidettäviin lähetystilaisuuksiin.

Tänään 6.11. kerhonojhaajien kokous klo 19 Tervakosken Pikkukirkossa. Kuljetukset järjestetään.

Viikonloppuleiri Mallinkaisten leirialueella yli 14-vuotiaille 7.-8.11. Ohjelmassa maastokilpailu, keskustelua, saunomista. Kokoon tuleminen lauantaina n. klo 17 men-

KOLMAS VÄESTÖLASKENTA

Tilastollinen päätoimisto suorittaa vuodenvaihteessa henkikirjoituksen yhteydessä väestölaskennan, joka on järjestyksessä kolmas. Edelliset pantiin toimeen vuonna 1950 ja 1960. Väestölaskennan valmistelut ovat paraikaa täydessä käynnissä. Lomakkeet on painettu ja niiden tietokoneilla tapahtuva esitäyttö alkaa lähitulevaisuudessa.

Vuonna 1938 silloinen presidentti Kallio allekirjoitti lain, jonka mukaan yleinen, koko maan käsittämä väestölaskenta ja siihen liittyvä asunto- ja kiinteistöalaskenta on toimeenpantava joka kymmenes vuosi. Ensimmäinen laskenta piti siis suorittaa jo vuonna 1940, mutta sodan takia se jäi. Ensimmäinen laskenta oli vasta vuonna 1950. Toisen kerran laskenta suoritettiin 1960 ja siis lain mukaan tänä vuonna on toimeenpantava laskenta kolmannen kerran. Tätä varten uusittiin vuoden 1960 väestölaskenta-asetus viime helmikuun 20. päivänä.

Väestölaskentaa ja siihen liittyvää asunto- ja kiinteistöalaskentaa voidaan melko osuvasti kuvata sanomalla sitä yhteiskunnan rakennetutkimukseksi. Sana väestölaskenta antaa liian suppean kuvan laskennan tarkoituksesta. Väkiluvun laskeminen muodostaa vain pienen osan laskennasta, sillä laskennan avulla saadaan selville monenlaisia muita tietoja väestöstä mm. ammattikoulutus- ja ikärakenne, ansiotyö Ruotsissa sodan jälkeen, työvoimaan kuuluminen määrättyllä viikolla, nimittäin 6.-12.12.1970, työpaikan sijainti verrattuna asuinpaikkaan jne. Lisäksi saadaan tietoja asunnoista, niiden koosta, varustetusta, saunoista, autotalleista, henkilöluvusta huonetta kohti jne. Myös kiinteistöistä kerätään monenlaisia tietoja esim. pinta-ala, maatalon viljely ala, autopaikkojen ja -katojen sekä saunojen lukumäärä kiinteistöillä. Kiinteistöillä sijaitsevista rakennuksista tiedustellaan käyttötarkoitus, rakentamivuosi, rakennusaine, tilavuus, kerrosluku, lämmitystapa ja -aine jne. Rakennuksissa sijaitsevista myymälä-, konttori-, laitos-, kokous-, huoneistoista saadaan laskennan avulla mm. pinta-alan käyttö ts. kuinka paljon on toimistoalaa, myymäläalaa, teollisuusalaa, edelleen saadaan huoneistossa ansiotyötä tekevien lukumäärä jne.

Vuoden 1970 väestölaskennassa käytetään neljää eri lomaketyyppiä. Parhaassa tapauksessa yksi ihminen joutuu täyttämään nämä kaikki. Lasten lukumäärää koskevan tutkimuksen lomake osuu kuitenkin vain niille harvoille "onnellisille". Kaikki 14 vuotta täyttäneet joutuvat kuitenkin täyttämään oman henkilölomakkeensa, jossa on 14 kysymystä. Lohtuna on, että tietokoneilla pyritään ennalta helpottamaan täyttäjien työtä. Tietokoneella pyritään olemassa olevista rekistereistä siirtämään ruokakunta- ja asuntolomakkeille valmiiksi osoitteet ja kiinteistö- tai tonttinumerot, asukkaiden nimet ja henkilö- eli sosiaaliturvatunnukset.

Tämäkertainen laskenta verrattuna edelliseen vuonna 1960 tapahtuneeseen laskentaan on jonkin verran laajempi. Vaikka lomakkeita on neljää eri laja ja viime ker-

nessä. Mukaan voilleipiä, lämmin vaatetus, huopa tai makuupussi.

Nuorten linja-autoretki Jämsänkoskelle 21.-22.11. Matka ja ruoka 10,-. Lähtöajasta seuraavissa ilmoituksissa. Ilmoittautuminen nuorisohajajille 18.11. mennessä.

ralla vain kaksi, ei kysymysten lukumäärä ole kovinkaan paljon kasvanut. Lisäyksillä ja täsmennyksillä on pyritty takaamaan, että laskennasta saataisiin entistä käyttökelpoisempaa ja monipuolisempaa tietoa.

MUSIIKKIPISTO TEMPAPSEEN MUOTINÄYTÖKSELLÄ

Tulevan kauden naisten, miesten, nuoris- ja lasten muotia esitellään Tervakosken Seuratalossa sunnuntaina 8.11.70 alkaen klo 14.00. Syksyn suuren muotikatselmuksen järjestelystä vastaa musiikkiopiston naistoukunta. Tilaisuudesta saatavilla tuloilla tuetaan paikkakunnan nuorten soiton opiskelua.

Mallistojaan esittelevät hämeenlinnalaiset Pukinetalo Niku ja Belle ABC, joka tutustuttaa meidät Vuokko-kokoelmaan, riimäkeläisen Lasten Pukutalo sekä Raimon Asu Tervakoskelta. Muotiperuukkeja esittää Kampaamo Lehtinen Riihimäeltä. Mannekiinit ovat Helsingistä, Hämeenlinnasta ja Tervakoskelta. Musiikkia huolehtii Markus Virtasen yhtye ja tilaisuuden juontajana on radiotoimittaja Arvi Oinaala.

Koko perhe Tervakosken Seuratalolle sunnuntaina tutustumaan muodin maailmaan, nauttimaan virvokkeista, kahvista ja musiikista.

KOLME ÄÄNESTÄJÄLLE TÄRKEÄÄ ERIKOISPIIRRETTÄ KIRKOLLISVAALEISSA

Kiertävä vaalilautakunta
Tämä merkitsee sitä, että vain yksi äänestyspaikka kerrallaan on avoinna. Vaikka vaalit kestävätkin kuusi päivää, on äänestäjien vastaanottoaika vain noin viidesosa kunnallisiin tai valtiollisiin vaaleihin verrattuna. Ruuhkariski on ilmeinen, jos äänestysprosentti muodostuu muista vaaleista vastaavaksi.

Yksi äänestysalue
Riippumatta asuinpaikastaan kunnan alueella jokainen voi valita minkä äänestystilaisuuden hyvänsä. Näitä on kaikkiaan yhdeksän. Taulukko niistä löytyy toisaalla tässä lehdessä.

Kaksi äänestyslippua
Äänestäjä saa kaksi vaalilippua, valkoisen ja sinisen. Vastaavasti on äänestysluovassa kaksi ehdokaslistojen yhdistelmää. Valkoiseen vaalilippuun valitaan ehdokasnumero valkoisesta taulukosta, jossa ovat kirkkoneuvoston ehdolla olevien nimet ja numerot. Siniseen äänestyslippuun valitaan ehdokasnumero sinisestä taulukosta, josta löytyvät kirkkovaltuustoon ehdolla olevat.

UUTTA MATEMATIIKKAA - VANHEMMILLE

Koska on ilmennyt kiinnostusta (ehkä myös epä tietoisuutta) kansakoulun I ja II luokalla opetettavaa ns. uutta matematiikkaa kohtaan, järjestää Tervakosken Kansalaisopisto lasten vanhemmille tarkoitettua asiaa käsittelevän kurssin.

Alkioista kiinnostuneita vanhempia pyydetään saapumaan Kansalaisopiston kokoushuoneeseen nro 2 maanantaina 9.11.-70 kello 18.00. Ohjaajana on opettaja Seppo Airola.

"SURUSILMÄ" KUUKAUDEN KUVA

Tervakosken Kamerakerhon kuukauden kuvaksi valittiin Matti Mäkinen ottama kuva "Surusilmä". Lokakuun kerhoiltaan oli saapunut 16 henkeä, joista 11 otti osaa valokuvauksilpailuun. Kuvia oli jätetty kilpailuun yhteensä 71, joista 34 oli mustavalkoisia ja 37 värikuultokuvia. Valokuvauksilpailun arvostelivat Erkki Vaalle ja Pekka Pekanoja, joista edellä mainittu selosti kuvat. Vuosikilpailuun tarkoitettujen, pohjustamattomien kuvien viimeinen sisäänjättöpäivä E. Kanervolle tai S. Larmille on sunnuntai 22.11.70.

Tulokset: Mustavalkoiset, vapaa-aihe: 1) M. Mäkinen "Surusilmä" kuukauden kuva, 2) E. Kanervo "Västaräkki", 3) O. Aaltonen "Aamulla koulun", 4) S. Larm "Poika ja pöytä", 5) M. Mäkinen "Työn rytmi", 6) S. Larm "Lumpunkieittäjä".

Mustavalkoiset, maisema-aihe: 1) O. Aaltonen "Kasvinkumppanit", 2) M. Mäkinen "Puut", 3) M. Mäkinen "Auringonlasku", 4) E. Kanervo "Ennen myrskyä", 5) O. Aaltonen "Vuonolta", 6) S. Larm "Harmaita päiviä".

Nuorten sarja, vapaa-aihe: 1-3) T. Kahkonen "Vauhti kallossa", "Uloshengitys" ja "Mysteeri 6/793", 4-6) E. Lehtiö "Tuumaustunti", "Talvinen koivu" ja "Tyttö".

Värikuultokuvat, vapaa-aihe: 1) O. Aaltonen "Yö ylhäällä", 2) S. Larm "Kaar-teessa", 3) K. Helminen "Portaat typpiha-possa", 4) E. Kanervo "Muukalainen", 5-6) S. Larm "Kukkaa vanhukselle", "Torilla tuulee".

"POLTETTU ORANSSI" Tervakoskelle

Kansalaisopiston Taiderenkaan tämän vuoden tilaisuudet päättää Tampereen Kellari-teatterin esitys "Poltettu oranssi", joka nähdään Seuratalossa maanantaina 16.11. klo 19.30.

Kesän tauon jälkeen pyörii tämä Eeva-Liisa Mannerin kirjoittama ja Lisbeth Landefortin ohjaama näytelmä jatkuvasti Tampereella ja esityskertoja on jo lähes 100. "Oranssi" on nyt tosin "uudenvärinen", sillä toisen pääosan esittäjänä Marjukka Halttusen tilalla on Kirsti Wallasvaara, joka näyttää psykisiä häiriöitä potevaa tyttöä. Toisessa pääosassa, tyttöä hoitavana tohtori Frommina, nähdään Veikko Sinisalo. Mukana ovat myös Sirkka Lehto, Helinä Viitanen ja Ahti Haljala. Näytelmän mielenkiintoisuutta todistaa mm. se, että TV-teatteri ottaa kappaleen ohjelmistoonsa lähiaikoina ja hämeenlinnalainen Tauno Marttinen on jo säveltänyt siitä oopperan.

Lippuja, 8 mk, 7 mk, 6 mk ja 5 mk, myydään ennakolta Tervakosken Kirjakaupassa sekä tuntia ennen esitystä ovelta.

SEURAKUNTAPÄIVÄT Tervakosken PIKKUKIRKOSSA

Ensi viikon lopulla 11.-15.11. vietetään Tervakosken Pikku-kirkossa seurakuntapäiviä. Keskiviikkona 11.11. on vierailevana puhujana afrikkalainen pastori David Shihepo, ja nuoret esittävät omaa ohjelmaansa. Torstaina 12.11. norjalainen diakoni Hans Olav Almaas tuo tervehdyksen tunturien maasta ja Tervakosken kirkkokuoro laulaa Kari Jokisen johdolla. Perjantaina 13.11. diakoni Almaas puhuu seurakuntamme ruotsinkielisille, lisäksi on musiikkiohjelmaa. Kaikki tilaisuudet alkavat klo 19. Kahvitarjoilu on myös.

Sunnuntaina 15.11. pidetään kirkkojuhla, mattonäyttely ja -myyjäiset Pikku-kirkossa alkaen klo 13. Vieraanamme on silloin opettaja Ursula Zidbeck, joka kertoo sanoin

ja kuvin Suomen Lähetysseuran työstä Taiwanilla. Kirkkokuoro laulaa jälleen ja tarjoilua on. Tervakosken lähetysseuran esittelee myytäväksi kesän ja syksyn aikana kutomansa räsymatot. - Omat papit ovat kaikissa tilaisuuksissa mukana.

Mainittakoon vielä, että pastori Shihepo puhuu myös Toivolän lähetyspiirin tilaisuudessa Svea Jääskeläisellä keskiviikkona 11.11. klo 13.

PUULAAILENTOPALLOILU

Yleisen sarjan ottelut tämän viikon maanantaina ja tiistaina päättyivät:

Viimeistely - Ulkorytöt 2-0 (15-12, 15-4) Pap.valm. II - Korjauspaja I 2-1 (15-9, 10-15 ja 15-7)

Korjauspaja II - Voimalaitos 2-0 (15-9, 15-3)

Pap.valm. IV - Konttori 2-1 (15-5, 11-15 ja 16-14)

Jalostus - Ulkorytöt 2-0 (15-11, 15-9) Pap.valm. III - Pap.valm. II 2-0 (15-13, 15-13)

Seuraavat ottelut pelataan maanantaina 9.11.

Klo 17.00 Korjauspaja - Paperinvalm. I A

17.30 Konttori - Viimeistely II B

18.00 Voimalaitos - Viimeistely I A

Tiistaina 10.11.

Klo 17.00 Pap.valm.IV - Viimeistely II B

17.30 Jalostus - Korjauspaja II A

18.00 Pap.valm.III - Korjauspaja I B

KIITOKSIA

Sydämelliset kiitokset muistamisesta merkkipäivänäni.

Eeva Valvento

Kiitämme lämpimästi Teitä kaikkia, jotka muistitte meitä häpäivänämme.

Sirpa ja Väinö Piirainen

Virkailijakerhon tytöt: Kiitos muistamisesta.

Anni

KÄTILÖN JA TERVEYSSISAREN VIikonloppupäivystys

(Tavattavana varmimmin klo 9-10)

7.11.70 kätilö Liisa Piemäihä Leppäkoskella, puh. 917-85109.

7.-8.11.70 terv.sisar Hilda Salomaa Turungissa, puh. 917-82218.

KANSAKOULUN RUOKALISTA 9. - 14.11.

Ma Maitokaali, maksamakkara, maito, leipä ja voi

Ti Makkarakastike, perunasose, maito, leipä ja voi

Ke Makaroonijauhelihapata, puolukkakaalisalaatti, maito, leipä ja voi

To Porkkanavelli, kananmuna, maito, leipä ja voi

Pe Kalamuhennos, porkkanarusinasalaatti, maito, leipä ja voi

La Ohrsaurimopuuro, makkara, maito, leipä ja voi

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA AJAKSI 9.11. - 13.11.

9.11. Ma Lihakeitto
Ruismarjapuuro

10.11. Ti Lihapyörykät
Makaronivelli

11.11. Ke Kaalikäärileet
Mannavelli

12.11. To Hernekeitto
Pannukakku

13.11. Pe Jauheliha-kastike
Riisivelli

JANAKKALAN KIRKOLLISVAALIEN ÄÄNESTYSTILAIKUUDET TAAJAMITTAIN

KIRKKOKYLÄ

sunnuntaina 8.11. klo 11.30-20.00 Kirkossa
perjantaina 13.11. klo 18.00-20.00 Kirkossa

TURENKI

maanantaina 9.11. klo 9-11 Tapailan vanhainkodissa, keskiviikkona 11.11. klo 9.30-11.00 Kunnansairaalassa, torstaina 12.11. klo 10.00-18.00 Seurakuntatalossa.

LEPPÄKOSKI

maanant. 9.11. klo 14-18 Seurakuntatalossa
Tervakoski

Tervakoski

tiistaina 10.11. klo 10-18 Seuratalossa
Harviala

LÖYTÄMÄKI

perjantaina 13.11. klo 12-15 Kansakoulussa

Tervakosken Omakotiyhdistys r.y.m sääntömääräinen

SYYSKOKOUS

Tervakosken Seuratalon ravintolassa 17.11. 1970 klo 19.00.

Tervakosken Omakotiyhdistys r.y.m johtokunta



KULUTTAJAPÄIVÄT HÄMEEN-LINNASSA

9.11. Lähtö pääportilta klo 17.15. Ilmoittautumiset lauant. 7.11. joko puheenjohtajalle puh. 661400 tai sihteerille puh. 661415.

TYÖNJOHTAJAKERHON KUUKAUSIKOKOUS

Rajapirtissä 10.11.70 klo 19. Esitelmöitsijänä dipl.ins. F. Sadik.

KEILAHALLIN AUKIOLO

Tervakosken Keilahalli pidetään 8.11.-70 lähtien avoinna

sunnuntaisin	klo	14 - 18
maanantaan	"	17 - 21
tiistaisin	"	17 - 21
keskiviikkoisin	"	17 - 21
torstaisin	"	17 - 21

Keilannostajille paikkoja vapaana. Lähe- min rouva Mustonen, puh. 661 495.

Hallinhoitaja

LENTOPALLOA Tervakoskella

Sunnuntaina 8.11. klo 15.00 alle 20-v. Suomen mestaruussarja Tervakosken PALLO-JEHUT - KARKKILAN POJAT.

Maanantaina 9.11. klo 19.00 Nelos-sarja Tervakosken PALLO-JEHUT II - RIIHIMÄEN KIISTAVEIKOT.

Torstaina 12.11. klo 19.30 Kolmos-sarja Tervakosken PALLO-JEHUT I - VALKEAKOSKEN ISKUEIKOT II.

Ottelut pelataan kansakoululla.

Tervetuloa!

TP-J

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

7. ja 8.11. klo 19	K
Terhi Panula - Kirka	
TAKIAISPALLO	
8.11. klo 15.00 V	S
SARJA "PIIRRETTYJÄ"	
12.11. klo 19 V	K
Mireille Darc - Jean Yanne	
VIIKONLOPPU	

ODOTETUT
humpatanssit

lauantaina 7.11. klo 20-24 Seuratalossa.

Mainion rytmin takaavat maankuulut

HUMPPA-VEIKOT

laulusolistina Teijo Joutsela

Liput: 4,- Järj. Kiekkolijat

Tulevan kauden muoti- ja
peruukkikatselmusTERVAKOSKEN SEURATALOSSA
sunnuntaina 8.11.70 klo 14.00.

Esittävät liikkeet:

Niku Oy, Hämeenlinna
Muotitalo Bellet, Hämeenlinna
Raimon Asu, Tervakoski
Lasten Pukutalo, Riihimäki
Peruukit: Kampaamo Lehtinen, Riihimäki

Musikki: Markus Virtasen yhtye

Juontajana radiotoimittaja Arvi Oinaala
"Tanssivat Mannekiinit"Liput 3,- Järj. Janakkalan Musiikkiopiston
1,50 Kannatusyhdistys
Tervakoski

TUTUSTUMISMATKA

Helsingin lentoasemalle X Tervaskannon len-
kin toimitsijoille 22.11. Lähtö noin klo
10.30 Tervan pysäköintialueelta. Lähem-
min seuraavassa Kaiussa.

Tervakosken Moottorikerho r.y.

KUUKAUDEN PIKAPELITURNAUS

Seuratalossa lauant. 7.11. klo 14.30.

Shakkijaosto

Padon jäsentenväiset
PAINIKILPAILUT
maanantaina 9.11. klo 17.

Otamme kem. laboratoriomme palvelukseen
1.12.1970 alkaen noin vuoden ajaksi

LABORANTIN

tai laboratoriotyöstä kiinnostuneen, vähintään
keskikoulun suorittaneen henkilön. Pyydämme
hakijoita ottamaan yhteyden ins. Veikko Sa-
loseen.

TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

HAMMASLÄÄKÄRI HELINÄ SCHULTZ

vast.otto Tervakoskella Osuuspankin talossa
ma, ti, to, pe klo 16.30-17.30, muina aik.
sop. muk. puh. 66 438.

MYYTÄVÄNÄ

Opel Kadetin nastarenkaat levypyörineen.
Läh. Nurmesniemi, Patala, puh. 661397.

LÖYDETTY KAULARIIPUS

Periä saa Ahti Aho, Karan talo, Tervakoski.

Isälle

uusi kello, sormus tai kalvosinnapit.

Hintamme ovat edulliset.

TERVAKOSKEN KELLO

Tervakoski, puh. 66250

VÄRITELEVISION-päivänä

8.11.70 klo 12.15 - 15.30
esittelemme väritelevisiota asiasta kiin-
nottuneille. Ilmoittautumiset lauantaihin klo
14.00 mennessä.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE
66 518

ISÄÄ MUISTETAAN 8.11.

On juhlan tuntua olla isä - ISÄNPÄIVÄNÄ -
Kaikille isille ja isänmielisille yllätyksiä
koko perheeltä suurten valikoiden talosta.

Tässä muutamia ehdotuksiamme:

- HYVON-TEXYLON miltei kulumaton ker-
rasto, antibakt-raikastettu. 2 vuoden käyt-
tötakuu.

Ohjehinta 21,-
meidän hintamme 16,80

- sopivanlämpöiset HYVON COLORIT.
Värinkestotakuu. Uudet Hyvon Ban-Lon
Colorit ovat kuumalla viileät ja kylmällä
lämpimät. Väri ei niistä lähde itkemällä-
kään. Näette saumassa värinkestotakuu-
merkin. Hyvon yllä - Hyvon olla.

Huom. Belgiassa pidetyissä kansainvälisissä
kulutustavaroitten laatukilpailuissa palkit-
tiin Hyvonin alusasut alusvaatesarjan par-
haina koko maailmassa. Ja meiltä niitä
nyt saa

Ohjehinta koko kerrasto 28,45
meidän hintamme 23,80

- Hyviä öitä Hyvon Ban-Lon uniasussa.
Silkinpehmeä Ban-Lon todella joustava ja
hengittävä. Ei nappia. Ei pesuhuolia.
Kevyt puristelu riittää. Kuivuu nopeasti.
Uudet värikkäät Hyvon Ban-Lon Uniasut
nyt meiltä:

Ohjehinta 38,25
meidän hintamme 33,-

- Neuletakki. Korkealuokkaista shetland-
villaa. Värit ruskea ja vihreä.

Ohjehinta 47,70
meidän hintamme 42,70

- Solmio on mukavan ärsyttävä suosikkilahja.
Solmio ei ole enää välttämätön paha vaan
piste muodikkaan pukeutumisen iin päälle.
Leveä ja isokuvioinen on nyt muodikkaan
miehen solmio. Nyt niitä on meillä.

- Polttelevalle isälle piippuja, sytyttäjiä,
piippupakkaa, tuhkakuppeja, masseja,
piipputelineitä, rasveja ym. ym.

- Entä lompakko - katsokaapa, onko käytössä
kuluut. Meiltä us. kymmeniä eri malleja
nyt valittavana.

- Hyödylliset lahjat ovat mieluisia - meiltä
paidat, sukat nahkasormikkaat, kotitakit,
kylpytakit, kaulaliinat, nenäliinat - niitä-
hän aina tarvitaan.

Lisäksi tarjoamme:

• voita • olkaimia • hihastimia • kynsileikku-
reita • parranajokoneita • partavaahtoa • avain-
koteloita ym. ym.

- tänään perjantaina palvelemme 9 - 20
- huomenna lauantaina " 8.30 - 16

- lahjakorttikin on ratkaisu lahjapulmaanne,
meiltä sen saatte

- luonnollisesti vaihto-oikeus on etunanne
- olemme somistaneet näytekkunamme

Isälle, tulkaa katsomaan

Raimon Asu
TERVAKOSKI 66250

BINGO-ILTA

tiistaina 10.11. klo 19 Seuratalossa. Pää-
voittona Braun-keittiöyleiskone. Lisäksi jou-
lukinkkuja, kahvia, sokeria y.m. Voittojen
arvo yhteensä 850 markkaa. Tule jännää-
mään, juuri Sinulla voi nyt olla onnea pe-
lissä mukana.

Pallo-Jehut - Pato - Pyrkivä

Muistattehan, että Leijonien järjestämä
LASTENJUHLA
on Tervakosken Seuratalossa sunnuntaina
15.11.70.

RIPPIKOULULAISILLE

ja muulle seurakuntaväelle ilmoitetaan, että
kirkollisten vaalien johdosta jumalanpalvelus
Tervakosken Pikkukirkossa ensi sunnuntaina
8.11. pidetään illalla klo 18 perhekkona,
jossa perheen nuorimmat suorittavat myös
ohjelmaa. Jumalanpalveluksessa on myös
H.P.Ehtoollisen vietto.

Tervetuloa keskiviikkona 11.11.

KESTI-KAHVILLE JA
EVA-OMPELUKONE-ESITTELYYN

Uusi automaatti 595,- ja kaksoisautomaatti
895,-

Runsaasti erikoistarjouksia, mm.

- Kesti-kahvi 1/2 kg ennen 6,30 nyt 5,70
- jauheliha " 8,50 " 5,50
- voi 1/2 kg " 4,28 " 3,50
- Norjan Sei " 2,59 " 1,75
- Mensan einokset tukkuhinnoin

TMI U.J. PAAJANEN

Huuma, puh. 66513

Kotiinkuljetuksia

VIKKOLISTA

SAIRAANKULJETUSAUTO

tilattavissa puh. 917-82709, hälytyskeskus
puh. 917-82601. Tauno Stenberg, Turenki.

HAMMASLÄÄKÄRI Eeva VARPASUO

Vastaanotto maanantaisin klo 11-12, kes-
kiviikkoina klo 17-18 tai sopimuksen mu-
kaan puh. 66 443.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9-17 ja
lauantaisin klo 9-12.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkin klo 8-18, lauantaisin ja
aattoina klo 8-17, sunnuntaisin ja juhla-
päivinä klo 10-12. Arkipäivinä, paitsi lau-
nantaisin ja aattoina on päivystys klo 18-21.
Yöpäivystystä ei ole. Puh. 66 444.

KANSALLIS-OSAKEYHTIÖ-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauan-
taisin konttorimme on suljettu. Puhelin
vaihde 66 548.

JANAKKALAN OSUUSPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauan-
taisin konttorimme on suljettu. Puhelin
vaihde 66 581.

JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauan-
taisin suljettu. Puh. 66 275.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaina, tiistaina, torstaina
ja perjantaina klo 17-20, keskiviikkona klo
12-18. Puh. 66 374.

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka perjantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilaushinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaimo
Tervakoski 1970

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään perj. 13.11. ruotsinkielinen srk. iltä (svensk församlingafton) klo 19 Tervakosken Pikkukirkossa, diak. Olav Almaas, srk:n pappeja, tarj. Musiikkia esittävät Evald Englund, Sakari Lannes ja Reino Salmela. Tulkkina sair. hoit. Greta Airaksinen.

Kirkkovuoden läh. viim. sunnuntaina 15.11. jumalanpalvelus klo 10 kirkossa, Mäkinen. Maatalousnaiset toivovat runsasta osallistumista jumalanpalvelukseen ja sen jälkeen Turengin srk.talossa n. klo 11.30 alkavaan ohjelmalliseen (11.50) kahvitarjoiluun lähtöksen hyväksi. Ohjelmassa tervehdys, musiikkia, kuvasarja, lyhyt puhe, Lampola.

Klo 13 kirkkojuhla lähtöksen merkeissä myös Tervakoskella Pikkukirkossa. Samassa yhteydessä myyjäiset ja mattonäyttely. Opettaja Ursula Zidbeck kertoo Taiwanista sanoen kuvien. Kirkkokuoro laulaa, tarj., päätöshartaus, Kuusiola.

Klo 18 iltakirkko Turengin srk.talossa, rippi ja H.P.Eht., Kuusiola. Samaan aikaan pyhäkoulu takahuoneessa.

Pyhäkoulu Tervakoskella kuten aikaisemmin.

Maanantaina 16.11. Tervakosken sisälähetyspiiri klo 19 Sylvi Toppailla.

Tiist. 17.11. Kälhän-Kukkonen srk.ilta klo 19 Toivo Aholalla.

Keskiv. 18.11. klo 13 Nummenpään lähetyspiiri Toivo Nurhosella. Klo 18 Pajun-ojan-Marttilan diak.ilta Alli Marttilalla, klo 19 Pikkukirkon ompeluseura kerhosalissa ja klo 19.30 Paiston srk.ilta Paavo Seitsoella.

Torst. 19.11. klo 19 kirkkokuorojen yhteisharjoitus Tervakosken Pikkukirkossa. Seuraava yhteisharjoitus 26.11. seurakunnan kirkossa. Laulajaiset I adventtina 29.11. klo 19.30 kirkossa.

Perj. 20.11. Punnan srk.ilta Antti Koppiolla klo 19.

Seurakuntavaalit jatkuvat: vielä tänään perjantaina 13.11. klo 12-15 Löytymäen kansakoulussa ja lopuksi klo 18-20 kirkossa, jolloin äänestys julistetaan päättyneeksi. Ne jotka eivät vielä ole äänestäneet, voivat näissä paikoissa käyttää äänioikeutensa. Äänestyspaikoissa jatketaan keräystä lähtöksen hyväksi. Vaalin tulos julistetaan kirkossa 15.11.70 päiväjumalanpalveluksen yhteydessä.

Nuorisotyö: ilmoittautuminen nuorten linjuriretkelle Jämsänkoskelle 18.11. mennessä nuorisohajaajille. Linjuri lähtee klo 14.30 Tervakosken Jokilta (Matkaliikenne) ja Turengista klo 15. Väliapaikat ilmoittautumisten mukaan.

MERKKIPÄIVIÄ

85 vuotta täyttää 13.11. rouva Elin Sinkko o.s. Kaukomieli Kuusankoskella.
80 vuotta täyttää 18.11. rouva Fanny Ojamo Toivassa.
70 vuotta täyttää 17.11. rouva Aili Nuotio Korpilossa.
Onnittelemme!

LENTOPALLOPUULAAKI

I kierroksen viimeiset ottelut pelataan ensi viikon maanantaina ja tiistaina.
Ma klo 17.00 Viimeistely I - Pap.valm. I A
17.30 Pap.valm. IV - Pap.valm. II B
18.00 Voimalaitos - Ulkorytöt A
Ti klo 17.00 Konttori - Korjauspaja I B
17.30 Jalostus - Pap.valm. I A
18.00 Pap.valm. III - Viimeistely II B

Muotia esiteltiin Tervakoskella

Muoti kiinnostaa - muoti on pop - sen vaihtuvuus viehättää - niin myös Tervakoskella, jossa Janakkalan Musiikkiopiston Kannatusyhdistyksen Tervakosken Työpisteen naisjaoston viime sunnuntaina järjestämä muotikatselmus keräsi yleisöä Seuratalon suojiin salin täydeltä.

Avauspuheen piti metsäteknikko Tapani Yrjönen selostaen lyhyesti työpisteen toimintaa. Erinomaisesta kuulutuksesta vastasi radiotoimittajanakin tunnettu opettaja Arvi Oinaala. Mannekiiniesitystä "myötäili" Markus Virtasen yhtye.

Luomuksia esittelivät Muotitalo Bellet ABC ja Muotitalo Niku Hämeenlinnasta, Lasten Pukutalo Riihimäeltä sekä Raimon Asu. Peruukkimuotiin tutustutti riihimäkeläinen Kampaamo Lehtinen.

Mannekiinit, osa paikkakuntalaisia, osa esittävien liikkeitä, oli kammannut lahjoituksena Kampaamo Siltola.

Tilaisuudesta kertyneet varat luovutetaan paikkakunnan nuorten soiton opetuksen turvaamiseksi.

JANAKKALAN KEHITYSVAMMAISTEN TUKIYHDISTYKSEN VANHEMPAINKERHO

aloittaa toimintansa seurakuntatalossa Turengissa 18.11.70 klo 19.00.

Kerhon tarkoituksena on myöhemmin koontua myös Tervakoskella vuorotellen näissä taajamissa tarpeen mukaan.

Näin aluksi on tarkoituksena lähinnä vanhempain tutustuminen toisiinsa ja mielipiteiden vaihto vapaan keskustelun merkeissä. Illan teemana on kehitysvammaisuuden syyt.

Vanhempainkerho pyrkii toimimaan virkistykseen ja tiedon antajana ja myös tiedon kerääjänä. Kerho voi keskustelujensa pohjalta antaa yhdistyksen johtokunnalle virkeitä toimintamuodoiksi ja se voi myös rupattelun lomassa valmistaa myyjäistavaroja ja taten kartuttaa yhdistyksen varoja. Kerhossa ei kuitenkaan ole tarkoituksena velvoittaa vanhempia mihinkään toimintaan, vaan nämä voivat käydä niissä myös kuunteluoppilaina.

Kehitysvammaisten asia on viime aikoina ollut melko paljon esillä julkisuudessa ja se onkin ollut parina viime vuonna sosiaalihuollon pop. Sellaisenkin vaikutelman voi kuitenkin saada, että näin yritetään hyvitellä vuosikymmenien laiminlyöntiä. Uusista säännöksistä ja toimintamuodoista huolimatta tosiasia kuitenkin on, että varsinkin maalaiskunnissa on erittäin vähän erityispalveluja ja huoltomuuotoja kehitysvammaisille. Suurimmissa kaupungeissa toimintamuodot vastaavat suunnilleen voimassa olevaa lakia ja sosiaalihuollon ohjeita. Näissäkin kunnissa myös vanhemmat ovat tehneet ja tekevät lujasti työtä. Maalaiskunnissa on työn kehittäminen huomattavasti vaikeampaa. Niin ei edistysmielisissä ja varakkaissa Janakkalassaakaan riittä, että on olemassa toimintamahdollisuudet lain puitteissa ja asialle myötämielinen kunta, vaan pitää olla myös huollon tarvetta ja niitä, jotka kertovat millaisia työmuotoja halutaan. Kukapa on oikeampi henkilö puhumaan kehitysvammaisen puolesta kuin hänen omaisensa - ja omastakin puolestaan. On kysymys myös kehitysvammaisen asiasta: hänen asemastaan yhteiskunnan jäsenenä.

KEILAILUSTA

TeKe:n menestys kilpailuissa ei sitten edellisen kertoman jälkeen ole jatkunut aivan yhtä hyvänä, sillä seuraotteluissa on koettu tappio sekä Turengin Kiilalle että Hämeenlinnan Keilailuliitolle.

TeKe - Kiila ottelu pelattiin 9-miehisin joukkuein 4-sarjan kilpailuna Tervakosken hallissa. Joukkue tulokset TeKe 5908 - Kiila 6106. Henkilökohtaiset tulokset TeKe: 1) O. Koskinen 761, 2) R. Lintukoski 732, 3) E. Sihvola 718; Kiila: 1) E. Sairio 778, 2) E. Nenonen 752, 3) K. Niemi 749.

Tervakoski - Hämeenlinna -ottelu suoritettiin samanaikaisesti molemmissa halleissa 12-miehisin joukkuein. Hämeenlinnan voittomarginaaliksi tuli 145 pistettä 14590-14440. Henkilökohtaiset tulokset: Hämeenlinna Hämeenlinnassa: 1) I. Kilku 1585, 2) R. Länssalmi 1484, 3) J. Ahtola 1475; Tervakoski Hämeenlinnassa: 1) R. Glad 1528, 2) A. Vienola 1498, 3) V. Jylhä 1469; Hämeenlinna Tervakoskella: 1) V. Tuominen 1181, 2) J. Gardiemeister 1065, 3) O. Salo 1053. Tervakoski Tervakoskella: 1) O. Koskinen 1200, 2) A. Kallistahti 1068, 3) T. Hakala 1046.

Riihimäen keilailuliiton sarjamylyssä TeKe:n I joukkue jatkaa edelleen voittojen sarjaa, mutta II-joukkue sai yllättäen 26 pisteen tappion tililleen. Naisten joukkue avasi voittotilinsä viime lauantaina.

TeKe:n puulaakissa on pelattu ensimmäiset 6 ottelua. Melkoinen tasaväkisyys on ollut leimaa-antavana, sillä otteluista kaksi ratkesi ainoastaan 2 pisteen erolla. Tulokset: Viimeistely - Pap.valm. III 1569-1560
Korjauspaja I - Ulkopuoliset 1551-1522
Muut osastot - Konttori I 1554-1552
Konttori II - Naiset II 1306-1174
Pap.valm. I - Korjauspaja II 1323-1321
Vuoromestarit - Pap.valm. II 1452-1554

Seuraava kierros on pelattava viimeistään sunnuntaina 22.11.

PALLO-JEHUT VOITTI KARKKILAN POJAT

Tervakosken Pallo-Jehujen nuorten lento-pallojoukkue antoi 20-vuotisjuhliinsa valmistautuvalle seuralleen ilonaiheen kukistamalla sunnuntaina Tervakosken kansakoulun juhlasalissa ennakkosuosikin asemassa olleen Karkkilan Poikain teknillisen joukkueen kovan kamppailun ja jännittävien vaiheiden jälkeen numeroin 3-2, erät 9-15, 15-10, 5-15, 15-10 ja 15-9. Ottelu kuului alle 20-vuotiaitten Suomen mestaruussarjan karsintasarjaan.

Pallo-Jehujen "tulevaisuuden" joukkue on valmentajansa Ahti Ahon johdolla kehittynyt huomattavasti ja joukkueen peli paranee vielä melkoisesti, kunhan erät joukkueen pelaajista vielä hioutuvat valmentajansa hoivissa. Tasaisesta joukkueesta näkyvin oli kova iskulyöjä Jorma Kemppi. Puolustuspelaajana kunnostautui Hannu Lehtonen.

Karkkilan Poikain joukkue on teknillinen ja varsinkin joukkueen voimahahmo O. Paavilainen - nuorten maajoukkuepelaaja - esitti ottelussa kentän parasta peliä.

KÄTILÖN JA TERVEYSSISAREN VIIKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varmimmin klo 9-10)

14.11.70 kätilö Helena Veniniemi Tervakoskella, puh. 66474.

14.-15.11.70 terveysarv. Kyllikki Piitulainen Tarinmaan neuvolassa, puh. 917-88185.



Rakkaamme

Hilma Katri Lundan

s. 15. 6.1905

k. 26.10.1970

Siunaten ja kiittäen

Puoliso ja omaiset

Siunaus toimitettu lähiomaisten
läsnäollessa.
Kiitämme osanotosta.

KIITOKSIA

Sydämelliset kiitokseni Teille kaikille,
jotka muistitte minua merkkipäivänäni.

Aili Nieminen

Kiitämme kaikkia yhteisöjä, liikkeitä
sekä yksityisiä, jotka auttoivat muotinäytök-
semme onnistumisessa.

Janakkalan Musiikkiopiston
Kannatusyhdistyksen Terva-
kosken työpiste

KANSAKOULUN RUOKALISTA

16. - 20.11.

Ma Ruishiutalepuuro, makkara, porkkana,
maito, leipä ja voi

Ti Perunat, palapihvit, maito, leipä ja voi

Ke Hernekeitto, lanttupala, maito, leipä
ja voi

To Merimiespihvit, punajuurta, maito, leipä
ja voi

Pe Lihaperunakeitto, sulatejuusto, maito ja
leipä

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA

AJAKSI 16.11. - 20.11.

16.11. Ma Lihaperunalaatikko
Ruispuuro

17.11. Ti Palapaisti
Makaronivelli

18.11. Ke Lihamakaronilaatikko
Riisipuuro

19.11. To Jauhelihipihvi
Kauravelli

20.11. Pe Tilliliha
Mannavelli

KUNNALLINEN KOTIAVUSTAJA

Kotiaavustajakurssin suorittanut kotiaavustaja
saa paikan Tervakosken taajamassa. Hake-
mukset on osoitettava Janakkalan sosiaali-
lautakunnalle os. Turenki 30.11.1970 men-
nessä. Lähempiä tietoja saa sosiaalitoimis-
tosta, puh. 917/82341.

Janakkalassa marraskuun 9. pñä 1970

Sosiaalilautakunta

Yksinäinen mies

HALUAA VUOKRATA ASUNNON

Tervakoskelta tai lähimp. mahd. pian.
Vast. Kaiun toimit. nimim. "Kaikki huo-
mioidaan".



MARTTAILTA 17.11. KLO 19
Opettaja Aili Saavalainen se-
lostaa vuoden kirjailijamme
Elina Haavio-Mannilan.

Vietämme iltaa myöskin askartelun mer-
keissä. - Tervetuloa.

TERVAKOSKEN PALLO-JEHUJEN

20-vuotisjuhlatilaisuus

elokuvateatterissa lauantaina 14.11.1970
klo 18.00.

Ohjelmassa Tervakosken torvisoittokunnan ja
Tapio Rautavaaran esityksiä, juhlapuhe: Erkki
Manninen Kansanurheilun Keskusliitosta,
Pallo-Jehujen perustajajäsenen kuitus ja
viirien jako. Lopuksi vapaa sana.

Jäsenet ja urheilun ystävät tervetulleita ti-
laisuuteen.

JUHLATANSSIAISET Tervakosken Seuratalossa
klo 20.00 MARKUS VIRTASEN YHTYEEN
huolehtiessa tahdista. Tapio Rautavaara esiin-
tyy valiajoilla. Liput 3,00 mk

JANAKKALAN KEHITYSVAMMAISTEN
TUKIYHDISTYKSEN VANHEMPAINKERHO

kokoontuu Turengin seurakuntatalossa keski-
viikkona 18.11.70 klo 19.00.

Niitä, joiden kulku yleisillä kulkuneu-
voilla tai muilla ei järjesty, pyydetään ot-
tamaan yhteyttä sihteeriin puh. 82341/Tammi
tai puheenjohtajaan 82399/Kaukonen. Isät ja
äidit tervetuloa.

Johtokunta kokoontuu klo 18.30 samassa
paikassa.

TUTUSTUMISMATKA

Helsingin lentoasemalle X Tervaskannon len-
kin toimitsijoille 22.11. -70. Lähtö klo 10.00
Tervan pysäköintialueelta. Retkeen sisältyy
lento Conair Metropolitanilla Tervakosken
yläpuolelle (säävaraus).

Matka ja lento ilmaiset.

Sitovat ilmoittautumiset Raimon Asuun
17.11. -70 mennessä.

Tervakosken Moottorikerho r.y.

TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖN
TYÖNTEKIJÄIN SAIRAUSKASSAN

marraskuun varsinainen kassankokous pidetään
maanantaina marraskuun 30. päivänä 1970
kello 18.00 Tervakosken Seuratalossa.

Kokouksessa käsitellään sääntöjen 36 §:ssä
mainitut asiat.

Tervakoskella marraskuun 11. päivänä 1970
Hallitus

PADON HIIHTÄJÄT

Yhteislenkki lauantaina 14.11. klo 15
pururadalla. Jos on lunta, tehdään lenkki
suksilla.

Kaikki nuoret sekä vanhat mukaan.
Vetäjänä Juhani Rahkonen.

Hiihtojaosto

TERVAKOSKEN SEUDUN ELÄKKEEN-
SAAJAT r.y.

Kokoonnumme torst. 19.11. klo 16.30
Seuratalon naisyhdistysluoneessa.

PAISTO-PIILONSUON TIEKUNNAN

osakasten syyskokous Sairasella Paistossa
26.11. klo 19.30. Mm. hoitokunnan vaali.

Hoitokunta

KAIKENKARVAISTEN TURKISLAKKIEN VA-
LIKOIMA ON NYT PARHAIMMILLAAN
Osta ajoissa omasi. Nikita, kasakka, lippis,
pushkin, pystykorva, koivistolainen, jahti
ym. mallit. Piisami, kani, opossum, hylje,
toscana sekä eril. keinoitukset ovat suurina
valikoimina Sinua odottamassa.

ERIKOISTARJOUS:

- poik. NIKITA, koot 50-54, ohjehinta
25,00, meidän hintamme 19,90
- miest. NIKITA, koot 55-60, ohjehinta
27,00, meidän hintamme 21,90

Tervetuloa sovittamaan.

RAIMON ASU

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

15.11. klo 19 CV K

Filmattu osaksi Suomessa:

KREMLIN KIRJE

19.11. klo 19 CV K/12

Michael Cain - Noel Coward

RIEHAKAS RYÖSTÖ

BINGO-ILTA

tiistaina 17.11. klo 19.00 Seuratalossa. Jal-
leen hyvät palkinnot: keittiön yleiskone Braun,
ruoka- ja kahviastioita, joulukinkkuja, soke-
ria, kahvia y.m. Palkintojen arvo 850 mark-
kaa.

Järjestäjät toivovat, etteivät lapset saavu
turhaan tilaisuuteen häiritsemään pelaajia.

Pallo-Jehut - Pato - Pyrkivä

TERVAKOSKEN LEIJONJEN

lastenjuhla

Seuratalossa sunnuntaina 15.11.70
klo 14.00 - 17.00.

* Polkuautokilpa * Liukurata

* Taikuriesitys * Onginta (20 p)

* Pätkis

Pääsymaksu 1 mk

johon sisältyy jätski ja limpsa

TAMPEREEN KELLARITEATTERI

POLTETTU ORANSSI

Kirjoittanut: Eeva-Liisa Manner

Ohjaus: Lisbeth Landefort

Kirsti Wallasvaara, Veikko Sinisalo, Sirkka
Lehto, Helinä Viitanen, Ahti Haljala

Tervakosken Seuratalossa maanantaina 16.11.
70 klo 19.30.

Vuosikortit - kertaliput mk 8,-, 7,-, 6,- ja
5,- ennakkolta Tervakosken Kirjakaupasta ja
tuntia ennen ovelta.

Järj. Kansalaisopiston Taidereengas

Lämmintä - Lujaa - Tyylikästä - Laatua
on nyt mittavissa

ulkoilutakkivalikoimissamme

Koot: 48-58. Varttuneille hillittyä linjaa -
nuorekkaille rohkeampia leikkauksia mm.
nuorisoturkkeja, sarkatakkeja sekä keinoah-
katakkeja.

Pojille keinoitursivurillisia softnylonpuse-
roita, sarkatakkeja, turkkeja, huokeita tikka-
takkeja ym. ym.

Tervetuloa.

RAIMON ASU

ILMAINEN LEIKKUUPALVELU

16.11.70. Leikkaajana Sinikka Rintala.

OSUUSLIIKE HÄME

EA-RYHMIEN HARJOITUS

tiistaina 17.11. klo 17.30 Vesavarassa.

RAUHALAN-HALLAKORVEN MARTAT

Marttailta Vieno Koskisen kotona poik-
keuksellisesti keskiviikkona 18.11. klo 19.

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka perjantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilauhinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino
Tervakoski 1970

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään perj. 20.11. Punkan srk:ltä klo 19 Antti Koppisella.

Tuomiosunnuntaina 22.11. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Lampola ja Tervakosken Pikkukirkossa, Kuusiola, rippii ja H.P.Eht. Tähän jumalanpalvelukseen näkövammaisten ja sokeiden retki. Palveluksen jälkeen ohjelmallinen tilaisuus ja kirkkokahvit Pikkukirkon kerhosalissa.

Ilta kirkot klo 18 Turengin srk:talossa ja klo 19 Leppäkosken srk:talossa, Mäkinen.

Pyhäkoulu Tervakoskella: klo 11 Patalan opettaja-asuntolan kerhohuoneessa, klo 11.30 Pikkukirkon urkuparvella, klo 12.15 Tietyt koulu Eero Jokisella, klo 13 Rauhan koulu Napialan työväentalossa ja klo 13.30 Majakanmäen pyhäkoulu Pariisin talon alakerrassa.

Maanantaina 23.11. kirkkoneuvoston kokous klo 18.30 kirkolla yläkerhosalissa.

Tiist. 24.11. klo 19 lähetysilta Tervakosken Pikkukirkossa Martta-yhdistysten jäsenet kutsuvieraina. Maist. Elma Aaltonen ja leht. Kaisa Silvennoinen kertovat sanoja ja kuvien lähetystyöstä Kiinassa ja juutalaisten parissa. Samaan aikaan vaalilautakunnan kokous kirkolla yläkerhosalissa.

Keskiv. 25.11. Toivolan lähetyspiiri klo 13 Kerttu Hietasella.

Torstaina 26.11. kirkkokuorojen yhteisharjoitus klo 19.30 seurakunnan kirkossa.

Samaan aikaan Tuulensuon srk:ltä Sipilällä Esko ja Helena Sipiläisellä.

Perj. 27.11. hartaushetki klo 14 Lepolassa, tervetuloa ympäristöstäkin. Klo 19.15 Sauvalan-Vähikkälän srk:ltä Sokossa Matti ja Leena Hatakalla.

Seurakunnan vaalit. Äsken pidettyjen seurak. vaalien tarkastettu pöytäkirja on nähtävänä keskiviikkona 25.11.1970 kirkkoherranvirastossa sen aukioloaikoina 9-13 ja 16-18. Pöytäkirjaan sisältyy valitusosoitus.

Nuorisotyö: Kerhot ja piirit entisissä paikoissaan sovitut ajoina. Lauantaina 21.11. lähtö Jämsänkosken-retkelle Tervakosken Jokaista 14.30 ja Turengista klo 15 (Matkaliikenne).

MARTTOJEN LÄHETYSILTA

Tervakosken Pikkukirkossa tiistaina 24.11.

Marttojen tämän vuoden toimintaohjelman on sisältänyt mm. lähetystyöhön perehtyminen. Monet marttayhdistykset ovatkin jo käytännössä toteuttaneet tämän ohjelmakohdan osallistuen eri tavoin lähetysvuoden keräystoimintaan. Lähetystietouden lisäämiseksi ja syventämiseksi Marttojen keskuudessa ovat Janakkalan seurakunta ja Tervakosken lähetysseurakunta järjestäneet lähetysillan Tervakosken Pikkukirkossa tiistaina marraskuun 24. päivänä klo 19. Maisteri Elma Aaltonen, joka on suorittanut pitkän työpäivän manner-Kiinassa, valottaa lähetystyön tämän hetken tehtäviä maailmanlaajasta näkökulmasta, ja lehtori Kaisa Silvennoinen kertoo sanoja ja kuvien kokemuksistaan israelilaisessa kibbut-sissa. Emäntä Anja Kurki lausuu ja rouva Agnes Theleff esittää urkumusiikkia. Illan kahvikolehti kerätään lähetysten hyväksi. Lähetyskahvia ja -arpoja myytävänä.

Martat joka puolelta pitävät tervetulleita. Leppäkoskella ja Turengiin paluu Lehdon linja-autolla Tervakoskelta klo 21.30.

POLTETTU ORANSSI TERVAKOSKELLA

Maanantaina 16.11. oli Tervakoskella Kansalaisopiston Taiderenkaan järjestämä teatteri-ilta. Tampereen Kellariteatteri esitti Feva-Liisa Mannerin näytelmän Poltetu Oranssi. Koska vasta pari päivää tilaisuuden jälkeen minulta pyydettiin jonkinlaista draaman kokonaisarviointia, koetan tulkita niitä vaikutelmia, joita Poltetu Oranssi jätti tavalliseen katsojaan, ensikertalaisen.

Näytelmän toiminta keskittyy mielisairaalamiljooseen. Tosin katsojat saavat tutustua myös päähenkilön, psyykkisesti tasapainottoman tytön, kotiin. Varakas koti, jossa kaikki on "harvinaisen rumaa", mutta jonka mistään esineestä ei voi luopua, koska "kaikki on joko lahjakas tai perittyä", on tytön elämän ulkonainen tausta. Yhtä ahdas on nahkatehtailijan perheen henkinen liikku-matila. Ainoa, joka voi purkautua, on äiti. Miestään ja nuorinta tyttärtään hän hillitsee jatkuvasti. Jopa aviomiehen yritykset osoittaa rakkautta on lannistettu alkuunsa: hänen suudelmansa tukahduttavat. Tytär on saanut äidiltä hellyyden sijaan kuritusta. Lapsen ainoa hyväilyjen kohde on kamina.

Kontaktivaikeudet ovatkin näytelmän johtavana motiivina. Niitä ilmensi alussa osuvasti tytön käyttäytyminen: hän puhuu vanhemmilleen käsittämätöntä kieltä, koska häntä ei kuitenkaan ymmärrettäisi. Viittaus tässä yhteydessä "verikieleen" ja sanojen takaperin lausumiseen on mainio yhtymäkohta normaalin lapsen maailmaan.

Näytelmän henkilöstö on vähäinen: vanhemmat, tytär, psykiatri ja sairaanhoitaja. Draama tuo silti esiin kokonaisen ihmisuhteiden vyyhden. Sen selvittämisessä lääkäriillä on keskeinen osa. Vastaanottohuoneessa perheenjäsenten tärkeysjärjestys muuttuu: lääkäri unohtaa jatkuvasti äidin nimen ja tituleeraa nahkatehtailijaa epäkunnioittavasti sävyyn. Sen sijaan tytön persoonallisuus ja hänen auttamisensa henkiseen tasapainoon merkitsee lääkärielle jotain.

Psykologisissa romaaneissa unet valottavat usein ihmisen alitajuntaa. Poltetun Oranssin päähenkilöä tarkasteltaan myös tältä tasolta. Unimaailman hevonen on eroottisen alueen symboli. 17 vuoden aikana kertyneet tunnepatoutumat ovat aiheuttaneet vaikean sulkeutuneisuuden. Vain lääkäri kykenee raottamaan ovea tytön sisäiseen maailmaan, löytämään yhteisen kielen. Siksi tytön jatkuvasti torjuttu hellyyden tarve kohdistuu nyt auttajaan. Mutta jälleen rakkauden edessä on voimakas vastus. "Oletteko te hullu." Näillä sanoilla lääkäri ilmaisee suhteen mahdollisuuden, mutta kysymys valaisee toisellakin tavalla lääkärin asennetta potilaaseen: näinhän puhutellaan vain normaaleja.

Ensimmäisessä kohtauksessa tytön runo tuo mukaan uskonnollisen teeman. "Eihän häntä ole koulussa painostettu Jeesukseksi?" Ei. Myös kodin uskonnollisuus on "täysin normaalia": kirkkoa tarvittiin vain välttämättömissä tilanteissa, häissä, ristiäisissä, hautaisissa. Replikit sisälsivät käsittämättömän hienoa ironiaa: uskonto halutaan nähdä persoonallisuuden järkyttäjänä sen sijaan, että selvittämättömien ihmisuhteiden taustaksiin johtavan uskonnollisuuksien ongelmiin.

Sanonnan tiiviys ja älyllisyys tekevät Poltetun Oranssin seuraamisen vaikeaksi, mutta siihen perustuu myös näytelmän viehätys. Alkupuolen tunnelma on intensiivinen: katsojalla ei ole varaa irtautua hetkeksikään

seuraamasta, miten "sairauden kukka kehittyy". Uninäyt antavat surrealistista väriä; todellisuuteen sekoittuneina ne ilmentävät ihmisen pirstoutuneisuutta. Loppua kohti aiheen kehittäminen hellittää: luovutetaan pyrkimyksestä ymmärtää toisen sisintä, yritys on liian toivoton. Vanhemmat antavat lapsensa sairaalahoitoon, lääkäri taas jättää tytön muiden potilaiden joukkoon.

Huumori on näytelmän vahvana aineksena. Tytön ajankulukseen kutoma toivotonman pitkä sukka, lääkärin toistuva diagnoosi, "ikävystyminen", ja äidin ristiriitainen käyttäytyminen korostavat ihmisen tragikoomisuutta. Pakene yksinäisyyteen tai sulautu muiden joukkoon, mene terveiden tai sairaiden pariin: joka paikassa elämä on vaikeaa.

Kirsti Wallasvaara tulkitsee saikkyä ja hellyydenkipeää tyttöä herkästi, niin ikään Veikko Sinisalon lääkärin rooli oli vakuuttava. Sirkka Lehdon samanaikaisesti hermostuneet ja itsevarmat liikkeet sekä liioitteleva mimiikka ilmensivät mielestäni osuvasti dominoivaa äitiä. Ahti Haljala epäitsenäisen miehen osassa ja Helinä Viitanen sairaanhoitajana olivat luonteellisia. Ehyt kokonaisuus oli Lisbeth Landefortin ohjauksen tulos. Lavastus oli niukka: valojen käyttö harkittu, siksi tehokasta. Nykyihmisen traagikan kuvaajana Mannerin näytelmä on kansainvälistä tasoa.

Aune Vähäkangas

PALLO-JEHUILLA 20-VUOTISJUHLA

Viime lauantaina vietti Tervakosken Pallo-Jehut 20-vuotisen toimintansa juhlaa. Ilta-juhlailla seuraukset elävät laskemassa kukkalaitteen pitkäaikaisen puheenjohtajansa Voitto Aution haudalle Janakkalassa ja illalla oli varsinainen pääjuhla Seuratalossa.

Juhlailtaisuuden aloitti Tervakosken torvisoittokunta esittämällä kapellimestari Evald Englundin johdolla marssin Vuosien takaa ja Juhlapoloneesia. Seuran puheenjohtaja Matti Saloniemi piti tervehdyspuheen ja kertoi seuran toiminnasta tähden lopuksi erikoisesti lasten sekä nuorisoon liikunnanohjauksen tehostamista paikkakunnallamme. Erikoisesti tilaisuutta juhlisti seuran ansioituneiden jäsenten kukittaminen ja viirien jako. Viirin saivat Pallo-Jehujen perustavassa kokouksessa 22.10.1950 ja sen jälkeen 20 vuotta yhtämittaisesti jäsenenä olleet Aarne Anttila, Kauko Hailla, Pertti Ilmanen, Tauno Ilmanen, Alpo Kuossari, Leo Oksanen, Pekka Pekanoja, Matti Saloniemi, Erkki Siltola, Atte Virtanen ja Pentti Virtanen sekä 20-vuotisesta yhtämittaisesta jäsenyydestä Lea Kyöstilä, Soini Koponen, Toivo Kuossari ja Pentti Kurjenmäki. Seuran perustajajäsenen ja monivuotisen puheenjohtajan Voitto Aution omaisille luovutettiin viiri, jonka vastaanotti rouva Kerttu Autio. Jaon suorittivat Riitta Aho, Tuula Virtanen ja Ahti Aho. Viirisaajien puolesta esitti kiitokset Soini Koponen.

Valiajalla tarjotun juhlahävin jälkeen Tervakosken torvisoittokunta esitti Kingin Intialaisen prinsessan. Taiteilija Tapio Rautavaara esitti juhlivalle seuralle Oulunkylän Tahden onnittelut ja viihdytti yleisöä lauluil-laan ja huumorillaan. Juhlapuheen piti Kansanurheilun keskusliiton sihteeri Erik Manninen.

Vapaan sanan aikana seuraa onnittelivat: TUL:n Hämeen piiri - Antero Karjalainen ja Matti Oksanen, Tervakoski Osakeyhtiö - Leevi Syrjänen ja Jukka Keskitalo, Janakkalan Osuuspankki - Eino Turpeinen ja Tuomo Marjanen, PTL:n os. 54 - Soini Koponen ja Anja Anttila, Turengin Sarastus - Matti Oksanen ja Matias Raunio, Napialan Pyrkivä - Erkki Ronkainen ja Irja Louhelainen, Tervakosken Pato - Kalevi Ahonen ja Mikko Oksanen, Tervakosken Kalakilta - Keijo Heikkilä ja Väinö Tuominen, Leppäkosken Voima - Antti Lehtonen ja Pentti Rantanen, Tervakosken Keilaajat - Jaakko Seppänen ja Eero Mattila, Napialan työväenyhdistys - Ahti Tamminen ja Tuula Mäkinen, Tervakosken metallityöväen ammattiosasto - Markku Salin ja Antti Nieminen. Palkintolahjoituksilla olivat muistaneet Tervakosken Kello, Ryttylän Kiri, Tervakosken Urheiluväline ja Tervakosken Kukkasitomo, Taisto Holmroos ja Raimon Asu. Adressein onnittelivat Tervakosken Moottorikerho ja Napialan sos. dem. nuorisosaasto ja sähkösanomalla Erkki Siltola sekä Tervakosken sähkötyöntekijäin ammattiosasto.

Tilaisuus päättyi Tervakosken torvisoitokunnan esittämään Työväen Marsiin. Iltaa vietettiin vielä Seuratalossa juhlatanssiaisten merkeissä.

JANAKKALAN LADUN VUOSIKOKOUS

Janakkalan Ladun vuosikokouksessa perjantaina 6.11. todettiin päättyneen kolmannen toimintavuoden olleen yhdistykselle erittäin vilkas ja ansiokas. Jäsenmäärä on kohonnut 22 henkilöllä eli 46:sta 68:aan.

Vuosikokouksen avasi yhdistyksen puheenjohtaja Martti Inkeroinen. Kokouksen puheenjohtajaksi valittiin Jorma Ojala ja sihteeriksi yhdistyksen sihteeri Arne Kallistahti.

Esitetty toimintakertomus, tilikertomus, tilintarkastajien lausunto ja toimintasuunnitelma hyväksyttiin. Neljännen toimintavuoden 1.10.70-30.9.71 ensimmäisistä tapahtumista on jo taakse jäänyt 4.10. valtakunnallisen polkuretken kävelty V Tervapolku, joka oli erinomaista suhdetoimintaa Janakkalalle, sen kauniille etelä-hämäläiselle maisemalle ja kuntoliikunnalle. Valtakunnalliseen polkuretkeen osallistui 463 henkilöä. Muista tavoitteista mainittakoon huhtikuussa järjestettävä Lapin-matka, pienoislaturetki reitillä Tervakoski-Vähikkälä-Reharinne, lasten hiihtokoulu helmi-maaliskuussa, luontopolkukilpailut Turengissa, Tervakoskella ja Vähikkälässä sekä toimintavuoden loppuun sijoittuva kuudes laturetki.

Yhdistyksen jäsenmaksut päätettiin pitää ennallaan eli perheen ensimmäiseltä jäseneltä 5,-, toiselta 4,-, lapsilta 1,-, ainaisjäseneltä 60,- sekä kannattajajäseneltä 50,-.

Yhdistyksen puheenjohtajaksi valittiin edelleen yksimielisesti Martti Inkeroinen. Johtokuntaan kuuluvat entisinä jäseninä Leila Helminen, Onni Aaltonen, Tuomo Stenberg ja Jorma Ojala, eroavuuksista uudestaan valittuina Pirjo Koho ja Arne Kallistahti sekä uusina jäseninä Altti Valajärvi ja Kurt Ratia. Varajäseniksi valittiin Helvi Aaltonen ja Ritva Sormunen.

Edustajaksi Suomen Ladun kokouksiin valittiin Jorma Ojala ja varalle Martti Inkeroinen. Tilintarkastajiksi valittiin edelleen Irja Saarinen ja Arne Rantala sekä varalle Sirpa Kivinen ja Kauko Törhonen. Lisäksi valittiin henkilöt eri toimikuntiin.

Valittomasti vuosikokouksen jälkeen pidetyssä johtokunnan kokouksessa valittiin varapuheenjohtajaksi edelleen Tuomo Stenberg ja uudeksi sihteeriksi Kurt Ratia. Puheenjohtaja Martti Inkeroinen kiitti Arne Kallistahtea monivuotisesta sihteerinä olosta ja toivotti onnea uudelle. Rahastonhoitajaksi valittiin edelleen Maire Stenberg.

LASKETTUIJEN VERTAUSLUKUIJEN PERUSTEELLA TODETTIIN KIRKKOVALTUUSTOON TULLEEN VALITUIKSI SEURAAVAT EHDOKKAAT:

Ehdokas-	Nimi	N:o	Vertaus-
lista			luku
II	Holstila Mauno	8	1.344,0
III	Leppäaho Paavo	65	694,0
II	Kaivola Aimo	15	672,0
II	Kuusiola Helinä	18	448,0
III	Lohiniemi Mirja	67	347,0
II	Eskola Mirjami	5	336,0
II	Talsi Jaakko	39	266,8
III	Salmi Aili	76	231,3
III	Sipilä Kustaa	37	224,0
II	Kivistö Sakari	16	192,0
III	Tamminen Ahti	77	173,5
II	Lassila Raija	20	168,0
II	Jaakonsaari Antti	12	149,3
III	Alanoja Hannu	46	138,8
II	Salonen Anja	34	134,4
II	Tamminen Erkki	40	122,1
III	Lahti Kyllikki	56	115,6
II	Lehtonen Arne	21	111,1
II	Ala-Reini Pentti	3	103,3
III	Lehto Vilma	62	99,1
II	Ylöstalo Erkki	44	96,0
II	Sauvala Eeva	35	89,6
III	Marttila Esko	69	86,7
II	Ojala Heikki	25	84,0
II	Niskala Paavo	24	79,0
III	Lampen Pauli	57	77,1
II	Kähönen Heikki	19	74,6
II	Hovi Pentti	9	70,7

Varajäsenet:

II	Jaakonsaari Aino-L	11	67,2
II	Korpinen Jaakko	17	64,0
II	Ollikainen Sinikka	28	61,0
II	Olkinuora Pekka	26	58,4
II	Tuina Terttu	42	56,0
II	Häkinen Kalle	10	53,7
II	Jauhiainen Jorma	13	51,6
II	Raijas Marja	31	49,7
II	Saarinen Raimo	32	48,0
II	Selinummi Kaino	36	46,3
II	Hatakka Matti	7	44,8
II	Olkinuora Väinö	27	43,3
II	Bergius Meeri	4	42,0
II	Halminen Reino	6	40,7
II	Vartiainen Eino	43	39,5
II	Lehtonen Arne	22	38,4
II	Taponen Elias	41	37,3
II	Pyysing Varpu	30	36,3
II	Möller Pia	23	35,3
III	Norén Toivo	72	69,4
III	Eriksson Tuovi	49	63,0
III	Levänen Vieno	66	57,8
III	Lehmusaara Sakari	58	53,3
III	Pesonen Pentti	75	49,5
III	Elo Eino	48	46,2
III	Ilmanen Pentti	52	43,3
III	Lehto Toivo	61	40,8
III	Nieka Eero	71	38,5

Laskettujen vertauslukujen perusteella todettiin kirkkoneuvostoon tulleen valituiksi seuraavat ehdokkaat:

II	Piitulainen Aarre	15	1.232,0
III	Leppäaho Paavo	24	714,0
II	Laitimo Kaarina	9	616,0
II	Taponen Mauri	18	410,6
III	Salokannas Urho	33	357,0
II	Vanhala Arvi	20	308,0
II	Korpinen Aura	7	246,4
III	Louhelainen Irja	26	238,0
II	Linna Tuomas	11	205,3
III	Räman Maire	31	178,5
II	Sillantie Tellervo	17	176,0
II	Mäyränpää Irja	14	154,0

Varajäsenet:

II	Laurila Sirkka	10	136,8
II	Kurki Terho	8	123,2
II	Keijälä Veikko	6	112,0
II	Halme Elli	4	102,6
II	Haukka Eino	5	94,7
II	Eerola Suoma	3	88,0

II	Sihvonen Viljo	16	82,1
II	Luoma Veikko	12	77,0
III	Salonniemi Matias	34	142,8
III	Norén Toivo	28	119,0
III	Nieminen Eero	27	102,0
III	Heino Tauno	22	89,2

SVUL:N JUHLAMERKKI VUORINEUVOS SERLACHIUKSELLE

Toimitusjohtaja, vuorineuvos Bror Serlachius sai maanantaina vastaanottaa SVUL:n 70-vuotisjuhlamerkin. Merkin luovuttivat Tervakosken Padon puheenjohtaja Kalevi Ahonen ja sihteeri Pirkko Seuranen.

YLEISEN SARJAN LENTOPALLO-OTTELUT PUOLESSA VALISSÄ

Yleisen sarjan lentopallo-otteluista on puolet pelattu, sillä viime tiistaina oteltiin 1 kierroksen viimeiset kamppailut. Tulokset maanantain otteluista:

Viimeistely I - Paperinvalmistus I 1-2 (3-15, 15-10 ja 6-15)

Paperinvalmistus IV - Paperinvalmistus II 2-1 (12-15, 15-7 ja 15-8)

Voimalaitos - Ulkorytöt 0-2 (7-15, 12-15)

Tiistain ottelutulokset:

Konttori - Korjauspaja I 2-0 (15-11, 15-7)

Jalostus - Paperinvalmistus I 1-2 (15-12, 0-15 ja 2-15)

Paperinvalmistus III - Viimeistely II 2-1 (13-15, 15-7 ja 15-7)

Tilanne 1 kierroksen jälkeen: A-sarja:

1) Paperinvalmistus I 10 p., 2) Jalostus 9,

3) Viimeistely I 8, 4) Korjauspaja II 7, 5) Ulkorytöt 6, 6) Voimalaitos 5.

B-sarja: 1) Paperinvalmistus IV 9 p., 2) Paperinvalmistus III 9, 3) Paperinvalmistus II 8, 4) Konttori 7, Viimeistely II 7, 6) Korjauspaja I 5.

KEILAILUA

Lokakuun karsintakilpailun tulokset (2 x 6 sarjaa): 1) O. Koskinen 2305 (120), 2) T. Hakala 2198 (---), 3) E. Mattila 2123 (---), 4) V. Salonen 2100 (---), 5) R. Lintukoski 2088 (120), 6) T. Saario 2086 (60), 7) S. Leino 2084 (120), 8) P. Koukkari 2077 (180), 9) I. Valtonen 2059 (120), 10) E. Sihvola 2055 (---).

Syksyn kuntopuntari: M-luokka:

T. Hakala	12 s.	2198 p.	183,16
E. Mattila	24 s.	4252 p.	177,16
E. Sihvola	24 s.	4107 p.	171,12
J. Seppänen	24 s.	4066 p.	169,41
V. Salonen	24 p.	4057 p.	169,04

A-luokka:

T. Saario	24 s.	4046 p.	168,58
A. Kallistahti	24 s.	3896 p.	162,33

B-luokka:

O. Koskinen	24 s.	4325 p.	180,00
S. Leino	24 s.	3997 p.	166,54
J. Saarinen	24 s.	3971 p.	165,45
R. Lintukoski	24 s.	3911 p.	162,95
I. Valtonen	24 s.	3720 p.	155,00
J. Miettinen	24 s.	3316 p.	138,16
A. Eloranta	18 s.	2463 p.	136,83

C-luokka:

P. Koukkari	24 s.	3994 p.	166,41
P. Luukkonen	24 s.	3744 p.	156,00
R. Lehtonen	24 s.	3510 p.	146,25
R. Kuossari	6 s.	858 p.	143,00
A. Vienola	24 s.	3419 p.	142,45
A. Martinen	6 s.	851 p.	141,83
J. Suviolahti	12 s.	1664 p.	138,66
V. Leppänen	24 s.	3294 p.	137,25
O. Aaltonen	12 s.	1511 p.	125,91
P. Lehtonen	12 s.	1492 p.	124,33

Naiset:

Anja Mustonen	6 s.	928 p.	154,66
Eila Rinne	6 s.	864 p.	144,00
Ritva Vainio	6 s.	695 p.	115,83
Aira Seppänen	6 s.	692 p.	115,33

KANSAKOULUN RUOKALISTA
23. - 28.11.

Ma Pinaattimuhennos, nakit, maito, leipä ja voi
 Ti Perunat, jauhelihakastike, maito, leipä ja voi
 Ke Kaalikeitto, juusto, maito, leipä ja voi
 To Maksalaatikko, puolukkasurvos, maito, leipä ja voi
 Pe Makkarakasviskeitto, maito, leipä ja voi
 La Puolukavispipuuro, makkara, maito, leipä ja voi

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA
AJAKSI 23.11. - 27.11.

23.11. Ma Makkaraperunasoseli.
Kaurapuuro
 24.11. Ti Maksaporkkanakast.
Makaronivelli
 25.11. Ke Kaalilaatikko
Mannapuuro
 26.11. To Hernekeitto
Pannukakku
 27.11. Pe Kalamureke
Riisivelli

KIITOKSIA

Sydämellinen kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Helvi Malin

Kiitämme lämpimästi kaikkia, jotka muistivat meitä hääpäivänämme.

Seija ja Veli Aaltonen

KÄTILÖN JA TERVEYSSISAREN
VIIKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varmimmin klo 9-10)

21.11.70 kätilö Raija Sihvonon Turengissa, puh. 917-82116.

21.-22.11.70 terv.sisar Kirsti Honkanen Leppäkoskella, puh. 917-85118.

TIEDOTUS LÄMMITYSSÄHKÖN
KÄYTTÄJILLE

Täyssähköistysopimuksen mukaan toimitamme sähköenergian kulutusmaksut nousevat Sosiaali- ja Terveysministeriön antaman hintapäätöksen mukaan siten, että yösaähkön hinta klo 22-07 on 4,50 p/kWh ja päiväsaähkön hinta klo 07-22 5,90 p/kWh.

Muut sopimuksen mukaiset maksut pysyvät ennallaan.

Uudet kulutusmaksut ovat voimassa 1.12.1970 alkaen.

TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

ST-HARJOITUSAJOT

Turengissa tiistaina 24.11. alk. klo 18.32. Järjestäjänä Turengin Autourheilukerho. Ilmoittautumiset 21.11. klo 18.00 mennessä Shell-huolto Turenki puh. 82238. Ajoa koskevat tiedustelut Raimon Asusta puh. 66506.

Tervetuloa mukaan.

Tervakosken Moottorikerho r.y.

Pyrkivä järjestää

NUORTEN PÖYTÄTENNISKILPAILUT
lauantaina 28.11. klo 15 kansakoululla.
Sarjat 17-, 14- ja 11-v.

Padon KANSALLISET PAINIKILPAILUT

Seuratalossa 28. ja 29.11. Lähemmin ensi Kaiussa.

TOY LENTOPALLOILU
YLEINEN SARJA 1970 - 71

II kierros:

Maanantaina 23.11. - 70:

Klo 17.00 Jalostus - Voimalaitos A
 17.30 Pap.valm. III - Pap.valm. IV B
 18.00 Korjauspaja II - Viimeistely I A

Tiistaina 24.11. - 70:

Klo 17.00 Konttori - Pap.valm. II B
 17.30 Pap.valm. I - Ulkotyöt A
 18.00 Korjauspaja I - Viimeistely II B

G.A.S:n ja TOY:n talvikisojen
LADUN RAIVAUSTALKOOT
pidetään lauantaina 21.11.70. Kokoonnutaan
Lähekorven ladolle klo 9.00.

Kilpailutoimikunta

TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖN
TYÖNTEKIJÄIN SAIRAUSKASSAN

marraskuun varsinainen kassankokous pidetään
maanantaina marraskuun 30. päivänä 1970
kello 18.00 Tervakosken Seuratalossa.

Kokouksessa käsitellään sääntöjen 36 §:ssä
mainitut asiat.

Tervakoskella marraskuun 11. päivänä 1970
Hallitus

PTL:n os. 54m ALUSTAVA VUOSIKOKOUS
Seuratalossa torstaina 26.11.70 klo 19.00.

Käsitellään sääntöjen 12 §:n 1. kohtaan
liittyvät asiat.

Toimikunta kokoontuu klo 17.00.

Puheenjohtaja



MARTAT:

Meidät on kutsuttu lähetystilaus-
laisuuteen Pikkukirkkoon 24.11.
klo 19. Tervetuloa joukolla!

SPR:N VANHUSTENKERHO

vierailee Lepolassa maanantaina 23.11. klo
14. Emäntinä rouvat Elli Siltola ja Maija
Mustonen.

PR:N NUORET

kokoontuvat tiistaina 24.11. klo 17 Vesa-
varassa.

JOULUMYYJÄISTOIMIKUNNAN

kokous tiistaina 24.11.70 klo 18.30 vuori-
neuvokset Rene Serlachiuksen kotona.

TALOUS- ja KULUTTAJASEMINAARI

Tervakoskella Napialan työväentalossa tors-
taina 26.11.70 klo 18.30.

Alustajina Aarne Etelä SAK:sta sekä Veikko
Lehto ja Niilo Peltonen OI. Hämeestä.

Seminaarissa käsitellään talous- ja kulut-
tajakysymyksiä ja tilaisuus on kaikille avoin.
Tervetuloa.

TSL:n JANAKKALAN OPINTOJÄRJESTÖ r.y.

Nuorimies haluaa vuokrata

ASUNNON

Vast. Kaiun toimit. nimim. "Kiireellinen".

KALAMIEHEN LÄMPÖPUUVUN TILAUKSIA

vastaanottaa Seppo Kettunen. Tilaukset teh-
tävä 24.11. mennessä.

Kalakilta

HAMMASLÄÄKÄRI HELINÄ SCHULTZ

vast.otto Tervakoskella Osuuspankin talossa
ma, ti, to, pe klo 16.30-17.30, muina aik.
sop.muk. puh. 66 438.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

21. ja 22.11. klo 19 S

Spede Pasanen y.m., y.m.

SPEEDY GONZALES

26.11. klo 19 CV K

Paul Newman - George Kennedy

LANNISTUNUT LUKE

BINGO-ILTA

tiistaina 24.11. klo 19.00 Seuratalossa. Pää-
voittona kasettinauhuri, arvo 299,-, kahvia,
ruoka-astioita, joulukinkkuja ym. Palkin-
tojen arvo yhteensä 850 mk.

Pallo-Jehut - Pato - Pyrkivä

YHTEISLAULUILTAMME

toistaiseksi peruutettu ravintolan korjaustoi-
den vuoksi.

Ravintola Jokki

Naisjärjestöjen yhteiset

joulumyyjäiset

Seuratalossa perjantaina 4. p:nä joulukuuta
1970 alkaen klo 17.30. Saatavana suussa
sulavia kotileivonnaisia, kasetteja, jouluko-
risteita ja paljon, paljon muuta mukavaa
joulutavaraa.

Tavattaamme taas myyjäisissä, jossa
voimme tehdä mieluisia ostoja, nauttia iloi-
sesta myyjäistunnelmasta ja pistäytyä välillä
kahvilla kantiinin puolella. Torvisoittokunta
viihdyttää meitä tuttuun tapaan.

Tervetuloa!

Arvoisat asiakkaamme

Radiohuoltotoimintamme lopetetaan

kannattamattomana

ainakin toistaiseksi 24.11.70 alkaen, joten
emme voi ottaa ko. korjauksia vastaan.

Takuukorjaukset tietenkin hoidamme edel-
leen.

Toivomme, että tämä valitettava toimenpide
ei vaikuta radioalan kauppaamme.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE

66518

LOPPUVIIKON TARJOUS

- naisten yhden koon SUKKAHOUSUT
vain 1,85

- naisten KREPPISUKAT 2/30 den.
norm.hinta 3,80, nyt vain 2,40

Tänään perjantaina avoinna klo 9-20

Raimon Asu
TERVAKOSKI 66506

VALAISINVARASTOMME RUNSAIMMILLAAN

Erikoistarjouksena ERÄ valaisimia

30 %:n alennuksella.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE

66518

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka perjantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilauksinta 5.00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino
Tervakoski 1970

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään perj. 27.11. hartaushetki klo 14 Lepolassa, tervetuloa ympäristöstäkin. Klo 19.15 Sauvalan-Vahikkalan srk:iltä Sokossa Matti ja Leena Hatakalla.

I adventina 29.11. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Kuusiola, yhdistynyt kirkkokuoro: "Hosianna", Tervakosken Pikkukirkossa, Lampola, kansakoululaiset laulavat "Hosianna". Turengin kultaisten iän kerhon retki adventijumalanpalvelukseen. Lähtö tiilatulla autolla klo 9.15 Markankulmasta.

Klo 19.30 kirkkokuorojen laulajaiset kirkossa. Ohjelmassa urkusoolo, kuorolaulua, viulusoolo (Mauri Niinistö), sanoin ja sävelin uutta hengellistä musiikkia, Riitta ja Raimo Nisonen, "Hosianna", loppurukous, Kuusiola. Ohjelmalehtisten 42,- tuotto lähetysten hyväksi.

Klo 20 nuorten kirkkotapahtuma Tervakosken Pikkukirkossa, "Henkselit" ja past. Arkkila Helsingistä. Uutta hengellistä musiikkia. Tervetuloa.

Pyhäkoulu Tervakoskella: klo 11 Patalan opettaja-asuntolan kerhohuoneessa, klo 11.30 Pikkukirkon kerhohuoneessa, klo 12.15 Tietyn pyhäkoulu Eero Jokisella, klo 13 Rauhan koulu Napialan työväentalossa ja klo 13.30 Majakanmäen pyhäkoulu Pariisin talon alakerrassa.

Maanant. 30.11. Huunan-Rauhan-Halakorven diak.ilta klo 19 Rauni Järvisellä ja samaan aikaan lähetysompeluseura Pikkukirkon kerhosalissa.

Tiist. 1.12. klo 18 kirkkovaltuuston kokous kirkolla yläkerhosalissa.

Keskiv. 2.12. Nummenpään lähetyspiiri klo 13 Väinö ja Aune Lehtosella. Marttilan-Pajunojan srk:ilta klo 18 Marita Salolla ja klo 19 Pikkukirkon ompeluseura kerhosalissa.

Valmistavasti ilmoitetaan, että Leppäkosken srk:talossa on itsenäis.pvnä 6.12. myyjäiset klo 14 ja seur. sunnuntaina 13.12. klo 13 samassa paikassa diak.pöytäjärjestäjä joulujuhla kultaisten iän saavuttaneille. Lasten ohjelmaa, tarj.

KÄTILÖN JA TERVEYSSISAREN VIIKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varmin klo 9-10)

28.11.70 katilo Liisa Pienräihä Leppäkoskella, puh. 917-85109.

28.-29.11.70 terv.sisar Eila Lehtola Tervakoskella, puh. 66440.

TERVAKOSKEN PALLO-JEHUT KIITTÄÄ

seuraavia järjestöjä ja liikkeitä, jotka niin suuremmoisella tavalla muistivat meitä arvokkain lahjoituksin 20-vuotisjuhlallemme 14.11.70: TUL:n Hämeen piiri, Turengin Sarastus, Leppäkosken Voima, Tervakosken Pato, Napialan Pyrkivä, Ryttylän Kiri, Tervakosken Keilaajat, PTL:n os. 54, Tervakosken Metallityöväen amm.osasto, Tervakoski Osakeyhtiö, Janakkalan Osuuspankki, Tervakosken Kello, Tervakosken Urheiluväline ja Tervakosken Kukkaaitomo, Raimon Asu, Kultaseppä Taisto Holmroos, Tervakosken Sähkötyöntekijäin amm.osasto, Napialan sos.dem. työväenyhdistys, Napialan sos.dem. nuorisosasto sekä Tervakosken Moottorikerho.

Tarinaa entisajan maito- kaupasta

Tätä vaihtelevaa elämäntapaa miettiessä tulee mieleen, että visertävätköhän pienet lintusetkaan enää samaa säveltä ja humiseeko tuulikaan ilmoja ennustellen niinkuin ennen, vuosikymmeniä takaperin. Toisin oli silloin, toisin on nyt täällä Tervakoskella.

Ei sitä osattu ennen edes uneksua, eivätkä sen aikaiset parhaimmat ennustajatkaan osanneet ennustaa, että maitoa, piimää ja kermaakin pussissa myydään. Mutta tunnustettava on, että hyvin se kauppa näinkin luisaa. Ken muistaa, kuinka tärkeää oli se maidonhaku ennen? Lasten hommaahan se kartanossa käynti suurimmaksi osaksi oli. Muutama penni rahaa "paperimöttöissä" mentiin ostamaan maitoa. Meijerska viisaan ja totisen näköisenä mittasi maitosaavista kullekin halutun määrän. Mutta ikävä kyllä maito loppui joskus keskenkin, eikä paikkakunnalla ollut toista kauppa, mistä olisi saanut täydennystä. Täytyi tyytyä vaan vaikkapa vedellä jatkamiseen. Tämä oli eräs jakelumuoto, kun ostettiin käteisellä ns. lisämaitoa. Toinen muoto oli se, kun kylän maitotolpalle tuotiin aamuisin ja iltaisin niin sanottua tinkimaitoa, joka maksettiin sitten tilinmaksun yhteydessä. Omettamiehille oli uskottu maidontuonti hevoskyydillä. Ei heiltä vaadittu mitään valkoista takkia, tavallisissa arkityövaatteissa vaan se elintarvikekuorma perille tuli. Oli siinä maitoretukassa jos jonkin näköisiä kannuja: pelitisiä, lakkisia ja löytyipä kuparisiakin, kaikki nimilapuilla varustettuina. Siellä oli sitten vastaanottajia, nuoria ja vanhempiakin ihmisiä, oli aianta ja elämää. Maitotolpalla sitä sai tietoonsa kyläyhteiskunnan tapahtumia, sillä eihän Kaiku silloin vielä ilmestynyt. Syksyn pimeän tullen sytytettiin tolpan päähän Lux-lamppu palamaan. Ei tuo tolppa ollut kovinkaan korkea, mutta paremmin se valoa näytti matalammalta. Tuon valaistuksen ansiosta maitotolppa sitten nimensäkin sai. Tämä pieni ulkovalaistus tuntui sitten suuremmalta, eihän sitä oltu totuttu mihinkään nykyajan katuvalaistuksiin eikä muihinkaan mukavuuksiin. Ei ollut ihmisillä käytettävissä edes kesäaikaan jääkaappeja muista pakastekaapeista puhumattakaan. Porttilan kaivosta sai kylmää raikasta vettä. Saavilla ja kärryillä sitä sieltä kuskattiin ja maitokannu sidottiin saavin korvaan kovasti kiinni. Muistan, ettei se maito niin hapanemaan tupannutkaan, kun se saatiin alkuperäisenä ja tuoreena, vaikka ei ne jäädyttämät olleetkaan niin kaksisia. Hyvää oli kahvikermakin, vaikka se ostettiin vain puhaltamalla kannun päältä ilman mitään separaattoria.

Kun näitä menneitä muistelee, niin täytyy sanoa, että ehkä vaatimattomuus toi sen ajan ihmisille tyydytystä ja hyvää mieltä elämän kulkua. Vaikka tämäkin kauppa-muoto yksinkertaisuudessaan palveli auliisti asiakkaitaan niin arki- kuin pyhäpäivinäkin, on maailman kehitys siirtänyt armotta syrjään kannut ja tonkat ja tilalle tuonut purkit ja pussit. Niin meijeri on ajat sitten sulkenut ovensa ja litran mitat ovat ruostuneet. Sammuton on myöskin Lux-lamppu ja se tolppakin maaksi jälleen muuttunut. Mutta toivon, että vielä vuosikymmenienkin takaa muistoissa tämä valaistu maitotolppa kirkastaisi jo nyt harmaapäitten, sen aikaisten Tervakosken nuorten, askeleita täällä nykyisessä kiireellisessä elämänmenossa.

MS

KERHO 60 RETKEILI

Kerho 60, Tervakosken Kansalaisopiston eläkeikäisten opintoryhmä, kävi viime viikon tiistaina ohjaajansa Tellervo Klemolan johdolla retkellä Riihimäellä. Aluksi tutustuttiin Valtakunnalliseen Lasimuseoon Allinassa, minkä jälkeen juotiin Riihimäen Säästöpankin tarjoamat kahvit. Keskustelussa tutkittiin Topparoikka-patsasta oikein läheltä, pistäydettiin Riihimäen Seudun Aluesairaalaan. Retken tärkeimpänä kohteena oli kuitenkin Kumelan lasitehdas, jossa tunnin verran katseltiin lasinpuhallusta ja -hiontaa sekä ostettiin joululahjoja. -Kaikilla oli hauskaa sateisesta säästä huolimatta.

LENTOPALLOPUULAAKI

Ottelut päättyivät maanantaina Jalostus - Voimalaitos luovutusvoitto Pap.valm. III - Pap.valm. IV 2-0 (15-6, 15-3)

Viimeistely I - Korjauspaja II 2-1 (12-15, 15-7, 15-6)

tiistaina

Pap.valm. II - Konttori 2-0 (15-12, 15-13)

Ulkotyöt - Pap.valm. I 2-1 (15-11, 3-15, 16-14)

Viimeistely II - Korjauspaja I 2-1 (17-15, 8-15, 15-12)

Voimalaitoksen joukkue on ilmoittanut luopuvansa A-sarjan paikastaan pelaajavaikeuksien vuoksi. Kaikki Voimalaitoksen pelaajat ottelet mitätöidään. Näin ollen A-sarjasta putoaa ainoastaan 1 joukkue B-sarjaan.

Seuraavat ottelut: Maanantaina 30.11.

Klo 17.00 Viimeistely I - Jalostus

17.30 Pap.valm. III - Konttori

18.00 Ottelu peruutettu

Tiistaina 1.12.

Klo 17.00 Pap.valm. IV - Korj.p. I

17.30 Korjauspaja II - Ulkotyöt

18.00 Viimeistely II - Pap.valm. II

SM-PAINIJOITA TERVAKOSKELLE

Padon viikonvaihteessa pidettäviin kansallisiin painikilpailuihin saapuu ennakkoilmoittautumisten mukaan joukko Suomen parhaimmista: Arto Savolainen, Erkki Alajärvi, Pekka Hjelt, Leo Petrell, Ilpo Seppälä, Raimo Karlsson, Hannu Virtanen, Touko Turunen ja lisäksi Padon oma iskukykyinen "Lappalaisen talli". Jouko ja jukka Kuossari tulevat adjutantteineen pitämään parhaansa mukaan paikkakunnan painimainetta yllä. Kannattaa lähteä seuraamaan riisukaa painia, koska varsinkin poikapainisarjoissa sitä taikuulla nähdään. Tervetuloa!

HARRASTUSKÄVELY, -PYÖRÄILY JA -UINTI PÄÄTTYVÄT

Kokonaista seitsemän kuukautta kestänyt harrastuskävely-, -pyöräily- ja -uinnin suoritusaika päättyy ensi viikon maanantaina, joka on viimeinen suorituspäivä. Korttien palauttaminen tapahtuu entisen käytännön mukaan jättämällä ne LIIKUNTA-tauleilla oleviin laatikoihin, antamalla ne työnjohtajalle, jättämällä pääportille tai tuomalla suoraan sosiaaliosastolle.

Korttien palautus on suoritettava viimeistään lauantaina 5.12.



Rakkaamme
isämme, pappamme

Kosti Benjamin Eväsoja

s. 18.12.1905 Janakkalassa
k. 17.11.1970 Turengin paikallis-
sairaalassa

Side viimeinen kotiimme lapsuuden
näin katkesi hiljaa sammuen.
Nukkuos, pappa, kaunisti unta
muistesi koskaan unhoitu ei.

Kaipauksella
Seija, Olli ja Seppo
Kaija, Toivo, Anne ja Esa
Sukulaiset ja ystävät

Siunaus Janakkalan kirkossa 5.12.70
klo 13, jonka jälkeen pyydämme saa-
pumaan muistotilaisuuteen seurakun-
tasaliin. Auto Lepolasta klo 12.15
pääportin kautta.

KANSAKOULUN RUOKALISTA 30.11. - 5.12.

- Ma Lihamakaronipata, lantturusinasalaatti,
maito, leipä ja voi
Ti Perunat, tilliliha, maito, leipä ja voi
Ke Vihanneskeitto, makkara, maito, leipä
ja voi
To Veriohukaiset, puolukkasurvos, maito,
leipä ja voi
Pe Kalakeitto, juusto, maito, leipä ja voi
La Puolukkapuuro, maito, leipä ja voi

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA AJAKSI 30.11. - 4.12.

- 30.11. Ma Kaalikeitto
Vispipuuro
1.12. Ti Kanaviilokki
Riisivelli
2.12. Ke Maksalaatikko
Mannavelli
3.12. To Sianlihastike
Makaronivelli
4.12. Pe Lihamureke
Kauravelli

KIIITOS

Sydämelliset kiitokseni Teille kaikille,
jotka niin suurenmaisesti muistitte minua
täyttäessäni 75 vuotta.

Hilma Sylander

Sydämelliset kiitokseni Teille kaikille,
jotka muistitte minua merkkipäivänäni.

Aili Virtanen

TERVAKOSKEN KANSALAIPOISTON KERHO 60

kokoontuu Lepolassa tiist. 1.12. klo 14.
Aiheena matkakirja Betlehemin tiellä sekä
värifilmit Pyhälta maalta ja Etelä-Ameri-
kasta.

Keskustellaan myyjäisiin osallistumisesta.
Riihimäen-retken maksu mukaan.
KOP tarjoaa kahvit. - Tervetuloa.



MARTAT:

Tervetuloa perheiltään Seura-
talon ravintolasaliin 29.11. klo
18.

Muistatthan Lapin perheen joulutervehdyksen.

Sihteeri

ET.-JANAKKALAN MAAMIESEURAN

syyskokous pidetään Niinimäessä maanantaina
30.11. klo 19.

Johtokunta

KOTITALOUSLAUTAKUNTA TIEDOTTAA:

Lämpimät voileivät ja pizzat-havaintoesitys

30.11. Tervakosken kansakoulu ja
1.12. Hallakorven kansakoulu
kummassakin alkaen klo 19.

TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖN TYÖNTEKIJÄIN SAIRAUSKASSAN

marraskuun varsinainen kassankokous pidetään
maanantaina marraskuun 30. päivänä 1970
kello 18.00 Tervakosken Seuratalossa.

Kokouksessa käsitellään sääntöjen 36 §:ssä
mainitut asiat.

Tervakoskella marraskuun 11. päivänä 1970

Hallitus

TERVAKOSKEN KALAKILTA r.y.m

jäsenmaksuja sekä kalakorttitilauksia vuodelle
1970 ottavat vastaan 25.11.1970-15.1.1971
seuraavat henkilöt: A. Kekki, M. Juottonen,
U. Järvi, O. Saarinen ja V. Aaltonen.

PADON KANSALLISET PAINIKILPAILUT

Seuratalossa 28. ja 29.11.70 alkaen
lauantaina klo 17 ja jatkuen sunnuntaina
klo 12. Liput: 2,- ja 1,-

Pyrkivä järjestää
NUORTEN PÖYTÄTENNISKILPAILUT
lauantaina 28.11. klo 15 kansakoululla.
Serjat 17-, 14- ja 11-v.

TOY LENTOPALLOILU YLEINEN SARJA 1970 - 71

II kierros:

- Maanantaina 30.11. - 70:
Klo 17.00 Viimeistely I - Jalostus A
17.30 Pap.valm. III - Konttori B
18.00 Voimalaitos - Pap.valm. I A
Tiistaina 1.12. - 70:
Klo 17.00 Pap.valm. IV - Korjauspaja I B
17.30 Korjauspaja II - Ulkotyöt A
18.00 Viimeistely II - Pap.valm. II B
Maanantaina 7.12. - 70:
Klo 17.00 Ulkotyöt - Viimeistely I A
17.30 Korjauspaja I - Pap.valm. II B
18.00 Voimalaitos - Korjauspaja II A
Tiistaina 8.12. - 70:
Klo 17.00 Pap.valm. IV - Konttori B
17.30 Jalostus - Ulkotyöt A
18.00 Pap.valm. II - Pap.valm. III B
Maanantaina 11.12. - 71:
Klo 17.00 Korjauspaja II - Pap.valm. I A
17.30 Konttori - Viimeistely II B
18.00 Voimalaitos - Viimeistely I A
Tiistaina 12.12. - 71:
Klo 17.00 Pap.valm. IV - Viimeistely II B
17.30 Jalostus - Korjauspaja II A
18.00 Pap.valm. III - Korjauspaja I B
Maanantaina 18.12. - 71:
Klo 17.00 Viimeistely I - Pap.valm. I A
17.30 Pap.valm. IV - Pap.valm. II B
18.00 Voimalaitos - Ulkotyöt A
Tiistaina 19.12. - 71:
Klo 17.00 Konttori - Korjauspaja I B
17.30 Jalostus - Pap.valm. I A
18.00 Pap.valm. III - Viimeistely II B

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

29.11. klo 19 CV K
George Lazenby - Diana Rigg
HÄNEN MAJESTEETTINSÄ
SALAISSESSA PALVELUKSESSA

3.12. klo 19 V K
Robert Moore - Martha Hyer
VIIME HETKESSÄ

BINGO-ILTA

tiistaina 1.12. klo 19 elokuvateatterissa.
Voittoa mm. pölynimuri, matkaradio, vat-
kain, sähkökello, kahviastio, 4 kpl joulu-
kinkkuja, kahvia y.m. Voittojen arvo yh-
teensä 920,-. Tule voittamaan ja jännää-
mään ja kun Onnetar hymyilee niin voit
huutaa: Bingo!

Pallo-Jehut - Pato - Pyrkivä

Joulumyyjäisissä 4.12.

TERVAKOSKEN MARTAT MYyvät

mm. pitokaljaa, sämpyloita, pasteijoita,
hernekeittoa sekä kauniita esiliinoja ym.

AVATKAA PALKKATILI OSUUSPANKISSA

Osuuspankki - aikamme pankki -
tietokonepalvelua

JANAKKALAN OSUUSPANKKI

VALAISINVARASTOMME RUNSAIMMILLAAN

Erikoistarjouksena ERÄ valaisimia
30 %:n alennuksella.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE 66518

LIIKKEEMME MERKKIPÄIVÄN JOHDOSTA 27.11.70

TARJOAMME KAHVIT
sekä
ILMAISEN LEIKKUUPALVELUN.
Liiveistä 20 %:n alennus.

ANNE-MARI
puh. 66 661

Nyt PHILIPS-valmisteinen

KASETTINAUHURI hintaan 195,-
ennen 298,-

2 kpl takuukuntoisia GRUNDIG-magnetofoneja
TK 19 ja TK 23 a 250,-

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE 66518

REIPAS ASIPOIKA

saa paikan. Henkilökohtainen käynti.

Osuuskauppa Kara
Tervakoski

Tarvitsen VASTAANOTON SIIVOOJAN

Hammaslääkäri Eev. Varpasuo, puh. 66443.

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka perjantai

Paatoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilaushinta 5.00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0.30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino
Tervakoski 1970

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään perj. 4.12. Löyttymäen srk:iltä klo 19.30 Ojalassa Feikki ja Sanni Ojalalla.

Il adventtina, itsenäisyyspäivänä 6.12. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen, rippi ja H.P.Eht., Tervakosken Pikkukirkossa, Kuusiola. Jumalanpalvelusten jälkeen kummassakin paikassa seppelten lasku sankari- y.m. haudoille. Kirkkokuorot esittävät laulua kummassakin paikassa.

Klo 14 hartaushetki ja myyjäiset Leppäkosken srk. talossa. Samaan aikaan Japanilähetyspiirin pikkujoulujuhla Huonassa Vihtori Erkkilällä.

Tiist. 8.12. kerholaisten järjestämä juhla kultaikäisille klo 14 Turengin srk. talossa. Tervetuloa. Klo 19 Napialan srk:ilta Martti Uotilalla. Samaan aikaan hartaushetki Paistossa Arvi Sarviharjulla, piirisiht. Erkki Rimpiläinen.

Keskiv. 9.12. Jokimaan-Mallinkaisten lähetyspiirin myyjäiset klo 13 Lautalassa. Samaan aikaan Toivolan lähetyspiiri Eemeli Ikävalkolla. Klo 19 Punkan srk:ilta Olavi Virtasella ja Turengin ompeluseura srk. talossa. Ompeluseuralaiset kiittävät saavuttamastaan myyjäiskannatuksesta, joka oli 884, --.

Torst. 10.12. kirkkokuorojen harjoitukset klo 19.30 kirkolla yläkerhosalissa ja Tervakosken Pikkukirkossa.

Perj. 11.12. Nummenpään srk:ilta klo 19 Erkki Kiurulla.

Lauantaina 12.12. diak. ja lähet. ompeluseurojen myyjäiset klo 12 Tervakosken Pikkukirkon kerhosalissa. Tervetuloa.

Ed. ilm. myyjäisten lisäksi ilmoitetaan, että kirkolla on myyjäiset 13.12. heti jumalanpalveluksen jälkeen. Tervetuloa myös lähetyksen hyväksi kirkkokahville n. klo 11.30. Kiitollisuudella ilmoitetaan, että lähetyseräys lähentelee 7 000, - (listoilla yli 4 000, - ja arpoja myyty n. 2 800 kpl). Tarkemmat tiedot tästä lähtien kirkkoissa lähetyksen joululahjaa varten keräyskotelaita. Sydämeellinen kiitos antajille ja keräyksessä välvä nähneille.

Nuorisotyö: perjant. 4.12. kerhonjoht. kokous klo 19 Turengin srk. talossa.

Itsenäisyyspäivänä 6.12. Leppäkosken myyjäisissä nuorten oma pöytä srk. talossa klo 14.

Tiist. 8.12. kerholaisten järjestämä joulujuhla vanhuksille Turengin srk. talossa klo 14. Klo 18 Tarimaan pyhäk. ja kerhojen yht. joulujuhla yläkerhosalissa. Vanhemmat tervetulleita mukaan.

Torst. 10.12. Vähikkälän kerhon pikkujoulujuhla klo 18 koululla.

MUISTOHETKI

Tervakosken sankarihaudalla

itsenäisyyspäivänä välittömästi jumalanpalveluksen jälkeen n. klo 10.50. Pastori Kuusiola puhuu, torvisoitto, seppelten lasku ja virsi soitto-kunnan säestämänä.

KÄTILÖN JA TERVEYSSISAREN VIIKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varmimmin klo 9-10)

5.12. kätilö Helena Veniniemi Tervakoski, puh. 66474.

5.-6.12. terv.sisar Hilda Salomaa Turenki, puh. 917/82218.

Muovikelmutehdas Tervakoskelle

Tervakoski Osakeyhtiö, jonka suurimman tuoteryhmän muodostavat sähköeristystarkoituksiin käytettävät paperit, rakentaa nykyisen tuotantolaitostensa yhteyteen lähinnä sähköteollisuuden eristysmateriaalia valmistavan muovikelmutehtaan. Laitos, jonka vuosituotanto on aluksi 400-600 tonnia ja joka tarjoaa 35-40 uutta työpaikkaa, käyttää raaka-aineenaan polypropeenä. Tuotantoprosessi soveltuu myös pakkauskelmujen valmistukseen.

Viime vuosina on etenkin USA:ssa ja sittemmin myös Euroopassa yhä enenevässä määrin alettu suurissa ns. vaihesiirtokondensaattoreissa käyttää eristeenä paperin ohella polypropeenikelmua, jonka sähköiset ominaisuudet eräissä suhteissa ovat paremmat kuin kondensaattoripaperilla. Mainitun uuden kondensaattorityypin yhä yleistyessä ja toisaalta saman materiaalin käytön myös pienjännitealueella lisääntyessä on yhtiö turvataksaan mahdollisuutensa eristysmateriaalin toimittajana päättynyt oman tuotannon aloittamiseen.

Eristämateriaalin laatuvaatimukset verrattuna normaaleihin pakkaus- ja kaarelmuihin ovat erittäin korkeat ja tästä syystä sekä raaka-aineet että valmistusprosessi ovat suuresti toisistaan poikkeavia. Varmistaakseen tuotannon aloittamisen edellyttämän tietouden koko prosessista sekä sen erityisen vaatimustason huomioiden on Tervakoski Osakeyhtiö solminut lisenssisopimuksen amerikkalaisen General Electric yhtiön kanssa. Mainittu yhtiö on kehittänyt yllä mainitun sekaeristyskondensaattorin ja on itse valmistanut jo useamman vuoden ajan siihen soveltuvaa polypropeenikelmua.

Valmistettavien biaksiaalisesti orientoitujen kelmulaatujen pakkausalue on 0,008 - 0,025 mm. Tervakosken oma jalostusteollisuus, joka lähinnä tuottaa tyhjometalloituja kondensaattoripaperi- ja muovikelmuja, tulee käyttämään uutta tuotetta raaka-aineenaan. Suurin osa kelmun tuotannosta tulee kuitenkin suuntautumaan vientiin.

VALTUUSTO VALITSI UUDEN KUNNANJOHTAJAN

Janakkalan kunnanvaltuuston kokouksessa 28.11.1970 oli keskeisimpänä asiana esillä uuden kunnanjohtajan valitseminen kunnanjohtaja Lauri Aallon siirtyessä eläkkeelle ensi vuoden tammikuussa. Virkaa oli hakenut 20 henkilöä ja vaali toimitettiin suljetuin lipuin. Uudeksi kunnanjohtajaksi tuli valituksi 28 äänellä - kolme valtuutettua jätti tyhjän lipun - Onni Antero Nuutinen, joka on syntynyt vuonna 1925 ja toimii nykyisin revii-sorina Suomen Kaupunkiliiton Joensuun piirissä. Käsitellessään muita asioita valtuusto muun muassa valitsi nuorisotyölautakuntaan vuosiksi 1970-72 syyskuussa kuolleen silinterimies Teuvo Hakalan tilalle sähköasentaja Lasse Lehtisen. Valtuusto hyväksyi Tervakosken rakennuskaavan korttelin nro 119 ja Koulutien välistä aluetta koskevan muutoksen, joka johtui Lepolan ulkorakennusten uudelleen rakentamisesta. Tervakosken ja Turengin yhteiskoulujen esitetty maksutonta kouluruokailua sanottujen koulujen oppivelvollisuusikäisille oppilaille valtuusto päätti, että näille kouluille myönnetään kunnan

avustuksena oppilasruokailukustannuksiin vuodelle 1971 35 penniä janakkalalaista oppivelvollisuusikäistä oppilasta ja aterian kohden ja avustus on käytettävä ruoan hinnan alen-tamiseen. Janakkalan kunnan ostettua 23 vuotuispaikkaa Riihimäen Seudun Ammatti-koulun kuntainliitolta ja näin vihdoin saavutettua tässä kuntainliitossa täysivaltaiset jäsenoikeudet valtuusto valitsi kunnan edus-tajiksi sanottuun liittovaltuustoon vuosiksi 1970-72 seuraavat henkilöt, joiden henkilökohtaiset varajäsenet on mainittu suluissa: Osastopaall. Jukka Keskitalo (agron. Martti Posti), tuntikirjuri Ahti Tamminen (työnjoht. Eero Nyholm), kulj. etumies Teuvo Laine (työnjoht. Paavo Lehtonen), peltiseppä Veikko Laine (hollanterimies Pentti Miettinen) ja maanvilj. Arvi Sarviharju (talousneuvos Sakari Kivistö).

KIRKKOVALTUUSTON KOKOUS JANAKKALASSA

Eroavan kirkkovaltuuston viimeisessä kokouksessa viime tiistaina oli keskeisenä asiana seurakunnan v:n 1971 talousarvioehdotus siitä johtuvine muine asioineen. Kun maanv. Arvi Sarviharjun mukaan esityslistan alkuun merkityt luottamusmiesvaalit vaativat vielä keskinäistä keskustelua ja harkintaa, siirrettiin ne tavanmukaisen kahvitauon jälkeen pidettäväksi. Siten päästiin käsiksi maanmyyntiasiaan, jonka periaatteellisesta puolesta keskusteltiin vielä talousarvion yleis-keskustelun yhteydessä. Lopulta kuitenkin myytiin yksimielisesti Janakkalan kunnalle Turengin kylästä luttilan tilasta kunnansai-raalan kohdalta alkava ja ns. Suniolan tontin kohdalle päättyvä kapea kaistale Hiidenjoen rannasta yleisenä puistoalueena käytettäväksi. Noin 47000 m² käsittävän alueen yksikkö-hinnaksi hyväksyttiin yksi markka. Kauppa alistetaan kirkkohallituksen vahvistettavaksi.

Nuorisotyötoimikunnan aloitteesta hyvin valmisteltu ehdotus avoimena olevan ylimääräisen nuorisonehjaajan toimen muuttamisesta muutakin nuorisotyötä tekevän nuorisodiakonin viraksi hyväksyttiin keskustelutta yksimielisesti. Ehdotetut siirtomäärärahat yht. 44 000,- hyväksyttiin samoin. Niiden yhteydessä tiedusteltiin Tervakoskelle periaatteessa päätetyn työkeskustelun edistymistä, jolloin kirkkohallintokunnan puheenjohtaja varat. Paavo Piispala selosti valmistelun tähänastaisia vaiheita. Ennen kahvitaikaa käytiin vielä etupäässä tiedustelu-luontoinen lyhyt yleiskeskustelu talousarvioehdotuksesta.

Valiajan jälkeen toimitetuissa luottamusmiesvaaleissa ei enää keskusteltu ehdokkaista muuta kuin kirkkohallintokunnan varajäsenten osalta. Toimitetuissa lippuäänestyksissä valittiin kirkkohallintokunnan varsinaisiksi jäseniksi vv. 1971-1974 ins. Tapio Sillantie (18 ääntä), betonimies Sakarias Lähmusvaara (16) ja maanv. Pentti Mäkelä (14). Lisäksi saivat maanv. Aaro Keskivari 10 ja maanv. Arvi Sarviharju 7 ääntä sekä rouva Ella Kaloinen yhden äänen. Kirkkohallintokunnan kuudesta jäsenestä kolme olivat erovuoroisia. Varajäseniksi valittiin lehtori Mikko Vähäkangas (21) ja laitosmies Erkki Ronkainen (19). Jälkimmäinen kirkkovaltuustoon siirtyvän autonk. Paavo Leppäahon jäljellä olevaksi toimikaudeksi 1971-1972. Hajaääniä saivat Aaro Keskivari (7) ja Ella Kaloinen (1). Muissa vaaleissa päädyttiin yksimielisesti entisiin. Vuositilintarkastajiksi v. 1971 valittiin edelleen ekonomit Mauri Niinistö ja

Stig Nilsson sekä pankinjoht. Eino Turpeinen ja varalle tuntikirjuri Ahti Tamminen, pankinjoht. Toimi Tuppurainen ja ekonomi Matti Turunen. Samoin kiinteän ja irtaimen omaisuuden tarkastajiksi dipl.ins. Kustaa Sipilä ja asiamies Paavo Valtonen sekä heidän varamiehensä tuntikirjuri Ahti Tamminen ja konst. Veikko Lilja. Etelä-Hameen sairaalasielunhoitotyön seurakuntaliiton liit-tovaltuustoon tuli edelleen seurakunnan edustajaksi maanv. Arvi Sarviharju ja hänen varamieheksensä virkailija Tellervo Sillantie.

Talousarvion yksityiskohtaisessa käsittelyssä tehtiin rouva Ella Kalosen ehdotuksesta vain yksi muutos. Ulkolähetykseen varattuja määrärahoja korotettiin yht. 1 000 markalla, joten Suomen lähetysseuran kohdalle merkittiin 2 700 ja Japani-lähetyskeskelle 1 100 mk. Vastaava 1 000 markan lisäys tehtiin verotuksella kannettavaan määrään, joksi tuli 774 000 mk. Talousarvion loppusumma 879 165 mk rakentuu lopulliseen 1,2 p veroäyrin hintaan ja verolla kannettavaan määrään on arvioitu n. 4,5 %m kasvua. Menojen lisäys oli nyt 3,4 %. Verotulot ovat 88 % kaikista tuloista. Niiden käytöstä menee 27 % erilaiseen seurakunnalliseen toimintaan, 19 % rakennustoimintaan, 12 % papiston palkkaukseen, 11 % kirkonkeskusrähoitölle (tähän asti korkein), 7 % hautausmaan menoihin, 7 % diakoniamenoihin ja 17 % muihin hallintomenoihin. Lähinnä leirikeskusten rakentamiseen liittyvien 198 250 markan pääomamenojen

seen anoa kirkkohallitukselta hieman alijäämäisen pääomarahaston käyttöä 35 000 mk. Hautainhoitorahaston talousarvio hyväksyttiin sellaisenaan keskustelutta. Se päättyy markkaan 87 400 mk.

Annettuaan tiedoksi erinäisten ilmoitus-asioitten yhteydessä äsken toimitettujen luottamusmiehien tulokset puheenjohtaja kiitti ensi kerran kokonaisuudessaan eroavaa kirkkovaltuustoa sen suorittamasta työstä, joka varsinkin kuluvan vuoden osalta on ollut varsin merkittävä. Kokous päättyi n. klo 21 eroavista vanhimman kirkkovaltuuston jäsenen Arvi Sarviharjun puheeseen puheenjohtajana toimineelle kirkkoherralle. Taloudenhoitaja Viljo Kujansuu toimi pöytäkirjanpitäjänä. Pöytäkirja, jonka tarkastajiksi valittiin maanv. Mauno Holstila ja Erkki Tamminen on nähtävänä tulevana maanantaina 7.12. seurakunnan taloustoimistossa.

RUNSAASTI SELKÄVOITTOJA PADON PAINIEISSA

Selätysrikkakaiksi muodostuivat Padon kansalliset painikilpailut viime lauantaina ja sunnuntaina Seuratalossa. 40 painijan käymästä 54 otelusta 36 päättyi selätykseen, 14 työvoittoon, 2 ratkaisemattomaan ja kahdessa otelussa tapahtui luovutus. Kilpailujen ylituomarina toimivat Riihimäen Kiskon V. Seppälä ja Padon Eero Ahonen.

Kilpailujen parhaaksi painijaksi arvosteltiin 68 kgm sarjavoittaja HPM:n Pekka Hjelt. Saman sarjan palkintomiehet Touko Turunen ja Jukka Kuossari painivat kilpailujen parhaan "matsin", jossa 200-päinen painiyleisökin oli koko ottelun ajan "äänessä" mukana. Jukka Kuossari palkittiinkin Padon parhaana painijana ja hän sai voittomerkinnän Raimon Asun lahjoittamaan upeaan kiertopalkintoon, joka täytyy kolmasti voittaa ennenkuin sen saa omakseen.

Hyvää painia esittivät 90 kgm sarjavoittaja Mauno Tuominen ja 57 kgm voittaja Ilpo Seppälä. Parasta vapaapainia esitti Arto Savolainen.

Kilpailussa herätti ansaittua huomiota Kuossarin veljessarja, sillä harvinaista on, että viisi valitusta kilpailijasta samaan aikaan kansallisissa painikilpailuissa ja kaikki vielä ovat palkintomiehiä.

Kilpailujen palkintojärjestys: Sarja 31 kg: 1) Reijo Löytynoja Pato -2, 2) Hannu Löytynoja Pato -3, 3) Arto Kuossari Pato -7.

Sarja 36 kg: 1) Leo Salo RiKisko -1, 2) Jukka Ihajarvi RiKontio -3 1/2, 3) Kauko Jokinen Pato -7 1/2.

Sarja 48 kg: 1) Olli Tiainen RiKontio -0, 2) Hannu Kuossari Pato -5, 3) Vesa Piiparinen KoKi -7.

Sarja 52 kg: 1) Jari Kuossari Pato -1, 2) Ilpo Helminen TuSarastus -3, 3) Pekka Keto RiKontio -8.

Sarja 57 kg: 1) Ilpo Seppälä RiKisko -0, 2) Reijo Saarinen RiKontio -5, 3) Arvi Leponokka RiKontio -7.

Sarja 62 kg: 1) Arvi Oksanen TuSarastus -0, 2) Jouko Kuossari Pato -4.

Sarja 68 kg: 1) Pekka Hjelt HPM -1, 2) Touko Turunen HPM -5, 3) Jukka Kuossari Pato -6.

Sarja 74 kg: 1) Arto Savolainen HPM -0, 2) Jouko Pyrhönen NuKi -4, 3) Hannu Kinnunen VV -8.

Sarja 82 kg: 1) Arto Vainio Pato -1, 2) Kauko Lehtonen Pato -3.

Sarja 90 kg: 1) Mauno Tuominen HPV -0, 2) Tauno Pietilä LaTa -6 1/2, 3) Tapani Kiurula Pato -6 1/2.

Sarja yli 90 kg: 1) Hannu Virtanen Jara ja Raimo Karlsson VV -2 1/2.

LENTOPALLOPUULAAKI

Ottelut päättyivät maanantaina Viimeistely I - Jalostus 2-1 (15-3, 7-15 ja 15-10)

Pap.valm. III - Konttori 2-1 (15-11, 14-16 ja 15-10)

Tiistaina

Pap.valm. IV - Korjauspaja I 1-2 (15-9, 10-15, 15-7)

Korjauspaja II - Ulkotyöt 2-0 (15-13, 15-8)

Pap.valm. II - Viimeistely II 2-1 (12-15, 15-6, 15-13)

Viimeiset ottelut ennen joulua pelataan ensi viikon maanantaina ja tiistaina

7.12. Ulkotyöt - Viimeistely I

Korjauspaja I Pap.valm. II

8.12. Pap.valm. IV - Konttori

Jalostus - Ulkotyöt

Pap.valm. II - Pap.valm. III

PYRKIVÄN NUORTEN PÖYTÄTENNISKILPAILUT

pidettiin lauantaina 28.11. Osanottajia oli 24 ja otteluita yhteensä 47.

Tuloksia: Tytöt: 1) Sari Lehtonen, 2) Mervi Saario, 3) Sirpa Luukkonen, 4) Anne Lintumäki, 5) Teija Kettunen, 6) Anni Laine.

Pojat 17-v.: 1) Raimo Ilmanen, 2) Jari Linnanmäki.

Pojat 14-v.: 1) Seppo Laitimo, 2) Ilkka Kurjenmäki, 3) Jouko Saario, 4) Jorma Siivonen, 5) Veikko Alanko, 6) Heikki Pajunen, 7) Kari Luukkonen, 8) Jorma Koskinen, 9) Juha Jokinen, 10) Arto Kuossari, 11) Arto Lampen.

Pojat 11-v.: 1) Petri Laitinen, 2) Rainer Lahti, 3) Erkki Kainulainen, 4) Mauri Koskinen, 5) Timo Koskinen.

KANSAKOULUN RUOKALISTA 7. - 12.12.

Ma Mannapuu, mehukeitto, juusto, leipä ja voi

Ti Perunat, maksakastike, maito, leipä ja voi

Ke Maitomakkarakastike, maito, leipä ja voi

To Hernekeitto, porkkana, maito, leipä ja voi

Pe Lihamuhennos, maito, leipä ja voi

La Grahampuu, makkara, leipä ja voi

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA AJAKSI 7.12. - 11.12.

7.12. Ma Lihakeitto
Ruismarjapuu

8.12. Ti Lihapyörkyt
Makaronivelli

9.12. Ke Kaalikaäryleet
Mannavelli

10.12. To Hernekeitto
Pannukakku

11.12. Pe Jauhelihakastike
Riisivelli

60 vuotta täyttää 8.12. paperintarkastaja Hilma Levänen Joutjärvellä. Onnittelemme.

KIITOKSIA

Sydämellinen kiitokseni työtovereilleni muistamisesta jäädessäni eläkkeelle. Hyvää joulua toivottaen

Eino Suutarinen

Kiitan sydämellisesti kaikkia, jotka muistivat minua merkipäivänäni.

Heimo Kekola

Sydämellinen kiitokseni Teille kaikille, jotka muistitte minua merkipäivänäni.

Eino Lehtomäki

Sydämelliset kiitoksemme kaikille, jotka muistivat meitä häpäpäivänämme.

Merja ja Timo Mattila

Kiitämme lämpimästi kaikkia, jotka muistivat meitä häpäpäivänämme.

Aira ja Jorma Toivanen

Sydämelliset kiitoksemme Teille palkintolahjoituksista painikilpailuihin: KOP, Janakkalan Osuuspankki, Raimon Asu, Osuusliike Hame, Osuuskauppa Kara, Ailan Kukka, Kukkaseto S. Salonen, kauppias Martti Mäkinen, kauppias Mauri Neva, Tervakosken Sähköliike, Tervakoski Oy, Tervakosken Shell, Esson huoltoasema, Kurjenmäen Sementtivalimo, Tervakosken Kirjakauppa, Tervakosken Paperi- ja kemikalia, Anttilan leipomo, Riihimäen Tapetti ja Väri, Kodinpieste Riihimäki, autoilija Elis Pukarinen, Helmi Virtanen, Erkki Seitsonen, Terho Kurki ja Tuomas Kurki.

Tervakosken Pato
Painijaosto

PATO JAKOI SVUL-MERKKEJÄ

Tervakosken Pato jakoi keskiviikkona 18.11. Seuratalossa pidetyssä tilaisuudessa SVUL:n 70-vuotisjuhla-merkit niille seuran jäsenille ja toimihenkilöille, jotka ovat merkittäväällä tavalla osallistuneet seuran toimintaan. Merkin saivat Eeva Valo, Kaisa Syrjänen, Mirja Lehto, Taina Markkula, Eila Rinne, Helmi Virtanen, Pirkko Seuranen, kunniajäsenet Eino Sinivuori ja Eero Pihlajamäki, entiset puheenjohtajat Aimo Markkula, Lauri Kerkola ja Stig Nilsson, Onni Aaltonen, Eero Ahonen, Kalevi Ahonen, Kaarlo Falck, Allan Forsman, Onni Helminen, Herman Josefsson, Vilho Jylhä, Seppo Kettunen, Viljo Koho, Erkki Korpio, Tauno Korpiranta, Eino Lappalainen, Kauko Leivo, Börje Lindberg, Yrjö Luukkonen, Reijo Löytynoja, Tuomo Marjanen, Tauno Mustonen, Martti Mäkinen, Kaarlo Nurmela, Eero Nyholm, Håkan Nyman, Antti Pajunen, Pertti Pajunen, Olavi Pekkola, Juhani Rahkonen, Veikko Rinne, Jorma Ruokonen, Reino Salmela, Reino Salminen, Paavo Saloranta, Leevi Siirén, Osmo Tamminen ja Olavi

Väre. Kutsuvieraana ollut Janakkalan Osuuspankin toimitusjohtaja Eino Turpeinen vastaanottaa Padon rintamerkin tukitoiminnasta. Merkkien jaon suorittivat seuran puheenjohtaja Kalevi Ahonen ja sihteeri Pirkko Seuranen. Merkinsaajien kiitokset esitti kunniajäsen Eino Sinivuori.

Koska on herätetty kysymys NAPIALAN KANSAKOULUN lakkauttamisesta, kutsutaan täten kaikki asiasta kiinnostuneet

YHTEISEEN NEUVONPITOON sanotulle koululle joulukuun 10. päivänä 1970 klo 19.00. Asiantuntijoina kuullaan Lännen hallituksen ja kunnan viranomaisten edustajia. Kahvitarjoilu.

Napialan kansakoulun johtokunta

KRISTILLINEN LIITTO - SINUN PUOLUEESI?

Tule kuulemaan saavutuksista ja tavoitteista Tervakosken Yhteiskoululle tiistaina 8.12.1970 klo 19.

Etelä-Hämeen Kristillisen Liiton Janakkalan osasto

TERVAKOSKEN MIESKUORON ENTISET LAULAJAT



H. Wittingille järjestetään juhla 16.12.70. Tähän juhlaan osallistuvia pyydämme ilmoittautumaan Matti Siltolalle 11.12.70 mennessä puh. 345 tai 66566.

Johtokunta

RAUHALAN-HALLAKORVEN MARTAT

Pikkujoulu tiistaina 8.12. klo 19 Inkeri Niinimäen kotona.

TYÖNJOHTAJAKERHON

kuukausikokous Rajapirtissä 8.12.70 klo 19.00. Esitelmöitsijänä dipl.ins. F. Sadik.

PRIN NUORET

kokoontuvat tiistaina 8.12. klo 17 Vesavarassa.

Tervakosken Kalakillan I jäsentenvaliset

PILKKIONGINTAKILPAILUT

pidetään Äimäjärvellä sunnuntaina 6.12.70. Lähtö klo 7.30. Jäsenkortit mukaan.

TERVAKOSKEN KAMERAKERHON

vuosikilpailun valokuvien selostustilaisuus pidetään Tervakosken paloaseman luentosalissa perjantaina 4.12.70 klo 19.00.

Kerholaiset joukolla mukaan.

PADON HIIHTÄJIEN YHTEISLENKKI

sunnuntaina 6.12. klo 15 Lähdekorven ladon maastossa suksilla, mikäli lunta on. Vetajää J. Rahkonen.

Hiihtojaosto

NAISTEN LENTOPALLOHARJOITUKSET

tiistaisin klo 19-21 keskeytetään salin sulkeamisen vuoksi.

Urh.ohj.

Reipas, lapsirakas

NAINEN tai NEITONEN

saa työtä heti. Arv. vast. puh. 66456 tai 66447.

LASKITILIT

noudettavissa maatalouskonttorista.

TOY

MYYTÄVÄNÄ

pianoharmonikka "Campanella". Hinta 350 mk, A. Palmu, Kylä.

Edullinen tilaisuus **MÄRKLIN** -ystävälle myymme hankintahintaan koko varastomme loppuun.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE

66518

TERVAKOSKEN TAVARATALOMME AVATAAN

jouluasuisena

ensi maanantaina kello 9.00.

Erikoistarjouksia ja yllätysarvontaa.

OSUUSLIKE HÄME

Lahja avaa oven joulun

• pehmeä paketti lämmitteä •

- ALOITAKAA TÄNÄ JOULUNA AJOISSA -

Tässä muutamia vihjeitä perheen naisväelle:

- Herkänkauniita ALUSVAATTEITA, on ker-rastoja, alushameita ja yöpaitoja. Ilmavan pehmeitä laatuja, hienoja värejä, ihastuttavia pitsikirjailuja.....
- Ulkolämmikkeeksi tai myös kokopäivän käyttöön tosilämpimiä villaisia tai villa/kreppisiä SUKKAHOUSUJA runsaat valik. Ostakaa sukkahousut - niitä odotetaan - niitä pidetään.
- Kodikkaita ESSUJA, lämp. KAULALIINOJA ja -HUIVEJA, ihastuttavia HARTIALIINOJA ja SHAALEJA

Käytännöllisiä perheen miesväelle:

- Hyvonin ALUSASUT ovat parhaita koko maailmassa. Ja meiltä niitä nyt saa. Esim. Hyvon-Texylon mieltei kulumaton trikookerrasto, antibakt-raikastettu, 2 vuoden käyttötakuu, valk. ja beige, ohjehinta 21,-, meidän hintamme 16,80 tai sopivan lämpoiset HYVON COLORIT. Värikestotakuu. Uudet Colorit ovat kuumalla viileat ja kylmällä lämpimät. Väri ei niistä lähde itkemälläkään. Ohjehinta koko ker-rasto 28,45, meidän hintamme 23,80.
- Hyviä öitä Hyvon Ban-Lon uniasussa. Silkinpehmeä Ban-Lon todella joustava ja hengittävä. Ei nappia. Ei pesuhuolia. Kevyt puristelu riittää, kuivuu nopeasti. Uudet värikkäät Hyvon Ban-Lon Uniasut nyt meiltä, ohjehinta 38,25, meidän hintamme 32,90.
- Tiklas V-PATENT, siinä todellinen toivelahja. Tiklas V-PATENT on maailman mukavin paita. Sen kaulus joustaa kahden numeron verran. Korkealuokk. nylonia tai siliavaa puuvillaa sekä valk. että värill.

edullisia JOULUTARJOUKSIA.....

- Naisten korkealuokk. NYLONAAMUTAKKI, Mary-Ann, koot: 40-46, ohjehinta 36,90, meidän hintamme 22,50
- Naisten YÖPAITA, koot: 38-44, ohjehinta 30,15, meidän hintamme 13,-
- Poik. NIKITA, ohjehinta 25,-, meidän hintamme 19,90
- Miest. NIKITA, ohjehinta 27,-, meidän hintamme 21,90

Palvelemme Teitä JOULUMIELELLÄ

- joka arkipäivä 8 - 20
- paitsi lauantaisin 8 - 17
- vaihto-oikeus helpottaa valintamme
- tavanomainen joulualennus
- osamaksupalvelu
- kauniit joulupaperit
- laatutavaraa - takuutuotteita -

Raimon Asu
TERVAKOSKEN KAIKU

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

6.12. klo 19 CV K/12

Steve McQueen - Sharon Farrell

VEIJARIT

10.12. klo 19 V K

Audie Murphy - George Sanders

YKSI OLI PETTURI

PIKKUVÄEN PÄTKIS

tänään perjantaina elokuvateatterissa alkaen klo 17.15. - Paasymaksu 50 p.

Järj. Musiikkiopiston Kannatusyhdistys

BINGO-ILTA

tiistaina 8.12. klo 19 elokuvateatterissa. Järjestäjät kiittävät pelaajia urheilun tukemisesta, ja koska kiinnostus bingoa kohtaan kasvaa, niin myös voittojen arvoa nostetaan. Nyt peli-illan voittojen arvo on 1000 markkaa. Voittoina mm. polynimuri, ruoka-astio, 7 kpl joulukinkkuja 7-8 kg, kahvia y.m. Pelaajille tiedotetaan: pelilippujen myynti tapahtuu tästä lähtien elokuvateatterin yläaulassa ja peli-iltaan lasketaan ainoastaan pelilippukkeen lunastaneet. Tämä on järjestelykysymys ja näin toivottavasti parannetaan tunnelmaa bingoillassa, koska ei-pelaajat muuten valloittavat pelaajien paikat. Tervetuloa jälleen voittamaan!

Pallo-Jehut - Pato - Pyrkivä

Ystävällisesti kutsumme Teidät

PANKKIKAHVILLE

konttoriimme maanantaina 7.12.1970.

Samalla esittelemme Teille uuden kerho-huoneistomme, jonka olemme rakennuttaneet lähinnä toimialueemme yhteisöjen kokous- ja harrastuspiirikäyttöön.

Tervetuloa!

JANAKKALAN OSUUSPANKKI

Tervakosken konttori

KOVA PAKETTI PUKINKONTTIIN

edullisesti meiltä, sillä myönnämme kaikista joulustoksista

vähintään 15% alennuksen.

Ei erikoistarjouksia, vaan kaikki sopivilla hinnoilla.

Tervetuloa reilunpelin kauppaan!

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE

66518

JOULU LÄHESTYY, meillä edullisia joululahjatarjouksia

Kannattaa tutustua!

TERVAKOSKEN URHEILUVÄLINE

MATTOJA

myydään maahantuojaan toimesta SUURIN ALENNUKSIN Tervakoskella elokuvateatterin aulassa.

Mukana villaplyyshi-, ryijy-, karvalanka- ja paimenmattoja.

Avoimna huom. lauantaina klo 11-16 ja sunnuntaina klo 12-17.

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka perjantai

Paatoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkinen

Tilauksinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino
Tervakoski 1970

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään perj. 11.12. Nummenpään srk. ilta klo 19 Erkki Kiurulla. Ks. alemm. nuorisotyö.

Huomenna lauantaina 12.12. diak. ja läh. ompeluseurojen myyjäiset klo 12 Tervakosken Pikkukirkon kerhosalissa. Tervetuloa. Kasitoita, leivonnaisia, kahvitarr., lähetyskahvia ja arpoja, nuorten pöytä taidokk. askartelutoineen.

III adventtina 13.12. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Lampola, Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen. Kirkolla välittömästi jumalanpalv. jälkeen myyjäiset. Tervetuloa kirkkokahville lähetysten hyväksi. Kirkoissa tarjolla keräyskoteleita lähetysten joululahjaa varten.

Klo 13 Leppäkosken srk.talossa paikall. diak.toimikunnan järjestämä joulujuhla kultaisen iän saavuttaneille. Toivotaan heille järjestävän kyytejä. Nuorten ohjelmaa.

Klo 18 iltakirkko Turenin srk.talossa, Kuusiola. Samaan aikaan pyhäkoulu takahuoneessa.

Pyhäkoulu Tervakoskella: klo 11 Patalan opettaja-asuntolan kerhohuoneessa, klo 11.30 Pikkukirkon kerhohuoneessa, klo 12.15 Tietyn pyhäk. Eero Jokisella, klo 13 Rauhan koulu Napialan työväentalossa ja klo 13.30 Majakanmäen pyhäk. Pariisin talon alakerrassa. Pyhäkoulujen joulujuhla IV adv. 20.12. klo 15 Pikkukirkossa.

Maanant. 14.12. Tervakosken sisälähetyspiiri klo 19 Meeri Bergiuksella ja klo 19.30 Rankinkulman srk.ilta Otto Rankilla.

Tiist. 15.12. kirkkoneuvoston kokous klo 18.30 kirkolla yläkerhosalissa ja klo 19 Kellän-Kukonnan srk.piiirin joulujuhla Tauno Jaakonsaarella.

Keskiv. 16.12. Nummenpään lähetyspiiri klo 13 Eila Salilla ja klo 18 Marttilan-Pajonin diak.ilta Elli Salosella.

Torst. 17.12. kirkkokuorojen harj. klo 19.30.

Nuorisotyö: Tänään perj. 11.12. Hallakorven nuorison pikkujoulu klo 18 koululla.

Lauant. 12.12. osallistutaan klo 12 Tervakosken Pikkukirkossa pidettäviin myyjäisiin omilla myyjäistavaroilla.

III adv. 13.12. nuorten oma pöytä myös kirkolla yläkerhosalissa pidettävissä myyjäisissä heti jumalanpalv. jälkeen.

Keskiv. 16.12. Tervakosken tyttö- ja poikakerhojen sekä palloilukerhojen yht. pikkujoulu klo 18 Pikkukirkossa.

Torst. 17.12. nuorison ja kerhojohtajain joulujuhla klo 19.30 Turenin srk.talossa. Autoyhteydet (Matkaliikenne): Vähikkälästä klo 18.20 - Tervakosken (18.30) - Rehakan (18.40) - Hyvikkälän (18.50) - Viralan - Tarimaan (19.10) kautta Turenkiin sekä Koskelan auto Saloisista (18.15) - Löytymään (18.25) - Jokimaan (18.35) - Siimeksen - Tahtalan (18.45) - Leppäkosken (klo 19) - Kiipulan kautta Turenkiin. Paluu samaa reittiä tilaisuuden päättyttyä. Matkakustannus 50 penniä.

TERVEYSSISAREN JA KÄTILÖN VIIKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varmimmin klo 9-10)

12.12.70 kätilö Liisa Pienräihä Leppäkoskella, puh. 917-85109.

12.-13.12.70 terv.sisar Kyllikki Piitulainen Tarinmaan neuvolassa klo 9-10, puh. 917-88185, as. puh. 917-82104.

PEDDAPURAMIN SEURA- KUNNAN YSTÄVILLE

Pastori Sundar Rao Peddapuramista Intiasta on syksyn kuluessa monessa kirjeessä kertonut kuulumisiaan. Julkaisemme tässä niistä otteita. Kirjeet on kirjoitettu niin varhain, että niissä ei ole vielä tietoja Itä-Pakistanin hyökkäyskatastrofista, joka varmasti on järkevää mieltä aivan erityisesti siellä, saman Bengaliläisen rannalla.

Pastori Sundar Rao kirjoittaa: "Illoitsen saadessani kirjoittaa ystäville ja saman uskonperheen jäsenille, jotka tietävät mitä merkitsee elämä armosta. Olemme suuresti kiitollisia teille kaikesta avusta, jota olette hyväntahtoisesti antaneet meille ja työlemme."

Syyskuussa pastori Rao menetti hyvän ystävänsä, Chiralan lähetysseuran ylilääkärin, jonka kuolemasta hän kertoo: "Ennätin nähdä hänet päivää ennen kuin hän veti viimeisen henkäyksensä. Tapasimme keskellä yötä, ja hän tuns minut ja puhui muutaman sanan. Seuraavan päivän hän oli jo melkein tiedottomana. Olen ollut viisi vuotta pappina hänen sairaalassaan. Hän luovutti nurmatta kaiken aikansa ja parantavat kätensä Herran työhön. Nyt hän on poissa. Mutta tiedän, että armollinen Jumala ei sulje kaikkia ovia ja jätä meitä toivottomuuteen. Hän pitää ainakin yhtä ovea avoimena. - Koko kaupunki on järkyttynyt. Eri kasteihin ja uskontokuntiin kuuluvat yhteiset ovat kokoontuneet osoittamaan kunnioitustaan."

Seuraavassa kirjeessään hän kertoo: "Palasin sydän raskaana tohtoriystäväni hautaisista. Muutaman päivän päästä täällä sattui kummallinen kuolemantapaus. Eläkkeellä oleva opettaja, entinen hyvä urheilija, on auttanut meitä evankelioimistyössä kyläkunnissa. Hän sai katekeetan viran, josta hänellä oli pientä tuloa. Hän teki työtään hyvin vilpittömästi palaten joka ilta polkupyörälläan kierrokseltaan kotiin. Viime viikolla hän oli taas lähtenyt aamulla, mutta illalla hänen oli pakko huonovointisena jäädä matkan varrelle yöksi. Hän arveli pystyvänsä aamulla ajamaan kotiin. Aamulla ennen auringonnousua ihmiset, joiden seurassa hän oli nukkunut, näkivät hänen rukoilevan polvilleen. Se oli hänen tavallinen rukousasento. Häntä ei haluttu häiritä, mutta kun hän oli viipynyt siinä kokonaisen tunnin, toiset huolestuivat ja lähettivät sanan meille. Nuorin poikamme lähti polkupyöränsä hakemaan häntä, ja hänet tuotiin kotiin samassa asennossa. Kukaan ei tiedä, milloin hän oli alkanut rukoilla ja milloin hänen elämänsä päättyi. Hänen vaimonsa on harras seurakuntatyön tekijä. Me olemme ainoat perheet, jotka enää asuvat tällä hyljättyllä seurakunta-alueella. Aikaisemmin täällä oli satoja koululaisia ja useita perheitä. Menetimme uskollisen vapaaehtoisen työntekijän. Tapaus oli surullinen, mutta pääsihan hän suoraan Jumalan valtakuntaan. Jumalan tiet ovat tutkimattomat. Taitava lääkäri ja voimakas mies eivät elä vanhoiksi, jos se ei ole Jumalan tahto."

Kotiseutunsa olojen epävakaisuudesta pastori Rao kertoo: "Täällä on nykyisin liikellä väkeä, joka ryöstää rikkaita ja antaa köyhille käyttäen tätä verukkeena ryöstämiseensä. Liehuissa viitoissaan kulkevat papit näyttävät heidän silmissään usein varakkaita. Totta onkin, että olemme rikkaita Herrassa. Ikävä kyllä minultakin varastettiin viime viikolla lainarahoja 25 dollaria. Näillä

main esiintyy hyvin vaarallista naksaliittiliikettä, johon eräs englantilainen nainenkin on liittynyt. He ryöstävät ja murhaavat ihmisiä ennen lähtöään paikkakunnalta. Tätä tapahtuu varsinkin rikkaimpien ihmisten kodeissa.

Naapurimaakunnassa Orissassa on Jaipurin luterilainen kirkko, luultavasti saksalaisten aikoinaan perustama. Olemme siihen yhteydessä Luterilaisten kirkkojen liiton kautta. Intiassa on 9 erillistä Luterilaista kirkkoa. Meidänkin andhraa (telugua) puhuvalla alueellamme on toinen luterilainen kirkko, Etelä-Andhran kirkko, joka aikaisemmin tunnettiin Amerikan Ohion luterilaisena kirkkona.

Jaipurin kirkkoa kohtasi ankara koettelemus lokakuun 4. päivänä. Lähetysten oppikoulun luo keraantui väkijoukko, mukana joitakin upseereja. Poliisikin oli paikalla. Joukon johtajat pyysivät kirkon esimeistä, jona nykyisin on piispa Nog, avaamaan portit, jotta he pääsisivät koulun palvelemaan epäjumalaansa. Heidän käsityksensä mukaan koulussa pitäisi saada suorittaa heidänkin uskonnollisia toimituksiaan, koska kirkko saa viettää siellä juhliansa ja opettaa tunteaan Raamatusta, vaikka hinduja on suuri enemmistö. Syntyi kähäkkä, jossa pieni kristittyjen joukko oli suurta väkijoukkoa vastassa. Kun hinduja ei päästetty sisälle, he käskivät poliiseja avaamaan portit. Heidän suunnattomaksi pettymykseensä poliisi viisaasti kyllä vaati kirjallista määräystä. Sillä aikaa poikia kiipesi portin ja muurin yli, ja he tekivät mitä tahtoivat. Kirkko aikoo vedota korkeimpaan oikeuteen, sillä hallitus ei varmasti hyväksy tällaista mielivaltaa. - Tämä tapahtui Orissassa, ja se saattaa tapahtua täällä ja missä tahansa huolimatta hallituksen varotoimista. Jaipurin kirkolla ei ole varaa vahinkojen korjaamiseen. Meidän yrittämme kantaa kortemme kekoon."

Intian ystävien avustusten turvin on kuluksen vuoden loppuun asti saatu kuukausittain lähetetyksi Peddapuramiin 300 mk. Uusi vuosi on pian edessä uusine tarpeineen. Älköön rakkaus sammuko tässäkin Jumalan meille antamassa palvelutyössä. Avaahan se samalla meille syrjäisessä maailmankolkassa asuville jälleen yhden ikkunan suureen maailmaan ja sen suunnattomaan hätään ja puutteeseen.

"Niin kauan kuin päivä on, tulee meidän tehdä hänen tekojansa. Tulee yö, jolloin ei kukaan voi työtä tehdä." Joh. 9:4.

Toivo Kuusiola

ITSENÄISYYSPÄIVÄ Tervakoskella

Itsenäisyyspäivän vietto Tervakoskella alkoi jumalanpalveluksella Pikkukirkossa, jossa saarnasi pastori Toivo Kuusiola. Jumalanpalveluksen jälkeen kokoonnuttiin sankarihau-dalle. Täällä Tervakosken torvisoittoa esitti kapellimestari Evald Englundin johdolla Suomalaisen rukouksen, minkä jälkeen puhui pastori Kuusiola. Seurakunnan seppelleen sankarivainajien muistomerkille laskivat pastori Kuusiola ja opettaja Veikko Keijälä. Kotiseudun yhdistysten seppelleen laskivat vuorineuvokset Rene Serlachius, maanviljelijä Reino Seitonen ja koneenhoitaja Pentti Aro-nen. Tilaisuus päättyi yhteisesti veisattuun Isänmaan virteeseen.

JOULUMYYJÄISET TERVAKOSKELLA

Tervakosken seudun seurakunnaliisten ompeluseurojen perinteiset joulumyyjäiset pidetään Pikkukirkon kerhosalissa lauantaina 12.12. klo 12. Monenlaisten käsitöiden lisäksi tarjolla on piiraita, limppuja ym. leivonnaisia, joulukortteja, sauna- y.m. harjoja jne. Arvokas ja kaunis Kotimaan Joulu-lehti kannattaa hankkia jokaiseen kotiin. Sen kirjoittajista mainittakoon tervakoskelainen lehtori Aune Vähäkangas. Arvontaanakin on mahdollisuus osallistua paikan päällä. Arvotaan yhteistyönä virkattu torkkupeitto, huopa ja nuorten valmistama hauska lastukoriste. Lähetys-ompeluseuran arpajaisissa on päävoittona arvokas pöytäliina, ja joka toinen arpa voittaa. Kahvikulta tietyt maistuu myyjäistouhun ohella. Kahvinjuontia voi jatkaa vielä kotona ostamalla viemiseksi erinomaista Lähetyskeskuksen Colombia-kahvia. Ilonpöytämyyjäistyön myydyin juhlistamaan kotiemme joulua ja samalla hankkimaan virkistystä kovaosaisimmille lähimmäisillemme. Maukasta hernekeittoa varten on varattava astiat. Seurakuntanuorilla on oma iloinen ja taidokas askartelupöytänsä. Päätoimihenkilöitä pitää pastori Kuusiola.

Pikkukirkossa tavataan.

ITSENÄISYYSPÄIVÄN KUNNIAMERKKEJÄ JA YLENNYKSIÄ

Tasavallan presidentti on 6.12.70 myöntänyt Suomen Valkoisen Ruusun ritarikunnan kunniamerkit mm. seuraaville janakkalalaisille:

I luokan jäsenmerkin rovasti Mauno Kalervo Mäkelä, ritari Erik Oskar Möllerille, I luokan mitalin kultaristein taksi-autoilija Veikko Aaltoselle, ylikonstaapeli Tenho Mattias Aravedelle ja terveysisä Hilda Salomaalle.

Tasavallan presidentin sotilaskäskyllä on puolustusvoimain komentajan esittelystä ylennetty päivämäärällä 6.12.70 reservissä mm. seuraavat janakkalalaiset:

Insinööriyliluutnantiksi luutnantti Yrjö Vaskio, luutnantiksi vänrikki Timo Antero Lundan.

Sotilaspiirin päällikkö everstiluutnantti Pauli Kaskeala on ylentänyt päivämäärällä 6.11.70 reservissä mm. seuraavat janakkalalaiset aliluupseerit ja miehistöön kuuluvat:

Ylikersantiksi kersantti Ervo Antero Tammisen, kersantiksi alikersantit Reino Johannes Granön, Aulis Arvo Kullervo Jaakkolan, Tauno Ilmari Lehtisen ja Risto Erkki Virtasen, korpraaliksi sotamies Kaarlo Einar Poluksen.

TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖN TYÖNTEKIJÄIN SAIRAUSKASSAN

marraskuun varsinainen kassankokous pidettiin Tervakosken Seuratalossa maanantaina 30.11.70. Kokouksen avasi hallituksen puheenjohtaja Erkki Lindberg. Kokouksen puheenjohtajaksi valittiin Veikko Laine ja sihteeriksi kutsuttiin kassanhoitaja Aune Selander. Pöytäkirjan tarkastajiksi valittiin Eino Aaltonen ja Mauri Kallio. Hallituksen erovuorossa olleet varsinaiset jäsenet Teuvo Laine ja Toivo Lehtonen sekä heidän henkilökohtaiset varamiehensä Eino Aaltonen ja Huugo Suominen valittiin uudelleen seuraavaksi kolmivuotiskaudeksi. Työnantajan edustaja ilmoitti yhtiön nimenneen entiset edustajansa hallitukseen, varsinaiseksi jäseneksi Jukka Keskitalon ja varajäseneksi Leevi Syrjäsen. Tilintarkastajiksi valittiin työntekijäin edustajina Eero Niekka ja Leo Oksanen ja heidän varamiehikseen Paavo Selin

ja Toivo Koivunen. Työnantajan nimeäminä tulivat edelleen tilintarkastajiksi Matti Turunen ja varalle Berje Lindberg. Lopuksi esitettiin hallituksen selonteko kassan tilasta.

VALTION KORKOTUEN PIIRIIN 70 000 UUTTA OPISKELIJAA

Opintolainojen valtiontakausjärjestelmä laajenee ja täydentyy jätteen, sillä juuri on vahvistettu ne lain muutokset, joiden perusteella valtion korkotukea voidaan myöntää kaikkiin valtion takaamiin opintolainoihin, kertoi Janakkalan Osuuspankin toimistopäällikkö Lasse Kalervo. Opintotukijärjestelmän laajeneminen lisää huomattavasti opintolainojen kysyntää. Vaikka tämä lainoitus sitoo runsaasti pääomaa pitkäksi ajaksi ja alle ns. käyvän koron, osuuspankit suhtautuvat myönteisesti opintolainoitukseen.

Valtion varoista maksettavan korkotuen ulkopuolelle ovat tähän asti jääneet kaikki alemmanasteisissa ammattiopilaitoksissa opiskelevat. He ovat saaneet lainoilleen vain valtion takauksen. Laajentamispäätös koskee noin 70 000 uutta esim. teknillisissä kouluissa, kauppakouluissa, teyden- ja sairaanhoitoalan kouluissa, lasten- ja kodinhoitoalan kouluissa, yleisissä ammattikouluissa sekä ammattikursseilla opiskelevaa henkilöä. Lain muutos tulee voimaan ensi vuoden heinäkuun alusta lukien. Myös korkeakoulustipendejä koskevaa lakia on muutettu. Apurahojen lukumäärä lisääntyy siten, että vuoteen 1972 mennessä noin 20 prosentilla lain piiriin kuuluvista opiskelijoista on mahdollisuus saada apurahoja. Stipendin lukumäärä nousee tutkimustipendien osalta jo ensi vuoden alusta ja muiden stipendien osalta vuoden 1971 syyskuun alusta lukien. Kaikki opintotukijärjestelmän piiriin kuuluvat opiskelijat tulevat siis ensi vuoden heinäkuusta alkaen saamaan opintolainoilleen paitsi valtion takauksen myös korkotukea riippumatta siitä, minkä asteisissa oppilaitoksissa he opiskelevat. Tällaisia opiskelijoita lienee yli 200 000. Opiskelijat maksavat lainastaan korkoa 3 prosenttia.

Opintolainojen kysynnän suuruutta kuvaa hyvin se, että rahalaitokset myönsivät opintolainoitusta alkaessa vuoden 1969 syksyllä vajaassa puolessa vuodessa yhteensä yli 38 000 opintolainaa. Tähän mennessä eli runsaan vuoden aikana ovat osuuspankit myöntäneet jo noin 20 000 joko korkotuen tai valtiontakauksen alasta opintolainaa.

OSUUSPANKKI AVASI LISÄTILOJA

Viime maanantaina avasi Janakkalan Osuuspankin Tervakosken konttori kellarikerrokseen valmistuneet 90 m²n lisätilat: 40 hengen kokoushuoneen keittiöineen, henkilökunnan pukuhuoneen sekä pankin arkistohuoneen ja järjesti kahvitarjoilun.

Uusitut tilat on suunnitellut sisustusarkkitehti Antti Selin Helsingistä ja rakentamisessa ovat olleet mukana Talovalmiste Oy, Lammin Vesi ja Lämpö sekä Tervakosken Sähköliike.

Varsin merkittävä osuus paikkakunnan eri yhteisöille ja harrastuspiireille on nyt valmistuneilla kokoustiloilla, jotka ne voivat varata Osuuspankin keskuksesta käyttöönsä.

MERKKIPÄIVIÄ

95 vuotta täyttää 17.12. eläkeläinen Juho Emil Leino Tapailassa.

60 vuotta täyttää 13.12. leikkuukonehoitaja Hugo Lintunen Napialassa.

Onnittelemme.

JOULULAHJA INTIAAN

KRISTUS NEDU PUTTENU. Tämä on Peddapuramin seurakunnan joulutervehdys. Se on telugun kieltä ja merkitsee: Kristus on syntynyt.

Pastori Sundar Rao on lähettänyt Janakkalaan näitä tervehdyslappusia, joita Peddapuramissa liimataan jouluyönä jokaisen kodin ovenpieleen. Niitä myydään 12.12. myyjäisissä Pikkukirkossa kiinnitettyinä kauniiseen tervakoskelaiseen joulukorttiin hintaan 5,-/kpl.

Meillä Suomessa on kaikkea, ja vaikea on keksiä toisillemme enää mitään annettavaa. Tämä lahjakortti välittää sekä antajan että saajan terveiset kaukaisille uskonveljillemme, joille lahjamme arvo on moninkertainen.

PÄÄLUOTTAMUSMIESVAALIT

4.12.70 suoritettua vaalissa tuli pääluottamusmieheksi valituksi Teuvo Laine ja varapääluottamusmieheksi Pertti Ilmanen 1.1.1971 alkaen.

TERVAKOSKEN KAMERAKERHON VUOSIKILPAILU

Tervakosken Kamerakerhon vuosikilpailu oli jätetty yhteensä 92 kuvaa, joista mustavalkoisia oli 63. Helsingiläiset valokuvaajat Lackschewitz, Soderholm ja Seppänen arvostelivat kuvat ja kiittivät kilpailun korkeata tasoa.

Viime perjantaina pidettiin paloaseman luentosalissa kilpailun selostustilaisuus, jossa S. Larm selosti kuvat. Tilaisuudessa valittiin tammi- ja helmikuun aiheiksi "Sommitelma" ja "Pyy" sekä jaettiin palkinnot. Matti Mäkinen sai vuodeksi haltuunsa valokuvausliike Hevonojan lahjoittaman kiertopalkinnon. Palkintoon saa kiinnityksen kuvaaja, jolla on eniten pisteitä mustavalkoisista kuvista vuoden aikana kerhon valokuvauksikilpailuista.

Tulokset: Yleinen sarja, mustavalkoiset kuvat, vapaa-aihe: 1) S. Larm "Ajelulla" vuoden kuva, 2) M. Mäkinen "Meeri", 3) E. Kanervo "Yksin", 4-5) O. Aaltonen "Summun läpi", "Lokki", 6) S. Larm "Kuppi kuuma".

Mustavalk. "Ihminen työssä"-aihe: 1) O. Aaltonen "Työn uurtamat", 2) E. Kanervo "Taaplaajat", 3) M. Mäkinen "Työn rytmi", 4) S. Larm "Varovasti nyt", 5) O. Aaltonen "Hiontaa", 6) M. Mäkinen "Lihamies".

Värikuultokuvat, vapaa-aihe: 1) K. Helminen "Picnic ruohikolla", 2) S. Larm "Yksinäiset", 3) M. Mäkinen "Puro", 4) S. Larm "Kaarteessa", 5) O. Aaltonen "Yö ylhäällä", 6) S. Larm "Syksy".

Nuorten sarja, mustavalk. kuvat, vapaa-aihe: 1-3) T. Kähkönen "Yhdessä", "Mustikassa" ja "Minustakin rallitakti", 4) E. Lehtio "Tuumaustunti", 5) T. Kähkönen "Savusaunan nurkilla", 6) E. Lehtio "Heinät maljakossa".

Yhteispisteet mustavalkoisista kuvista 1970: 1) M. Mäkinen 65 pist., 2) E. Kanervo 50, 3) S. Larm 47, 4) O. Aaltonen 36.

Yhteispisteet värikuultokuvista 1970: 1) S. Larm 31 pist., 2) O. Aaltonen 16, 3) K. Helminen 11, 4) M. Mäkinen 5, 5) E. Kanervo 3.

Yhteispisteet mustavalkoisista ja värikuultokuvista 1970: 1) S. Larm 78 pist., 2) M. Mäkinen 70, 3) E. Kanervo 53, 4) O. Aaltonen 52, 5) K. Helminen 11.

Yhteispisteet mustavalkoisista nuorten sarjan kuvista 1970: 1) T. Kähkönen 63 pist., 2) E. Lehtio 10.

PATO-KONTIO TASAPELIIN
POIKAPAINISSA

Patolaisvoittajat olivat H. Löytynoja, R. Löytynoja, J. Ahonen, H. Kuossari, Jari Kuossari ja A. Vainio ja kontiolaisvoittajat J. Ihajarvi, M. Helenius, P. Keto, A. Lepponen, P. Manninen ja R. Taskinen.

KALAKILLAN PILKKIONGINTAKILPAILUT
ÄIMÄJÄRVELLÄ

Kalakilla avasi pilkkiongintakilpailujensa sarjan viime sunnuntaina Äimäjärvellä. Kilpailuihin otti osaa 54 onkijaa, joiden yhteissaaliksi tuli 28 kg 235 g. Saalis muodostui etupäässä pienistä ahvenista.

Tulokset: 1) Pentti Koukari 3625 g, 2) Risto Juottonen 1900 g, 3) Esko Leijärvi 1875 g, 4) Eero Lehtonen 1750 g, 5) Veijo Salonen 1405 g, 6) Veikko Ahvonen 1170 g, 7) Jorma Ojanen 965 g, 8) Viljo Juottonen 950 g, 9) Väinö Tuominen 850 g, 10) Olli Jokinen 825 g. Ikämiehet: 1) Otto Suutari 940 g, 2) Martti Kurjenmäki 565 g, 3) Väinö Sillanpää 410 g, 4) Kauko Saarinen 225 g.

TYÖELÄKETTÄ MAKSETAAN TÄNÄ
VUONNA 290 MILJ. MARKKAA

Työntekijäin eläkelakien (TEL, LEL) ja uusien yrittäjäeläkelakien (MYEL, YEL) mukaisia eläkejä maksetaan tänä vuonna noin 290 milj. markkaa. Työeläkemenoit nousevat kolmanneksella edelliseen vuoteen verrattuna. Eläkkeensaajien lukumäärä lisääntyy 110 000:sta 150 000:een. Kaikkien työeläkelaitosten maksamien eläkkeiden keskimäärä on 172 markkaa kuukaudessa. Vuoden vaihteessa tulee työeläkkeisiin 9,6 %:n indeksikorotus, kertoo toimitusjohtaja Markku Kaikonen Eläketurvakeskuksen edustajiston syyskokouksessa.

Työeläkejärjestelmän rahastot ovat tällä hetkellä noin kolme miljardia markkaa. Varoista on pääosa sijoitettu lainoina elinkeinoelämän käyttöön. Lainojen vakuudeksi yritykset voivat saada Eläketurvakeskuksen luottovakuutuksen. Tänä vuonna luottovakuutusten kokonaismäärä lisääntyy 20 %:lla ja on vuoden lopussa arviolta 1 080 milj. markkaa.

Toimitusjohtaja Kaikkonen totesi edelleen, että vuosi 1970 on sosiaalipolitiikan kannalta maassamme monessa suhteessa merkityksellinen. Esimerkiksi työeläkepuolella toteutuu yrittäjien eläketurva. Maatalousyrittäjistä jo runsaat 400 000 ja muista yrittäjistä 95 000 on ottanut vakuutuksen.

Sosiaalimenojen arvioidaan tänä vuonna kohoavan kaikkiaan 5 700 milj. markkaan. Tämä merkitsee edelliseen vuoteen verrattuna 600 milj. markan lisäystä. Eläkejä maksetaan 2 600 milj. markkaa. Summasta hieman yli puolet tulee kansallislakkeiden ja loput työ- ja virkälakkeiden osalle.

Sosiaaliturvan kehittäminen on jatkunut vireänä myös tänä vuonna. Näihin kysymyksiin tunnettu kiinnostus osoittaa senkin, että vuoden 1970 valtiopäivien aloiteaikana tehdystä yli 2 700 eduskunta-aloitteesta melkein viidennes koski sosiaaliturvaa. Eläkealoitteita tehtiin lähes 200.

Eläketurvakeskuksen edustajisto valitsi syyskokouksessa keskuslaitoksen hallituksen vuosiksi 1971-1973. Sosiaali- ja terveystieteiden ministeriö oli jo aikaisemmin määrännyt hallituksen puheenjohtajaksi fil.tohtori Erkki Pesosen ja varapuheenjohtajaksi fil.tohtori Teivo Pentikäisen.

Hallituksen jäseniksi ja heidän henkilökohtaisiksi varamiehikseen (suluissa) valittiin varatuomari Tapani Virkkunen (agronomi Henrik Sumelius), dipl. insinööri Lauri Olkinuora (varatuomari Rolf Widen), varatuomari Erkki Oinas (varatuomari Kauko

Markkanen), puheenjohtaja Arvo Hautala (puheenjohtaja Martti Veirto), toimitusjohtaja Olavi Suominen (toimitusjohtaja Ragnar Hansson), puheenjohtaja Veikko Ahtola (puheenjohtaja Erkki Nissila), varatuomari Bruno Mattila (agronomi Pentti Rahola), toimitusjohtaja V.E. Terho (toimitusjohtaja Pauli Päärmä), varatuomari C.G. Aminoff (varatuomari K.-J. Halsas), lääket. lisensiaatti Martti Lehtinen (lääk.kemr. luutnantti Pekka Somer) ja valt.lisensiaatti Seppo Lindblom (hall.-op.kand. Olli Siimoinen).

KIITOS

Sydämelliset kiitokseni kaikille niille henkilöille, jotka eri tavoin osallistuivat naisyhdistysten joulumyyjäisten toimintaan ja näin auttoivat myyjäisten onnistumisessa.

Rene Serlachius

Lämpimät kiitoksemme Tervakoski Oy:lle, sukulaisille, työtovereille ja ystäville, jotka muistivat isäämme Kosti Eväsojaa hänen viimeisellä matkallaan ja ottivat osaa suruun.

Seija Berglund perheineen
Kaija Lamberg perheineen

KANSAKOULUN RUOKALISTA
14. - 19.12.

Ma Maissihiutaleet, makkara, maito, leipä ja voi
Ti Nakkikastike, perunat, maito, leipä ja voi
Ke Lihakasvispata, maito, leipä ja voi
To Makkaramakaroonipata, punajuuri, maito leipä ja voi
Pe Kalamuhennos, lantturusinasalaatti, maito, leipä ja voi
La Riisipuuro, sekahedelmäkkeitto, joulu-torttu, leipä ja voi

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA
AJAKSI 14.12. - 18.12.

14.12. Ma Lihaperunalaatikko
Ruispuuro
15.12. Ti Kalamureke
Makaronivelli
16.12. Ke Lihamakaronilaatikko
Riisivelli
17.12. To Jauhelihapihvi
Kauravelli
18.12. Pe Tilliliha
Mannavelli

PTL:n OS. 54:n AIKUISTEN PIKKUJOULUA

vietetään Seuratalossa lauantaina 12.12. klo 19.00. Ohjelmassa Tervakosken Soittokunnan esityksiä, PTL:n puheenjohtajan Veikko Ahtolan puhe, palkintojen ja vapaaajasenmerkien jako - ja tietysti joulupukki.

Tanssista huolehtii Markus Virtasen yhtye.
Jäsenet perheineen tervetuloa.

LASTEN PIKKUJOULU

Seuratalossa sunnuntaina 13.12. klo 14.00.
Joulupukki saapuu tilaisuuteen.

SPR:n HALLITUKSEN JA
VANHUSTENKERHON

pikkujoulua vietetään Vesavarassa tiistaina 15.12. klo 17.

Vieraanamme on piiristä ystävämme Heli Pohjola. - Tervetuloa.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

13.12. klo 19 CV K
Uusintana:
ATLANTIN VALLI MURTUU
Liput: 3,-

13.12. klo 15.00 V S
VAPAANA JA VILLINÄ

17.12. klo 19 CV K/12
Carol Lynley - Jeff Chandler
PALUU PAYTON PLACEEN

2 LASTENHOITOHARJOITTELIJAA

otetaan Turengin ja Tervakosken päivähoitolaitoksiin 1.1.1971 lukien. Toimista maksetaan 180 mk/kk + vapaa päivittäinen ateria. Lähempiä tietoja saatavana laitosten johtajilta, puh. Turenki 82 496 ja Tervakoski 66 713.

LAITOSHARJOITTELIJA

saa paikan vanhainkoti Tapailan sairausosastolla 1.1.1971. Toimesta maksetaan 150 mk/kk + vapaa päivittäinen ateria. Palkan tarkistus on vireillä. Lähempiä tietoja saatavana laitoksen johtajalta, puh. 82 106.

Hakemukset ko. toimiin on lähetettävä 19.12.70 mennessä lastenhoitoharjoittelijoitten osalta Janakkalan kunnan päivähoitolaitosten johtokunnalle ja laitosharjoittelijan osalta Vanhainkoti Tapailan johtokunnalle, os. Turenki. Hakemukset voidaan jättää henkilökohtaisesti myös ko. laitoksiin.

Johtokunnat

TERVAKOSKEN KANSALAI SOPISTON
KERHO 60

viettää pikkujoulua 15.12. klo 14 Lepolassa. Kirjailija Kalervo Töyrylä kertoo ja näyttää diakuvia matkastaan Israeliin.

Torttukahvit - Tervetuloa.

TERVAKOSKEN SEUDUN
ELÄKKEENSAAJAT r.y.

Pikkujoulu sunnuntaina 13.12. klo 16 Seuratalon naisyhdistysohjeissa.

Perinteellinen

PIKKUJOULU

Napialan työväentalossa 13.12.1970 klo 17.

Joulupukki saapuu

Pyrkivän palkinnot jaetaan - Filmiesitys.

Vapaa pääsy

JANAKKALAN KEHITYSVAMMAISTEN
TUKI r.y.

Johtokunta ja vanhempainkerho kokoon-tuvat Tervakoskella Osuuspankin uudessa kerhuhuoneistossa 14.12. klo 19.00.

Käynti kerhuhuoneeseen sisäpihan puolelta kellarikerrokseen.

Käsityöt mukaan. - Kahvitarjoilua - Vanhemmat ja muut omaiset tervetuloa.

P A T O

Lähtö kunnan vapaapainin mestaruuskilpailuihin kioskin mäeltä 13.12.70 klo 9.30.

BINGO-ILTA

tiistaina 15.12.70 klo 19 elokuvateatterissa. Koska joulu on tulossa, pelataan jälleen 8 kinkun omistusoikeudesta, pelissä mukana myös 2 patavalmistaa kalkkunaa, kasettinauhuri, kahvikeittimiä ja kahvia sekä joulukerkuja. Palkintojen arvo yhteensä 1000 markkaa. Tule mukaan pelin hurmioon, nyt voi olla juuri Sinun voitoltasi.

Pallo-Jehut - Pato - Pyrkivä

Janakkalan kunnan Tervakosken kansakoulun KEITTOLANHOITAJAN TOIMI julistetaan alan koulutuksen saaneiden henkilöiden haettavaksi viimeistään 21.12.70. Toimi pyrittävä ottamaan vastaan 4.1.1971. Palkka tällä hetkellä 639,85 mk/kk. Johtokunta avustaa asunnon hankkimisessa. Hakemukset osoitettava koulun johtokunnalle os. Tervakoski. Mahd. tied. puh. 914/66442 tai 914/661506.

Tervakoski 9.12.1970
Johtokunta

TERVETULOA päiväkahville

tiistaina 15.12.70

liikkeemme täyttäessä 5 vuotta ja leipomomme oltua 10 vuotta Tervakoskella.

Pauligin konsulentti on varannut Teille ajan klo 11-16.

Viikon kunniaksi KAIKKI KAHVILEIPÄTUOTTEET 10 % ALENNUKSELLA koko viikon sekä Pauligin PAKASTE SEI, iso paketti, ennen 2,58 NYT 1,90.

Lisäksi muita erikoistarjouksia.

Pistäytykää kahville!

ANTTILAN LEIPOMO

Paristo- ja verkkokäyttöinen
RADIO - KASSETTINAUHURI
vain 495,-

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE

Vielä ehditte

Eristää talonne ennen kovia pakkasia. Tehkää se ruiskutettavalla GUMTEX-vaahdonmuovilla, joka on huokea vanhojen talojen eristysaine. Pyytääkää ilmaista arviointia.

Hyvinkään Vaahdonmuovieriste Oy
puh. 15143 tai 14146 myös ilt. ja sunnunt.

JOULUKUUSIEN

myynti tapahtuu tänä vuonna puutarhan isossa muovihuoneessa puutarhan aukioloaikoina klo 7-16 alkaen 14.12.70.

TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

KIELTO

Oma-aloitteinen joulukuusien otto yhtiön metsäalueilta kielletään.

TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ
Metsäosasto

NYT MÄRKKLIN - tuotteet
hankintahintaan.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE

PR:N NUORET

Tiistaina 15.12. klo 16 pyydetään noutamaan viimekertaist työt YHM luota.

HAMMASLÄÄKÄRI HELINÄ SCHULTZ

vast.otto Tervakoskella Osuuspankin talossa ma, ti, to, pe klo 16.30-17.30, muina aik. sop. muk. puh. 66 438.

- Joulupyhiin johdosta KAIKU ei ilmesty joulukuun 15.12. Tämän vuoden viimeiset ilmestymispäivät ovat 18.12. ja 31.12.

Lahjalistan kärjessä

Tämän joulun tosikovat lahjat ovat hyvin pehmeitä, tulkaapa ajoissa valitsemaan!

TOIVELAHJA ÄIDILLE.....HÄNELLE

- Unelmayöpaista tai pyjama..... Kiehtovia, keveitä ja muodikkaita malleja. Silkkiä, puuvillaa, nylonia, vellouria tai flanellia. Mitä vain haluatte. Kauniita.
- Viehkeä nailonaamutakki voi olla juuri se, mitä hartaasti odotetaan ja johon voi sitten pukeutua joulusaamuna aamukahvin aikaan. Meillä edustava mallisto, hinnat alk. 18,90.
- Uusin ja muodikkain on MIDI-AAMUTAKKI, ihastuttavan pehmeä Courtellea. Ohjehinta 55,-, Raimon Asun hinta 39,-.
- Kodikkaita ESSUJA, lämp. KAULALII-NOJA ja -HUIVEJA, ihastuttavia HARTIALIINOJA ja SHAALAJA. Hienoa villaa - kauniita väriyhdistelmiä. Design: Pirkko Mäki Arolan Kutomo: JOULUTARJOUS: hartiahuivi, ohjehinta 16,45, Raimon Asun hinta 9,80.
- Ulkolämmikkeeksi tai myös kokopäivän käyttöön tosilämpimiä villaisia tai villa/kreppisiä SUKKAHOUSUJA. "Isoille tytöille" erikoisvalmisteisia sukkahousuja.
- Siroja NAHKASORMIKKAITA alk. 18,90, lämp. RUKKASIA turkisvuorilla. JOULUTARJOUS: vuorill PUSSIKAS, valm. Hagström, ohjehinta 20,75, Raimon Asun hinta 13,50.
- KUKKAROITA, KÄSILAUUKKUJA aitoa nahkaa sekä jäljitelmää.

MIHISEEN MAKUUN.....

- PAITA on aina tarpeellinen. Meillä niitä on arkeen ja juhlaan, värillisiä ja valkoisia. On puuvillaa, nylonia, jersyitä tai flanellia.....
- Tyylikäs SOLMIO uuteen paitaan. Muodikkaasti kuviollinen tai hillityn yksivärinen. Myös taskuliinat sävy sävyyn sopivina.
- TURKISLAKKI on lämmin lahja ja myös niissä on valinnan varaa. On keino-urkista ja aitoa, on nikitää ja kasakkaa, on lammasta, piisamia, kania, opossumia ja hyljettä.....
- KÄSINEET ja KAULAHUIVIT ovat talven tarpeellisia asusteita. Suurvalikoimista on helppo löytää mieleiset sekä isälle että vaimelle.
- Reilumiehekkäs PYJAMA, esim. Jousipyjama, se on tehty miehelle. Hyvänolon takeena on korkealuokkainen puuvillakangas. Saahan mies olla edustava myös pyjamassa.

MIELUISIA POJILLE.....

- Hienoja, siliäviä PUUVILLAPAITOJA, koot: 30-36, hinnat 17,80 - 22,90.
- VETOKETJUUVILLATAKKI on edelleen muotia, malli vain on pidentynyt. Materiaalina: shetland-villa. Hinnat: 28,20 - 33,90.
- Tweed-kankaiset ja levenevä-lahkeiset housut ovat nyt muotia - niitä on nyt meillä.
- TURKISLAKKIA odotetaan: Nikita-mallit alk. 19,90 (ohjehinta 25,-) tai muodikas "lippis" hinta 39,80.

Palvelemme arkipäivisin klo 8 - 20
lauantaisin klo 8 - 17

TÄNÄÄN klo 17.00 saapuu JOULUPUKKI myymäläämme. Tervetuloa!

Raimon Asu
TERVAKOSKI

KOVA PAKETTI PUKINKONTTIIN

edullisesti meiltä, sillä myönnämme kaikista joulustoksista

vähintään 15% alennuksen.

Ei erikoistarjouksia, vaan kaikki sopivilla hinnoilla.

Tervetuloa reilunpelin kauppaan!

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE
66518

Kukat jouluksi

ilahduttamaan ystäviämme. Meillä on joulu-tähtiä, tulppaaneja, hyasinteja, kieloja ja krokusta. Kiireen välttämiseksi toivomme tilaustanne ajoissa.

Tervakosken Puutarha
puh. 661481

VIKKOLISTA

TERVEYDENHUOLTOASEMA

on avoinna arkin klo 8.00-12.00 ja klo 14.00-16.30. Lauantaisin suljettu. Teollisuusterveysasema puh. 661 282, kotiin 66 297, laboratoriohoitaja puh. 661 283.

Tehtaanlaakarin vastaanotto on arkipäivisin paitsi lauantaisin ajantilausten mukaan. Ajantilaus klo 8.00-9.00 puh. 661 281. Ensimmäisistä yhtien heikilokuntaan kuuluville. Tehtaanlaakarin asunto puh. 66 295.

SAIRAANKULJETUSAUTO

tilattavissa puh. 917-82709, hälytyskeskus puh. 917-82601. Tauno Stenberg, Turenki.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Laak. vast.otto äideille joka kk:n I perjantai klo 14-16, lapsille joka kk:n II ja IV perjantai klo 15-16. Kätilö joka tiistai klo 10-12.

Terveysasema joka tiistai klo 13-15 ja kk:n I, III ja V perjantai klo 9-10 sekä arkin klo 8-9 neuvolassa tai puh. 66 440.

HAMMASLÄÄKÄRI EEEA VARPASUO

Vastaanotto maanantaisin klo 11-12, keskiviikkoisin klo 17-18 tai sopimuksen mukaan puh. 66 443.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9-17 ja lauantaisin klo 9-12.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkin klo 8-18, lauantaisin ja aattoina klo 8-17, sunnuntaisin ja juhlapäivinä klo 10-12. Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja aattoina on päivystys klo 18-21. Yöpäivystystä ei ole. Puh. 66 444.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihte 66 548.

JANAKKALAN OSUUSPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihte 66 581.

JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin suljettu. Puh. 66 275.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 917 88 113, postisäirto 24 399) avoinna arkipäiv. klo 9-13, lisäksi keskiviikkona klo 16-18, lauantaina kanslia on suljettu. Puh. 88 113, kirkkoherra 88 183.

SEURAKUNNAN TALOUSTOIMISTO

avoinna arkin klo 9-13, lauantaisin suljettu. Puh. 88140.

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka perjantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilauksinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino
Tervakoski 1970

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään perj. 18.12. kirkkokuorojen yhteisharjoitus pikkujouluun merkeissä klo 19 kirkolla yläkerhosalissa.

IV adventtina 20.12. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Kuusiola, Tervakosken Pikkukirkossa, Lampola.

Klo 12 pyhäkoulun joulujuhla Leppäkosken srk.talossa, klo 13 Kiipulan pyhäk. joulujuhla Elli Halmeella ja klo 15 Tervakosken Pikkukirkossa.

Klo 18 iltakirkko Turengin srk.talossa, Mäkinen.

Jouluaattona 24.12. jouluhartaudet klo 17 kirkossa, Mäkinen ja Tervakosken Pikkukirkossa, Kuusiola.

Kirkolle saapuvia autonomistajia pyydetään parkkeeraamaan autonsa kirkkoaukealle alkaen tiiviisti teitä sulkematta ja varaamaan linjueille tilaa. Lehdon vuoro-auto klo 16.15 Turengista Viralan Hyvikkälän kautta ja paluu kirkolta 17.50, Salosten Paavolasta klo 15.45 (Koskela) Mallinkaisten kaupalta (16.05) Siimeksen tietä Tanttalaan (16.15) ja Turengista klo 16.30. Paluu tilaisuuden jälkeen.

Jouluaamuna 25.12. jumalanpalvelukset klo 7. Kirkossa, Kuusiola, yhdistynyt kirkkokuoro laulaa, ja Tervakosken Pikkukirkossa Mäkinen, kirkkokuoron kvartetti esittää laulua. Klo 9 jumalanpalvelukset Turengin srk.talossa, Lampola ja Leppäkosken srk.talossa, Mäkinen.

Kirkkokyydit: Klo 5.30 Kelhastä Leppäkosken Kiipulan kautta (5.45) Lehdon auto, klo 5.45 kaksi Koskelan autoa Salosten Paavolasta, toinen Mallinkaisten, toinen Jokimaan-Tanttalan (n. 6.15) kautta, samoin klo 5.45 Vähikkälästä (Matkaliikenne) Marttilan Tervakosken (n. klo 6) kautta, klo 6 Saloisista Heinäjoen kautta (Koskela), samoin klo 6 (Lehto) Turengista sekä Ventoniemen auto Hallakorvesta ja Airikkalan auto Punkanent, koululta (kumpikin klo 6.00), klo 6.25 Hyvikkälästä Viralan kautta Lehto. Kaikilla paluu jumalanpalveluksen päätyttyä samoja teitä n. klo 8.20.

II joulupäivänä 26.12. jumalanpalvelus vain kirkossa klo 10, Mäkinen. Klo 19.30 Kerkkolan srk:iltä Väinö Heinosen.

Joulun jälk. sunnuntaina 27.12. jumalanpalvelus kirkossa, Lampola. Klo 18 iltakirkko Turengin srk.talossa, yl.riippi ja t.p. Eht., Lampola.

Keskiv. 30.12. Nummenpään läh.piiri Reino ja Varpu Pyysingillä klo 13.

Uudenvuodenaattona 31.12. iltakirkko klo 20 Turengin srk.talossa, Lampola.

MERKKIPÄIVIÄ

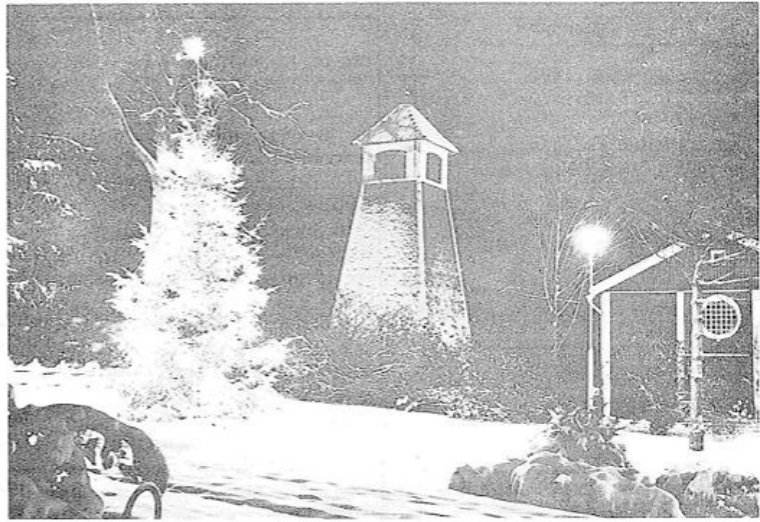
60 vuotta täyttää 20.12. rakennustyöntekijä Lauri Varjonen Huonassa.

60 vuotta täyttää 26.12. paperinlajittelija Taimi Sarpio Mäyrässä.

Onnittelemme.

AIKUISET MUKAAN:

Ensi sunnuntaina 20.12. pyhäkoululaiset ja päiväkerholaiset kokoontuvat omaan joulujuhlaansa Tervakosken Pikkukirkossa klo 15. Lasten vanhemmat ovat aina tulleet mielellään seuraamaan perheen nuorimpien ohjelmaa, mutta erityisesti tahdotaan tähdentää, että tämä joulujuhla on avoin kaikille, myös niille aikuisille, joilla ei ole sen ikäisiä omia lapsia tai ovat aivan yksinäisiä. Tervetuloa siis kaikki.



Joulurauhaa

Pikkukirkko, kellotapul, sankarihaudat ja joulukuusi julistavat oheisessa kuvassa kukin omalla tavallaan samaa sanomaa: Rauhaa, joulurauhaa. Se on tervehdys, joka esiintyy myös monissa joulukortteissa. Ihminen näet kaipaa sisimmässään rauhaa, varsinkin nykyisen kiireisen ajan ihmisen.

Eraan tunnetun kirjailijan esikoisteoksen nimi on "Ennen sotaa oli nuoruus". Me keski- ja vanhemmankin polven ihmiset olimme ennen sotaa nuoria ja toivotimme toisillemme joulun alla Hauskaa Joulua. Tuli sota, ja hauskuus oli poissa. Niinpä hauskan joulun sijasta aloimme toivottaa Hyvää Joulua. Hyvään jouluun itsekukin voi sisällyttää monenlaista, mutta varmaan siihen kuuluu myös joulurauha.

On kuitenkin olemassa myös väärää rauhaa. Joka voi viettää runsasta jouluansa tunteen omantunnon vaivaa siitä, että mil-

joonat ovat nälkäisinä, kodittomina tai sodan jaloissa, on panssaroitunut väärään rauhaan. Vain omastaan antaminen voi silloin tuoda oikean rauhan. Mutta rikas ei ymmärrä köyhää eikä kylläinen nälkäistä, on yleensä tämän maailman sääntö. On sillä toinenkin muoto: hyvä antaa vähästään, paha ei paljostaankaan. Kuitenkin meidän kaikkien tykö pyrkii joulun Herra Jeesus, josta Raamattu todistaa, että hän tuli meidän tähtemme köyhäksi, että me hänen köyhyydestään rikkastuisimme. Ihmisen suurin rikkaus onkin lopulta omantunnon rauha. Kenellä se on, hänellä on myös joulurauha. Niin kuin apostoli toivottaa oman aikansa seurakuntalaisille, niin hän toivottaa myös meille: "Itse rauhan Herra antakoon teille rauhan aina ja kaikella tavalla."

Toivo Kuusiola

PADOLLE 11 KUNNAN MESTARUUTTA

Janakkalassa on paini voimakkaassa nousussa. Sunnuntaina pidettiin Leppäkoskella kunnan painimestaruuskilpailut vapaassa painissa. Tilaisuus oli mitä parhaita pr-työtä painille, sillä mukana oli 34 "kinttupainijaa", jotka ottelivat 27 "matsia" ennen kuin mestaruusmitalleja päästiin jakamaan. Jana, Pato ja Sarastus yhteistoiminnassa urheilulautakunnan kanssa hoitivat järjestelytehtävät. Oli aivan oikeaan osunut toimenpide järjestää kilpailut juuri Leppäkoskelle, jossa on vanhoja painiperinteitä. Toivottavasti käynti innostaa poikia painin pariin.

Padon painijat esittivät hyvää painia. Varsinkin Löytynojan veljespari Hannu ja Reijo sekä Luukkosen veljespari Asko ja Kari selättivät vastustajansa. Kilpailujen parasta "kinttupainia" esitti Jukka Kuossari, joka kilpailujen päätösottelussa Janan Veijo Pohjosen kanssa paini oikean yleisöottelun. Ras-kaimmissa sarjoissa haaskattiin paljon voimaa, mutta näkyvää liikettä ei juuri syntynyt - tekijämiehet kun eivät "riskeeraa".

Tervakosken Padon painijat voittivat 11 mestaruutta, Turengin Sarastus 4 ja Jana sai tyytyä yhteen mestaruuteen. Palkintojärjestys:

Sarja 28 kg: 1) Asko Luukkonen Pato -0, 2) Ahti Arola Sarastus -4, 3) Asko Lahti Jana -8.

30 kg: 1) Hannu Löytynoja Pato -0, 2) Arto Kuossari Pato -5, 3) Ari Linnanmäki Pato -6.

33 kg: 1) Reijo Löytynoja Pato -0, 2) Jyrki Lahti Jana -4, 3) Petri Siivo Pato -8.

36 kg: 1) Jarmo Juupaluoma Pato -2, 2) Kauko Jokinen Pato -5, 3) Aki Tarino Sarastus -5.

39 kg: 1) Kari Luukkonen Pato -0, 2) Jussi Ahonen Pato -4, 3) Juha Meriläinen Jana -8.

43 kg: 1) Pentti Puurtinen Sarastus -0.

48 kg: 1) Hannu Kuossari Pato -0.

52 kg: 1) Jari Kuossari Pato -1, 2) Ilpo Helminen Sarastus -3.

57 kg: 1) Jouko Elo Sarastus -0.

62 kg: 1) Arvi Oksanen Sarastus -0.

68 kg: 1) Jukka Kuossari Pato -0, 2) Veijo Pohjonen Jana -4 1/2, 3) Jouni Helminen Sarastus -7 1/2.

74 kg: 1) Kauko Lehtonen Pato -1, 2) Pekka Haapanen Sarastus -3.

82 kg: 1) Arto Vainio Pato -1, 2) Kalevi Ilmarinen Jana -3.

90 kg: 1) Tapani Kiurula Pato ja Markku Virtanen Jana -2.

Yli 90 kg: 1) Hannu Virtanen Jana -1, 2) Jarmo Virtanen Sarastus -3.



Rakas äitimme ja mammamme

Hanna Palmu

o.s. Pennanen

s. 22. 3.1898

k. 9.12.1970

Syvästi kaivaten

Lapset ja lastenlapset

Sisaret ja veli perheineen

Kutsu tää ei tullut tietämättä,
ovi rauhan maahan oli raollaan.
Vaan arvaamaton oli lähdön hetki,
kun Herra tarttui käteen väsyneen.

Siunaustilaisuus Janakkalan kirkossa
19.12. klo 13. Muistotilaisuus Seura-
kuntasalissa, mikä taten kutsuna il-
moitetaan. Linja-auto lähtee Kylan
mäeltä klo 12.30.



Veljemme ja enomme

Otto Vilhelm Raunio

s. 4. 4.1891

k. 3.12.1970

Kaipauksella muistaen

Omaiset

Side viimeinen kotiimme lapsuuden
näin katkesi hiljaa sammuen.

Siunaus toimitettu.
Kiitämme osanotosta.

KÄTILÖN JA Terveystietojen VIKKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varmuimmin klo 9-10)

19.12.70 kätilö Raija Sihvonon Turengissa,
puh. 917-82116.

19.-20.12.70 terv.sisar Eila Lehtola Ter-
vakoskella, puh. 66440.

24.-25.12.70 terv.sisar Kirsti Honkanen
Leppäkoskella, puh. 917-85118 klo 9-10,
muulloin puh. 917-82692.

26.-27.12.70 terv.sisar Mirja Pietilä Löyt-
ymäessä, puh. 917-8673.

1. ja 3.1.71 terv.sisar Hilda Salomaa
Turengissa, puh. 917-82218.

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA AJAKSI 21.12.-23.12. ja 28.12.-31.12.

21.12. Ma Makkaraperunasoset,
Aprikoosipuuro

22.12. Ti Maksaporkkanakast,
Makaronivelli

23.12. Ke Palapaisti
Riisipuuro

28.12. Ma Kaalikeitto
Vispipuuro

29.12. Ti Maksalaatikko
Mannavelli

30.12. Ke Kanaviillockki
Riisivelli

31.12. To Lihamureke
Makaronivelli

HENKIKIRJOITUS JA VÄESTÖLASKENTA 31.12.1970 klo 24.00

Vuoden vaihteessa suoritetaan tavanmu-
kainen henkikirjoitus, mutta tämän lisäksi
suoritetaan samanaikaisesti myöskin väestö-
laskenta.

Väestölaskennassa käytetään neljää eri
lomaketta, jotka ovat seuraavat:

A-lomake

tämän täyttää jokainen huoneiston haltija
(huoneiston vuokraaja)

B-lomake

on täytettävä jokaisen v. 1956 ja sitä ennen
syntyneen henkilön

C-lomake

täyttää jokainen talon omistaja (Tervakoski
Oy:n huoneistoissa asuvien puolesta täyttää
lomakkeen yhtiö, joten tätä lomaketta ei
jaeta yhtiön asunnoissa asuville)

D-lomake

täyttää ne vuosina 1906-1955 syntyneet nai-
set, joiden syntymäaika on jonkun kuukauden
5., 15. tai 25. päivä. Täytettyneen lomak-
keen irroitetaan sen yläosa ja jättäkää se
lomakkeen palautuksen tarkistamiseksi A-
lomakkeen mukana. - Täyttäkää lomakkeen
alasa huolellisesti ja laittakaa se sen jäl-
keen saamaanne kirjekuoreen ja edelleen posti-
in. Kirjeeseen ei tarvitse laittaa posti-
merkkiä.

Tervakoski Oy:n asunnoissa asuville toi-
mitetaan lomakkeet yhtiön puolesta, työssä
oleville työostaston välityksellä ja niille,
jotka eivät ole työssä, postin välityksellä
29.12.70 mennessä. Täytetyt lomakkeet on
palautettava yhtiön sosiaaliosastolle 7.1.1971
mennessä työssä olevien osalta työostaston
välityksellä. Kaikki muut palauttavat lom-
makkeet sopivammaksi katsomallaan tavalla
sosiaaliosastolle.

HUOM: Ennenkuin ryhdytte kaavakkeita
täyttämään, lukekaa tarkkaan niissä olevat
täyttöohjeet.

Sos.osasto

HENKIKIRJOITUS JA VÄESTÖLASKENTA 31.12.1970 klo 24.00

Henkikirjoitus- ja väestölaskentalomak-
keet jaetaan kiinteistöjen omistajille lähi-
päivinä. Täytettyjä lomakkeita otetaan vas-
taan Tervakosken Seuratalossa

lauantaina 2.1.71 klo 9 - 16 ja

maanantaina 4.1.71 klo 9 - 17.

Ilmoitusvelvollisten on huolehdittava siitä,
että kaikki lomakkeet täytetään huolellisesti
ja kaikkiin kysymyksiin vastataan. Puuttuvia
lomakkeita on saatavissa vastaanottopäivällä.

Raimo Oksanen

Henkikirj. piirimies

MIKÄ ON HENKILÖTUNNUS?

Henkilötunnus on sama kuin sosiaaliturva-
tunnus ja sen löytää jokainen omasta sairaus-
vakuutuskortistaan tai virkatodistuksestaan.
Sita voi myös tiedustella kirkkoherranviras-
tosta tai vastaavasta. Henkilötunnuksen muo-
dostavat syntymäaika ja tunnusosa. Tunnus-
osa on joko 4-numeroinen luku tai 3-nume-
roinen luku ja kirjain.

KIRJASTOLLE LISÄÄ AUKIOLOAIKAA

Kirjaston muutettua kylan keskustaan on
kirjalainaus jatkuvasti vilkastunut. Aikuisten
osuus lainaukseen on huomattavasti kasvanut.
Monet lainaajat, jotka eivät jaksaneet
tai viitsineet kiivetä koulun makeä, ovat nyt
tulleet kirjastoon. Viime vuoden kirjalainaus
oli 28959 kirjaa ja tämän vuoden marraskuun

loppuun mennessä kirjalainaus oli 29877 kir-
jaa. Muilta osin tilasto ei ole vielä selvillä,
mutta luulisin, että ainakin joka 3. tervä-
koskelainen käyttää kirjastoa. Parantamisen
varaa tietysti vielä on.

Keskeisellä sijainnilla on myös haitta-
tekijänsä. Lapsille ja nuorille on jouduttu
tähdentämään kirjastossa käyttäytymistä. Eh-
dotonta hiljaisuutta ei ole vaadittu, eikä se
nain ahtaissa tiloissa olisi mahdollistakaan,
mutta kirjasto ja hippaleikit sekä muut
näihin verrattavat ovat ehdottomasti kiellet-
tyt. Syksyn ja kesän aikana ilmeni myös
lehtien häviämistä. Erikoisen suosittuja olivat
Nakke, Intro ja Tekniikan Maailma. Luki-
joihin vetoamalla on tilanne parantunut, sillä
jokainen lukija käsittää, ettei yhteisillä va-
roilla voida ostaa lehteä yhtä käyttäjää var-
ten.

Maanantai-illan ruuhkan helpottamiseksi
on anottu lisää aukioloaikoja. Kirjasto olisi
vuoden alusta alkaen maanantaina avoinna
klo 14-20. Etenkin lasten toivoisimme käy-
tävän maanantain ja keskiviikon päiväauki-
oloa. Bingo-innostuksen voitettua tervakos-
kelaiset, on tiistai-illasta muodostunut rau-
hallinen lainausilta niille, joita bingo ei
kiinnosta.

Tervakosken Kirjasto perustettiin v. 1973
tehtaanisainnoittajia Humblen ja työväestö-
toimesta. Uuden palvelutalon suunnitelma on
saanut todellisuuden pohjan siipiensä alle,
ja näin ollen eletään toivossa, että kirjas-
ton 100-vuotispäivää voidaan viettää jo
uudessa kirjastossa.

"Joka tietoa lisää, se tuskaa lisää", sanoi
joku viisas ennen. Kuitenkin nyky-yhteis-
kunnassa on ihminen ilman tietoa kaikkien
virtojen viettäessä. Siksi meidän jokaisen on
lisättävä tuskankin uhalla tietomääräämme.
Hyvää Joulua ja hyviä lukuhaluja tulevalle
vuodelle tunnustella "Lue enemmän, lue
parempaa" toivottaa Tervakosken Sivukirjas-
ton puolesta:

Leena Nummela

KIITOKSIA

Sydämelliset kiitokseni kaikille, jotka
muistivat minua merkkipäivänäni.

Maire Norosalo

Sydämellinen kiitos Tervakoski Oy:lle ja
kaikille Teille, jotka muistitte minua 60-
vuotispäiväni johdosta.

Hilma Levänen

Tervakosken Omakotiyhdistys

kiittää seuraavia pikkujouluamme tukeneita
liikkeitä sekä juhlassamme esiintyneitä hen-
kilöitä ja toivottaa heille sekä jäsenilleen
Hyvää ja Rauhallista Joulua sekä menestyk-
sellistä Uutta Vuotta:

Tervakosken Mieskuoro ja Torvisoitto-
kunta, Martta Pekanoja, Kari Jokinen, Va-
linta M. Mäkinen, U. Paajanen, Anne-Mari
ky, Kukkasitomo S. Salonen, Tervakosken
Kello, Kampaamo Jokinen, Keskus-Kahvio,
Janakkalan Osuuspankki, Osuusliike Kera,
Tervakosken Paperi- ja kemikalikauppa, Ke-
mikalio Terhi, Osuusliike Häme, M. Neva,
Raimon Asu, Tervakosken Sähköliike, Va-
linta Laito, P. Sauvala, Tervakosken Kirja-
kauppa, Kansallis-Osake-Pankki, Huolto-
asema S. Lehtinen, Leipomoliike O. Liutta,
Anttilan leipomo, Ekono Helsinki, Kummila
Oy Hämeenlinna, Valmet Oy Helsinki ja
Honeywell Oy Helsinki.

- Uudenvuodenaattona 31.12. ilmesty-
vään Kaikuun tarkoitettu aineisto on tuotava
toimitukseen viimeistään maanantaina 28.12.
klo 16.

Tervakosken Kalakillan II jäsentenväliset
PILKKIONGINTAKILPAILUT
27.12.70 Vähä-Roinevedellä (Paimionselkä).
Samalla seuraottelu Kuhaveljiä vastaan. Lähtö
klo 7.00.

KUUKAUDEN PIKAPELITURNAUS

lauantaina 19.12. klo 14.30 Seuratalossa.

Shakkijaosto

PADON HIIHTOJAOSTON

keskustelutilaisuus maanantaina 21.12. klo
16.00 sähköverstaan ruokailuhuoneessa. Kaik-
kien hiihtäjien mukana olo välttämätön.

Hiihtojaosto

Kiitämme kuluneen vuoden aikana meille
osoittamastanne luottamuksesta, ja toivotam-
me Teille

RAUHALLISTA JOULUA JA
HYVÄÄ UUTTA VUOTTA

JANAKKALAN OSUUSPANKKI

Kiittäen kuluneesta vuodesta toivotamme
asiakkaillemme ja ystävillemme

HYVÄÄ JOULUA JA
ONNEA UUDELLE VUODELLE.

KANSALLISPANKKI

HYVÄÄ JOULUA JA
MENESTYKSELLISTÄ UUTTA VUOTTA
toivottaa asiakkailleen

Tervakosken Paperi- ja Kemikalikauppa

Kiittäen kuluneen vuoden aikana osoittamas-
tanne luottamuksesta toivotamme

RAUHALLISTA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA.

Tervakosken Sähköliike

ANNE-MARISTA

joululahjat edullisesti

Esim. Kylpytakkeja vain 25,-
Muodikk. pitkiä yöpaitoja 14,95
Paljon muuta pehmeää ja kaunista

Jouluviikolla annamme joulualennuksen.

Palvelemme jouluviikolla klo 8 - 20 paitsi
aaton klo 8 - 13.

Hyvää joulua asiakkaillemme.

ANNE-MARI

MUISTATTEHAN JOULUTARJOUKSEMME

Esim. sukset - 15 %, luistimet - 10 %
ym. edullista

Avoimna arkin klo 20.00.

TERVAKOSKEN URHEILUVÄLINE

Tilatkaapa joulukukat

mahdollisimman ajoissa

Valikoimastamme mainittakoon

suositut JOULUTÄHDET alk. 4,-
HYASINTIT " 2,50

myös erilaisia

KUKKA- JA KYNTTILÄASETELMIÄ

Palvelemme jouluviikon klo 9 - 20
aaton klo 8 - 13

Ottakaapa osoitteeksi

AILAN KUKKA, Tervakoski, puh. 66326

MYYDÄÄN JOULUKUKKIA

Huistinojan Puutarha, puh. 65 396.

JOULUPUKKI TILATTAVISSA

23.12.klo 17-19 puh. 66681.

LIONS CLUBIN joulupukkipalvelun

puhelinnumero on 236 (Liljelund). Tähän nu-
meroon soittamalla maanantaina 21.12. klo
8-12 voitte tilata joulupukin, jonka saatte
kotiinne aattona noin klo 17-19.

ANTAKAA lahjat, joilla on käyttöarvoa.
ILOA: NE MUISTETAAN. NIITÄ SAA
RAIMON ASUN SUURVALIKOIMISTA.

MIEHEN TOIVELISTALLA.....

* Hyvonin ALUSASUT. Ne ovat parhaita
koko maailmassa. Esim. Hyvon-Texylon
on miltei kulumaton trikookerrasto,
antibakt-raikastettu, 2-vuoden käyttö-
takuu, valk. ja beige. Ohjehinta 21,-,
Raimon Asun hinta 16,80 tai sopivan
lämpöiset HYVON COLORIT. Värinkesto-
takuu. Materiaalina helppohoit. Ban-Lon
ja väriyhdistelmiä on paljon. Ohjehinta
koko kerrasta 28,45, Raimon Asun hinta
23,80

* lämmin TURKISLAKKI. On valinnan
varaa. Tutu Nikita-malli esim. luon-
nonpiisamia alk. 114,-, talven uutuus
on kasakkahattu, materiaalina esim.
Kani, hinta alk. 63,60. Joulutarjous:
Nikita keinoturkista ohjehinta 27,-,
Raimon Asun hinta 21,90

* reilunmiehekäs KYLPYTAKKI kotim.
korkealuokk. matalanukkaista froteeta
nyt joulutarjouksena, ohjehinta 47,70,
Raimon Asun hinta 39,50, koot: 48-56

* vauhdikas ULKOILUTAKKI. Paallinen
korkealuokk. dacron-puuvillaa. irroit-
tava teddyvuori, myös hupussa, somis-
teena vyö ja neljä taskua. Tiklas-val-
miste. Koot: 48-56. 4 muodikkasta väriä.
Ohjehinta 112,-, nyt joulutarjouksena
hintaan 95,-.

LAHJA NAISELLE.....

* hyvä KERFASTO on kaunis lahja lähei-
selle tai vaikkapa koristeelliset villahousut

* viehkeä NAILONAAMUTAKKI: Esim.
diolen-vanulle tikattu nylonaamutakki,
ohjehinta 24,50, Raimon Asun hinta
18,90 tai korkeal. Mary-Ann-aamutakki,
ohjehinta 36,90, Raimon Asun hinta
22,50.

* KYLPYTAKKI kaunista kukallista kotim.
froteeta, joka on erittäin hyvin kosteutta
imevä. Koot: 38-46, ohjehinta 46,40,
nyt joulutarjouksena hintaan 37,-.

* lämmin lahja on MATKAHUOPA.
Valitkaa monien joukosta. Valitkaa ylei-
sien pehmeä villainen Arolan Kutomon
matkahuopa, design Pirkko Mäki,
hinnat alk. 61,75.

TARPEELLISIA TYTÖILLE.....

* suurvalikoima SUKKAHOUSUJA ulkoläm-
mikkeeksi paksumpia laatuja, ohuempia
juhlaympäin käyttöön

* kerrastoja, alushameita, pyjamia,
yöpaitoja.....

PALVELEMME TEITÄ JOULUUN SAAKKA

arkena 8 - 20, lauant. 8 - 17, jouluaattona
8 - 13.

EDUKSENNE JOULUALENNUS

Arvoisat asiakkaamme.

Miellyttävästä yhteistyöstä ja osaksemme
tulleesta luottamuksesta kiittäen toivotamme
Teille

HYVÄÄ JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA 1971

Raimon Asu
TERVAKOSKI 266306

Tellervo ja Raimo Halme

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

25. ja 26.12. klo 19 CV K

Richard Burton - Clint Eastwood

KOTKAT KUUNTELEVAT

26.12. klo 15.00 V S

KOULUPOIKIA

30.12. klo 19 V K/12

Harriet Andersson - Pertti Melasniemi

A N N A

BINGO-ILTA

tiistaina 22.12.70 klo 19. Peli-illassa vielä
joulukinkkuja 6 kpl, patavalmiita kalkku-
noita 2 kpl, pilyshimatto, lattiamatto, kah-
viastio, ompeluraheja, kahvia. Voittojen
arvo yhteensä 1000 markkaa.

VUODEN VIIMEINEN BINGO

pelataan 29.12.70 klo 19. Päävoittona mies-
ten puku sekä yllätyspalkintoja. Voittojen
arvo yhteensä 1000 markkaa. Tervetuloa pe-
laamaan.

Pallo-Jehut - Pato - Pyrkivä

UUDEN VUODEN VASTAANOTTAJAIS- TANSSIT

Seuratalossa 31.12.70 klo 20-02.

Tanssitaan MARKUS VIRTASEN
yhtyeen tahdissa.

Liput: 4,- ja pöytäpaikat 5,-
Pöytäpaikkojen ennakkomyynti tiistaina
29.12.70 klo 17-19.

Järj. Urheilijain bingo

VIELÄ EHDITTE VARATA kauniit joulukukat ja kukka-asetelmat

kotiinne ja ystävillemme.

Olettehan huomanneet
upeat joulutähtemme.
(Yksi hieno vastaa 5 huonaa näyttävyydel-
tään, vaan ei hinnaltaan.)

JOULUTÄHTIÄ alk. 4,-
HYASINTTEJA " 2,50
ym. ym.

Liikkeemme avoimna jouluihin asti arkin klo
8 - 20, lauantaina ja sunnuntaina 8 - 17
aaton 8 - 14.

KUKKASITOMO S. SALONEN
Osuuspankin talo, puh. 66 556

KOVA PAKETTI PUKINKONTTIIN

edullisesti meiltä, sillä myönnämme kaikista
jouluostoksista

vähintään 15% alennuksen.

Ei erikoistarjouksia, vaan kaikki sopivilla
hinnoilla.

Tervetuloa reilunpelin kauppaan.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE
66518

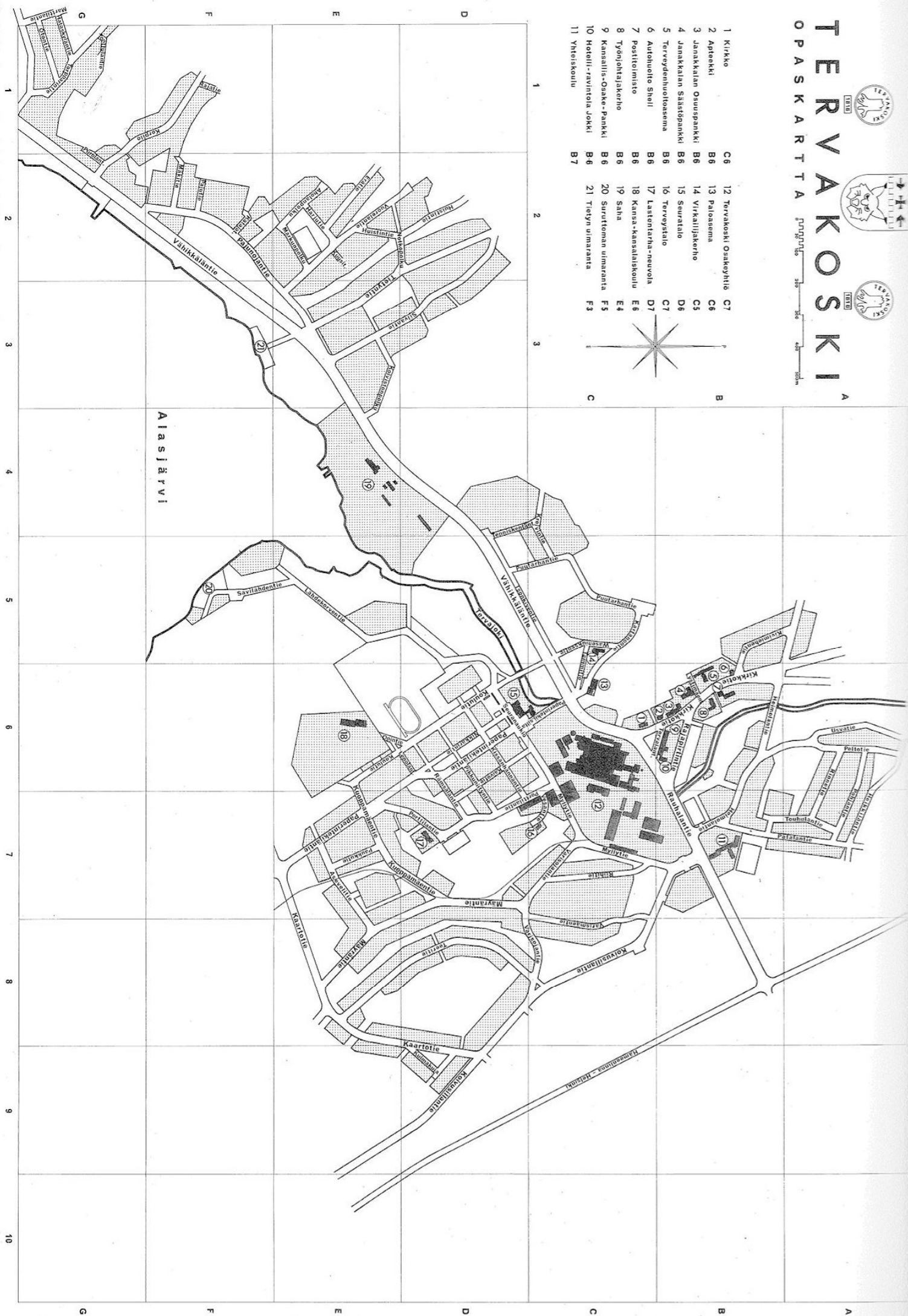
KAUKOLÄMMÖN KULUTTAJAT

Pääkeskuksessa suoritettavan putkistoli-
tännän takia on lämpö pois koko asutusalu-
eelta jouluaattona 24.12.70 klo 7.00-14.00.

TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

TERVAKOSKEN KAIKU
Paikallinen ilmoituslehti
Ilmestyy joka perjantai
Päätoimittaja Jukka Keskitalo
Toimitussihteeri Leena Minkkinen
Tilaushinta 5.00 mk vuodelta
Ilmoitushinta 0.30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino
Tervakoski 1971



KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään uudenvuodenaattona 31.12. iltakirkko Turengin srk.talossa klo 20 (huom. kellonaika), Lampola.

Uudenvuodenpäivänä 1.1.1971 jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen ja Tervakosken Pikkukirkossa, Kuusiola, yl.rippi ja H.P.Eht. Turengissa ei iltakirkkoa.

Uudenvuoden jälk. sunnuntaina 3.1. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Lampola, rippi ja H.P.Eht., Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen.

Klo 13 Leppäkosken srk.talossa, Kuusiola. Klo 18 iltakirkko Turengin srk.talossa, Kuusiola.

Loppiaisenä, keskiv. 6.1. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Kuusiola, Tervakosken Pikkukirkossa, Lampola.

Klo 13 naistyötoimikunnan järjestämä virsilaulutalaisuus Harvialan kansakoulussa, juhlapuhujana teol.kand. Anna Maija Raittila-Nieminen, karjalaismuistelua Martti Tauru, musiikkia - mm. Janakkalan musiikkiopiston soitinryhmä, laulua - kansalaisopiston naiskuoro Toini Frimanin johdolla, kahvitarrj., josta tulot lyhentämättömänä lähetyskelle. Huom. Lehdon linjuri Turengista klo 12.15.

Klo 18 iltakirkko Turengin srk.talossa, Mäkinen.

Perj. 8.1. läh.omp.seuran järjestämä joulujuhla klo 18 Lepolassa, lasten ohj., kuorolaulua, tarjoilua.

Myyjäistuloksia. Leppäkosken läh.ompeluseuran myyjäisissä oli myyntitulo 1214,71, Tervakosken seudun eri omp.seurojen yhteistulos 2 283,61 (jakautuen seur.: Pajunjoen-Marttilan diak.p. 481,75, Huuna-Rauhala-Hallakorven diak.p. 171,50, Sisäläh. piiri 100,-, Japaniläh. omp.seura 636,-, Tervakosken - Nummenpään-Toivolan läh. omp.seurat 932,36) sekä Jokimaan-Mallinkaisten läh. piirin myyjäistulos oli 383,03, nuorten oma pöytä lähet. hyväksi eri myyjäisissä 520,- ja kirkonseudun myyjäiset 579,20. Järjestäjät kiittävät lämpimästi kannatuksesta.

VIRSILAULUTILAISSUUS HARVIALAN KOULUSSA

Janakkalan seurakunnan naistyötoimikunta järjestää virsilaulutalaisuuden loppiaisenä 6.1. klo 13 Harvialan kansakoulussa. Juhlapuhujana tilaisuudessa on teol.kand. Anna-Maija Raittila-Nieminen. Lisäksi ohjelmassa esiintyy Janakkalan musiikkiopiston soitinryhmä ja Janakkalan kansalaisopiston naiskuoro johtajanaan Toini Friman. Karjalaismuistelua esittää maanviljelijä Martti Tauru. Saestystksestä huolehtii kanttori-urkuri Lukka. Valiajalla kahvitarrjoilu, josta saadut tulot menevät lyhentämättömänä lähetystyön hyväksi.

Toivomme seurakuntalaisten huomioivan tämän tilaisuuden.

Janakkalan seurakunnan naistyötoimikunta

MERKKIPÄIVÄ

80 vuotta täyttää 3.1. entinen maatyömiies Hugo Mannila Riihimäellä.

70 vuotta täyttää 1.1. entinen autonkuljettaja Väinö Laakso Tietysässä.

50 vuotta täyttää 4.1. varastomies Rauni Salonen Hallakorvessa.

Onnitlemme.

Vanhustenjuhla

Yhtiön eläkeläisten piirissä suuresti odotettua, perinteellistä vanhustenjuhlaa vietettiin 17.12. Seuratalossa.

Lähes 300 vierasta, mukana myös pitkään yhtiötä palvelleille ansiomerkkien saajat, oli kokoontunut joulukuusen, kukkasten ja kynttilöiden koristamaan juhlasaliin.

Juhlan avasi soittoikunnan esittämä joulusävelsikermä, minkä jälkeen vuorineuvos B. Serlachius toivotti vanhukset ja ansiomerkkien saajat tervetulleiksi. Puheessaan hän mainitsi mm. seuraavaa:

- Olemme taas tulleet vuoden viimeisiin päiviin ja jo muutaman päivän kuluttua voimme viettää meille niin rakasta joulujuhlaa. Joulun on siltä ihmeellinen, että se saa ihmisten muistot heräämään. Vietimme joulua perheen piirissä tai yksinäisyydessä radion ja television äärellä, niin joulun palaavat ajatukset memmeisiin aikoihin ja tapahtumiin herkemmin kuin arkipäivän työn touhussa. Tämä meidänkin yhteinen juhlaamme on sellainen joulujuhla, jolloin meistä varmaan jokainen muistelee menneitä.

Kun näin vuoden lopulla silmäämme taaksepäin, meidän on myönnettävä, että kulunut vuosi on Tervakosken kohdalla kulunut melko rauhallisesti. Kuten jo viime joulujuhlassa kerroin, oli yhtiömme hallitus silloin hyväksynyt tehtaan ja asutusalueiden suuren investointiohjelman, jota nyt vuoden mittaan on toteutettu. Huomattavimpia kohteita ovat olleet Pk 8:n ja Pk 11:n korjaukset, uuden jalostustehtaan rakentaminen ja koneiden hankkiminen sekä asuntojen rakentaminen. Tämän lisäksi on vuoden lopulla solmittu ulkomaisen yhtiön kanssa sopimus muovikalvon, n.k. polypropyleenikalvon, valmistuksesta Tervakoskella. Tämän sopimuksen solmimisen olemme katsoeet Tervakosken etujen mukaiseksi, koska asiakkaamme yhä suuremmassa määrin ovat alkaneet käyttää kondensaattorieristeenä juuri edellä mainittua muovikalvoa. Voimme ikäänkuin yhteenvetona todeta, että työtä Tervakoskella on riittänyt kaikille.

Maailma ei kuitenkaan ole vielä löytänyt lopullista rauhaa, vaan sotia on edelleen ja rauhatoimuuksia ja levottomuuksia syntyy vähän väliä eri puolilla maailmaa. Talouselämäkään ei ole säästynyt ristiriidoilta tänä valtavien nopean teknisen kehityksen aikana. Tiedotusvälineet kertovat meille syntyneistä vaikeuksista, joita neuvotteluilla yritetään selvittää. Teollisuuden ongelmista saastuminen näyttää tällä hetkellä olevan eniten esillä. Sanomalehteä lukiessamme törmäämme jatkuvasti uusiin asioihin, jotka hämmentävät meitä ja saavat meidät levottomiksi. Toivokaamme kuitenkin, että asioista vastuussa olevat henkilöt löytävät ratkaisut näille ongelmille ja myös yhteisen pohjan tuleville työsuhteille, jotka työ tehtaassamme saisi rauhaa jatkua.

Nyt meidän on kuitenkin syytä kääntää ajatuksemme pois näistä asioista ja nöyrin ja hartain mielin lähestyä joulun suurta juhlaa. Vaikka ulkona olosuhteet eivät ehkä olisikaan omiaan virittämään mieltämme juhlatunnelmaan, tänne salin astuessamme tulvi meitä vastaan vanhanajan joulun henki, joka toivottavasti sai meidät kaikki juhla-mielelle.

Toivon, että tämä juhlaamme ennakoiteille todellisen joulujuhlan tunnelman ja että te täällä vanhojen ystävienne parissa

vietätte miellyttävän illan. Toivon myös, että puuro ja kahvi maistuvat ja että pienissä joululahjoissamme näette merkin siitä kiitollisuudesta, jota yhtiö ja minä henkilökohtaisesti tunneimme teidän työtänne kohtaan.

Puheensa lopuksi vuorineuvos Serlachius lausui onnitelunsa ansiomerkkien saajille ja kiitti heitä pitkäaikaisesta ja arvokkaasta työstä sekä toivotti kaikille hyvää ja rauhallista joulua.

Fanfaarin myötä jakoivat rouva Rene Serlachius, vuorineuvos B. Serlachius sekä sosiaalipäällikkö L. Syrjänen Keskuskaupakamarin myöntämät ansiomerkit 6 henkilölle 50 vuoden, 3 henkilölle 40 vuoden, 21 henkilölle 30 vuoden ja 28 henkilölle 20 vuoden palveluksesta. Tervakoski Osakeyhtiön ansiomerkki 25 vuoden palveluksesta jaennettiin Englannista saapuneelle yhtiön edustajalle, toimitusjohtaja John High'lle.

Marttojen valmistaman ja tarjoileman joulupuuron ja kahvin lomassa nähtiin yhteiskoulun oppilaiden esitys Pallotontu, kuunneltiin opettaja Lounaskorven hauskaa pakinoitua ja eläydyttiin Tonttu Naavaparran painajaisuneen kansakoululaisten esityksen myötä. Välihalaksi viritteli soittoikunta joulumusiikkia ja kantaesityksenä kuultiin kapellimestari E. Englundin sävellys Lumilinnä. Vanhoja, kauniita joululauluja esitti Tervakosken kirkkokuoro Kari Jokisen johdolla. Pastorit T. Kuusiolaan puheen jälkeen juhla päättyi yhteisesti laulettuun lauluun "Maa on niin kaunis...".

Joulun kiireet oli hetkeksi unohtettu, tavattu vanhoja tuttuja, eletty jälleennäkemisen riemussa ja lämpimän joulutunnelman herättämissä muistoissa.

KUNNANVALTUUSTO HYVÄKSYI TALOUSARVION ENSI VUODELLE

Janakkalan kunnanvaltuusto piti vuoden viimeisen, ns. talousarviokokouksensa 21.12.70. Valtuusto hyväksyi kunnanhallituksen tekemän ehdotuksen vuoden 1971 talousarvioiksi pienen muutoksen jälkeen. Talousarvion loppusummaksi muodostui 15 671 268 markkaa, jossa on vähän yli 4 % nousua edelliseen talousarvioon verrattuna. Verotuksella koottavaksi jää 9 098 185 markkaa eli 7 % enemmän kuin tänä vuonna. Veroäyrimäärän oletetaan kasvavan noin 10 % ja veroennakkoetumaksujen kohoavan noin 5 %, joten näin ollen lopulliseksi äyrin hinnaksi tulisi 12 penniä eli sama kuin vuoden 1970 ennakkoveroäyrin hinta.

Palojärjestystä valtuusto muutti siten, että kunnallisena hälytyskeskuksena toimii Turengin paloasema, jossa on jatkuva päivystys kaikkina vuorokauden aikoina, ja että muissa kuin kiireellisissä tapauksissa annetaan enintään kolmen kuukauden aika palotarkastuksessa todettujen vikojen ja puutteellisuksien korjaamista varten.

Valtuusto vielä muun muassa valitsi meikki lautamiehiksi vuosiksi 1971-73 maanviljelijä Aapo Mattilan ja paperinleikkaaja Pertti Ilmasen lautamiestoimista eroa pyytäneiden herastuomareiden Georg Saarisen ja Lauri Myllymäen tilalle.

- Seuraavaan, 8.1. ilmestyvään Kaikuun tarkoitettu aineisto on tuotava toimitukseen viimeistään maanantaina 4.1.



Rakas äitimme ja mummomme
ANNA LEENA RONKAINEN

s. 27.1.1889 Antreassa
poistui akkia luotamme kotonaan
Janakkalan Tervakoskella 17.12.70

Suremaan jäivät
Lapset ja lastenlapset
ym. sukulaiset ja tuttavat

Kun Herra mua johdatat taivaaseen,
sun luokses iäiseen autuuteen,
saan nähdä sun kirkkaudessa.
Ah, siellä mä seurassa pyhien,
saan yhtyä virtehen uutehen,
sun taivaassas riemullisessa.

Siunaus toimitetaan Janakkalan kirkossa
2.1.71 klo 11.00, mikä kutsuna ilmoi-
tetaan. Linja-auto kotoamme Paistosta
lähtee klo 10.20.

ENSI-ILTA NAPIALASSA 10.1.

Napialan Työväen näyttämö on harjoitellut syyskuusta lähtien. Tällä kertaa on paneuduttu latinalais-amerikkalaiseen näytelmään "Siellä missä nisäkkäät kuolevat", joka tunnetaan myös nimellä "Rusto-kuolemanot kerjäläinen". Tällä nimellä esitti Porin Pikku Teatteri näytelmän. Sen on kirjoittanut chililäinen Jorge Diaz, joka on meillä verraten tunnetun mutta kotimaassaan arvostettu näytelmäkirjailija. Hän käsittelee näytelmässään jonkun hyväntekeväisyysjärjestön itsekästä toimintaa. Ruston (Reima Sillanpää) kohdalla se on minkä tahansa kehityksensä ja imperialistisen vallan suhteen analyysi.

Jorge Diaz ei tunne armoa, mutta taitavana kirjailijana hän käyttää myös huumoria sanoessaan sanottavaansa. Sen on tajunnut ja sitä soveltanut näytelmää ohjattaessaan Lauri Väätä TNL:stä. Lavastustyön on tehnyt Aaro Eloranta, valot ja tehosteet hoitaa Jouni Valtonen Pekka Salmisen avustamana. Puvut on yhteistyötä ja kuiskaajana on Marja-Liisa Jylhä. Näytelmän henkilöt ovat Pertti Siivonen, Raimo Kuossari, Heli Kanervo, Raili Pajunen, Reima Sillanpää, Aaro Eloranta ja Reijo Hanninen. Lippujen hinnat 3,- ja 1,-. Ennakkoilauksia ottaa Irja Louhelainen OL. Häme Pikamyymälä ja Vestman puh. 66439.

SEURAKUNTAKUULUMISIA JANAKKALASTA

Toimikautensa päättävä Janakkalan kirkkoneuvosto kokoontui viime tiistaina viimeiseen kokoukseen, jossa saatettiin ratkaista useita valmisteilla olleita asioita. Niistä mainittakoon lähetystoimikunnan asettaminen. Kysymys on kyllä ollut aikaisemminkin esillä. Nyt valittiin lähetysseiteerin tehtäviin virkailija Tellervo Sillantie Tervakoskelta apunaan lähetyskirjallisuusasioissa diakoni Helvi Huhtanen. Lähetystoimikuntaan, jonka mallisäännöt katsottiin soveltuvan Janakkalan oloissa noudatettaviksi, valittiin rouvat Annikki Järvinen Tervakoskelta, Ella Kaloinen Turengista, Saimi Lampinen Lepäkoskelta, nuorisoa edustamaan Anitta Kuusinen Turengista, maanv. Arvi Sarviharju Paistosta ja Heikki Salonen Tanttalasta. Puheenjohtajaksi valittiin lähetysasioita hoitava past. Toivo Kuusiola.

Ent. ylimääräisen nuorisohjaajan avoinna olevaa tointa, jonka kirkkovaltuusto äsken muutti nuorisodiakoninviraksi, hoitamaan valittiin viideksi kuukaudeksi 1.1.1971 alkaen nuorisohjaaja Ensio Lampinen. Hän toimi jo tämän vuoden alusta vastaavan ajan tässä tehtävässä. Hakijoiden ilmaantuessa täytetään nuorisodiakonin toimi 1.6.1971 alkaen. Saatettiin tietää, että rakenteilla olevan leirikeskusten harjakaiset pidettäneen 15.1.1971. Leirikeskusten toiminnan suunnittelu ja järjestely jää vuoden alkupuolella kokoontuvan uuden kirkkoneuvoston tehtäväksi. Alustavasti mainittakoon, että tarkoituksena on järjestää kevätpuolella tavannukaisesti pidettävien muiden rippikoulujen päätyttyä ehkä kolmekin rippikoululeiriä, kaksi heinäkuussa ja kolmas mahdollisesti vielä elokuussa. Lisäksi tulee tietenkin erilaisia yleisötilaisuuksia.

Kokouksen muiden juoksevien asioiden tultua käsiteltyksi puhui kirkkoneuvostosta poisjäävien kahdeksan jäsenen puolesta talousneuvos Sakari Kivistö.

KIITOKSIA

Lämpimät kiitoksemme kaikille, jotka kunnioittivat rakkaan äitimme Hanna Palmun muistoa ja ottivat osaa suruumme.

Lapset perheineen

Lämmin kiitokseni kaikille, jotka ovat muistaneet minua sairauteni aikana.

Lauri Niemi

Kiitämme sydämellisesti kaikkia, jotka muistivat meitä haapaivänämme.

Tuovi ja Pentti Leskinen

Sydämelliset kiitokseni TOY:lle ja kaikille Teille, jotka muistitte minua täyttäessäni 60 vuotta.

Lauri Varjonen

Kiitän sydämellisesti kaikkia, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Martta Sinisilta

Sydämellinen kiitokseni Teille kaikille, jotka niin suuremmoisesti muistitte minua merkkipäivänäni.

Hugo Lintunen

Sydämellinen kiitokseni Teille kaikille osakseni tulleesta huomaavaisuudesta merkkipäivänäni.

Hugo Koskinen

Sydämellinen kiitos Teille kaikille, jotka muistitte minua merkkipäivänäni.

Taimi Sarpio

Kiitän lämpimästi kaikkia Teitä, jotka muistitte minua muuttaessani paikkakunnalta.

Tuovi Kyllönen

Sydämellisin kiitoksemme konttorin henkilökunnalle joululahjasta.

Asiatytöt

Parhaimmat kiitokset työtovereilleni joulutervehdyksestä.

Elsa Hailla

Sydämellinen kiitoksemme kaikille niille, jotka muistivat meitä joululahjoilla. Toivotamme onnellista uutta vuotta.

Varhaispostinkantajat

Monet kiitokset Silvan, Vipukorven ja Koiviston asukkaille joululahjasta ja hyvää uutta vuotta.

Vaino Siivonen perh.

Sydämelliset kiitokseni työtovereilleni, jotka muistivat minua joululahjalla.

Martti Lehtonen

Parhain kiitos Valinta Mäkiselle ja Saastorinteen asukkaille joululahjoista.

Talonmies

Sydämellinen kiitoksemme Tervakoski Osakeyhtiölle hyvästä joulujuhlasta ja joululahjoista. Toivotamme siunausrikasta uutta vuotta.

Kiitollisina

Vanhukset

Tervakosken Keilaajat kiittää Osuusliike Karaa ja kauppias Nevaa keilailupalkinnoista.

TeKe

Kauniit kiitoksemme joululahjoista. Toivotamme hyvää uutta vuotta.

Postinkantajat:

Helvi Kuossari Maire Jylhä
Elli Vahtermäki Sylvi Valto
Kaiju Kaleva Martta Seuranen

Kiitämme lämpimästi kaikkia, jotka muistivat meitä jouluna, ja toivotamme onnea alkavalle vuodelle.

Talonmiehet ja saunanhoitajat:

Ritva ja Pauli Kählman
Sulo Sillanpää perh.
Hanna Lehtomaa
Alina Kerilahti
Anna Saario
Sirkka Saario
Raili Jokinen
Salme Eskelinen
Ulla Heiska
Toini Heinonen
Maija Leino
Helli Vesioja
Eila Anttila
Helmi Vainio
Timo Koskinen perh.

JOULUTÄHDEN HOIDOSTA

Joulutähti on hyvin arka kylmälle ja vedolle. Sitä ei pidä asettaa lähelle avattavaa ikkunaa tai esim. ulos johtavan oven viereen. Tavallinen asuinhuoneen lämpö on sille sopiva. Alle 15 asteessa joulutähti ei viihdy lainkaan.

Talvisiikaan joulutähteä kastellaan huolellisesti, niin että multa pysyy kosteana. On kuitenkin tärkeää, että multa välillä jonkin verran kuivahdaa, sillä jatkuvasti liikkomassa mullassa juuret vahingoittuvat. Kuten aina huonekasveja kasteltaessa pidetään huoli siitä, että vesi on haaleata, mieluummin n. vuorokauden verran huoneenlämmössä seisonutta.

Koska joulutähti ostettaessa tai saatessa on yleensä "valmis", kukkiva kasvi, ei se tarvitse talven aikana lannoitusta. Keväällä ja kesällä sitä lannoitetaan tavalliseen tapaan käyttöohjeen mukaan.

Mullanvaihto suoritetaan maaliskuun alkuun käyttäen tavallista kuohkeata kukkamultaa.

Mikäli haluaa joulutähdessä pitkäaikaisen kauniin huonekasvin kotiin, on se "raa-asti" leikattava mullanvaihdon yhteydessä n. 10 cm:n mittaiseksi tyngäksi. Uusia versoja puhkeaa pian ja saamme uuden tuuhean kasvin.

Uusi kukinta ei aina onnistu kotioiloissa, mutta voidaan yrittää, jos tilaa ja kärsivällisyyttä riittää. Joulutähti on lyhyen päivän kasvi ja kehittää varikkeitä ylälehdet vain silloin, jos se saa olla syksyllä n. 10-12 tuntia vuorokaudessa täysin pimeässä 10 viikkoa. Jo heikkokin valo huoneessa häiritsee kukkien kehittymistä.

HARRASTUSKÄVELYN, -PYÖRÄILYN JA -UINNIN PALKINNOT ARVOTTU

Yhtiön kilpailutoimikunta suoritti palkintojen arpomisen viime kesän ja syksyn kävelystä, pyöräilystä ja uinnista. Kaikkiaan 149 henkilöä oli palauttanut suorituskorttinsa. Palkinnot saivat Marja Lappalainen, Taimi Sinkkonen, Salme Uuttu, Pirkko Seuranen, Eila Vanhanen, Ahti Heinonen, Lasse Hanninen, Erkki Sillanpää, Yrjö Järvinen, Paavo Pajunen, Tapio Ekholm, Ellen Karttunen, Eino ja Eila Lappalainen sekä Jukka ja Tuu-likki Leivo. Loma on pidettävä ennen vuosilomakauden alkua ja siihen liittyvät paperit saa urheiluhojaajalta.

HARRASTUSHIIHTO 23.12.-70-15.4. 71

Harrastushiihto päästiin aloittamaan jo ennen joulua, 23.12., jolloin valaistun ladun, Grönlän lenkin, Paiston ja Niemelän kävelykirjat vietiin paikoilleen. Hiihtokausi päättyy entisen käytännön mukaan huhtikuun 15. päivänä.

Harrastushiihdon reitit:

- | | |
|--|-------------|
| 1. Valaistu latu | 5 km |
| 2. Mäyrä | 9 km |
| Lähdekorven lato | - GRÖN |
| 3. Setälä | 7 km |
| Lähdekorven lato | - GRÖN |
| 4. Kartano | 10 km |
| Lähdekorven lato | - LUMA |
| 5. Kartano | 16 km |
| Lähdekorven lato | - REHARINNE |
| 6. Kartano | 11 km |
| Lähdekorven lato | - PAHNOJA |
| 7. Työväentalo | 5,5 km |
| 8. - " - | 5 km |
| Lähdekorven lato | - RAJAMÄKI |
| 9. Kartano | 10 km |
| Lähdekorven lato | - JOUTJÄRVI |
| 10. LAURIN LATU (hiihdetyt kilometrit) | |
| 11. NIEMELÄ (kävely) | 7 km |
| 12. PAISTO (kävely) | 7 km |

ARVONTAPERUSTEET:

- 90 km = 1 arpa
150 km = 2 arpaa

Harrastushiihtoon osallistujia saa tästä lähtien suorittaa useamman kuin yhden lenkin päivässä.

Kortit eivät vielä ole valmiit, mutta ne toimitetaan välittömästi valmistumisen jälkeen LIHKUNTA-tiluille sekä pääportille.

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA AJAKSI 4.1. - 9.1.

- | | |
|---------|------------------|
| 4.1. Ma | Lihakeitto |
| | Ruismarjapuu |
| 5.1. Ti | Lihapyörykät |
| | Makaronivelli |
| 7.1. To | Hernekeitto |
| | Pannukakku |
| 8.1. Pe | Jauhelihakastike |
| | Riisivelli |
| 9.1. La | Kaalikäryleet |
| | Mannavelli |

TERVEYSSISAREN JA KÄTILÖN VIHKONLOPPUPÄIVYSTYS

(Tavattavana varmin klo 9-10)

1. ja 2.1.71 terv.sisar Hilda Salomaa Turengissa, puh. 917-82218.
3. ja 6.1.71 terv.sisar Kyllikki Piitulainen Tarinmaan neuvolassa klo 9-10, puh. 917-88185, muulloin puh. 917-82104.

Mikali KYLÄN juurikaskellareissa on jääty-misvaara, pyydetään ilmoittamaan rakennus-osastolle puh. 438/Nissila.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

3.1. klo 19 CV K
George Segal - Robert Vaughn
VIIMEINEN SILTA YLI REININ

7.1. klo 19 CV K/12
Anthony Quinn - Anna Magnani
SANTA VITTORIAN SALAISUUS

UUDEN VUODEN vastaanottajaistanssit

Seuratalossa tänään klo 20 - 2.
Soittaa MARKUS VIRTASEN YHTYE.
Liput: 4,-, pöytävaraus 1,-
Järj. Urheilijain bingo

Perinteellinen
UUDENVUODEN VASTAANOTTO
kylän torilla uudenvuoden aattona klo 24.00.
Puhe: Past. T. Kuusiola
Soittoa: Tervakosken Soittokunta

MAAKUNTAVIESTIN KARSINTAHIIHDOIT
lauantaina 2.1. klo 12.00 Lähdekorven ladon maastossa. Kaikki nais- ja mieshiihtäjät mukaan.
Padon hiihtojaosto

Tervakosken Kalakillan III jäsentenväliset PILKKIONGINTAKILPAILUT
6.1.71 Tyrvännössä. Kilpaillaan Tyrvännön Pytystä. Lähtö klo 7.00.

RAUHALAN-HALLAKORVEN MARTAT:
Vuosikokous Irja Virtasen kotona 19.1. klo 19.

Johtokunta

BINGON PELAAJAT

Urheilijain bingo kiittää kaikkia pelaajia kuluneesta vuodesta ja samalla toivottaa onnellista ja parempaa uutta vuotta sekä paljon voittoja tulevana vuonna. Vuoden ensimmäinen bingoilta on tiistaina 12.1.71.

Pallo-Jehut - Pato - Pyrkivä

VUOKRATTAVANA

omakotitalo Patalassa. Puulämmitys, ei mukavuuksia. Sauna kellarikerroksessa. Läh. tied. puh. 66581/Marjanen.

JANAKKALAN OSUUSPANKKI

UUDENVUODEN JUHLAAN

• puvut • paidat • solmiot • taskuliinat
• sukut

Naisille sukut tai sukkahousut
* hintansa arvoiset *

Palvelemme Teitä:

- uudenvuoden aattona 9-17 - lauantaina 9-17 - loppiaisaattona 9-17.

HUOM! lauantaina 2.1.-71 klo 15-17 meillä myytävänä XI Riihimäki Rallin käsiohjelmaa, joista ilmenevät kilpailijat ja pikataipaleet.

Erikoisliike Tervakoskella

Raimon Osu
TERVAKOSKI 76206

VIKKOLISTA

TERVEYDENHUOLTOASEMA

on avoinna arkin klo 8.00-12.00 ja klo 14.00-16.30. Lauantaisin suljettu. Teollisuusterveysas. puh. 661 282, kotiin 66 297, laboratoriohoitaja puh. 661 283.

Tehtaanlääkärin vastaanotto on arkipäivisin paitsi lauantaisin ajantilausten mukaan. Ajantilaus klo 8.00-9.00 puh. 661 281. Ensimmäisesti yhtiön henkilökuntaan kuuluville. Tehtaanlääkärin asunto puh. 66 295.

SAIRAANKULJETUSAUTO

tilattavissa puh. 917-82709, hälytyskeskus puh. 917-82601. Tauno Stenberg, Turenki.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Lääkärin vastaanotto aidoille joka kkm I perjantai klo 13 ja III keskiviikko klo 14. Ensimmäinen käynti kättilön neuvolaan.

Kättilö tiistaisin klo 10-12. Tavattavana arkin (ei lauant.) klo 8-9 puh. 66474.

Lääkärin vastaanotto lapsille joka kkm II ja IV keskiviikko klo 14.30. Aikavaraus puh. 66440 neuvola-aikoina.

Terveysas. tiistaisin klo 13-15, kkm I-III-V perjantai klo 9-10 ja kkm I maanantai klo 16-17. Tavattavana arkin (ei lauant.) klo 8-9 neuvolassa ja puh. 66440.

HAMMASLÄÄKÄRI EEEA VARPASUO

Vastaanotto maanantaisin klo 11-12, keskiviikkoisin klo 17-18 tai sopimuksen mukaan puh. 66 443.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9-17 ja lauantaisin klo 9-12.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkin klo 8-18, lauantaisin ja aattoina klo 8-17, sunnuntaisin ja juhlapäivinä klo 10-12. Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja aattoina on päivystys klo 18-21. Yöpäivystystä ei ole. Puh. 66 444.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihte 66 548.

JANAKKALAN OSUUSPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihte 66 581.

JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin suljettu. Puh. 66 275.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 917 88 113, posti 24 399) avoinna arkipäiv. klo 9-13, lisäksi keskiviikkona klo 16-18, lauantaina kanslia on suljettu. Puh. 88 113, kirkkoherra 88 183.

SEURAKUNNAN TALOUSTOIMISTO

avoinna arkin klo 9-13, lauantaisin suljettu. Puh. 88 140.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin klo 14-20, tiistaisin, torstaisin ja perjantaisin klo 17-20 ja keskiviikkoisin klo 12-18. Puh. 66374.

Keskikoulun suorittanut POIKA

saa heti harjoittelijan paikan kemiall. laboratoriossamme 31.8.1971 asti. Tehtävään halukkaita pyydetään ottamaan yhteys ins. V. Saloseen puh. 66221/461.

TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka perjantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilauhinta 5.00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0.30 mk mm

Tervakoski Osakeyhtiön Offsetpaino
Tervakoski 1970

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

VARSINAISET NÄYTÄNNÖT:

1. Sunnuntaina klo 19.00
2. Torstaina klo 19.00

Esityksajan ylittävissä 2 t. ja kahden näytännön seurauksena välittömästi toistaan, siirtyy jälkimmäinen näytännön alkaminen hieman. Ylipitkille (esim. 3 t.) kuville voidaan määrätä ylläolevasta poikkeavat esitysaikat.

KASSA AVATAAN 1 t. ennen näyt. alkua.
Kassamyynni alk. näyt. 18.00 - 19.00 ja samanaikaisesti ennakkomyynni (myöskin puh. til.) kahteen seuraavaan näytantöön.
Tilatut liput pyydetään lunastamaan 15 minuuttia ennen näytännön alkua.

Teatteri kuuluu hintaryhmään C.
Lippujen hinnat 2,20
Lapset ja sotilaat 0,90

PUHELIMET:

Kassa 66 453 (rva Parkkinen)
(Toivomukset 231 (Witting))

SELITYKSET:

C = Cinemascope, Superscope ym.
V = värikuva
S = sallittu
K = kielletty lapsilta alle 16 vuotta
K12 = kielletty lapsilta alle 12 vuotta

Tammikuu

Varsinaiset Näytännöt

3.1.	CV	K	7.1.	CV	K/12	9. ja 10.1.	S
George Segal - Robert Vaughn VIIMEINEN SILTA YLI REININ			Anthony Quinn - Anna Magnani SANTA VITTORIAN SALAISUUS			Joel Rinne - Jussi Jurkka PÄÄMAJA	
14.1.	V	K	17.1.	CV	K	21.1.	V S
Julie Christie - George C. Scott PETULIA			John Wayne - Jim Hutton VIHREÄT BARETIT			Elizabeth Taylor - Warren Beatty ROMANSSI LAS VEGASISSA	
24.1.	CV	K	28.1.	CV	S	31.1.	CV K
Henry Fonda - Claudia Cardinale HUULIHARPPUKOSTAJA			Shirley MacLean - Sammy Davis jnr. SWEET CHARITY			Gregory Peck - Omar Sharif MACKENNAN KULTA	
			31.1. klo 15.00 V		S		
			Piirrettyjä: "TERÄSHIIRI SEIKKAILEE"				

Oikeus muutoksiin pidätetään